الأول للاستثمار
SAB Invest

شركة الأول للاستثمار

SAB Invest

General Terms of Business

الشروط العامة لتقديم الخدمة

A closed joint-stock company with share capital SAR 840 million (Saudi Riyals Eight Hundred Forty Million) RAYA7383, King Fahad Branch Road, Al Yasmin Building Number: 7383, Secondary Number: 2338 Postal Code: 13325, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia Commercial Registration number: 1010242378 - CMA license number: 07077-37

شركة سعودية مساهمة مقفلة برأس مال 840 مليون ريال سعودي (ثمانمائة وأربعون مليون ريال سعودي)، ومقر عملها الرئيسي في RAYA7383، طريق الملك فهد الفرعي، حي الياسمين رقم المبنى: 7383، الرقم الفرعي: 2338، الرمز البريدي: 13325، الرياض، المملكة العربية السعودية سجل تجاري رقم 1010242378 – ترخيص هيئة السوق المالية 37-07077

الأول للاستثمار
SAB Invest

تشكل هذه الشروط العامة اتفاقاً ملزماً من الناحية القانونية وتنظم الخدمات المقدمة لكم من شركة الأول للاستثمار، وهي شركة سعودية مساهمة مقفلة، مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم 1010242378، وتخضع لأنظمة هيئة السوق المالية بموجب ترخيص الهيئة رقم 07077-37 ومقرها الرئيسي في RAYA7383، طريق الملك فهد الفرعي، حي الياسمين، رقم المبنى: 7383، الرقم الفرعي: 2338، الرمز البريدي: 13325، الرياض، المملكة العربية السعودية، ("الأول للاستثمار" أو "نحن"). أي إشارة إلى "العميل" و "أنكم" فإنها تخص صاحب الحساب الذي يمتلك حساب استثماري وذو صفة طبيعية أو معنوية، وتفاصيله موضحة في صفحة التواقيع بشروط تقديم الخدمة وفي نموذج الطلب الذي أكملته.

الحيثيات

(1) إننا مرخصين من هيئة السوق المالية ونخضع لأنظمتها للقيام بعدة أنواع من خدمات الأوراق المالية في المملكة العربية السعودية؛ و

(2) إنكم ترغبون في الدخول في اتفاقية معنا لتزويدكم بخدمات الأوراق المالية المختلفة.

وافق طرفا التعاقد على ما يلي:

These General Terms constitute a legally binding agreement and govern the services provided to you by ALAWWAL INVEST company, a closed joint-stock company registered in the Kingdom of Saudi Arabia with the commercial registration number 1010242378 and regulated by the Capital Market Authority, pursuant to Capital Market Authority License No. 07077-37, whose principal place of business is at RAYA7383, King Fahad Branch Road, Al Yasmin District, Building Number: 7383, Secondary Number: 2338, Postal Code: 13325, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia (hereby referenced as "SAB Invest", "we", "our" or "us"). References to "the Customer", "you" and """your" are to the account holder who holds an Investment Account and is a natural person or corporate body, details of whom are set out on the signature page of the Terms of Business and in the Application Form you have completed.

Whereas

(1) We are authorized and regulated by the Capital Market Authority to conduct by way of business various types of securities services in the Kingdom of Saudi Arabia; and

(2) You wish to engage us to provide you with various securities services.

The parties hereto agree as follows:

1. INTRODUCTION

1.1. These General Terms together with its schedules and appendices govern our relationship with you in respect of any of our execution-only services in connection with your investments, pursuant to General Term 2 (*Scope*) and supersede any relevant prior agreements with you, oral, electronic or written. You agree that these General Terms and other Terms of Business shall be contractually binding on you. If at some later stage you wish to extend the types of Investments or services, it may be necessary for us to agree additional Terms of Business with you. In the event of any inconsistency and unless otherwise stated in the relevant Terms of Business or the context otherwise requires, the provisions of these General Terms shall prevail over the corresponding provision of the relevant Terms of Business.

1.2. In connection with the performance of our services to you, we may from time to time engage with due care an Affiliate or other third party to perform such services and/or to act as our agent, delegate or subcontractor, in accordance with General Term 14.

1.3. All services provided and Transactions entered into in relation to Investments, Cash and/or other assets under the Terms of Business shall be on execution-only basis, and at all times subject to any applicable constitution, rule, regulation, custom and usage of the relevant exchange or market (and any clearing house) and all applicable laws, rules and regulations of government authorities and regulatory bodies, including The Exchange and Centre Procedures. If there is a conflict between these requirements and the

1. مقدمة

1.1. تنظم الشروط العامة وملاحقها علاقتنا معكم فيما يخص أي من خدمات التنفيذ فقط التي نقدمها والمتعلقة باستثماراتكم استناداً للبند رقم 2 من الشروط العامة (*النطاق*)، وتحل محل أي اتفاقيات سابقة ذات صلة مبرمة معكم سواء كانت شفهية أو إلكترونية أو خطية. إنكم تقبلون على أن الشروط العامة وشروط تقديم الخدمة الأخرى ستكون ملزمة لكم من الناحية التعاقدية. في حالة رغبتكم في مرحلة لاحقة توسيع أنواع الاستثمارات أو الخدمات، فقد يكون من الضروري بالنسبة لنا الاتفاق معكم على شروط خدمة إضافية. في حالة أي اختلاف وما لم يُنَص في شروط تقديم الخدمة ذات الصلة على خلاف ذلك أو إذا تطلب السياق خلاف ذلك، فإن أحكام الشروط العامة تسود على الأحكام المماثلة في شروط تقديم الخدمة ذات الصلة.

1.2. فيما يتعلق بأداء خدماتنا إليكم، قد ندخل من حين لآخر، مع إجراء العناية اللازمة، في اتفاق مع شركة تابعة أو طرف ثالث أخر للقيام بهذه الخدمات و/أو التصرف بصفة وكيل لنا أو مفوض عنا أو متعاقد معنا من الباطن، طبقا للبند 14 من الشروط العامة.

1.3. تخضع في جميع الأوقات كافة الخدمات والصفقات المبرمة فيما يتعلق بالاستثمارات والنقدية و/أو الأصول الأخرى بموجب شروط تقديم الخدمة، على أساس التنفيذ فقط، إلى أي نظام أو قاعدة أو لائحة أو عُرف أو عادة واجبة التطبيق بالسوق المالية أو سوق المالية ذات الصلة (وأي غرفة مقاصة) وإلى كافة الأنظمة والقواعد واللوائح الواجبة التطبيق الصادرة عن الجهات الحكومية والتنظيمية وتشمل إجراءات السوق والمركز. وفي حالة وجود تعارض بين هذه المتطلبات وأحكام شروط الخدمة، فإن هذه المتطلبات تسود على ما سواها.

1.4. الكلمات والعبارات الواردة هنا وفي أي شرط من شروط تقديم الخدمة التي قد تُلحق بالشروط العامة، لها المعاني المبينة إلى جانب كل منها فى الملحق 1 من هذه الشروط

provisions of the Terms of Business, then such requirements will prevail.

1.4. Words and expressions herein, and in any Terms of Business to which these General Terms may be scheduled, have the meaning given to them in Schedule 1 hereto. References to the singular include the plural and vice versa. References to clauses are references to the provisions of the relevant Terms of Business. References to terms are to these General Terms. Reference to any document or agreement shall be deemed to include reference to such document or agreement as amended, novated, supplemented or replaced from time to time. Reference to provisions of ordinances, statutes, rules or regulations shall be deemed to include reference to such provisions as amended, modified or re-enacted from time to time. Headings are used solely for convenience and shall not affect the interpretation of the provisions of any document.

1.5. Unless we notify you otherwise electronically or in writing with such relevant additional terms applicable to our securities services, for the purposes of the Capital Market Institutions Regulations and the Terms of Business, we will classify and treat you as one of the following: Retail Client, Qualified Client or an Institutional Client as mentioned. Your classification will be mentioned in the on-boarding documentation based on the information provided by you during the on-boarding process.

1.6. Nothing in the Terms of Business shall exclude or restrict any duty or liability which we incur to you in our capacity as the execution-only services agent to the Customer and which arises under the law or regulation of the Kingdom of Saudi Arabia.

العامة. تدل الكلمات الواردة بصيغة المفرد على ذات المدلول بصيغة الجمع ويكون العكس صحيحاً أيضاً. أي إشارة إلى البنود فإنها تدل على أحكام شروط تقديم الخدمة ذات الصلة. وأي إشارة إلى شروط فإنه يُقصد بها الشروط العامة. وأي إشارة إلى أي مستند أو اتفاقية فإنه يشمل أي إشارة إلى هذا المستند أو هذه الاتفاقية وأي تعديل عليهما أو إحلال أو إلحاق بهما أو استبدالهما من حين لآخر. أي إشارة إلى أحكام أنظمة أو لوائح أساسية أو قواعد أو لوائح فإنها ستشمل هذه الأحكام وأي تعديل عليهم أو إعادة إصدارهم من حين لآخر. تُستخدم العناوين الرئيسة لغرض التسهيل فقط ولا تؤثر على تفسير أحكام أي مستند.

1.5. ما لم نقم بإخطاركم بخلاف ذلك إلكترونياً أو خطياً بالشروط الإضافية ذات الصلة المطبقة على خدمات الأوراق المالية التي نقدمها وذلك لأغراض لائحة مؤسسات السوق المالية وشروط الخدمة، فسيتم تصنيفكم ومعاملتكم كأي مما يلي: عميل تجزئة أو عميل مؤهل أو عميل مؤسسي كما هو مذكور. وسيتم ذكر تصنيفكم في مستندات فتح الحساب بناءً على المعلومات المقدمة منكم أثناء عملية فتح الحساب.

1.6. لا شيء في شروط تقديم الخدمة يستثني أو يُقيد أي واجب أو مسؤولية نحملها لكم بصفتكم وكيل خدمات تنفيذ فقط والتي تنشأ بموجب النظام المطبق بالمملكة العربية السعودية ولوائحه.

1.7. تُقرون بأننا قد يُطلب منا حسب النظام من هيئة السوق المالية و/أو الجهات التنظيمية الأخرى ذات الصلة أو السلطات أو الأسواق المالية القيام بأفعال معينة أو الامتناع عنها أو الإبلاغ أو الإفصاح عن تفاصيل معاملات تم تنفيذها معكم أو لصالحكم أو أية أمور أخرى. وبالأخص، قد ينشأ التزامات متعلقة بالإفصاح أو الإبلاغ بموجب نظام السوق المالية ولائحته التنفيذية الصادرة بموجبه والتي منها على سبيل المثال وليس الحصر لائحة مؤسسات

1.7. You acknowledge that we may be required by law, the Capital Market Authority, and/or other relevant regulatory agencies, authorities or exchanges to perform or refrain from certain acts or report or disclose details of transactions effected with or for you or any other matters. In particular, disclosure and reporting obligations may arise under the Capital Market Regulations issued pursuant thereto including, without limitation, the Capital Market Institutions Regulations. You authorize us to do or refrain from such acts, and such reporting or disclosure will be carried out in accordance with the terms of our Privacy Policy, where applicable..

السوق المالية. وعليه تفوضونا بالقيام بمثل هذه الأفعال أو عدم القيام بها والموافقة على هذا الإبلاغ أو الإفصاح. هذه البلاغات أو الافصاحات وفقًا لشروط سياسة الخصوصية الخاصة بنا، حيثما كان ذلك قابلًا للتطبيق.

2. SCOPE AND NON-DISCRETIONARY NATURE OF SERVICES

2. نطاق الخدمات والطبيعة غير التقديرية لها

2.1. The scope of our services pursuant to these General Terms is limited to receiving Orders and executing Transactions on your behalf. Subject to General Term 2.4, the extent of our responsibility over your assets is limited to our responsibility in respect of money held by us on your behalf as client money pursuant to General Term 20. In particular you acknowledge that any custody services provided by us (including through a Sub custodian) in our capacity as a custodian from time to time in respect of assets in the Kingdom of Saudi Arabia, including in respect of corporate actions regarding your Investments, shall be governed by separate terms and conditions governing such services, and such terms and conditions shall be in accordance with the applicable requirements of Article 88 and 89 of the Capital Market Institutions Regulations, and, shall clarify our liability in the event of a default by

2.1 يقتصر نطاق خدماتنا استناداً للشروط العامة على تلقي الطلبات وتنفيذ الصفقات نيابة عنكم. ومع مراعاة البند 2.4 من الشروط العامة، فإن نطاق مسؤوليتنا على أصولكم يقتصر على مسؤوليتنا عن الأموال المحتفظ بها لدينا نيابة عنكم بصفتها أموال العميل استناداً للبند 20 من الشروط العامة. وبالأخص تُقرون بأن خدمات الحفظ المقدمة من طرفنا من حين لآخر (بما في ذلك من خلال أي أمين حفظ من الباطن) بصفتنا أمين حفظ للأصول في المملكة العربية السعودية، والتي تشمل إجراءات الشركات المتعلقة باستثماراتكم، سيتم خضوعها لشروط وأحكام منفصلة تنظم هذه الخدمات وستكون هذه الشروط والخدمات وفقا لمتطلبات المادة 88 و89 من لائحة مؤسسات السوق المالية وستوضح مسؤوليتنا في حالة أي تقصير من جانبنا بصفتنا أمين الحفظ (ومن جانب أي أمين حفظ من الباطن نقوم بتعيينه).

us as custodian (and of any Sub custodian appointed by us).

2.2. SAB INVEST will deal on an execution-only basis and will not advise on the merits of particular Transactions. You shall be fully and solely responsible for any decision to enter into a Transaction and the consequences thereof to the exclusion of SAB INVEST.

2.2 ستتعامل الأول للاستثمار على أساس تنفيذ فقط ولن تقدم مشورة بشأن مزايا أي عمليات. وإنكم مسؤولون مسؤولية كاملة ومنفردة عن أي قرار بالدخول في صفقة والآثار المترتبة عليها، مع استثناء شركة الأول للاستثمار.

2.3. In particular, we provide no advice on compliance with applicable laws in any jurisdiction, including the Kingdom of Saudi Arabia and we refer to General Term 10 containing your covenants in respect of compliance with applicable law from time to time.

2.3 وبصفة خاصة لا نقدم مشورة بشأن الالتزام بالأنظمة الواجبة التطبيق في أي ولاية قضائية، والتي منها المملكة العربية السعودية ونشير إلى البند 10 من الشروط العامة والذي يحتوى على موافقاتكم بخصوص الالتزام بالنظام الواجب التطبيق من حين لآخر.

2.4. SAB INVEST may, at its sole discretion, provide its securities services in respect of Investments located outside of the Kingdom of Saudi Arabia and the terms set out at Schedule 6 of these General Terms shall, in addition to these General Terms and any other applicable Terms of Business, apply to such services (but shall not otherwise apply).

2.4 قد تقدم الأول للاستثمار، وفقا لتقديرها فقط، خدمات الأوراق المالية فيما يخص استثماراتكم خارج المملكة العربية السعودية، وتُطبق الشروط المبينة في الملحق 6 من الشروط العامة، إضافة إلى الشروط العامة وأي شروط خدمة أخرى مطبقة، على هذه الخدمات (ولن يُطبق على خلاف ذلك).

2.5. SAB INVEST may provide you with market information or research prepared by third parties including without limitation market information provided to SAB INVEST by the Exchange ("Market Information"). You agree that the Market Information does not represent advice from SAB INVEST. You may be required from time to time to reimburse SAB INVEST for costs and charges incurred by SAB INVEST for any Market Information provided by SAB INVEST, in which case we will seek your prior approval before the provision to you of Market Information.

2.5 قد تزودكم الأول للاستثمار بمعلومات وبحوث عن السوق تم إعدادها من أطراف أخرى، والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر معلومات عن السوق قُدِمَت للأول للاستثمار من السوق المالية ("**معلومات السوق**"). وإنكم تقبلون على أن هذه المعلومات لا تمثل أي مشورة مقدمة من جانب الأول للاستثمار. وقد يُطلب منكم من حين لآخر تعويض الأول للاستثمار مقابل التكاليف والمصروفات التي تحملتها مقابل الحصول على أية معلومات عن السوق مقدمة من الأول للاستثمار، وفي هذه الحالة سنقوم بأخذ موافقة مسبقة منكم قبل تزويدكم بهذه المعلومات.

2.6 فيما يتعلق بأية معلومات عن السوق، تُقرون وتقبلون على:

2.6. In connection with any Market Information you acknowledge and agree that:

2.6.1 you shall not allow any third parties to gain unauthorized access to the Market Information;

2.6.2 you shall not make your Access Codes (issued to you to access the Market Information) available to any third parties;

2.6.3 you shall not use the Market Information for any illegal purpose or any purpose that may mislead investors or bring the providers of the Market Information into disrepute;

2.6.4 if required by the Exchange:

A. you shall permit the Exchange or its authorized representatives to audit your and your Affiliates' (if applicable) internal records and use of the Market Information; and

B. obtain and provide any consents, permits, approvals needed for the Exchange or its authorized representatives to review and receive the Personal Data you share with us;

2.6.5 the Exchange and any third-party providers have or may have intellectual property rights in connection with the Market Information and that such third parties may enforce such rights against you for any violations of such intellectual property rights;

2.6.6 your access to Market Information may be terminated if you are in breach of the provisions of this Clause 2.6;

2.6.7 to the extent the Market Information will be used for personal use:

2.6.1 عدم السماح لأي طرف ثالث بالوصول غير المصرح به لهذه المعلومات عن السوق؛

2.6.2 عدم إتاحة رموز الدخول الخاصة بكم (الصادرة لكم للوصول إلى معلومات السوق) إلى أي طرف ثالث؛

2.6.3 عدم استخدام معلومات السوق لأي غرض غير قانوني أو لأي غرض من شأنه تضليل مستثمرين أو تشويه سمعة مزودي معلومات السوق؛

2.6.4 في حالة الطلب من السوق المالية:

أ. السماح للسوق المالية أو ممثليها المفوضين بمراجعة السجلات الداخلية الخاصة بكم والشركات التابعة لكم (إذا كان معمولا به) واستخدام معلومات السوق؛ و

ب. الحصول على أي موافقات أو تصاريح مطلوبة للسوق المالية أو ممثليها المفوضين لمراجعة البيانات الشخصية التي قمتم بتزويدنا واستلامها؛

2.6.5 يكون أو قد يكون للسوق المالية ولأي طرف ثالث مزود للمعلومات حقوق ملكية فكرية تتعلق بمعلومات السوق، وعليه قد تُطبق تلك الأطراف النظام الخاص بتلك الحقوق عليكم عند حدوث أي انتهاك لحقوق الملكية الفكرية؛

2.6.6 قد يتم إلغاء وصولكم إلى معلومات السوق في حالة مخالفتكم لأحكام البند 2.6 ؛

2.6.7 للحد الذي تُستخدم فيه معلومات السوق لأغراض شخصية:

أ. يمكنكم استخدام معلومات السوق لغرض شخصي متعلق بإدارة استثماراتكم وليس لأي أغراض تجارية؛

A. you shall use the Market Information for personal use relating to the management of your Investments and not for any business purposes;

ب. لا يجوز نشر معلومات السوق أو أي جزءًا منها أو التنازل عنها لأي أطراف أخرى؛

B. you shall not transfer or publish the Market Information or any part thereof to any third parties;

2.6.8 للحد الذي تُستخدم فيه معلومات السوق لأغراض تجارية:

أ. يمكنكم استخدام معلومات السوق فقط لأغراض خاصة بعملكم أو بالشركات التابعة لكم؛

2.6.8 to the extent the Market Information will be used for business use:

ب. لا يجوز نشر معلومات السوق أو أي جزءًا منها أو التنازل عنها لأي أطراف أخرى فيما عدا الشركات التابعة لكم؛

A. you shall use the Market Information solely for your own purposes or those of your Affiliates;

ج. الاحتفاظ بكافة السجلات وتزويد كافة المعلومات عند طلبها من الأول للاستثمار للوفاء بأي التزامات على الأول للاستثمار تجاه أي طرف أخر مزود لمعلومات السوق؛

B. you shall not transfer or publish the Market Information or any part thereof to any third parties other than your Affiliates;

C. you shall maintain all records and provide all information as may be required by SAB INVEST to meet any obligations owed by SAB INVEST to any third-party providers of the Market Information;

2.6.9 في حالة إنشاء أي عرض يدمج أي معلومة من معلومات السوق به، فيتعين عليكم:

2.6.9 you shall, if you create any display incorporating any Market Information:

أ. بذل الجهود المعقولة لتعويض الطرف الثالث مزود معلومات السوق؛

A. use reasonable efforts to credit the third-party providers of such Market Information;

ب. عدم تحريف معلومات السوق أو تشويه أو سوء استخدام أي حق من حقوق الملكية الفكرية المتضمنة في معلومات السوق؛

B. not misrepresent the Market Information or deface or misuse any intellectual property rights that are included in the Market Information;

ت. التأكد من تصنيف المعلومات بوضوح بأنها مؤجلة أو تاريخية وأن فترة التأخير أو وقت نشر المعلومات مذكوران في جميع العروض التي يُقدم فيها أي من تلك المعلومات؛

C. ensure that any delayed or historic information is clearly labelled as such and that the period of delay or time of original dissemination of the information is noted in all displays of any such information;

ث. عدم السماح بعرض معلومات السوق على مواقع الكترونية عامة قد تكون فيها قريبة من محتوى يُعد غير ملائم، والتي منها على سبيل المثال وليس الحصر محتوى جنسي صريح أو

D. not allow the Market Information to be displayed on public internet websites next to content that

may be considered inappropriate, including but not limited to, explicit sexual content, expressions of racial or religious hatred or incitement to violence; and

E. comply with such other display requirements as may be specified by SAB INVEST, the Exchange and/or any third-party providers of the Market Information.

2.7. You understand and accept that investing in Investments carries inherent risks of loss. You agree that under certain market conditions, it may be difficult or impossible to liquidate a position, and that placing a "stop-loss" or "stop-limit" order will not necessarily limit your losses to the intended amounts, because market conditions may make it impossible to execute such orders. You agree that in implementing your Orders in respect of the execution of any Transaction, SAB INVEST is not in any way endorsing your investment decision and it is under no duty to comment to you as to the advisability (or otherwise) of the execution of any such Transaction. SAB INVEST does not endorse nor recommend any investment information from third parties that it may provide to you. SAB INVEST shall not be liable for any act or omission on its part except for fraud, gross negligence or willful default on its part in the execution of an Order given by you in respect of a Transaction.

2.8. No warranty is given by us to you as to the performance or profitability of any Investment sold or purchased by you under the Terms of Business. The value of your Investments and any income derived therefrom may fall as well as rise and you may not get back the amount you invested. In particular, the value and performance

تعبيرات عنصرية أو تَبُث الكراهية على أساس ديني أو تُحرض على العنف؛ و

ج. الالتزام بمتطلبات العرض الأخرى حسبما تحدده الأول للاستثمار و/أو السوق المالية و/أو أي طرف أخر مزود لمعلومات السوق.

2.7 من المعلوم والمقبول لديكم أن الدخول في أي استثمار ينطوي بشكل أساسي على مخاطر التعرض لخسائر، وإنكم تقبلون على أنه وفقا لأوضاع السوق المعينة، قد يكون من الصعب أو المستحيل تصفية استثماراتكم وأن أمر "إيقاف الخسارة" أو أمر" إيقاف محدد السعر" لن يُحد بالضرورة من خسائركم حتى المبالغ المرجوة، وذلك بسبب أن أوضاع السوق قد تجعل الأمر مستحيلاً لتنفيذ هذه الأوامر. وإنكم تقبلون على أنه بخصوص تنفيذ أوامركم المتعلقة بتنفيذ أي صفقة، لن تصادق الأول للاستثمار بأي حال من الأحوال على قراركم بالاستثمار ولن تتحمل أي مسؤولية بإبداء أي تعليق لكم بشأن استصواب (أو بخلاف ذلك) تنفيذ أي صفقة. لا تصادق الأول للاستثمار أو توصي بأي معلومات استثمارية من أطراف أخرى قد يتم تزويدكم بها. ولن تتحمل الأول للاستثمار أي مسؤولية تجاه أداء أي فعل أو عدم أداؤه من جانبها، فيما عدا الاحتيال أو الإهمال الجسيم أو التقصير المتعمد من جانبها في تنفيذها لأي أمر تم تقديمه من طرفكم بخصوص تنفيذ أي صفقة.

2.8 إننا لا نقدم أي ضمان لكم بشأن أداء أو ربحية استثماراتكم التي قمتم ببيعها أو شرائها بموجب شروط الخدمة. فقد تهبط أو ترتفع قيمة استثماراتكم والعوائد المتحصلة منها، وقد لا تسترجعون مبلغ الاستثمار الأساسي. وبصفة خاصة، قد تتأثر قيمة وأداء استثماراتكم بصورة غير ملائمة بسبب التدفقات الواردة والصادرة من حسابكم التي تقومون بها.

of your Investments may be unduly affected by inflows to and outflows from your account which are initiated by you.

3. CUSTODY SERVICES CLIENTS

3.1. You must notify us if you, at any time, have appointed or intend to appoint a Custodian to deal with your Investments. We shall then designate you as a "Custody Services Client" and you must notify us whether you wish us to execute your Transactions on the basis of:

A. the "regular custody model" whereby we operate and control Customer Accounts on your behalf; or

B. the "independent custody model", whereby only your Custodian shall operate and control accounts on your behalf and the terms of Schedule 7 of the General Terms shall apply and you shall be designated as an "Independent Custody Client".

3.2. As a Custody Services Client you must provide us with such information regarding your Custodian as we should reasonably require, including any authority to deal with your Custodian as may be necessary from time to time in respect of our services. We do not accept any responsibility for any delays or refusals in accepting Orders or executing Transactions as a result of actions to be conducted by your Custodian from time to time including in the pre-funding of any Customer Accounts (as applicable). Furthermore, we shall assume no liability in respect of any default by your Custodian.

3.3. You cannot revoke your selection as an Independent Custody Client.

3. عملاء خدمات الحفظ

3.1 يتعين عليكم إشعارنا إذا قمتم بتعيين أو تنوون تعيين، في أي وقت، أمين حفظ للتعامل مع استثماراتكم. حيث سنقوم بعد ذلك بتحديدكم "**عميل خدمات حفظ**" ويتعين عليكم إخطارنا إذا ما كنتم ترغبون منا تنفيذ عملياتكم على أساس:

أ. "نموذج الحفظ التقليدي" والذي بموجبه نقوم بتشغيل حسابات العميل والرقابة عليها نيابة عنكم؛

ب. أو " نموذج الحفظ المستقل" والذي بموجبه يكون أمين الحفظ الخاص بكم فقط هو المنوط بتشغيل الحسابات والرقابة عليها نيابة عنكم وتُطبق شروط الملحق 7 من الشروط العامة وسيتم تحديدكم كـ "**عميل حفظ مستقل**".

3.2 بصفتكم عميل خدمات حفظ، يتعين عليكم تزويدنا بمعلومات تتعلق بأمين الحفظ الخاص بكم، حيث أنه يتعين أن نطلب بشكل معقول، بما فيها أي جهة التعامل مع أمين الحفظ الخاص بكم حسبما يكون ضرورياً من حين لآخر فيما يخص خدماتنا. وإننا لا نقبل تحمل أي مسؤولية تجاه أي تأخير أو رفض قبول أوامر أو تنفيذ عمليات نتيجة لإجراءات يقوم بها أمين الحفظ الخاص بكم من حين لآخر، ويشمل ذلك التوفير المسبق للأموال بأي حساب من حسابات العميل (إذا كان ذلك ينطبق).

3.3 لا يمكنكم إلغاء اختياركم كعميل حفظ مستقل.

4. CUSTOMER ACCOUNTS

4. حسابات العميل

4.1. The following provisions apply to Customers other than Independent Custody Clients:

4.1 تسري الأحكام التالية على العملاء فيما عدا عملاء الحفظ المستقل:

4.1.1 You hereby authorize us to establish Investment Account with SAB INVEST, in accordance with applicable law in the Kingdom of Saudi Arabia, to allow you to engage in Securities services provided by SAB INVEST from time to time. We will hold your Cash in a client account with the Saudi Awwal Bank (SAB), or such other licensed bank in the Kingdom of Saudi Arabia as we may notify you of from time to time with thirty days (30) calendar days' notice. You hereby acknowledge and agree that performance of this activity is dependent on us sharing all relevant information provided to us to with such bank in respect of the opening and operation of such Investment Accounts and to operate the Investment Accounts on your behalf in relation to your Transaction, in accordance with the Terms of Business. Where applicable, your Personal Data will be shared with the relevant bank in accordance with our Privacy Policy.

4.1.1 تفويضنا بموجب هذا بتأسيس، طبقا للنظام الواجب التطبيق في المملكة العربية السعودية، حساب استثماري مع شركة الأول للاستثمار ليتسنى لكم التعامل في خدمات الأوراق المالية التي تقدمها شركة الأول للاستثمار من حين لآخر وسنقوم بالاحتفاظ بالنقدية الخاصة بكم في حساب عميل لدى البنك السعودي الأول (الأول) أو أي بنك أخر مرخص في المملكة العربية السعودية، حيث أنه قد نقوم بإشعاركم من حين لآخر عن طريق إرسال إخطار قبل 30 يوماً تقويمياً . وإنكم بموجب هذا تقرون وتقبلون على أن تنفيذ هذا النشاط يعتمد على مشاركتنا تقبلون لكافة المعلومات ذات الصلة والمقدمة لنا مع البنك فيما يتعلق بفتح هذه الحسابات الاستثمارية وتشغيلها وكذلك تشغيل الحسابات الاستثمارية نيابة عنكم فيما يتعلق بعملياتكم طبقا لشروط تقديم الخدمة. حيثما كان ذلك قابلًا للتطبيق، سيتم مشاركة بياناتك الشخصية مع البنك المعني وفقًا لسياسة الخصوصية الخاصة بنا.

4.1.2 You shall, from time to time, maintain the relevant funds to your Investment Accounts as required in respect of your Orders and you hereby understand and acknowledge that the Investment Accounts shall only be used for the purposes of Transactions. We also refer to General Term 6 (Restrictions).

4.1.2 الاحتفاظ، من حين لآخر، بالأموال ذات الصلة بحساباتكم الاستثمارية حسبما يتطلب ذلك بخصوص أوامركم، وإنكم بموجب هذا تدركون وتقرون بأنه سيتم استخدام الحسابات الاستثمارية فقط للأغراض المتعلقة بعملياتكم. نشير أيضا إلى البند 6 من الشروط العامة (*القيود*)

4.1.3 You shall have the right to transfer from your Investment Account by transfer to the Bank Account through use of any Alternative Channels (as may be enabled by us from time to time) or by providing SAB INVEST a written request signed

4.1.3 يحق لكم التحويل من حسابكم الاستثماري عن طريق تحويل المبلغ إلى الحساب البنكي من خلال استخدام أي من القنوات البديلة (حسبما نوفره من هذه القنوات من حين لآخر) أو من خلال تقديم طلب خطي موقع من العميل إلى شركة الأول للاستثمار أو تقديم تعليمات أخرى سارية (حسبما نحدده من حين لآخر) قبل يومي (2) عمل من تاريخ التحويل. وإن أي رسوم تحويل أو رسوم أخرى متعلقة

by the Customer or other valid instructions (as we may determine from time to time) two Business Days prior to the date of transfer. Any transmission or other charges related to withdrawals from the Investment Account will be paid by you on demand to SAB INVEST or the account bank (as applicable) or deducted as part of the transfer (and your transfer would be of the aggregate amount). Where a transfer is permitted from the Investment Account to your bank account maintained in a currency other than Saudi Riyals you acknowledge that the currency exchange rate applied by the bank holding such foreign account will not be our responsibility. The total balance in your Investment Account after any such transfer shall not be less than the accrued amounts required in respect of any open Orders under the Terms of Business and we may restrict transfers which would result in such a breach.

بعمليات السحب من حسابكم الاستثماري سيتم دفعها من جانبكم عند الطلب إلى الأول للاستثمار أو إلى البنك المفتوح به حسابكم (إذا كان ذلك ينطبق) أو سيتم خصمه كجزء من عملية التحويل (وسيكون مبلغ التحويل من المبلغ الإجمالي). إذا كان مسموح بإجراء تحويل من الحساب الاستثماري إلى أي حساب بنكي خاص بكم بعملة غير الريال السعودي، فإنكم تقرون بأن لن نتحمل مسؤولية سعر صرف العملة المطبق من البنك المفتوح به الحساب بالعملة الأجنبية. ويتعين أن لا يقل الرصيد الإجمالي المتوفر في حسابكم الاستثماري بعد أي عملية تحويل عن المبالغ المستحقة المطلوبة بشأن الأوامر المفتوحة وفقا لشروط الخدمة، وعليه قد نقوم بمنع التحويلات التي تتسبب في مخالفة لذلك.

4.1.4 Upon your instruction and commencement of Orders, we shall open and maintain one or more investment portfolios (as required) containing details of the Securities held in your name at the Depositary and Settlement System from time to time (the "Investment Portfolio") for the purpose of our securities services under the Terms of Business, but we undertake no responsibility for the accuracy of the records from the Securities Depository Centre used to update the Investment Portfolio.

4.1.4 فور استلام تعليماتكم وبدء تنفيذ الأوامر، سنقوم بفتح وحفظ واحدة أو أكثر من المحافظ الاستثمارية (حسب ما هو مطلوب) المحتوية على تفاصيل الأوراق المالية المحتفظ بها باسمكم في نظام الإيداع والتسوية من حين لآخر ("**المحفظة الاستثمارية**") لغرض خدمات الأوراق المالية التي نقدمها بموجب شروط الخدمة، ومع ذلك لا نتحمل مسؤولية دقة السجلات الواردة من مركز إيداع الأوراق المالية المستخدم لتحديث المحفظة الاستثمارية.

4.1.5 You may instruct us to transfer any Securities held in the Investment Portfolio to another bank or financial institution designated by you, such as your Custodian, or sell such Securities in the market by placing the relevant Order subject to (i)

4.1.5 قد ترسلون تعليمات لنا بتحويل أي أوراق مالية محتفظ بها في المحفظة الاستثمارية إلى بنك أو مؤسسة مالية أخرى تحددونها على سبيل المثال أمين الحفظ الخاص بكم، أو بيع هذه الأوراق المالية في السوق من خلال إرسال الأمر ذات الصلة وذلك بشرط أن (1) تُحدد الأول للاستثمار، وفقا لتقديرها فقط، أنكم قمتم بتسوية أي وكافة المطلوبات والالتزامات المستحقة عليكم للأول للاستثمار (حسب ما هو مُبين أو ناشئ عن)، (2) الالتزام بأي إجراءات شكلية

SAB INVEST determining, at its sole discretion, that you have settled any and all of your liabilities and obligations owed to SAB INVEST (howsoever described and arising) and (ii) compliance with any formalities pertaining to such transfer including but not limited to the validity of such instruction.

متعلقة بهذا التحويل على سبيل المثال وليس الحصر سريان هذه التعليمات.

4.1.6 You agree to provide us with all information as we may require from time to time in respect of the opening or maintenance of the Customer Accounts, including all documents we may need from time to time to operate the Investment Account, and that our services may be terminated or suspended should you not provide such information or documents.

4.1.6 تقبلون على تزويدنا بكافة المعلومات التي قد نطلبها من حين لآخر بخصوص فتح حسابات العميل أو المحافظة عليها ويشمل ذلك كافة المستندات التي قد نحتاجها من حين لآخر لتشغيل الحساب الاستثماري، وأنه قد يتم وقف أو تعليق تقديم خدماتنا في حالة عدم تزويدنا بهذه المعلومات أو المستندات.

4.2. You agree that we may deduct, debit, set-off, freeze or block any amounts held in the Investment Accounts from time to time against amount due to us in respect of amounts required for the completion of Transactions, fees, charges, commissions or other costs incurred by us, including amounts due in respect of taxes or in respect of permitted credit under General Term 16, under the Terms of Business. You also agree that, in the event of insufficient funds in the Investment Accounts, we have the right to deduct, sell, freeze or block Investments in your account in order to settle any such financial obligations due from you and you hereby make an irrevocable Order for the sale of such Investments for such purposes, and agree that we may take such action to use your assets, pursuant to Article 82(d) of the Capital Market Institutions Regulations, to realize value from your Investments without prior notification and the

4.2 تقبلون على أننا قد نقوم، من حين لآخر، بخصم أي مبالغ في حساباتكم الاستثمارية أو قيدها عليكم أو إجراء مقاصة عليها أو تجميدها أو حجزها، وذلك مقابل مبالغ مستحقة عليكم لنا فيما يتعلق بالمبالغ المطلوبة لاستكمال عمليات أو استيفاء رسوم أو مصروفات أو عمولات أو تكاليف أخرى تحملناها، ويشمل ذلك المبالغ المستحقة بشأن الضرائب أو الائتمان المسموح به بموجب البند 16 من الشروط العامة، وفقا لشروط الخدمة. وتقبلون أيضا على أنه في حال عدم توفر الأموال الكافية في الحسابات الاستثمارية، فإنه يحق لنا الخصم من استثماراتكم في حسابكم أو بيعها أو تجميدها أو حجزها لتسوية أي التزمتا مالية مستحقة منكم، وإنكم بموجب هذا تعطون أمراً غير قابلاً للإلغاء ببيع هذه الاستثمارات لذلك الغرض الموضح عالية، وكذلك تقبلون على أننا قد نتخذ هذا الإجراء لاستخدام أصولكم، استنادًا للمادة 82 (د) من لائحة مؤسسات السوق المالية، لتحصيل القيمة من استثماراتكم دون سابق إشعار وبالشروط المتاحة لنا في السوق في الوقت ذات الصلة.

4.3 قد نقوم، إذا ما تطلبت ذلك الأنظمة الواجبة التطبيق أو هيئة السوق المالية أو إذا تتطلب خلاف ذلك، بالاحتفاظ

terms available to us in the market at the relevant time.

4.3. We may, if so required by applicable laws or the Capital Markets Authority or otherwise, retain amounts, freeze or suspend activity in the Customer Accounts, or instruct SAB or other relevant bank to do so. You will have no right to disclosure of the details of the detention of freezing or right to take action against us in such circumstances. In particular, we have the right to freeze or suspend activity in your Customer Accounts in the event that your information in the Know Your Customer Form, or other information required by us in accordance with applicable laws, is not updated as required in these General Terms or your status as a Qualified Foreign Investor or GCC National (as applicable) no longer applies.

بالمبالغ أو تجميد أو تعليق أي نشاط على حسابات العميل أو إعلام البنك الأول أو أي بنك أخر ذات صلة بالقيام بذلك. وبصفة خاصة، يحق لنا تجميد أو تعليق أي نشاط على حسابات العميل الخاصة بكم في حالة عدم تحديث معلوماتكم الخاصة بنموذج معرفة العميل أو أية معلومات نطلبها طبقا للأنظمة الواجبة التطبيق وذلك حسب ما تشترطه هذه الشروط العامة أو في حالة وضعكم كمستثمر أجنبي مؤهل أو أحد مواطني دول مجلس التعاون الخليجي (إذا كان ذلك ينطبق) لم يَعُد منطبقاً عليكم.

5. PLACING OF ORDERS

5. تقديم الأوامر

The following provisions are subject to General Term 18 (Direct Market Access) and the Direct Market Access Terms:

تخضع الأحكام التالية للبند 18 من الشروط العامة (الدخول المباشر إلى السوق) وشروط الدخول إلى السوق:

5.1. If you decide to instruct SAB INVEST to execute any Transaction, you will place your Order via written and signed instructions or through one of the Alternative Channels., in each case subject to the provisions of General Term 9: Provided that your ability to use any such mode for placing Orders will be subject to the availability of such mode in the relevant jurisdiction and you having put in place the relevant connectivity profile, arrangement with the relevant third market services provider or other such information technology systems and controls as we should

5.1 إذا قررتم إعطاء تعليمات للأول للاستثمار بتنفيذ أي صفقة، فسيتم تقديم الأمر من خلال تعليمات خطية وموقعة أو عبر واحدة من القنوات البديلة، والتي تخضع، في أي حالة من حالتها، إلى أحكام البند 9 من الشروط العامة:

شريطة أن إمكانية استخدامكم لأي وسيلة من وسائل تقديم الأوامر ستتوقف على توفر هذه الوسيلة في البلد ذات الصلة، وتوفير مواصفات الاتصال ذات الصلة من جانبكم أو الترتيب مع مزودي خدمات السوق الآخرين ذو الصلة أو وضع النظم والإجراءات الرقابية الأخرى المتعلقة بتقنية المعلومات حسب ما نتطلبه طبقا للبند 13 من الشروط العامة (الأمن والرقابة على النظم).

require, in accordance with General Term 13 (Security and System Control).

5.2. SAB INVEST shall accept legitimate instructions provided by the Customer, as a principle, or its legal proxy, or by an authorized person of a corporate body, each within the limits of their own power of authorities and in accordance with the relevant governing controls that apply, pursuant to written instructions or through any Alternative Channels certified for the Transaction. SAB INVEST shall have the unconditional right to reject any Orders in respect of which sufficient funds and/or Securities (as the case may be) are not received by SAB INVEST within the cut-off time agreed by it with the Customer from time to time. In case no cut-off time is agreed with the Customer, the Exchange and Centre Procedures shall prevail.

5.2.1 You acknowledge that SAB INVEST has the right (but no obligation) to set limits and/or parameters to control your ability to place the Orders and/or use the Alternative Channels at the absolute discretion of SAB INVEST. Such limits and/or parameters may be amended, increased, decreased, removed or added to by SAB INVEST at the absolute discretion of SAB INVEST and may include (without limitation): (i) controls over maximum order amounts and maximum order sizes; (ii) controls over SAB INVEST's total exposure to you/trading limits; (iii) controls over prices at which orders may be submitted (to include (without limitation) controls over orders which are at a price which differs greatly from the market price at the time the order is submitted to the order book); (iv) controls over the Alternative Channels (to include (without limitation) any

5.2 تقبل شركة الأول للاستثمار تعليمات قانونية من العميل، سواء بصفة أصيل أو بوكالة قانونية، أو من شخص مفوض من الشخص الاعتباري وذلك في حدود صلاحيات كل منهم وطبقا للضوابط المُنظِمَة ذات الصلة التي تطبق في هذا الشأن، ووفقا للتعليمات الخطية أو من خلال أي قناة من القنوات البديلة المعتمدة لإجراء المعاملات. ويحق لشركة الأول للاستثمار دون شرط أن ترفض أي أوامر في حالة عدم استلامها لأموال و/أو أوراق مالية كافية (بحسب الأحوال) في غضون الموعد المحدد والذي تم الاتفاق عليه بينها وبين العميل من حين لآخر. في حالة عدم الاتفاق مع العميل على وقت محدد، فتكون إجراءات السوق والمركز هي المعتمدة.

5.2.1 تقرون بأنه لشركة الأول للاستثمار الحق (دون أي التزام) في وضع حدود و/أو معايير للسيطرة على قدرتكم لتقديم الأوامر و/أو استخدام القنوات البديلة وفقا للتقدير المطلق لشركة الأول للاستثمار. ويجوز لشركة الأول للاستثمار وفقا لتقديرها المطلق تعديل هذه الحدود و/أو المعايير أو زيادتها أو تقليلها أو إزالتها أو الإضافة عليها ويجوز أن تشتمل على (دون الحصر): (1) ضوابط على الحد الأقصى لمبالغ الأمر والحد الأقصى لأحجام الأمر؛ (2) ضوابط على إجمالي تعرض شركة الأول للاستثمار بالنسبة لكم/ أو بالنسبة لحدود التداول؛ (3) ضوابط على الأسعار التي قد يتم بها تقديم الأوامر (والتي تشمل (دون الحصر) ضوابط على الأوامر التي تكون بسعر يختلف بشكل كبير عن سعر السوق في وقت تقديم الأمر إلى سجل الأوامر؛ (4) ضوابط على القنوات البديلة (والتي تشمل (دون الحصر) أي إجراءات المصادقة للتأكد من أن أي أمر أو أوامر معينة صادرة منكم)؛ (5) أي حدود أو معايير أو ضوابط أخرى قد تتطلبها شركة الأول للاستثمار لتنفيذ الأمر طبقا لمتطلبات السوق و/أو إجراءات السوق والمركز. قبل قبول أول أمر تداول منكم، ستقوم شركة الأول للاستثمار بإخطاركم خطياً (أو بواسطة بريد إلكتروني) بالحد الأقصى للتعرض (حدود التداول) بالنسبة لكم و لحد الأمر المسموح به ولحجم مجموعة الأوامر المسموح تقديمها والحد

verification procedures to ensure that any particular order or orders has come from you); and (v) any other limits, parameters or controls which SAB INVEST may be required to implement in accordance with market requirements and/or the Exchange and Centre Procedures. Prior to accepting the first trading order from you SAB INVEST will notify you in writing (or by email) of the maximum exposure (trading limits) to you and permitted order limit, lot size and maximum order notional value. SAB INVEST reserves the right to vary these limits and will notify you accordingly. Any orders properly submitted by you prior to your receipt of notification of new limits taking effect shall not be deemed subject to such new limits but shall be subject to the previously established limits.

الأقصى للقيمة الأسمية للأمر. وتحتفظ شركة الأول للاستثمار بحقها في تغيير هذه الحدود وستقوم بإخطاركم بناءً عليه. إن أي أمر من الأوامر يتم تقديمه بشكل صحيح منكم قبل استلامكم اشعار يفيد بتطبيق الحدود الجديدة فلن يتم اعتباره خاضعًا لهذه الحدود الجديدة، ولكنه سيخضع للحدود الموضوعة سابقًا.

5.2.2 If you submit an order via the Alternative Channels in error (including any error Orders issued by your authorized personnel resulting from “fat-finger” (i.e. mistaken excess computer keystrokes) or other similar errors) and wish to withdraw that Order SAB INVEST shall, so far as is reasonably practicable, provide assistance to you to enable you to do so. However, SAB INVEST accepts no responsibility for ensuring that such an order is withdrawn or for the actions or inaction of any Exchange to which a request has been submitted to cancel or withdraw an error order and in all circumstances you shall be responsible for any trade (including any Trade resulting from your error) which arises in circumstances where it is not possible to withdraw an order made by you.

5.2.2 في حالة تقديم أي أمر من خلال القنوات البديلة بالخطأ (ويشمل ذلك أي أوامر خطأ صادرة من أشخاص مفوضين منكم ناجمة عن "خطأ تقني" (أي الضغط على لوحة مفاتيح الحاسب الآلي بالخطأ) أو الأخطاء الأخرى المشابهة لذلك) ويرغب في سحب هذا الأمر، فإن شركة الأول للاستثمار ستقدم المساعدة لكم، حسبما يكون ممكناً بصورة معقولة، لتمكينكم من سحب الأمر. ومع ذلك لن تقبل شركة الأول للاستثمار تحمل أي مسؤولية تجاه ضمان سحب هذا الأمر أو تجاه الإجراءات التي قامت أو لم تقم بها السوق المالية بالنسبة لتقديم طلب إلغاء أمر خطأ أو سحبه، وفي جميع الأحوال تتحملون مسؤولية أي عملية تداول (ويشمل ذلك أي عملية تداول ناتجة عن خطأكم) والتي تنشأ في الحالات التي لا يمكن سحب أي أمر صادر منكم.

5.3. The following provision applies to Customers other than Independent Custody Clients:

5.3 تنطبق الأحكام التالية على العملاء باستثناء عملاء الحفظ المستقل:

5.3.1 ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك وما لم نقم بتحديد حدود التداول بموجب الفقرة 5.2 أعلاه، يمكنكم فقط شراء استثمارات بالرصيد المتوفر في الحساب الاستثماري.

5.3.1 Unless otherwise agreed and trading limits are allocated by us under 5.2 above, you will only be able to purchase Investments with the balance available in the Investment Account.

5.3.2 You confirm that you shall not place any Order unless your Investment Account is sufficiently funded or your Investment Portfolio is credited with the relevant amount Investments (as applicable) by you or your Custodian (as applicable) at the time when your Order is accepted and you acknowledge that SAB INVEST shall have no responsibility to accept any Order without the relevant Investment Account having been funded with the pre-requisite Cash and/or Investments (as applicable) in order for the Transaction to be executed at the relevant price. Cash amounts required shall include all amounts in respect of fees (both our fees, any market or third party fees) due in respect of the Transaction. You may be required to include additional funds and/ or Investments for us to execute your Order in the event of market movements between the time of your market Order and when the relevant price is agreed and the Transaction is executed by us.

5.4. The provisions of Schedule 7 shall apply to Independent Custody Clients.

5.5. SAB INVEST reserves the right to authenticate all Orders (excluding Orders placed through Direct Market Access) and refuse any Orders that are not within the parameters set out herein. Any Order must specify the side (buy/sell) and accompanied by clear instructions. Any Order placed with us is not valid unless it has been acknowledged by us. Where SAB INVEST has any doubt as to the

5.3.2 تؤكدون على أنكم لن تقدمون أي طلب ما لم تتوفر الأموال الكافية في حسابكم الاستثماري أو ما لم يتم إضافة المبالغ ذات الصلة لحساب محفظتكم الاستثمارية (إذا كان ذلك ينطبق) من جانبكم أو من خلال أمين الحفظ الخاص بكم (إذا كان ذلك ينطبق) في الوقت الذي يُقبل فيه الأمر، وتقرون بأن الأول للاستثمار لن تتحمل مسؤولية قبول أي أمر دون توفير النقدية و/أو الاستثمارات مسبقاً في الحساب الاستثماري ذي الصلة (إذا كان ذلك ينطبق) بغرض تنفيذ الصفقة بالسعر ذي الصلة. تشمل الأموال النقدية المطلوب توفرها في الحساب كافة الأموال ومنها الرسوم (رسوم الأول للاستثمار أو رسوم السوق أو رسوم طرف ثالث) المستحقة جراء تنفيذ الصفقة. قد يُطلب منكم شمل مبالغ و/أو استثمارات إضافية لنا لتنفيذ الأمر في حالة حدوث تحركات بالسوق بين وقت تقديم أمر السوق من طرفكم ووقت القبول على السعر ذي الصلة ووقت تنفيذنا للصفقة.

5.4 تُطبق أحكام الملحق 7 على عملاء الحفظ المستقل.

5.5 تحتفظ الأول للاستثمار بحقها في التحقق من كافة الأوامر (باستثناء الأوامر المقدمة من خلال الدخول المباشر إلى السوق) ورفض أي أوامر خارج المعايير المبينة في هذه الشروط. ويجب تحديد الجانب (شراء أو بيع) في أي أمر مقدم مرفقا به تعليمات واضحة. وأي طلب مقدم لنا لن يُعد صالحاً ما لم نقم بإقراره. في حالة كان لشركة الأول للاستثمار أي ريبة بشأن هوية هذا العميل الفرد أو صفته أو تشتبه في وجود أي نشاط احتيال أو مخالفة لأي من اللوائح المعمول بها، فإنه لديها الحق في إيقاف تنفيذ تعليمات هذا العميل الفرد وكذلك إيقاف الدخول على القناة الالكترونية التي تشتبه بها. وتحتفظ شركة الأول للاستثمار بحقها في رفض التعليمات أو الاستفسارات

identity and capacity of such individual, or suspects any fraudulent activity or a violation of applicable regulations, it shall have the right to refrain from executing instructions of such individual and cease access to the suspected Electronic Channel. SAB INVEST reserves the right to reject instructions or inquiries received or conveyed to it by the Customer or the User through the SAB INVEST Tadawul website for any reason.

المستلمة أو المرسلة لها من العميل أو المستخدم من خلال موقع الأول للاستثمار تداول لأي سبب من الأسباب.

5.6. We shall act on an Order where we reasonably believe that such Order has been sent by you (in accordance with General Term 9) and shall carry out the Order as instructed on the Exchange (or, where applicable, the relevant overseas exchange or Clearing System via our Sub-custodian). Where we do not accept an order we shall, as soon as is reasonably practicable inform you by SMS message or by telephone or by use of any Alternative Channels (as may be deem appropriate by us and subject to any pre-notified preferences to the extent applicable). Where we are only able to fill part of an Order, we will only fill such a part Order.

5.6 سنقوم بتنفيذ أي أمر نعتقد بشكل معقول أنه مُرسل من جانبكم (طبقا للبند 9 من الشروط العامة) وسنقوم بتنفيذ الأمر بناءً على التعليمات في السوق المالية (أو حيثما كان معمولاً به في السوق المالية الخارجية ذات الصلة أو في نظام مقاصة من خلال أمين الحفظ من الباطن التابع لنا). في حالة عدم قبول أي أمر، فإننا سنقوم، طالما كان ممكنا بشكل معقول، بإبلاغكم عن طريق رسالة نصية أو الاتصال هاتفياً أو من خلال استخدام أي قناة من القنوات البديلة (حسبما نراه مناسباً وخاضع لأي تفضيلات تم الإخطار بها مسبقًا بقدر ما يكون ذلك قابلًا للتطبيق). في حالة تمكننا فقط من تنفيذ جزء من أي أمر، فإننا سنقوم فقط بتنفيذ ذلك الجزء.

5.7. The Customer is aware that the services provided by SAB INVEST through the Alternative Channels will be subject to its own discretion and diligence therein from time to time and that the Customer hereby authorizes SAB INVEST to execute the instructions and operations issued by it via through such channels and to affect the Investment Account by the corresponding accounting entries.

5.7 يدرك العميل أن الخدمات التي تقدمها شركة الأول للاستثمار من خلال القنوات البديلة ستخضع لتقديرها وعنايتها الخاصة من حين لآخر، ويفوض العميل بموجب هذا شركة الأول للاستثمار بتنفيذ التعليمات والعمليات الصادرة منه عبر هذه القنوات وعكس القيود المحاسبية على الحساب الاستثماري.

5.8. SAB INVEST may, upon its own absolute discretion, modify or change the rules and conditions that govern trading through the

5.8 يجوز لشركة الأول للاستثمار، وفقا لتقديرها المطلق، تعديل أو تغيير القواعد والشروط التي تنظم عملية التداول من خلال القنوات البديلة ويُعتبر استخدام العميل لهذه الخدمة من خلال القنوات البديلة بأنها قبول منه على هذه التعديلات على تلك القواعد والشروط.

Alternative Channels and the Customer's use of such service through the Alternative Channels shall be deemed as approval and agreement by the Customer to such modifications to such rules and conditions.

5.9. SAB INVEST may cancel or cease the provision of any Alternative Channels it provides by virtue of an official notification sent to the Customer or published through the Alternative Channel that is intended to be ceased or cancelled, or through a recorded telephone call, at least seven (7) Business Days before to the date of ceasing or cancelling such services. The Customer shall have the right to cancel its access to any Alternative Channels by serving an official letter or through a recorded telephone call with SAB INVEST, and the Customer will continue to be responsible for any Transaction that has been executed up until the date such Customer had been notified by SAB INVEST of acceptance of the cancelation of such access.

5.10. SAB INVEST may modify any Electronic Service it provides by virtue of an official notification to be sent to the customer or published through the Alternative Channels or a recorded call, at least seven (7) Business Days before the date of applying such modification. The use of the Customer of the Alternative Channels after the date of such modification, shall be considered as acceptance of the modification. In the case where the Customer has notified SAB INVEST of their disapproval to the modification, this will be considered as a no acceptance or rejection and deemed as a request for cancellation of the subscription of the service. In this case, SAB INVEST may, without any liability, execute any

5.9 يجوز لشركة الأول للاستثمار إلغاء أو إيقاف تقديم أي من القنوات البديلة التي تقدمها بموجب إشعار رسمي يُرسل إلى العميل أو يُنشر من خلال القناة البديلة المعتزم إيقافها أو إلغائها، أو من خلال مكالمة هاتفية مسجلة وذلك قبل 7 أيام عمل على الأقل من تاريخ الإيقاف أو الإلغاء. ويحق للعميل إلغاء دخوله على أي من القنوات البديلة من خلال إرسال خطاب رسمي أو من خلال إجراء مكالمة هاتفية مسجلة مع شركة الأول للاستثمار، وسيبقى العميل مسؤولاً عن أي معاملة يتم تنفيذها حتى تاريخ إشعار العميل من قبل شركة الأول للاستثمار بقبول إلغاء دخوله.

5.10 يجوز لشركة الأول للاستثمار تعديل أي خدمة إلكترونية تقدمها بموجب إشعار رسمي يُرسل إلى العميل أو يُنشر من خلال القنوات البديلة أو بواسطة مكالمة مسجلة وذلك قبل 7 أيام عمل على الأقل من تاريخ تطبيق هذا التعديل. ويُعتبر استخدام العميل لهذه القنوات البديلة بعد تاريخ التعديل بأنها قبول منه على التعديل. وفي حالة قام العميل بإشعار شركة الأول للاستثمار بعدم موافقته على التعديل، فيُعتبر ذلك عدم قبول أو رفض منه كما يُعتبر طلب منه بإلغاء الاشتراك في الخدمة. وفي هذه الحالة، يجوز لشركة الأول للاستثمار، دون أدنى مسؤولية عليها، تنفيذ أي أمر يقدمه العميل قبل إلغاء دخوله على هذه القناة الإلكترونية.

5.11 يُقر العميل بأن شركة الأول للاستثمار قد أخطرته وأعلمته وحذرته من المخاطر المحتملة لاستخدام القنوات البديلة وبأنه على دراية تامة بعيوب وخلل يتعلق باستخدام هذه التقنيات إضافة إلى الضوابط والقيود التى تنظم

Order placed by the Customer before cancelling the Customer's access to such electronic channel.

استخدامهم. ويبرئ العميل بموجب هذا ذمة شركة الأول للاستثمار من أي خسائر تنشئ عن استخدام هذه القنوات أو التعامل من خلالهم أو فيما له صلة بهم لأي سبب كان. ويوافق العميل على أنه يتحمل مخاطر استخدام هذه القنوات البديلة بمفرده. لا تقدم شركة الأول للاستثمار أي تعهد من أي نوع سواء كان صراحة أو ضمنيا يتعلق بالقنوات البديلة ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر الضمانات المتعلقة بصلاحية العرض في السوق أو عدم الانتهاك أو الملائمة لغرض أو استخدام خاص.

5.11. The Customer acknowledges that the SAB INVEST has informed it, made it aware of and warned it of the possible risks of using Alternative Channels and that it is fully aware of the defects and deficiencies related to the use of such technologies as well as the controls and restrictions governing their use. The Customer hereby holds SAB INVEST harmless for any loss arising from or in connection to the use of such channels or dealing through them for any reason. The Customer agrees that its use the Alternative Channels is at its sole risk. SAB INVEST makes no warranty of any kind, express or implied, as to the Alternative Channels, including, but not limited to, merchantability, non-infringement, title or fitness for a particular purpose or use.

5.12 يُقر العميل بأنه يتحمل بمفرده مسؤولية الحفاظ على سرية كلمة المرور واسم المستخدم الخاص به ويتعهد بعدم الإفصاح عن هذه المعلومات إلى أي جهة أخرى أو شخص أخر، حتى لو كان هذا الشخص موظفًا بالشركة أو فرد له صلة مباشرة بالعميل. ويُقر العميل بأنه يتحمل جميع المسؤوليات عن أي تبعات ناجمة عن استخدام الخدمات التي تقدمها شركة الأول للاستثمار من خلالها أو من خلال وكيل قانوني. ويبرئ العميل ذمة شركة إتش إس بي سي العربية السعودية من أي التزام نتيجة لإهمال العميل في استخدام الخدمات والدخول عليها باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة به. ولتجنب الشك، إن شركة الأول للاستثمار غير ملتزمة بالتحقق من هوية العميل شريطة أن كان الدخول على الخدمة من خلال اسم مستخدم وكلمة مرور مقبولين.

5.12. The Customer acknowledges it has sole responsibility to maintain the confidentiality of its password and username and undertakes to not disclose such information to any other body or person, even if such person is a company employee or an individual directly connected with the Customer. The Customer acknowledges that it bears all responsibility for any consequences resulting from the use of services provided by SAB INVEST by themselves or through a legal agent, and that the Customer holds SAB INVEST harmless for any liability as a consequence of the Customer's negligence in the use and access to the services through its username and password. For the avoidance of doubt, SAB INVEST is not obligated to verify the identity of the Customer, provided that such access to the service was through an accepted username and password.

5.13 لا تتعهد شركة الأول للاستثمار بأن القنوات البديلة متوافقة مع أجهزة العميل وأنها خالية من الأخطاء أو الفيروسات أو أي ملفات ضارة أو معطوبة، ولا تتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر قد يتكبده العميل نتيجة لهذه الخصائص الضارة. ويوافق العميل على عدم تحمل شركة الأول للاستثمار وموردیها والمتعاقدين من الباطن معها ووكلائها ومديريها ومسؤوليها وموظفيها وممثليها وخلفائها والمتنازل لهم أي مسؤولية أو التزام تجاه أي

خسائر أو أضرار تنشئ من استخدام مقدم الطلب لهذه القنوات البديلة. وعليه لن تكون شركة الأول للاستثمار مسؤولة عن إتاحة القنوات البديلة أو محتواها أو دقتها أو الاعتماد عليها أو عن المنتجات التي قد ترتبط بالقنوات البديلة أو يتم الإعلان عنها بها. لا تقدم شركة الأول للاستثمار (أ) أي تعهد سواء صراحة أو ضمنياً فيما يخص استخدام الروابط للقنوات الإلكترونية؛ (ب) ضمان بشأن دقة أو شمولية أو توقيت أو جدوى أو كفاية القنوات البديلة؛ أو (ج) أي مصادقة سواء صراحة أو ضمنياً على أي من القنوات البديلة. لن تكون أيضا شركة الأول للاستثمار مسؤولة عن الاعتماد على القنوات البديلة أو إتاحتها باستمرار (أو عدم إتاحتها).

5.13. SAB INVEST does not warrant that the Alternative Channels are compatible with the Customer's equipment that Alternative Channels are free of errors or viruses or any other harmful, invasive, or corrupted files, and is not liable for any damage the Customer may suffer as a result of such destructive features. The Customer agrees that SAB INVEST and its suppliers, subcontractors, agents, directors, officers, employees, representatives, successors and assigns shall have no responsibility or liability for any loss or damages arising out of the Applicant's use of the Alternative Channels. SAB INVEST is therefore not responsible for the availability, content, accuracy or reliability of the Alternative Channels or goods that may be linked to, or advertised on the Alternative Channels. SAB INVEST does not: (a) make any warranty, express or implied, with respect to the use of the links provided on, or to, the Alternative Channels; (b) guarantee the accuracy, completeness, timeliness, usefulness or adequacy of the Alternative Channels; or (c) make any endorsement, express or implied, of any Alternative Channels. SAB INVEST is also not responsible for the reliability or continued availability (or lack thereof) of the Alternative Channels.

5.14 تفوضونا بموجب هذا بإرسال التعليمات، من خلال أي أمين حفظ ذو صلة، إلى نظام الإيداع والتسوية أو السوق المالية ذات الصلة أو نظام المقاصة خارج المملكة العربية السعودية (إذا كان ذلك ينطبق) وتزويدنا بهذه المستندات حسب ما قد نتطلبه لإثبات هذه الصلاحية.

5.14. You hereby authorize us to send instructions, via any relevant custodian, to the Depository and Settlement System or the relevant exchange or Clearing System outside of the Kingdom of Saudi Arabia (as applicable) and you shall provide us with such documentation as we may require in order to evidence such authority.

5.15 تخطرون الأول للاستثمار خطيًا من حين لآخر بهوية الأشخاص المفوضين بإرسال مراسلات نيابة عنكم، وستتصرف الأول للاستثمار بناءً على التعليمات الواردة من هذا الشخص المفوض دون أي تأكيد أخر ما لم تقومون بإلغاء هذه الصلاحية بإشعارنا خطيًا قبل يوم عمل واحد من استلام المراسلة.

5.15. You shall notify SAB INVEST in writing from time to time of the identity of the persons authorized to

give Communications on your behalf SAB INVEST shall act upon the instructions of such person without any further confirmation unless you have revoked such authority by notification to us in writing one Business Day prior to the Communication being received.

5.16. Orders placed by us with orders received from other customers or clients and in the sequence that such orders are received.

5.17. When we send an acknowledgement to the effect that we accept an Order a legally binding and enforceable contract between you and SAB INVEST is created in respect of such Order. Orders accepted for execution by us on the Exchange shall be executed in accordance with the Capital Market Regulations, as appropriate, as trades concluded in your name through SAB INVEST as a member of the Exchange.

5.18. We may, from time to time, permit to make Orders which are Limit Orders or other types of conditional Orders subject to our agreement and on such terms as we may prescribe from time to time.

5.19. Unless otherwise agreed on placing the Order, all Orders shall be presumed to be “market orders” to be executed at the relevant market prices available to us or, in the case of Orders which specify a particular price, such Orders will be presumed to be good until cancelled by you or expired as per The Exchange and Centre Procedures. Cancellation will only be available at you subject to bearing the costs and expenses (if any) of such reversal and where the Order has not, at the time of your cancellation, been executed. We shall have no liability in the event a third party,

5.16 نقوم بتقديم الأوامر مع الأوامر المستلمة من العملاء الأخرين بالترتيب حسب استلام تلك الأوامر.

5.17 عندما نقوم بإرسال تأكيدًا يفيد بقبولنا لأحد الأوامر فإنه ينشأ عن ذلك عقد مُلزم قانونًا ونافذًا بينكم وبين الأول للاستثمار بخصوص ذلك الأمر. والأوامر المقبول تنفيذها من جانبنا في السوق المالية سيتم تنفيذها طبقًا للوائح السوق المالية، حسب ما هو مناسب، كصفقات تداول منفذة باسمكم من خلال الأول للاستثمار بصفتها عضوا مسجلا بالسوق المالية.

5.18 قد نسمح، من حين لآخر، بإجراء أوامر من نوعية الأوامر المحددة أو الأنواع الأخرى من الأوامر المشروطة بناءً على اتفاق بيننا وبالشروط التي قد نُحددها من حين لآخر.

5.19 ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك بشأن تقديم الأوامر، يُفترض أن تكون كافة الأوامر "أوامر السوق" وتُنفذ بأسعار السوق ذات الصلة المتاحة لنا أو، في حالة الأوامر التي تحدد سعر معين، يُفترض أن هذه الأوامر صالحة للتنفيذ إلى أن يتم إلغاؤها من جانبكم أو إلى أن تنتهي وفقا لإجراءات السوق والمركز. وسيكون الإلغاء متوفراً لكم شريطة تحمل تكاليف ومصروفات (إن وجدت) العملية العكسية وفي حالة لم يتم تنفيذ الأمر بعد، في وقت إشعاركم بالإلغاء. ولن نتحمل المسؤولية في حالة تم إعطاء تعليمات لأي طرف ثالث، على سبيل المثال وكيل تسوية خاص باستثماراتكم خارج المملكة العربية السعودية، بتنفيذ صفقة وقام بالفعل بتنفيذها بعد قيامكم بتقديم لنا طلب إلغاء.

5.20 في حالة قيامكم بتقديم لنا أمر محدد ولم يتم تنفيذه على الفور، فلن نقوم بإفشاء الأمر غير المنفذ أو جزءًا منه. فقد

such as a settlement agent in respect of Investments outside of the Kingdom of Saudi Arabia, has been instructed to execute a Transaction and does so after you have placed a cancellation request with us.

تقومون بإلغاء الأمر المحدد قبل تنفيذه بشرط تحمل تكاليف ومصروفات (إن وجدت) العملية العكسية.

5.20. In the event that you place a Limit Order with us which is not immediately executed, we shall not make the unexecuted order, or any part of it, public. You may, prior to its execution, subject to bearing the costs and expenses (if any) of such reversal, terminate the Limit Order.

5.21 تُقبل فقط الأوامر أثناء ساعات التداول بالسوق المالية السعودية أو بالسوق المالية الخارجية أو نظام المقاصة ذات الصلة في حالة استثماراتكم خارج المملكة العربية السعودية، على الرغم من أنه قد نقبل تعليق الأوامر حتى إعادة فتح السوق ذات الصلة عند تقديم أي طلب خارج ساعات التداول.

5.21. Orders shall only be accepted during the trading hours of the Exchange or in respect of Investments outside of the Kingdom of Saudi Arabia, the relevant overseas exchange or Clearing System, although we may accept to hold over Orders until the re-opening of the relevant exchange upon an Order placed outside of such hours.

5.22. All telephone orders placed with SAB INVEST will be taped and recorded and that such recordings will be deemed equivalent to written instructions and any operations and Transactions performed on the basis of such recordings shall be binding upon the Customer. Any such tapes and records may be retained by SAB INVEST, and, if used as evidence of the subject matter thereof in any court or arbitration proceeding, shall be deemed to be conclusive evidence of the subject matter thereof. All Orders must contain all particulars determined by SAB INVEST to be necessarily communicated by you to SAB INVEST whether verbally or in writing and must identify precisely the Transaction which SAB INVEST is being instructed to execute. In the event that the details supplied by you in connection with a Transaction

5.22 سيتم تسجيل كافة الأوامر الهاتفية المقدمة إلى الأول للاستثمار وتُعتبر هذه التسجيلات مكافئة لتعليمات كتابية، وأي عمليات ومعاملات تتم بناءً على هذه التسجيلات ستكون ملزمة للعميل وقد تحتفظ الأول للاستثمار بأشرطة التسجيل والتسجيلات، وفي حالة استخدامها كدليل اثبات لموضوع تلك الأوامر الهاتفية في أي محكمة أو إجراءات تحكيم، فسيتم اعتبارها كدليل اثبات قاطع لموضوع تلك الأوامر. يجب أن تحتوي كافة الأوامر على كافة التفاصيل التي حددتها الأول للاستثمار والمرسلة بالضرورة من جانبكم إلى الأول للاستثمار، شفهيًا كان أو خطيًا، ويجب أن تحدد بكل دقة الصفقة المُراد تنفيذها بناءً على التعليمات الواردة إلى الأول للاستثمار. في حالة اعتبرت الأول للاستثمار أن التفاصيل المزودة من جانبكم المتعلقة بالصفقة أنها تفاصيل غير مكتملة أو غير واضحة، فإنه تحتفظ الأول للاستثمار بحقها بعدم تنفيذ الصفقة دون أي مسؤولية أو التزام عليها. حيثما كان ذلك قابلًا للتطبيق، سيتم معالجة جميع البيانات الشخصية المقدمة خلال هذه الأنشطة وفقًا لسياسة الخصوصية الخاصة بنا.

are deemed by SAB INVEST to be incomplete or unclear, then SAB INVEST reserves the right not to execute the Transaction without any responsibility or liability to you. Where applicable, all Personal Data provided during the course of these activities will be processed in accordance with our Privacy Policy.

5.23. In the absence of manifest error and/or unless immediately disputed, all Transactions shall be binding immediately between you and us. If you dispute a Transaction, we shall investigate your complaint. Our decision as to resolving your complaint shall be final and binding.

5.24. You shall monitor your Derivatives' position and either to have the required assets / Cash to exercise the position or to close the position on the day before the expiry date.

5.25. SAB INVEST at the time of expiry date will scan the Derivatives' position and if there are no assets or Cash available, SAB INVEST will take action in best effort basis to close the position, if the position is not closed, you shall be liable for any losses or damage (including loss of profit) for the exercising result.

6. RESTRICTIONS

6.1. Unless we permit you to place Orders in respect of Investments held outside the Kingdom of Saudi Arabia, pursuant to General Term 2.4, our services will be limited to Orders in respect of Securities listed on the Exchange and the Customer Accounts shall only be used for such purposes.

6.2. You shall not submit Orders in respect of any Transaction which is in breach of applicable law in the Kingdom of Saudi Arabia from time to time,

5.23 في حالة عدم وجود خطأ ظاهر و/أو ما لم يتم الاعتراض عليها في الحال، تكون كافة الصفقات ملزمة في الحال بيننا وبينكم. وفي حالة الاعتراض على صفقة ما، سنقوم بإجراء تحقيق خاص بشكواكم، وسيكون قرارنا بشأن حل شكواكم نهائيًا وملزمًا.

5.24 يتعين عليكم مراقبة مراكز المشتقات الخاصة بكم والتأكد من توفر النقد أو الأصول المطلوبة لممارسة حق التنفيذ، أو إغلاق المركز في اليوم السابق لتاريخ الاستحقاق .

5.25 في تاريخ الاستحقاق، ستقوم شركة الأول للاستثمار بمراجعة مركز المشتقات، وإذا لم تكن هناك أصول متاحة أو نقد متاح، ستبذل شركة الأول للاستثمار قصارى جهدها في اتخاذ الإجراءات اللازمة لإغلاق المركز. وفي حال لم يتم إغلاق المركز، فستكون مسؤولًا عن أي خسائر أو أضرار (بما في ذلك فقدان الأرباح) نتيجة لتنفيذ العملية.

6. القيود

6.1 ما لم نسمح لكم بتقديم الأوامر المتعلقة باستثماراتكم خارج المملكة العربية السعودية، استنادًا للبند 2.4 من الشروط العامة، ستقتصر خدماتنا على الأوامر المتعلقة بالأوراق المالية المدرجة في السوق المالية وسيتم استخدام حسابات العميل لذلك الغرض فقط.

6.2 لا يجوز لكم تقديم أوامر تتعلق بأي صفقة مخالفة للنظام الواجب التطبيق في المملكة العربية السعودية من حين لآخر، ويشمل ذلك لوائح السوق المالية، أو الأنظمة

including Capital Market Regulations or, in the case of an Order we permit for Investments located outside of the Kingdom of Saudi Arabia, applicable laws in the relevant jurisdiction from time to time.

الواجبة التطبيق في البلد ذات الصلة من حين لأخر وذلك في حالة السماح من جانبا بتقديم أمر متعلق باستثماراتكم خارج المملكة العربية السعودية.

6.3. Any transfer of money from or to the Investment Account shall not be accepted unless it is from or to the Bank Account(s), with the exception of the following:

6.3 لن يتم قبول أي تحويل أموال من الحساب الاستثماري أو إليه ما لم يكن من الحساب/الحسابات البنكية أو إليه/ إليها، باستثناء ما يلي:

A. Profits arising from your investments in Securities;

أ. الأرباح المتحصلة من استثماراتكم في الأوراق المالية؛

B. Transfers made for the purposes of margin lending;

ب. التحويلات التي أجريت لغرض الإقراض بالهامش؛

C. Refunds made in respect of excess subscription monies; or

ج. الاستردادات التي تمت بشأن أموال اشتراك زائدة؛ أو

D. Transfers made as part of the buying and selling of Securities.

د. التحويلات التي أجريت كجزء من شراء الأوراق المالية وبيعها.

7. GROUPING:

7. تجميع الأوامر

7.1. It is understood for both parties (SAB INVEST and the Customer) that any grouping of Orders that are traded on the Exchange shall be prohibited as per provision of Article 17 of the Market Conduct Regulation and the other relevant instructions.

7.1 من المعلوم لكلا الطرفين (شركة الأول للاستثمار والعميل) أنه يُمنع تداول أي تجميع للأوامر التي يتم تداولها في السوق المالية وفقا لأحكام المادة 17 من لائحة سلوكيات السوق والتعليمات الأخرى ذات الصلة.

7.2. For Orders of securities which are not traded on the Exchange, SAB INVEST shall be entitled to group such Orders of the Customer with those of other customers or with its own Orders, in order to execute them as one combined order, provided that this should not cause any harm to the Customer, and the grouped orders shall receive the average executed order price.

7.2 إذا كان الأمر يتعلق بأوامر أوراق مالية غير المتداولة في السوق المالية، يحق لشركة الأول للاستثمار تجميع أوامر العميل مع أوامر عملاء أخرين أو مع أوامر خاصة بها لتنفيذهم كأمر واحد مجمع، شريطة أن عدم تضرر العميل بذلك، وحصول الأوامر المجمعة على متوسط سعر تنفيذ جميع الأوامر المنفذة.

7.3. The Customer acknowledges that their investments that are grouped with those of other customers of SAB INVEST will not be distinguishable or determinable separately by virtue of material ownership documents or certificates, or electronic records, and further, acknowledges that the Customer will not be entitled to ask SAB INVEST to resubmit to it the originals of the investment documents that it had deposited with the Custodian. The Customer shall be entitled, however, to claim for Securities in the same number, category and character of the as originally deposited.

7.3 يُقر العميل بأن استثماراته المجمعة مع استثمارات عملاء أخرين تابعين لشركة الأول للاستثمار لن تتمكن من تمييزها أو تحديدها بشكل منفصل بموجب مستندات أو شهادات ملكية مادية أو سجلات إلكترونية، ويُقر كذلك بأنه لا يحق له طلب شركة الأول للاستثمار إعادة تقديم أصول مستندات الاستثمار التي أودعتها لدى أمين الحفظ. وبرغم ذلك، يحق للعميل المطالبة بالأوراق المالية بنفس الرقم والفئة والنوع لتلك المودعة في الأصل.

8. EXECUTION OF ORDERS, SETTLEMENT FAILURE AND TRADING LIMITS

8. تنفيذ الأوامر وفشل التسوية وحدود التداول

8.1. We will provide Best Execution in respect of your Orders once acknowledged pursuant to General Term 5.6.

8.1 سنقوم بتوفير أفضل آلية تنفيذ للأوامر الواردة منكم فور إرسالها استنادًا للبند 5.6 من الشروط العامة.

8.2. Where applicable and where required by the Capital Market Regulations, SAB INVEST may send trade and transaction reports to the Exchange and/ or the Capital Markets Authority.

8.2 متى ما كان ذلك منطبقًا ووفقا لمتطلبات لوائح السوق المالية، قد تقوم الأول للاستثمار بإرسال تقارير عن التداول والصفقات إلى السوق المالية السعودية و/أو هيئة السوق المالية.

8.3. We shall have no responsibility to you for the settlement of any Transaction by the Depository and Settlement System, following our instructions, or any delay or failure of it to do so or to communicate in respect of such settlement with your Custodian from time to time.

8.3 لن نتحمل أي مسؤولية تجاهكم عن تسوية أي صفقة تتم بواسطة نظام الإيداع والتسوية بعد إعطاء تعليماتنا، أو عن أي تأخير أو فشل النظام في إجراء تلك التسوية، أو عن التواصل بخصوص تلك التسوية مع أمين الحفظ الخاص بكم من حين لأخر.

8.4. To the extent provided as part of System or in the placing of any Orders, SAB INVEST will endeavor to provide accurate market information, such as security prices, to you via the relevant System. However, SAB INVEST does not warrant the accuracy completeness, timeliness or correct

8.4 وللحد الذي نقدمه كجزء من النظام أو في تقديم أي أمر من الأوامر، تبذل الأول للاستثمار جهدها لتزويدكم بمعلومات دقيقة عن السوق، على سبيل المثال أسعار الأوراق المالية، من خلال النظام ذا الصلة. ومع ذلك، لا تضمن الأول للاستثمار مدى دقة وشمولية هذه المعلومات وتناسب توقيتها وتسلسلها الصحيح. وتتحملون بمفردكم مخاطر استخدام أي من هذه المعلومات أو

sequencing of such information. Any use of or reliance on any such information provided via the System or otherwise will be at your own risk and neither SAB INVEST nor any third party provider will be liable in any way for any inaccurate, incomplete or out of date information or any decision made or action taken by you relying upon such information, commentary or analysis.

الاعتماد عليها والمقدمة لكم من خلال النظام أو بخلاف ذلك، ولن تكون الأول للاستثمار أو أي طرف أخر مزود للمعلومات مسؤولان بأي حال من الأحوال عن عدم دقة المعلومات أو عدم اكتمالها أو قِدمها، أو عن أي قرار أو إجراء تم اتخاذه من جانبكم اعتمادًا على هذه المعلومات أو التعليق عليها أو تحليلها.

8.5. In particular, you acknowledge and agree that security price information (and other market information we provide) which you may use in connection with placing an order may change from the time at which the information was given to you to when your Order is placed or executed and as such a market Order may be executed as a different price to the price provided to you at the time of your Order.

8.5 وبصفة خاصة، تقرون وتقبلون على أن المعلومات الخاصة بأسعار الأوراق المالية (ومعلومات السوق الأخرى التي نقدمها) والتي قد تستخدمونها فيما يتعلق بتقديم أمر من الأوامر، قد تتغير من وقت تزويدكم بالمعلومات إلى وقت تقديم الأمر من جانبكم أو إلى وقت تنفيذه، وأيضا لأنه قد يتم تنفيذ أمر السوق بسعر مختلف عن السعر المقدم إليكم في وقت إرسال الأمر من جانبكم.

8.6. Where any Clearance System or Depository and Settlement System requires SAB INVEST to act on any settlement instruction with respect to a Transaction, you shall ensure that SAB INVEST receives sufficient securities or funds before the due date for settlement. You shall be liable for and responsible for compensating SAB INVEST for any losses arising out of any settlement failure, including any costs in relation to steps taken by SAB INVEST to remedy the settlement failure, such as buy ins or securities borrowing, and any late settlement fees or other penalties.

8.6 عندما يتطلب أي نظام مقاصة أو نظام إيداع وتسوية من شركة الأول للاستثمار التصرف بناءً على أي تعليمات تسوية فيما يتعلق بالمعاملة، يجب عليك التأكد من تلقي شركة الأول للاستثمار أوراقاً مالية أو أموالاً كافية قبل تاريخ استحقاق التسوية. وستتحمل مسؤولية تعويض شركة الأول للاستثمار عن أي خسائر ناجمة عن أي فشل في التسوية ، بما في ذلك أي تكاليف تتعلق بالخطوات التي تتخذها شركة الأول للاستثمار لمعالجة فشل التسوية، مثل الشراء أو اقتراض الأوراق المالية وأي رسوم تسوية متأخرة أو عقوبات أخرى.

8.7. You hereby acknowledge that where SAB INVEST is subject to trading limits imposed by an exchange, Clearance System or any member of a Clearance System, SAB INVEST shall not be liable for any loss suffered by you (or your clients or customers) as a result of any Order not being

8.7 تقر بموجب هذا بأنه في حالة خضوع شركة الأول للاستثمار لحدود التداول التي تفرضها سوق مالية أو نظام مقاصة أو أي عضو بنظام المقاصة، فإن شركة الأول للاستثمارين تتحمل أي خسارة تتكبدها (أو عملائكم أو عملائكم الأفراد) نتيجة لعدم تنفيذ أي أمر بسبب مخالفة حد من حدود التداول.

8.8 يقر العميل ويوافق بشكل نهائي وغير مشروط على السماح لشركة الأول للاستثمار بخصم الرسوم حسب

executed by reason of breach of any such trading limit.

8.8 The Customer irrevocably and unconditionally agrees and authorize to deduct fees as applicable, if the amount is withdrawn from the International account before the settlement date.

9. COMMUNICATIONS

9.1. Communications to you:

9.1.1 We may deliver Communications to you in accordance with the mailing instructions that you provided us in the Application Form (Schedule 2) (or otherwise) by:

A. By personal delivery, courier or registered mail. Evidence of delivery to the correct address will be proof of delivery; and

B. Fax transmission or any other electronic transmission and delivery will be deemed upon transmission. In the case of fax, evidence of transmission to the correct number or destination or transmission report or will be sufficient evidence of delivery and General Terms 9.4 to 9.9 shall apply in respect of electronic Communications.

9.1.2 Your correct address or correct number or destination in respect of a Communication from us shall be that which was last notified to us at least five calendar days prior to our Communication.

9.1.3 You understand and agree that it is your responsibility to review Communications from us promptly and to notify us immediately of any error, omission or improper payment or transfer. Since it is incumbent on you to check Communications from us, you will be precluded from asserting any claim against us based on

الاقتضاء، إذا تم سحب المبلغ من الحساب الدولي قبل تاريخ التسوية.

9. المراسلات

9.1 المراسلات المرسلة إليكم:

9.1.1 قد نقوم بإرسال مراسلات لكم طبقا لتعليمات الإرسال بالبريد التي قمتم بتزويدنا بها في نموذج الطلب (ملحق 2) (أو بخلاف ذلك) من خلال:

أ. تسليمها شخصيًا أو عبر ناقل أو بواسطة بريد مسجل. وسيكون الإثبات بالتسليم إلى العنوان الصحيح دليلًا كافيًا على تسليم المراسلة؛

ب. الإرسال عبر الفاكس أو بأي وسيلة إلكترونية أخرى، ويُعتبر التسليم تامًا عن القيام بالإرسال . في حالة الإرسال بالفاكس، سيكون إثبات أو تقرير الإرسال إلى الرقم الصحيح أو إلى الجهة المقصودة دليلًا كافيًا على التسليم، وتُطبق البنود من 9.4 حتى 9.9 من الشروط العامة على المراسلات الإلكترونية.

9.1.2 يكون العنوان الصحيح أو الرقم الصحيح أو جهة الإرسال الخاصة بكم فيما يخص أي مراسلة مرسلة منا هو أخر عنوان أو رقم أو جهة إرسال تم إخطارنا بها على الأقل قبل خمسة (5) أيام تقويمية من مراسلتنا.

9.1.3 تدركون وتقبلون على أنه تتحملون مسؤولية مراجعة أي من مراسلاتنا بسرعة وإخطارنا في الحال بأي خطأ أو سهو أو دفع أو تحويل غير صحيح. وحيث أنه يجب عليكم التحقق من مراسلاتنا، فإنه سيتم منعكم من الرجوع إلينا بأي مطالبة بناءً على أي خطأ أو سهو أو دفع أو تحويل غير صحيح تم الكشف عنه في أي مراسلة (وستكون هذه المراسلة مُلزِمة عليكم) في حالة عدم إخطارنا في غضون

any error, omission, improper payment or transfer disclosed in any Communication (and such Communication will be binding on you) if you fail to notify us within 30 days (or such shorter period as you and we may agree) of delivery or deemed delivery.

30 يومًا (أو في أقرب وقت حسبما يتم الاتفاق عليه فيما بيننا) من التسليم أو من اعتبار التسليم تامًا.

9.1.4 Where our Communication dictates a timeframe within which a response is requested from you, you acknowledge that failure to respond within such timeframe may result in us being unable to implement your instructions.

9.1.4 في حالة حددت مراسلتنا إطار زمني للرد من جانبكم في غضونه، فإنكم تقرون بأنه عدم الرد في غضون هذا الإطار الزمني المحدد قد ينجم عنه عدم قدرتنا على تنفيذ تعليماتكم.

9.1.5 You confirm that you have regular access to the internet and agree that we may, from time to time, provide you with information or generic Communications by posting such information on SAB INVEST's website at www.SABinvest.com or the website address we may from time to time notify to you.

9.1.5 تؤكدون على أن لديكم اتصال منتظم بالأنترنت، وتقبلون على أننا قد نقوم ، من حين لآخر، بتزويدكم بالمعلومات أو القيام بمراسلات عامة من خلال نشر هذه المعلومات على الموقع الإلكتروني للأول للاستثمار www.SABinvest.com أو العنوان الإلكتروني الذي قد نخطركم به من حين لآخر.

9.2. Communications from you:

9.2 المراسلات الواردة منكم:

9.2.1 You may communicate with us at the address set out in the covering letter to these General Terms by post, telephone, fax, electronic mail or in person, unless you are obliged to communicate in writing under the Terms of Business (in which case you may communicate with SAB INVEST by letter delivered by post, fax or by personal delivery to that address).

9.2.1 يمكنكم التواصل معنا على العنوان الموضح في الخطاب المرفق بهذه الشروط العامة من خلال البريد أو الهاتف أو الفاكس أو البريد الإلكتروني أو شخصيًا، ما لم يتعين عليكم التواصل خطيًا بموجب شروط تقديم الخدمة (في الحالة التي يمكنكم التواصل مع الأول للاستثمار عن طريق إرسال خطاب عبر البريد أو الفاكس أو تسليمه شخصًيا على ذلك العنوان).

9.2.2 We shall have no liability for the unavailability of or a fault in, any medium of communication that you wish to use in order to send us a Communication. You acknowledge that a Communication via the worldwide web (Internet) may not be secure and accept responsibility accordingly.

9.2.2 لن نتحمل أي التزام بسبب عدم توفر أو خلل بأي وسيلة من وسائل التواصل التي ترغبون في استخدامها لإرسال لنا أي مراسلة. وتقرون بأن المراسلات المرسلة عبر شبكة الانترنت العالمية قد لا تكون آمنة أو محمية و تتحملون مسؤولية ذلك.

9.2.3 تُفوضوننا صراحًا بقبول أي مراسلة، دون الحاجة إلى التحقق من مصدرها، أي مراسلة نعتقد إلى حد معقول أنها صادرة منكم أو مرسلة نيابة عنكم، وإنكم بموجب هذا تُعفوننا من أي التزام أيا كان أو مهما كان ناشئًا، سواء

9.2.3 You expressly authorize us to accept, without having to verify its source, any Communication which we reasonably believe to originate from you or to have been given on your behalf and you hereby release us from any liability whatsoever or howsoever arising, directly or indirectly, from our acting in accordance with such Communication. In the event that we do not consider any Communication to be genuine and accurate, you acknowledge and confirm that we may decline to act upon such Communication and you release us from any liability whatsoever or howsoever arising, directly or indirectly, from our resulting action, inaction or omission.

بصورة مباشرة أو غير مباشرة، عن تصرفنا طبقا لهذه المراسلة. وفي حالة لم نعتبر أي من المراسلات بأنها حقيقة ودقيقة، فتقرون وتؤكدون على أننا قد نرفض التصرف بناءً على هذه المراسلة، وتعفوننا من أي التزام أيا كان أو مهما كان ناشئًا، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، عن القيام بفعل أو عدم القيام به أو إغفال من جانبنا.

9.2.4 We are entitled to rely on information supplied directly or indirectly, to us regarding your authorized representatives and agents for the purpose of giving instructions hereunder until such time as we receive a Communication from you notifying us of any change.

9.2.4 يحق لنا الاعتماد على المعلومات الواردة، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، إلينا بخصوص ممثليكم المفوضين ووكلائكم بغرض إعطاء تعليمات بموجب هذه الشروط وذلك إلى أن يصلنا رسالة منكم تخطرون فيها بحدوث أي تغيير على ذلك.

9.3. You understand that in the interests of properly providing our services to you, we may call upon you by telephone or visit or otherwise communicate with you without express invitation, subject to any marketing preferences notified by you from time to time where applicable. By signing the Application Form and/or these General Terms you acknowledge and agree that such visits, calls and other dialogue may take place.

9.3 تدركون أنه في سبيل تقديم خدماتنا إليكم بالشكل الصحيح فإنه قد نقوم بالاتصال بكم هاتفيًا أو زيارتكم أو بخلاف ذلك التواصل معكم دون تقديم دعوة، خاضع لأي تفضيلات تسويقية تم إخطارنا بها من قبلكم من حين لآخر ، حيثما كان ذلك قابلًا للتطبيق. وبالتوقيع على نموذج الطلب و/أو هذه الشروط العامة فإنكم تقرون و تقبلون على إمكانية حدوث مثل هذه الزيارات أو الاتصالات أو غير ذلك من المحادثات.

9.4. General Terms 9.5 to 9.9 shall only apply to Communications which are made by means of electronic transmission using Alternative Channels (including, without limitation, e-mail, SMS but excluding Communications by fax) ("Relevant Electronic Communications"). We

9.4 تسري فقط البنود 9.5 إلى 9.9 من الشروط العامة على المراسلات التي تُجرى من خلال استخدام الوسائل الإلكترونية باستخدام القنوات البديلة (والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر، البريد الإلكتروني والرسائل النصية فيما عدا المراسلات عبر الفاكس) ("**المراسلات الإلكترونية ذات الصلة**"). إننا لن نقبل وإنكم لا تقبلون على إرسال لنا تعليمات تداول أو تعليمات تحويل أصول (والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر النقد أو الأوراق المالية) عن طريق المراسلات الإلكترونية ذات الصلة أو أي شكل أخر من أشكال البريد الإلكتروني ما لم

shall not accept and you agree not to send us, trading instructions or any asset transfer instructions (including without limitation Cash or securities) by means of Relevant Electronic Communications or any other form of electronic mail except in accordance with the following provisions of these General Terms 9.5 to 9.9.

يكن طبقًا للأحكام البنود 9.5 إلى 9.9 التالية من الشروط العامة.

9.5. You hereby agree that we may communicate with you using Relevant Electronic Communications.

9.5 تقبلون بموجب هذا على أنه قد نتواصل معكم من خلال استخدام المراسلات الإلكترونية ذات الصلة.

9.6. Relevant Electronic Communications sent by us to you will be deemed to have been received by you at the time that they are transmitted from our computer systems and will be deemed to have been received at your permanent address previously notified to us in writing or through any of the electronic channels offered by SAB Invest.

9.6 تُعتبر المراسلات الإلكترونية ذات الصلة المرسلة منا إليكم بأنها مُستلمة منكم في وقت إرسالها من أجهزتنا الحاسوبية وتُعتبر أنها مُستلمة على عنوانكم الدائم الذي قمتم بإخطارنا به خطيًا أو عبر أحد القنوات الإلكترونية المقدمة من الأول للاستثمار.

9.7. Relevant Electronic Communications sent by you to us shall not be effective until the actual receipt of such Relevant Electronic Communications by our computer systems and will be deemed to have been received, as appropriate. You acknowledge and agree that the authenticity and integrity of Relevant Electronic Communications sent via public networks such as the Internet cannot be and are not assured by us. Accordingly, without prejudice to General Term 9.2.3, we shall be entitled to assume that Relevant Electronic Communications which appear on their face to originate from any of the address(es) specified by you in the Application Form originate from you, and have not been corrupted or altered in any way.

9.7 لا تُعتبر المراسلات الإلكترونية ذات الصلة المرسلة منكم إلينا نافذة إلى أن يتم استلامها فعليًا من قِبل أجهزتنا الحاسوبية، وتُعتبر أنها مُستلمة حسب ما هو مناسبًا. وتقرون وتقبلون على أنه لا نضمن ولا يمكننا ضمان صحة وسلامة المراسلات الإلكترونية ذات الصلة المرسلة عبر الشبكات العامة مثل الإنترنت. وبناءً عليه ودون الإخلال بالبند 9.2.3 من الشروط العامة، يحق لنا افتراض أن المراسلات الإلكترونية ذات الصلة والتي تبدو أنها صادرة من أحد العناوين المحددة منكم في نموذج الطلب بأنها صادرة منكم وأنها لم تتلف أو تُبَدَل بأي طريقة من الطرق.

9.8. You acknowledge and agree that Relevant Electronic Communications may be subject to interruption, data corruption, blackout and delay

9.8 تقرون وتقبلون على أنه قد تتعرض المراسلات الإلكترونية ذات الصلة إلى التعطل وتلف البيانات والتشويش والتأخير لأسباب خارجة عن سيطرتنا. علاوة على ذلك، تقرون بأنه لا نضمن ولا يمكننا ضمان الحفاظ على سرية المراسلات الإلكترونية ذات الصلة المرسلة عبر الشبكات العامة مثل الإنترنت. وبناءً عليه وما لم يُنص عليه في هذه الشروط، لا نقبل أي التزام تجاه أي خسارة أو تكاليف أو أضرار أو مصروفات (والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر،

due to reasons beyond our control. Furthermore, you acknowledge that the confidentiality of Relevant Electronic Communications transmitted via public networks such as the internet cannot be and is not assured by us. Accordingly, except as set out therein, we do not accept any liability for any loss, cost, damage or expense (including, without limitation, for loss of profit or loss of data) which may arise directly or indirectly from:

خسارة أرباح أو فقد بيانات) والتي قد تنشأ بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن:

9.8.1 our or your inability to or failure of the transmission or the receipt of Relevant Electronic Communications; or

9.8.1 عدم قدرتنا أو قدرتكم أو فشلنا أو فشلكم في إرسال أو استلام المراسلات الإلكترونية ذات الصلة؛ أو

9.8.2 any delay in, corruption to or failure of the transmission or the receipt of Relevant Electronic Communications; or

9.8.2 أي تأخير أو تلف أو فشل في إرسال أو استلام المراسلات الإلكترونية ذات الصلة؛ أو

9.8.3 our acting in accordance with any Relevant Electronic Communications which appear to originate from you pursuant to General Term 9.7.

9.8.3 قيامنا بالتصرف طبقا لأي من المراسلات الإلكترونية ذات الصلة والتي تبدو أنها صادرة منكم استنادًا للبند 9.7 من الشروط العامة.

9.9. We reserve the right to impose further technical requirements upon Relevant Electronic Communications from time to time by notifying you in writing or through any of the electronic channels offered by SAB Invest, of such requirements and shall be entitled to refuse to receive any Communications transmitted by you to us electronically which do not comply with such requirements.

9.9 نحتفظ بحقنا في وضع متطلبات تقنية أخرى على المراسلات الإلكترونية ذات الصلة من حين لأخر من خلال إخطاركم خطيًا أو عبر أحد القنوات الإلكترونية المقدمة من الأول للاستثمار، بهذه المتطلبات، ويحق لنا رفض استلام أي مراسلة مُرسلة منكم إلينا إلكترونيًا غير مطابقة لهذه المتطلبات.

10. YOUR CONFIRMATIONS

10. التأكيدات المستلمة منكم

10.1. You represent and covenant that throughout the term of these Terms of Business that all information given and stated in relation to the application made to SAB INVEST for the opening of the Investment Account is complete and

10.1 تقرون وتتعهدون طوال مدة شروط تقديم الخدمة بأن كافة المعلومات المقدمة والمذكورة في الطلب المقدم إلى الأول للاستثمار بغرض فتح الحساب الاستثماري كاملة وصحيحة، وأنه لم يتم إخفاء معلومات ذات صلة بذلك.

correct, that no pertinent information has been withheld.

10.2. In accepting the Terms of Business, we have not made and you are not relying upon any statement, representation, promise or undertaking whatsoever that is not contained herein and you acknowledge and agree that you have taken and relied on your own independent advice in entering into the Terms of Business. You further acknowledge and agree that agreements and arrangements concerning Cash, Investments and/or other assets involve an element of risk and you may incur a loss of some or all of your Cash, Investments and/or other assets.

10.2 بقبول شروط الخدمة، فإننا لم نقدم أي بيان أو إقرار أو وعد أو تعهد أيًا كان لم يَرد في هذه الشروط وأنكم لا تستندون على أيا من ذلك، وتقرون وتقبلون على أن تحصلوا على مشورة مستقلة خاصة بكم وتعتمدوا عليها عند إبرام شروط الخدمة. وأيضا تقرون وتقبلون على أن الاتفاقيات والترتيبات المتعلقة بالنقد و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى تنطوي على عنصر مخاطرة وقد تتكبدون خسارة بعض أو كل النقد و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى.

10.3. Unless we agree otherwise in writing, we regard you as acting as a principal (i.e. for your own account and not as agent for another) in our relationship with you and, accordingly, you undertake that you will be liable as principal for all obligations and transactions under the Terms of Business.

10.3 ما لم نوافق على خلاف ذلك خطيًا، فإننا نعتبر أنكم تتصرفون بصفة أصيل (بمعنى لحسابكم الخاص وليس بصفة وكيل عن أحد) في علاقتنا معكم، وبناءً عليه تتعهدون بأنكم ستكونون مسؤولون بصفتكم أصيل عن كافة الالتزامات والصفقات بموجب شروط الخدمة.

10.4. In entering into the Terms of Business and each Transaction, you have obtained and made and you will maintain in effect, all necessary authorizations, consents or approvals, exemptions, licenses, notifications and filings and you will comply with their terms and with all applicable laws. The person(s) entering into these Terms of Business on your behalf have been duly authorized to do so.

10.4 بإبرام شروط تقديم الخدمة وكل صفقة من الصفقات، فإنكم قد حصلتم وقدمتم كافة التفويضات أو الموافقات أو الاستثناءات أو التراخيص أو الإشعارات أو الطلبات اللازمة وستبقون ذلك نافذًا، وإنكم ستلتزمون بشروطهم وبكافة الأنظمة الواجبة التطبيق. إن الشخص الذي قام/ الأشخاص اللذين قاموا بإبرام شروط تقديم الخدمة نيابة عنكم مفوض/ مفوضون أصولاً بالقيام بذلك.

10.5. You are and undertake to remain properly licensed and registered under the laws of Kingdom of Saudi Arabia and you have full capacity and authority to enter into the Terms of Business and each Transaction hereunder. The

10.5 إنكم مرخصون ومسجلون بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية وتتعهدون باستمرار ذلك، وأن لديكم كامل الأهلية والسلطة لإبرام شروط تقديم الخدمة وكل صفقة بموجب هذه الشروط. وتعتبر شروط تقديم الخدمة وكل صفقة من الصفقات بمثابة التزامات سارية ومُلزمة نظامًا

Terms of Business and each Transaction are your valid and legally binding obligations, enforceable against you in accordance with their terms except for the effect of bankruptcy, insolvency, reorganization, moratorium and laws relating to or affecting creditors' rights and to general equitable principles.

عليكم ويستوجب تنفيذها ضدكم طبقا لشروطها، باستثناء حالات الإفلاس والإعسار وإعادة التنظيم وتعليق النشاط والأنظمة المتعلقة بحقوق الدائنين أو المؤثرة عليها وكذلك المتعلقة بمبادئ الإنصاف بشكل عام.

10.6. Your execution, delivery and performance of the Terms of Business and each Transaction does not and will not violate, contravene, conflict with or constitute a default under any provision of your constitutional documents or any law, regulation, rule, decree, order, judgment or charge, contract, trust deed or other instrument binding on you or any of your assets.

10.6 إن قيامكم بتنفيذ وتسليم وأداء شروط تقديم الخدمة وكل صفقة لا ولن تُخِل أو تُخالف أو تتعارض أو تُشكل تقصيرًا بموجب أي حكم من أحكام مستنداتكم التأسيسية أو أي نظام أو لائحة أو قاعدة أو مرسوم أو أمر أو حكم أو إتهام أو عقد أو عقد أمانة أو غير ذلك من المستندات المُلزمة عليكم أو على أي من أصولكم.

10.7. You are and will remain in compliance with the applicable laws and regulations in Kingdom of Saudi Arabia including the Anti-Money Laundering Law, the Law of Terrorism Crimes and Financing and the other rules and regulations relating to anti-money laundering or counter terrorist financing in the Kingdom of Saudi Arabia from time to time and you will maintain adequate systems and controls to ensure such compliance.

10.7 إنكم ملتزمون وستبقون ملتزمين بالأنظمة واللوائح الواجبة التطبيق في المملكة العربية السعودية ويشمل ذلك نظام مكافحة غسل الأموال ونظام جرائم الإرهاب وتمويله والقواعد واللوائح الأخرى المتعلقة بمكافحة غسل الأموال أو مكافحة تمويل الإرهاب في المملكة العربية السعودية من حين لأخر، وإنكم ستضعون نظم وإجراءات رقابية كافية لضمان الالتزام بذلك.

10.8. You have full unencumbered title to the Cash, Investments and/ or other assets held with us or to our order, free and clear of any lien, charge or other encumbrance and/or restriction as to title and transferability (other than a lien routinely imposed on all securities in a relevant clearance or settlement system) and will not create or permit the existence of any such lien, charge or other encumbrance and/or restriction except in favor of us or except as is imposed by law or judicial decision.

10.8 إن لديكم ملكية غير مثقلة بدين على النقدية و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى المحفوظة لدينا أو لتنفيذ أمر عليها من جانبنا وأنها مُعفاة من أي رهن و/أو عبء أو دين أخر و/أو قيد عليها يتعلق بملكيتها وقابلية تحويلها (باستثناء الرهن المفروض بصورة دورية على كافة الأوراق المالية في نظام مقاصة أو تسوية ذات صلة)، وإنكم لن تقومون بإنشاء أو السماح بوجود أي رهن و/أو عبء أو دين أخر و/أو قيد عليها، فيما عدا ما يكون لصالحنا أو ما لم يقضِ النظام أو قرار قضائي بفرض ذلك.

10.9 تقبلون على إخطارنا خطيًا على وجه السرعة بأي تغيير في المعلومات التى قمتم بتزويدنا بها من قبل والمتعلقة

10.9. You agree to notify us promptly in writing of any change in the information you have previously given us about your circumstances including, without limitation, any change in the ultimate beneficial ownership of your account, citizenship, residence, address of record, status as a Qualified Foreign Investor or GCC National (as applicable) and any additional information which affects your tax position and you shall at least every five (5) years provide to SAB INVEST an update of all information in your Know Your Customer Form or any other information provided to SAB INVEST at the time of opening the Customer Accounts or alternatively confirm that the information so provided remains accurate and correct.

بأوضاعكم والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر أي تغيير في الملكية النهائية لحسابكم والجنسية والإقامة والعنوان المسجل وكونكم مستثمر أجنبي مؤهل أو أحد مواطني مجلس التعاون الخليجي (إذا كان ذلك ينطبق) وأي معلومات إضافية من شأنها أن تؤثر على مركزكم الضريبي، وستقومون كل خمسة سنوات على الأقل بتزويد الأول للاستثمار بكافة المعلومات الواردة في نموذج معرفة العميل الخاص بكم أو بأي معلومات أخرى مقدمة إلى الأول للاستثمار في وقت فتح حسابات العميل، أو تؤكدون بصورة أخرى بأن المعلومات التي تم تقديمها لا تزال دقيقة وصحيحة.

10.10. In the absence of any written notice to the contrary, we will assume that there are no constraints on the investment services or products under the Terms of Business and we will not accept any liability for any adverse tax consequences.

10.10 في حالة عدم إرسال أي إخطار خطي يخالف ذلك، سنفترض أنه لا يوجد قيود على الخدمات أو المنتجات الاستثمارية بموجب شروط تقديم الخدمة ولن نقبل أي التزام تجاه أي تبعات عكسية متعلقة بالضريبة.

10.11. You (a) confirm that you are not a US person as defined by applicable US tax legislation] and, (b) agree to notify us promptly if you become such a US person and (c)acknowledge and agree that we may be obliged to disclose information relating to you, your Cash, Investments and/or other assets(including personal data) as we may be required to disclose to the relevant US tax authorities. You agree to complete and return to us promptly such tax certification forms as we may from time to time reasonably require. All disclosures made under this General Term 10.11 will be made in accordance with our Privacy Policy, where applicable.

10.11 إنكم (أ) تؤكدون على أنكم لستم شخصًا أمريكيًا حسب التعريف الواردة في التشريع الضريبي الأمريكي الواجب التطبيق، و(ب) تقبلون على إخطارنا على الفور في حالة أصبحتم شخصًا أمريكيًا، (ج) تقبلون وتقرون على أننا قد نكون مطالبين بالإفصاح عن معلومات متعلقة بكم و/أو بالنقدية و/أو بالاستثمارات و/أو بالأصول الأخرى (وتشمل البيانات الشخصية)الخاصة بكم حسب ما قد يُطلب منا الإفصاح عنه إلى الهيئات الضريبية الأمريكية. وتقبلون كذلك على إكمال نماذج الإقرار الضريبي وإعادتها لنا على وجه السرعة حسب ما قد نتطلبه بشكل معقول من حين لأخر. سيتم إجراء جميع الإفصاحات بموجب هذا البند 10.11 وفقًا لسياسة الخصوصية الخاصة بنا ، حيثما كان ذلك قابلًا للتطبيق.

10.12. You acknowledge that we are not able to provide any tax advice as part of our services and accordingly you are solely responsible for:

10.12 تقرون بأنه ليس بوسعنا تقديم أي مشورة ضريبية كجزء من خدماتنا وبناءً عليه تتحملون بصورة منفردة مسؤولية:

10.12.1 the payment of all taxes or zakat due by you or in respect of securities services we undertake for you under the Terms of Business from time to time;

10.12.1 دفع كافة الضرائب أو الزكاة المستحقة عليكم أو الخاصة بخدمات الأوراق المالية التي نقدمها لكم بموجب شروط تقديم الخدمة من حين لأخر؛

10.12.2 managing your affairs to your best advantage for tax purposes and neither we, nor any Affiliate, accepts any responsibility for the tax consequences of actions taken by us within the scope of our authority. We recommend that, should you have any doubt about your tax position, you consult an independent professional tax adviser;

10.12.2 إدارة شؤونكم بما فيه أفضل منفعة لكم لأغراض الضريبة، وإننا أو أي من شركاتنا التابعة لن نقبل بتحمل أي مسؤولية بشأن التبعات الضريبية للإجراءات المتخذة من جانبكم ضمن نطاق سلطتنا. ونوصي بأنه في حالة كان لديكم أي شك بشأن مركزكم الضريبي، استشارة مستشار ضريبي مستقل ومتخصص؛

10.12.3 ensuring that all applicable legal, tax or regulatory requirements for disclosure or reporting as to holding, control, beneficial ownership or the granting of security are met in respect of any Cash, Investments and/or other asset standing to the credit of or to be credited to, your account; and

10.12.3 التأكد من الوفاء بكافة المتطلبات القانونية أو الضريبية أو التنظيمية الواجبة التطبيق بشأن الإفصاح أو الإبلاغ فيما يتعلق بحيازة ورقة مالية أو السيطرة عليها أو ملكيتها ملكية نفعية أو منحها، فيما يتعلق بأي نقدية و/أو استثمارات و/أو أصول أخرى قُيدت لحسابكم أو سيتم تقييدها؛ و

10.12.4 informing yourself of the characteristics of the Cash, Investments and/or other assets you hold or intend to hold or of any products or services you purchase through or from us including, without limitation, special instalment payment provisions, holding or transfer restrictions, foreign ownership limitations or requirements of ownership disclosure.

10.12.4 المعرفة بخصائص النقدية و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى التي تمتلكونها أو تنوون امتلاكها أو أي منتجات أو خدمات تشترونها منا أو من خلالنا ومنها على سبيل المثال وليس الحصر شروط خاصة للسداد بالتقسيط، أو قيود على التملك أو التحويل، أو حدود نسبة الملكية الأجنبية، أو متطلبات الإفصاح عن نسبة الملكية.

10.13. Without prejudice to the general nature of General Term 10.12, if in connection with any receipt, transfer or holding of Cash, Investments and/or other assets with us, any tax, duty, claim, interest,

10.13 دون الإخلال بالطبيعة العامة للبند 10.12 من الشروط العامة، في حالة، فيما يتصل بأي استلام أو تحويل أو تملك نقدية و/أو استثمارات و/أو أصول أخرى معنا، فرض علينا أي ضريبة أو رسمًا أو مطالبة أو فائدة أو غرامة أو عقوبة

fine, penalty or damages are imposed on or paid by or charged to us, then:

أو تعويض أو تم دفع أي من ذلك بواسطتنا أو تم تحميل أي من ذلك علينا، فإن:

10.13.1 we are authorized to debit your account with any such amount or shall invoice you in respect of such amount; and

10.13.1 فإننا مفوضون بخصم ذلك المبلغ من حسابكم وسنقوم بإرسال فاتورة بهذا المبلغ لكم؛ و

10.13.2 you shall indemnify and hold us harmless for such taxes, duties, claims, interests, fines, penalties, damages and reasonable expenses associated therewith.

10.13.2 ستقومون بتعويضنا وإبراء ذمتنا من أي من هذه الضرائب والرسوم والمطالبات والفوائد والغرامات والعقوبات والتعويضات والمصروفات المعقولة المرتبطة بذلك.

10.14. You will also provide us promptly with a copy of all such documents or information referred to in this General Term 11(h) and all such other information as we may reasonably require from time to time.

10.14 ستقومون أيضا بتزويدنا على الفور بنسخة من كافة هذه المستندات أو المعلومات المشار إليها في البند 11(ح) من الشروط العامة وكافة المعلومات الأخرى حسب ما قد نطلبه إلى حد معقول من حين لأخر.

11. REPRESENTATIONS, WARRANTIES AND UNDERTAKINGS

11. الإقرارات والضمانات والتعهدات

The Customer represents, warrants and undertakes that:

يُقر العميل ويضمن ويتعهد بأن:

A. it has read and understood the Terms of Business and has been given the opportunity to ask questions relating to it, and that the Customer understands that the Terms of Business will govern its relationship with SAB INVEST;

أ. أنه قرأ شروط تقديم الخدمة وفهمها وأُعطِيَ الفرصة لتوجيه الأسئلة المتعلقة بها، وأن العميل يُدرك بأن شروط تقديم الخدمة ستحكم وتنظم العلاقة مع الأول للاستثمار؛

B. it has full power and authority to enter into the Terms of Business and to enter into transactions within the scope thereof;

ب. أن لديه كامل الصلاحية والسلطة لإبرام شروط تقديم الخدمة وإبرام الصفقات التي ضمن نطاقها؛

C. all Know Your Customer Information is complete, accurate and not misleading in all respects and that SAB INVEST may rely upon its accuracy;

ج. كافة معلومات نموذج معرفة العميل كاملة ودقيقة وغير مضللة في كافة نواحيها وأن الأول للاستثمارقد تعتمد على دقتها.

D. it shall update its Personal Data and Know Your Customer Information or confirm that there are no changes to such data and information in each

د. سيقوم بتحديث بياناته الشخصية ومعلومات معرفة العميل أو يؤكد عدم وجود أي تغييرات علي هذه البيانات والمعلومات في كل حالة مرة كل خمسة سنوات أو في أي وقت أخر قد تطلب فيه الأول للاستثمار ذلك أو كلما تم إجراء تغييرات على تلك البيانات أو المعلومات لضمان

case once every five years or at such other times as may be requested by SAB INVEST or else whenever changes are made to that data or information to ensure that the data and information SAB INVEST holds is accurate and up-to-date;

أن تكون تلك المعلومات والبيانات التي تحتفظ بها الأول للاستثمار دقيقة ومحدثة ؛

E. it shall comply with the applicable law, including (without limitation) the Data Protection Laws ,the Capital Market Regulations, the Anti-Money Laundering Law and its implementing regulation and the Law of Terrorism Crimes and Financing;

هـ. يلتزم بالنظام المعمول به ويشمل ذلك (دون الحصر) أنظمة حماية البيانات و نظام السوق المالية ونظام مكافحة غسل الأموال ولائحته التنفيذية ونظام مكافحة جرائم الإرهاب وتمويله؛ ولائحته التنفيذية

F. any outstanding obligations under these Terms of Business shall be binding and enforceable on of your successors, permitted assigns, legal heirs and executors (as applicable);

و. أي التزامات قائمة بموجب شروط تقديم الخدمة ستكون ملزمة وواجبة النفاذ على خلفاء العميل والمتنازل لهم وورثته الشرعيين ومنفذي وصيته (حسب ما هو معمول به)؛

G. it acknowledges that, the validity of this Agreement shall depend upon receiving the approval of the Capital Market Authority (CMA)-if required- as a retail, institutional or Qualified client and opening an Investment Account and that the criteria for such approval will be in reference to compliance with the provisions of Article 8 of the Anti-Money Laundering Law and its implementing regulation and the Law of Terrorism Crimes and Financing;

ز. يُقر بأن سريان هذه الاتفاقية ستعتمد على استلام موافقة هيئة السوق المالية (الهيئة)-إذا تطلب الأمر- كعميل تجزئة أو مؤسسي أو مؤهل وفتح حساب استثماري، وبأن معايير هذه الموافقة ستكون مرتبطة بالالتزام بأحكام المادة 8 من نظام مكافحة غسل الأموال ولائحته التنفيذية ونظام مكافحة جرائم الإرهاب وتمويله؛

H. where the Customer is a listed company, it will inform SAB INVEST immediately upon the occurrence of the change in any of the documents submitted for the purpose of opening the Investment Account, including, but not limited to the articles of association, bylaws, the commercial registration certificate, the identification documents of the manager and the authorized persons, the resolution for appointing the board members, the list of persons authorized

ح. إذا كان العميل شركة مدرجة، فسيخطر الأول للاستثمار فورًا عند حدوث تغيير في أي من المستندات المقدمة لغرض فتح الحساب الاستثماري ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر عقد التأسيس والنظام الأساسي والسجل التجاري ومستندات الهوية الخاصة بالمدير والأشخاص المفوضين وقرار تعيين أعضاء مجلس الإدارة وقائمة الأشخاص المفوضين بإدارة الحساب وقرار مجلس الإدارة أو الشخص المفوض بشأن الموافقة على فتح الحساب الاستثماري باسم العميل والصلاحيات الممنوحة للأشخاص المفوضين بتشغيل الحساب الاستثماري إضافة إلى أي تراخيص صادرة من جهة حكومية بالسماح بممارسة نشاط معين.

ط. في حالة كان العميل مستثمر أجنبي مؤهل، فعليه تقديم كافة المعلومات حسب ما تتطلبه الأول للاستثمار بموجب القواعد المنظمة لاستثمار المؤسسات المالية الأجنبية المؤهلة ولوائح السوق المالية؛ و

to manage the account, the decision of the board or the authorized person regarding the approval to open an Investment Account in the name of the Customer, and the authorities granted to the authorized persons to operate the investment account, in addition to any licenses issued by any government body authorized to practice a certain activity)

ي. في حالة كان العميل أجنبيًا مقيمًا في المملكة العربية السعودية، عليه إكمال وتقديم "تعهد العميل الأجنبي" الوارد في الملحق 9.

I. where the Customer is a Qualified Foreign Investor, it shall provide all information as may be required by SAB INVEST under the QFI Rules and the Capital Market Regulations; and

J. where the Customer is a foreign national residing in the Kingdom of Saudi Arabia, to complete and provide the Foreign Customer Undertaking in Annex 9.

ك. يُقر العميل بأن شركة الأول للاستثمار لديها الحق في طلب استفسارات من المصارف والمؤسسات المالية المحلية التي يتعامل معها العميل ومن الجهات المعنية للتحقق من صحة المعلومات والبيانات التي يقدمها من خلال هذه الاتفاقية أو أي مستند أو اتفاقية أخرى ذات صلة.

K. It acknowledges that SAB INVEST has the right to make inquiries with local banks and financial institutions that the Customer deals with and the concerned authorities in order to verify the validity of information or the data provided by them through this Agreement or any other relevant document or agreement;

12. CLOSING, FREEZING OR BLOCKING OF THE INVESTMENT ACCOUNT

12. إقفال الحساب الاستثماري وتجميده والحجز عليه

12.1. The Customer acknowledges that SAB INVEST shall upon a one (1) month notice freeze the Investment Account upon the expiry of the validity of any documents provided by the Customer to SAB INVEST or upon the failure of the Customer to update its information in accordance with this Agreement or upon the request of SAB INVEST. In the absence of any expiry date on documentation provided by the

12.1 يُقر العميل بأن الأول للاستثمار ستقوم، بعد إخطار مدته شهر (1) واحد، بتجميد الحساب الاستثماري متى انتهت صلاحية أي من المستندات التي قدمها العميل إلى الأول للاستثمار أو عند عدم قيام العميل بتحديث معلوماته طبقا لهذه الاتفاقية أو عند طلب الأول للاستثمار ذلك. في حالة عدم وجود أي تاريخ انتهاء على المستندات المقدمة من العميل، فإن الأول للاستثمار ستجمد الحساب الاستثماري الخاص بالعميل عند مُضيّ خمسة (5) سنوات من تاريخ فتح الحساب الاستثماري أو من أخر تاريخ قام فيه العميل بتحديث المعلومات، أيهما يأتي لاحقًا.

Customer, SAB INVEST shall freeze the Investment Account relating to the Customer upon the expiry of [5 (five) years] from the date of the opening of the Investment Account or the last date on which such information was updated by the Customer, whichever is later.

12.2. SAB INVEST shall freeze the authorities of the delegates or any attorneys who have been authorized to operate the Investment Account in the event that the validity of any identification documents of such persons has expired until such time as renewed identification documents have been provided to SAB INVEST.

12.3. Customers who are citizens of the Kingdom of Saudi Arabia or the countries of the Gulf Cooperation Council shall be permitted to close their frozen Investment Accounts without the need to update their information, provided that:

12.3.1 the Investment Account is not blocked and there is no restriction on the Investment Account;

12.3.2 no balance or Securities are available in the Investment Portfolio or in the Investment Account; or

12.3.3 there is no outstanding claim on the Investment Account.

12.4. Investment Accounts of foreign Customers lawfully residing in the Kingdom of Saudi Arabia shall not be closed if their residence permit has expired, until such time that any such Customer provides the renewed residence permit or its final exit visa.

12.5. Unless the Investment Account is blocked or there are financial obligations on the Investment

12.2 تقوم الأول للاستثمار بتجميد سلطات المفوضين أو أي وكيل شرعي مفوض بتشغيل الحساب الاستثماري في حالة انتهاء سريان أي من مستندات التعريف الخاصة بهؤلاء الأشخاص إلى أن يتم تزويد الأول للاستثمار بمستندات التعريف المجددة.

12.3 بالنسبة للعملاء من مواطني المملكة العربية السعودية أو دول مجلس التعاون الخليجي، يجوز إقفال حساباتهم الاستثمارية المجمدة دون الحاجة إلى تحديث معلوماتهم، وذلك بشرط:

12.3.1 أن يكون الحساب الاستثماري غير محجوزًا عليه ولا يوجد قيد على ذلك الحساب الاستثماري؛

12.3.2 أن لا يتوفر رصيد أو أوراق مالية في المحفظة الاستثمارية أو في الحساب الاستثماري؛ أو

12.3.3 أن لا يوجد مطالبة مستحقة على الحساب الاستثماري.

12.4 لن يتم إقفال الحسابات الاستثمارية الخاصة بعملاء أجانب مقيمين نظامًا في المملكة العربية السعودية في حالة انتهاء سريان رخصة الإقامة، إلى أن يُقدم العميل نسخة مجددة من رخصة الإقامة أو تأشيرة خروج نهائي له.

12.5 ما لم يتم الحجز على الحساب الاستثماري أو يوجد التزامات مالية على الحساب الاستثماري، فإن العميل يُقر ويوافق على أن للأول للاستثمار، بعد مُضي خمسة (5) أعوام من تجميد الحساب الاستثماري بسبب عدم قيام العميل بتحديث معلوماته، تحويل النقدية المتاحة في الحساب الاستثماري إلى الحساب البنكى وإقفال المحفظة

Account, the Customer acknowledges and agrees that SAB INVEST may, after a period of 5 (five) years of the Investment Account having been frozen for failure of the Customer to update its information, transfer the available cash in the Investment Account to the Bank Account and close the Investment Portfolio linked to the Investment Account (unless it is linked to more than one Investment Account), and then close the Investment Account.

الاستثمارية المربوطة بالحساب الاستثماري (ما لم تكون مربوطة بأكثر من حساب استثماري)، ومن ثم إقفال الحساب الاستثماري.

12.6. Provided that the Investment Account is not blocked and/or there are no financial obligations on the Investment Account, the Customer acknowledges that, for foreign Customers lawfully residing in the Kingdom of Saudi Arabia, SAB INVEST has the right to liquidate the Securities in the Investment Portfolio, transfer the cash in the Investment Account to the Bank Account and then close the Investment Account if it has been frozen for more than twelve (12) months.

12.6 بشرط أن يكون الحساب الاستثماري غير محجوزًا عليه و/أو لا يوجد عليه التزامات مالية، يُقر العميل، بالنسبة للعملاء الأجانب المقيمين نظامًا في المملكة العربية السعودية، بأن للأول للاستثمار الحق في تسييل الأوراق المالية المحتفظ بها في المحفظة الاستثمارية وتحويل النقد الموجود في الحساب الاستثماري إلى الحساب البنكي ومن ثم إقفال الحساب الاستثماري في حالة تم تجميده لمدة تزيد عن اثنى عشر (12) شهرًا.

12.7. The Customer acknowledges and agrees that SAB INVEST shall have the right to block the Investment Account without any notice to the Customer if:

12.7 يُقر العميل ويوافق على أن للأول للاستثمار الحق في الحجز على الحساب الاستثماري دون إرسال أي إخطار للعميل في حالة:

12.7.1 instructed by the Capital Market Authority to block the Investment Account;

12.7.1 وَجَهت هيئة السوق المالية بإقفال الحساب الاستثماري؛

12.7.2 SAB INVEST receives a notification - enclosed with the necessary official documents as evidence - in relation to the Customer's insolvency, liquidation, bankruptcy or the imposition of any legal restriction on the Customer or loss of its legal capacity; or

12.7.2 تسلمت الأول للاستثمار إخطارًا – مرفقا معه المستندات الرسمية اللازمة التي تثبت ذلك – بإعسار العميل أو تصفية أعماله أو إفلاسه أو الحجر عليه أو فقد أهليته القانونية؛ أو

12.8 إذا كان الحساب الاستثماري محجوزًا عليه استنادًا للبندين 12.7.1 و12.7.2 من الشروط العامة، فإنه لا يجوز للعميل استخدام الحساب الاستثماري بأي طريقة أيا كانت ويشمل ذلك استخدام أي أرصدة متاحة في الحساب الاستثماري أو إجراء أي عملية تحويل للأموال من الحساب الاستثماري

12.8. If the Investment Account is blocked pursuant to General Terms 12.7.1 or 12.7.2, the Customer shall not be permitted to use the Investment Account in any manner whatsoever including use of any balances available in the Investment Account or to make any transfers of funds from and to the Investment Account (or any transfers of any Securities from and to the Investment Portfolio). The Investment Account shall remain blocked unless SAB INVEST receives an instruction from the Capital Market Authority to unblock the Investment Account.

12.9. If the Investment Account is blocked pursuant to General Term 12.7.3 above, SAB INVEST shall not permit any activity in relation to the Investment Account except for liquidating the Securities in the Investment Portfolio and transferring the available funds in the Investment Account to the legal heirs of the Customer in accordance with the relevant legal requirements.

12.10. Upon liquidation of the Investment Account, SAB INVEST shall close the Investment Account and any Investment Portfolio.

12.11. The Customer acknowledges and agrees to compensate SAB INVEST in any of the following event, and each event shall be referred to as ("Default"):

A. If the Customer failed to pay any amount due under this Agreement

B. If the Customer failed to perform any of its obligations under this Agreement or Applicable Laws.

C. Any representation, warranty, or claim that the Customer fails to commit to under this Agreement

وإليه (أو تحويل أي أوراق مالية من المحفظة الاستثمارية وإليها). ويظل الحساب الاستثماري محجوزًا عليه ما لم تتسلم الأول للاستثمار توجيهًا من هيئة السوق المالية برفع الحجز على الحساب الاستثماري.

12.9 إذا كان الحساب الاستثماري محجوزًا عليه استنادًا للبند 12.7.3 أعلاه من الشروط العامة، فإنه لا تسمح الأول للاستثمار بإجراء أي نشاط على الحساب الاستثماري النقدي فيما عدا بغرض تسييل الأوراق المالية الموجودة في المحفظة الاستثمارية وتحويل الأموال المتاحة في الحساب الاستثماري إلى الورثة الشرعيين للعميل طبقا للمتطلبات القانونية ذات الصلة.

12.10 متى تم تصفية الحساب الاستثماري، تقوم الأول للاستثمار بإقفال الحساب الاستثماري والمحفظة الاستثمارية.

12.11 يقر العميل ويوافق على تعويض شركة الأول للاستثمار في أي من الحالات التالية، وكل حالة يُشار إليها بحالة افتراضية:

أ. في حالة عدم قيام العميل بدفع أي مبلغ مستحق بموجب هذه الاتفاقية.

ب. في حالة عدم قيام العميل بأداء أي من التزاماته بموجب هذه الاتفاقية أو القوانين المعمول بها.

ج. أي إقرار أو ضمان أو مطالبة لم يقم العميل بالالتزام بها بموجب هذه الاتفاقية أو أي مستند صادر بموجب هذه الاتفاقية، أو إذا كان هذا الإقرار أو الضمان أو المطالبة غير صحيحة أو ثبت أنها غير صحيحة بأي شكل من الأشكال، أو إذا تم تقديمه في تاريخ لاحق وكان خاطئًا بأي شكل من الأشكال في ذلك التاريخ بناءً على الظروف السائدة في ذلك الوقت.

د. طلب العميل تصفية أمواله أو تعيين ممثل للقيام بتصفية أمواله نيابةً عنه، أو في حالة عجز العميل أو وفاته، أو عند

or any document issued under this Agreement or if such representation, warranty, or claim is incorrect or proved to be untrue in any way, or if it is made on any later date and was wrong in any way on that date under the circumstances at that time.

حدوث أي تغيير في ظروفه يُعتبر جوهريًا وضارًا وفقًا لتقدير شركة الأول للاستثمار.

D. The Customer's request to liquidate its funds or assigning a representative to liquidate the Customer's funds on its behalf, the Customer's disability or death or upon any change in its conditions which is deemed to be substantial and adverse in SAB INVEST's discretion and opinion.

هـ. أي انتهاك أو إخلال من قبل العميل بأي ضمان أو اتفاق آخر قد يكون طرفًا فيه مع مؤسسة مالية، أو أي انتهاك أو إخلال من قبله بأي اتفاق آخر مبرم مع أي كيان قانوني تعتقد شركة الأول للاستثمار أن هذا الاتفاق يتضمن أو قد يتضمن أثرًا جوهريًا وسلبيًا على قدرة العميل على تنفيذ هذه الاتفاقية.

E. Any violation or breach made by the Customer of any guaranty or another agreement to which it may be a party with a financial institution or any violation or breach made by it of another agreement entered with any legal entity that SAB INVEST believes that such Agreement contains or may contain substantial adverse effect on the Customer's capacity to implement this Agreement.

12.12. At any time after SAB INVEST has, in its sole discretion, determined that the Default has occurred, SAB INVEST may act in the following ways:

12.12. في أي وقت بعد أن تتأكد شركة الأول للاستثمار، وفقًا لتقديرها الخاص، من وقوع أي من الحالات الافتراضية يمكن لشركة الأول للاستثمار التصرف بالطرق التالية:

A. treat any or all outstanding transactions as having been immediately cancelled and terminated; and/or

أ. اعتبار أي أو كل المعاملات المعلقة وكأنها قد ألغيت وانتهت على الفور؛ و/أو

B. sell such of the Customer's Investments held by SAB INVEST as it in its sole discretion deems appropriate; and/or

ب. بيع أي من استثمارات العميل المحتفظ بها لدى شركة الأول للاستثمار كما تراه مناسبًا وفقًا لتقديرها الخاص؛ و/أو

C. without being liable for any resulting loss or diminution in value, close out, replace or reverse any such transaction, enter into any other

ج. دون أن تتحمل شركة الأول للاستثمار أي مسؤولية عن أي خسارة ناتجة أو انخفاض في القيمة، يحق لها إنهاء أو استبدال أو عكس أي من هذه المعاملات، أو الدخول في أي معاملة أخرى أو اتخاذ، أو الامتناع عن اتخاذ، أي إجراء في الوقت أو الأوقات وبالطريقة التي تراها شركة الأول للاستثمار ضرورية أو مناسبة لتغطية أو تقليل أو إزالة خسائرها أو التزاماتها بموجب أو فيما يتعلق بأي معاملة أو مركز أو التزام تم اتخاذه لصالح العميل، ولسداد أي مبالغ مستحقة وواجبة السداد من العميل إلى شركة الأول للاستثمار؛ و\أو

transaction or take, or refrain from taking, such action at such time or times in such manner as SAB INVEST in its sole discretion, consider necessary or appropriate to cover, reduce, eliminate its loss or liability under or in respect of a transaction, position or commitment undertaken for the Customer and to pay any outstanding amounts due and payable from the Customer to SAB INVEST;

د. اتخاذ أي إجراء تراه شركة الأول للاستثمار حسب تقديرها، ضروريًا للامتثال للقوانين والقواعد واللوائح المنطبقة والمعمول بها.

D. to take any action as SAB Invest, in its discretion, deems necessary to comply with applicable laws, rules and regulations.

13. SECURITY AND SYSTEMS CONTROL

13. الأمن والرقابة على النُظم

13.1. Where we or a third party on our behalf issues any Access Codes to you (whether for the purposes of your access to electronic trading platforms we may provide or in relation to Direct Market Access (as applicable)), you shall keep such Access Codes confidential and shall ensure that such Access Codes are only used by your authorized persons to access and use the Systems.

13.1 في حالة قيامنا أو طرف أخر نيابة عنا بإصدار رموز دخول إليكم (سواء لغرض دخولكم على منصات التداول الإلكترونية التي قد نقدمها أو فيما يتعلق بالدخول المباشر إلى السوق (إذا كان ذلك ينطبق))، فإنكم ستحافظون على سرية رموز الدخول وتضمنون استخدامها فقط من الأشخاص المفوضين لديكم بالدخول على الأنظمة واستخدامها.

13.2. In order to maintain the security of the Systems, you will use the adequate security procedures to ensure the confidentiality and security of any Access Codes and to prevent unauthorized access to our Alternative Channels. You will comply with any user manual we may provide from time to time for such purpose and follow all reasonable instructions and security procedures of SAB INVEST from time to time. You shall establish, maintain and regularly review appropriate security arrangements to ensure that there is no unauthorized sending of Orders and you shall immediately notify SAB INVEST as soon as you become aware of any actual or attempted

13.2 للحفاظ على أمن الأنظمة، ستستخدمون إجراءات أمن كافية لضمان سرية رموز الدخول وحمايتها ولمنع إمكانية الدخول غير المصرح إلى قنواتنا البديلة. وتلتزمون بأي دليل مستخدم قد نزودكم به من حين لأخر لهذا الغرض وتتبعون كافة التعليمات المعقولة وإجراءات الأمن والحماية الخاصة بالأول للاستثمار من حين لأخر. وتقومون بوضع ترتيبات أمن مناسبة والحفاظ عليها ومراجعتها بصورة دورية للتأكد من عدم إرسال الأوامر من أي شخص غير مفوض، وستقومون بإخطار الأول للاستثمار على الفور بمجرد علمكم بأي دخول أو استخدام أو محاولة دخول أو استخدام من جانب شخص غير مفوض. وإنكم تؤكدون بقيامكم بتقييم ترتيبات الأمن وتحديد أنها كافية لحماية مصالحكم.

unauthorized access or use. You confirm that you have assessed these security arrangements and have determined that they are adequate to protect your interests.

13.3. You must ensure that neither you and nor any of your employees or your agents or representatives, do anything which will result in the security of the Systems, or the systems or security of any of SAB INVEST's other customers being compromised and you confirm that you will notify SAB INVEST as soon as you become aware of any actual or potential breach of security including unauthorized access. When accepting Orders from you and when providing any services to you under the Terms of Business, we shall be under no obligation to ascertain that the person placing any Order is properly authorized by you but shall be entitled to assume, without enquiry, that any such person is so authorized. Furthermore, you acknowledge that failure to comply with these requirements may give rise to liability on your part and/or may serve as a mitigating factor or defense to a claim or regulatory enforcement action linked to a security breach or data loss.

13.3 يجب ضمان أن لا أحد منكم أو من موظفيكم أو وكلائكم أو ممثلين عنكم سيقوم بأي فعل من شأنه أن يؤثر على أمن الأنظمة أو أمن أنظمة أحد من عملاء الأول للاستثمار مبرم معه اتفاق، وتؤكدون أنكم ستخطرون الأول للاستثمار بمجرد نما لعِلمكم أي انتهاك فعلي أو محتمل لأمن الأنظمة بما في ذلك الدخول من شخص غير مفوض. عند قبول الأوامر الواردة منكم وعند تقديم أي خدمات إليكم بموجب شروط تقديم الخدمة، فإننا لن نتحمل أي التزام بالتحقق من أن الشخص الذي قدم الأمر مفوضًا تفويضًا صحيحًا منكم، ولكن يحق لنا زعم، دون الحاجة للاستفسار، أن هذا الشخص هو شخص مفوض بذلك. بالإضافة إلى ذلك، فإنك تقر بأن عدم الامتثال لهذه المتطلبات قد يؤدي إلى تحملك المسؤولية، و/أو قد يعتبر عاملًا مخففًا أو دفاعًا ضد مطالبة أو إجراء نظامي تنفيذي مرتبط بخرق أمني أو فقدان بيانات.

13.4. You agree that you will and that you will procure that your authorized persons will comply with all applicable laws and market conventions and any other reasonable requirements of SAB INVEST relating to the Systems and the use thereof.

13.4 تقبلون على أنكم ستلتزمون وتضمنون التزام الأشخاص المفوضة عنكم بكافة الأنظمة واتفاقيات السوق الواجبة التطبيق وأي متطلبات أخرى في حدود المعقول تضعها الأول للاستثمار فيما يتعلق بالنُظم وكيفية استخدامها.

13.5. Each party shall take all reasonable precautions to ensure that communications through the System and its own systems are not affected by computer viruses or other destructive or disruptive components. Without prejudice to the generality of the foregoing, you shall ensure that the data, messages and code that you provide to SAB

13.5 يقوم كل طرف باتخاذ كافة الإجراءات الاحترازية المعقولة لضمان عدم تأثر المراسلات من خلال النظام والنُظم الخاصة به بالفيروسات الحاسوبية أو بعناصر تُعطِل أو تُضِرر بعمل جهاز الحاسب الآلي. ودون الإخلال بعمومية ما سبق ذكره، تضمنون عدم احتواء البيانات والرسائل والرموز المزودة منكم إلى الأول للاستثمار عن طريق الرسائل الإلكترونية على أي فيروسات أو برامج خبيثة أو برامج ضارة

INVEST by electronic messaging does not contain any viruses, worms, trojans or other devices likely to cause harm to the Systems (or any other systems of SAB INVEST).

أو أجهزة أخرى من المحتمل أن تسبب ضررًا للنُظم (أو أي نُظم أخرى خاصة بالأول للاستثمار).

14. PROVISION OF SERVICES BY THIRD PARTIES

14. تقديم الخدمات من خلال أطراف أخرى

14.1. We reserve the right to outsource or delegate, pursuant to the Capital Market Institutions Regulations, the task of providing the services and carrying out the functions under the Terms of Business to a Service Provider pursuant to a Service Level Agreement. Such outsourcing or delegation will be made under a Service Level Agreement.

14.1 يحق لنا إسناد أو تفويض، استنادًا إلى لائحة مؤسسات السوق المالية، مهمة تقديم الخدمات وتنفيذ المهام بموجب شروط تقديم الخدمة إلى مزود خدمة استنادًا إلى اتفاقية مستوى الخدمة. وسيتم هذا الإسناد الخارجي أو التفويض بموجب اتفاقية مستوى الخدمة حسب ما تتطلبه لائحة مؤسسات السوق المالية.

14.2. Any such outsourcing or delegation shall not derogate from our regulatory obligations under the Capital Market Law or any regulations made by the Capital Market Authority under the Capital Market Law. In particular, we shall remain responsible for any services performed by a Service Provider and shall be obliged to monitor the Service Providers discharge of its obligations under the Service Level Agreement.

14.2 إن أي عملية إسناد خارجي أو تفويض لا تنتقص من التزاماتنا التنظيمية بموجب نظام السوق المالية أو أي لوائح صادرة عن هيئة السوق المالية بموجب نظام السوق المالية. وبصفة خاصة، سنظل مسؤولون عن أي خدمات يقدمها مزود خدمة أخر ونلتزم بمتابعة وفاء مزود الخدمة بالتزاماته بموجب اتفاقية مستوى الخدمة.

14.3. Any services provided or functions carried out by the Service Provider shall be subject to the law and regulation of the place in or from which such services are provided or functions carried out.

14.3 تخضع أي خدمات يتم تقديمها أو مهام يتم تنفيذها من قِبل مزود الخدمة إلى نظام البلد ولوائحه الذي تقدم فيه أو منه هذه الخدمات أو تُنفذ فيه أو منه هذه المهام.

14.4. We are hereby authorized to appoint administrative support provides as our delegates and to use or participate in market infrastructures, to provide us with market data from time to time and to perform any of our administrative duties under the Terms of Business in the Kingdom of Saudi Arabia.

14.4 إننا بموجب هذا مُفوضين بتعيين مزودي خدمات الدعم الإداري بصفتهم مفوضين عنا وباستخدام أو المشاركة في البُنى الأساسية للسوق وذلك لتزويدنا ببيانات السوق من حين لأخر وأداء أي من مهامنا الإدارية وفقا لشروط تقديم الخدمة في المملكة العربية السعودية.

14.5 إن مزودي خدمات الدعم الإداري هم أشخاص نستعين بهم لأداء خدمات فرعية ذات طبيعة إدارية على سبيل المثال

14.5. Administrative support providers are persons that we use to perform ancillary services of a purely administrative nature such as couriers, messengers or other commercial transport systems.

مزودي خدمة النقل والشحن أو البريد أو أنظمة النقل التجارية الأخرى.

14.6. Market infrastructures are market data and/ or communication services providers, such as Thompson Reuters Corporation, Bloomberg L.P. or FIX Protocol Limited (or their subsidiaries or affiliates from time to time), public utilities, external telecommunications facilities (including Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication) and other common carriers of electronic and other messages, and external postal services. Market infrastructures are not our delegates.

14.6 مزودي البُنى الأساسية للسوق هم مزودي خدمات بيانات السوق و/أو خدمات الاتصالات على سبيل المثال شركة ثومبسون رويترز كوربوريشين، وبلومبيرغ ل. ب.، وفيكس بروتوكول ليمتد (أو شركاتهم الزميلة أو التابعة لهم من حين لأخر)، والمرافق العامة، ومرافق الاتصالات الخارجية (ومنها جمعية الاتصالات المالية العالمية بين البنوك)، ومزودي خدمة نقل الرسائل الالكترونية والأنواع الأخرى منها، والخدمات البريدية الخارجية. إن مزودي البُنى الأساسية للسوق ليسوا مفوضين عنا.

14.7. We shall act in good faith and use reasonable care in the selection and continued appointment of any administrative support providers and use of market infrastructures, but shall otherwise have no responsibility for the information provided by market infrastructures or performance by such persons of any of the duties delegated to them under the Terms of Business, subject always to applicable law.

14.7 سنتصرف بحسن نية وسنستخدم العناية المعقولة في اختيار مزودي خدمات الدعم الإداري واستمرار تعيينهم واستخدام مزودي البُنى الأساسية للسوق، غير أنه لن نتحمل بخلاف ذلك مسؤولية المعلومات المقدمة من مزودي البُنى الأساسية للسوق أو أداء هؤلاء الأشخاص لأي من المهام المُوكلة لهم بموجب شروط تقديم الخدمة وذلك وفقا للنظام الواجب التطبيق.

14.8. For the avoidance of doubt, we will have no responsibility for any failure or disruption to any System or your inability to make Orders or use our securities services due to the termination of services provided to you by any third party, instructed by us or otherwise.

14.8 ولتجنب الشك، لن نتحمل المسؤولية عن أي عُطل أو خلل يحدث لأي نظام أو عن عدم قدرتكم على تقديم الأوامر أو استخدام خدمات الأوراق المالية الخاصة بنا وذلك بسبب إنهاء الخدمات المقدمة إليكم من أي طرف أخر أو التي نُعلِمكم بإنهائها أو بخلاف ذلك.

15. INVESTMENT MANAGERS

15. مديرو الاستثمار

You may from time to time appoint a discretionary portfolio manager to act on your behalf in respect

قد تقومون من حين لأخر بتعيين مدير للمحفظة الخاصة للتصرف نيابة عنكم فيما يخص خدمات الأوارق المالية التى

of securities services provided by us or in respect of the Customer Accounts by delivery of, and pursuant to the terms of, an appointment letter in the form set out in Schedule 8 of these General Terms.

نقدمها أو فيما يخص حسابات العميل عن طريق إرسال خطاب تعيين وفقا لشروط ذلك الخطاب حسب النموذج المبين في الملحق 8 من هذه الشروط العامة.

16. CREDIT TERMS

16. شروط الائتمان

16.1. We may, in our absolute discretion, lend or extend additional credit to you (or arrange for such funding with an Affiliate of SAB INVEST or The Saudi Awwal Bank) in relation to the funding of your purchases of securities, subject to your agreement to such additional terms as we may prescribe in respect of such credit from time to time (in form and substance of Schedule 4), and in accordance with Article 44 of the Capital Market Institutions Regulations. This may be limited to purchases made on the Exchange or we may notify you in writing, or through any of the electronic channels offered by SAB Invest, of other exchanges in respect of which we are prepared to provide (or arrange) funding.

16.1 قد نقوم، وفقا لتقديرنا المطلق، بإقراضكم أو تقديم ائتمان إضافي لكم (أو ترتيب هذا التمويل مع شركة تابعة للأول للاستثمار أو البنك السعودي الأول) فيما يتعلق بتمويل مشترياتكم من الأوراق المالية، بشرط موافقتكم على هذه الشروط الإضافية حسب ما قد نُحدده لهذا الائتمان من حين لأخر (شكلا وموضوعا من الملحق 4) طبقا للمادة 44 من لائحة مؤسسات السوق المالية. وقد يقتصر هذا على المشتريات التي تتم في السوق المالية أو قد نخطركم خطيًا، أو عن طريق إحدى القنوات الإلكترونية المقدمة من الأول للاستثمار، بأي أسواق مالية أخرى والتي نقوم بإعدادها لتقديم (أو الترتيب) التمويل.

16.2. Without prejudice to 16.1 above, in the event we permit you to become overdrawn on any Investment Account, you must credit the relevant account with funds in the relevant currency within five calendar days. Amounts overdrawn shall incur the relevant fees or interest charged by the relevant account bank plus, following such five-day period, the overdraft fee identified on the Fee Schedule. The Customer acknowledges that in the event the account was not credited with the relevant funds, within the five days referenced in this clause, the Customer authorizes SAB Invest, as it deems appropriate, to sell any Securities held by SAB Invest for the Customer's account at the prevailing price at the time, in order to cover the

16.2 دون الإخلال بالبند 16.1 أعلاه، في حالة السماح لكم بتجاوز حد السحب على أي حساب استثماري، فإنه يجب عليكم إضافة للحساب ذات الصلة المبالغ بالعملة ذات الصلة في غضون خمسة أيام تقويمية. وتتحمل المبالغ المتجاوزة حد السحب الرسوم ذات الصلة أو الفائدة التي يطبقها بنك الحساب ذو الصلة إضافة إلى، بعد مدة الخمس أيام، رسوم السحب على المكشوف المحددة في ملحق الرسوم. ويقر العميل أنه في حال عدم قيامه بإضافة المبالغ ذات الصلة للحساب، خلال الخمسة أيام المذكورة، فإنه يفوض الأول للاستثمار حسب ما يراه مناسباً، ببيع أي أوراق مالية موجودة لدى الأول للاستثمار لحساب العميل بالسعر السائد في حينه، وذلك لتغطية ذلك العجز الحاصل نتيجة تجاوز العميل لحد السحب على أي من الحسابات الاستثمارية.

deficit which resulted from overdrawing any of the any Investment Accounts.

16.3. The fees for any credit from time to time will be notified to you in writing, or through any of the electronic channels offered by SAB Invest, separately from these terms. The fees may be changed on seven calendar days' notice.

16.3 سيتم إخطاركم خطيًا أو عن طريق إحدى القنوات الإلكترونية المقدمة من الأول للاستثمار، من حين لأخر بالرسوم الخاصة بأي ائتمان وذلك بصورة منفصلة عن هذه الشروط. وقد تخضع الرسوم للتغيير وذلك بإرسال إشعار قبل سبعة أيام تقويمية.

16.4. All or part of any such credit may be withdrawn at any time at our absolute discretion. If we withdraw credit, you must finance any deficit created by such withdrawal immediately from your own resources or other arrangements that you may have made.

16.4 قد يتم سحب كافة مبلغ الائتمان أو جزء منه في أي وقت وفقا لتقديرنا المطلق. وفي حالة قمنا بسحب مبلغ الائتمان، فإنه يتعين عليكم تمويل أي عجز أُنشئ نتيجة لهذا السحب على الفور من مواردكم الخاصة أو من الترتيبات الأخرى التي قد تعقدونها.

17. LENDING OF SECURITIES

17. إقراض الأوراق المالية

We shall not lend any Securities belonging to you or engage in such lending activities with you except after having obtained your express written agreement . Any Securities lending activities will be conducted in accordance with the requirements of Article 86 of the Capital Market Institutions Regulations and the terms set out in Schedule 5 hereto.

لن نقوم بإقراض أي أوراق المالية تخصكم ولن ندخل في أنشطة إقراض معكم إلا بعد الحصول على موافقة خطية صريحة منكم. وسيتم القيام بأنشطة إقراض الأوراق المالية طبقا لمتطلبات المادة 86 من لائحة مؤسسات السوق المالية والشروط الواردة في الملحق 5 من هذا المستند.

18. DIRECT MARKET ACCESS

18. الدخول المباشر إلى السوق

We may, in our absolute discretion and subject to regulatory restrictions, permit you to use the trading infrastructure of SAB INVEST to place buy and sell orders directly on the Exchange ("Direct Market Access") following your execution of the Direct Market Access Terms. Direct Market Access will always be subject to the Direct Market Access Terms, the Terms of Business (subject to the provisions of the Direct Market Access Terms which shall take priority in the event of a conflict) and your provision of such information as we may need from time to time to permit you to use such services. The

قد نسمح لكم، وفقا لتقديرنا المطلق ومع مراعاة القيود التنظيمية، باستخدام منصة التداول الخاصة بالأول للاستثمار لتقديم أوامر البيع والشراء بصورة مباشرة في السوق المالية ("**الدخول المباشر إلى السوق**") وذلك بعد تنفيذكم لشروط الدخول المباشر إلى السوق. وسيخضع الدخول المباشر إلى السوق دائمًا إلى شروط الدخول المباشر إلى السوق وشروط تقديم الخدمة (مع مراعاة أحكام شروط الدخول المباشر إلى السوق والتي سيكون لها الأولوية في حالة وجود تعارض) وأيضا إلى تزويدكم لهذه المعلومات التي قد نحتاجها من حين لأخر للسماح لكم باستخدام هذه الخدمات. تكون الأحكام المتعلقة بهذه المعلومات خاضعة لسياسة الخصوصية الخاصة بنا، بالقدر المنطبق.

provision of such information will be subject to our Privacy Policy, to the extent applicable.

19. LIABILITY AND INDEMNITY

19.1. We shall use reasonable care in the performance of our duties under the Terms of Business. We shall only accept liability to you where such liability is determined by a final judgment of a court of competent jurisdiction and has arisen out of our fraud, gross negligence or willful default or that of our employees in our performance of the securities services under the Terms of Business but we shall not, and none of our directors, officers or employees, shall be liable to you hereunder for any loss, costs, taxes or expenses, suffered or incurred otherwise for any reason whatsoever. In particular, we will have no liability to you for:

A. any failure of the settlement by the Securities Depository Centre, the Exchange, or any overseas exchange of Clearing System in respect of any Transaction or in the delivery of any Investment;

B. any failure and/or default by the overseas custodian; or

C. any trades which are rejected pursuant to the provisions of any regulations issued by the CMA and the Exchange; or

D. any delay in the purchase or sale of any Investment or delay in the receipt of income or profits or other rights relating thereto; or

E. any total or partial defects, failure, data loss or crash in communication networks, devices, information technology equipment or systems or

19. المسؤولية والتعويض

19.1 نتخذ عناية معقولة خلال أداء مسؤولياتنا بموجب شروط تقديم الخدمة. ونقبل فقط تحمل المسؤولية إذا ما تم إقرار تحملنا لتلك المسؤولية بموجب حكم قضائي نهائي صادر من أحد المحاكم المختصة والناشئة من احتيال أو إهمال جسيم أو تقصير متعمد من جانبنا أو من أي من موظفينا خلال أدائنا لخدمات الأوراق المالية بموجب شروط تقديم الخدمة، غير أنه لن نتحمل، ولا أي من مديرينا أو مسؤولينا أو موظفينا، أي مسؤولية بموجب هذه الشروط عن أي خسارة أو تكاليف أو ضرائب أو مصروفات تتكبدونها أو بخلاف ذلك تتحملونها لأي سبب أيا كان. وبصفة خاصة، لن نتحمل أي مسؤولية أمامكم عن:

أ. أي فشل في التسوية من جانب مركز إيداع الأوراق المالية أو السوق المالية أو أي مقايضة خارجية لنظام المقاصة فيما يخص أي صفقة أو فشل في تسليم أي استثمار من الاستثمارات؛ أو

ب. أي فشل و/أو تقصير من أمين الحفظ الخارجي، أو

ج. أي صفقات تداول يتم رفضها استنادًا لأحكام اللوائح الصادرة عن هيئة السوق المالية والسوق المالية؛ أو

د. أي تأخير في شراء أي من الاستثمارات أو بيعها أو تأخير في استلام العائدات أو الأرباح أو الحقوق الأخرى المتعلقة بالاستثمار.

هـ. أي عيوب كلية أو جزئية أو فشل أو فقد بيانات أو توقف مفاجئ في شبكات الاتصالات أو الأجهزة أو معدات أو أنظمة تقنية المعلومات أو أعطال فنية (سواء كانت هذه الأنظمة مستضافة أو يتم التحكم فيها من جانبنا أم لا).

technical malfunctions (whether such systems are hosted or controlled by us or not).

19.2. In providing our services under the Terms of Business, we will not be subject to any fiduciary duties other than as specified in the Capital Market Institutions Regulations, which would prevent us from acting in a dual capacity or obliges to accept responsibility more extensive than those set out in the Terms of Business.

19.3. The Customer shall on demand indemnify and keep indemnified SAB INVEST against any cost, taxes, expense, damage loss or liability whatsoever which may be suffered or incurred by SAB INVEST as a result of any Transaction or the failure to settle any Transaction, action or step taken by SAB INVEST under the Terms of Business (including the costs of enforcing the same) unless, and then only to the extent that, such cost, expense, damage, loss or liability is caused by the gross negligence or willful default of SAB INVEST in the provision of such services. Nothing in these Terms of Business shall exclude or restrict any obligation of SAB INVEST that it has to you under the Capital Market Regulations.

19.4. You agree that any liability owed to you shall be limited to any direct damages. In no event shall we or our directors, officers or employees be liable for any loss of profits, goodwill, reputation, business opportunity or anticipated saving, or for special or consequential damages, whether or not advice of the possibility of such loss or damages was provided.

19.5. You agree that we shall have no liability to you under any circumstances in respect of the fraud, negligence, breach of contract or default of any

19.2 خلال تقديم خدماتنا بموجب شروط تقديم الخدمة، لن نخضع لأي واجب من واجبات الأمانة باستثناء ما هو منصوص عليه في لائحة مؤسسات السوق المالية، والتي تمنعنا من التصرف بصفة مزدوجة أو التي تلزمنا بقبول تحمل مسؤولية بصورة أوسع من تلك المنصوص عليها في شروط تقديم الخدمة.

19.3 يُعوض العميل، عند الطلب، الأول للاستثمار ويستمر في تعويضها عن أي تكاليف أو ضرائب أو مصروفات أو أضرار أو خسائر أو التزامات أيا كانت والتي قد تتكبدها أو تتحملها الأول للاستثمار نتيجة لأي صفقة أو فشل في تسوية أي صفقة أو إجراء أو خطوة تقوم بها الأول للاستثمار بموجب شروط تقديم الخدمة (ويشمل ذلك تكاليف تنفيذ ذلك)، ما لم وللحد الذي تنتج عنه هذه التكاليف أو المصروفات أو الأضرار أو الخسائر أو الالتزامات بسبب إهمال جسيم أو تقصير متعمد من جانب الأول للاستثمار خلال تقديم هذه الخدمات. لا تنص شروط تقديم الخدمة على أي حُكم يستثني أو يُقيد أي التزام للأول للاستثمار يُستحق لكم بموجب لوائح السوق المالية.

19.4 تقبلون على أنه يقتصر أي التزام مستحق لكم على وقوع أي أضرار مباشرة. وبأي حال من الأحول لن نتحمل أو مديرينا أو مسؤولينا أو موظفينا أي مسؤولية عن أي خسارة في الأرباح أو فقدان للشهرة أو للسمعة أو ضياع فرصة تجارية أو خسارة ادخار متوقع أو عن أضرار خاصة أو استتباعية، سواء قُدِمت مشورة بإمكانية حدوث هذه الخسارة أو الأضرار أو لا.

19.5 تقبلون على أنه لن نتحمل أي مسؤولية أمامكم تحت أي ظرف من الظروف فيما يتعلق باحتيال أو إهمال أو مخالفة العقد أو تقصير من أي طرف أخر تتعاملون معه (أو نتعامل معه نيابة عنكم) فيما يتصل بالنقد و/أو الاستثمارات و/أو

third party with whom you deal (or with whom we deal on your behalf) in connection with your Cash, Investments and/or other assets, including, without limitation, any counterparty, Clearance System, settlements or payments system or investment exchange. We shall not be liable, without limitation, for the fraud, negligence, breach of contract or default of any counterpart, bank or other person or entity which holds Cash, Investments, other assets or documents of title on your behalf.

الأصول الأخرى الخاصة بكم، والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر أي طرف نظير أو نظام مقاصة أو نظام تسويات أو مدفوعات أو سوق مالية استثمارية. كما لن نكون مسؤولين، على سبيل المثال وليس الحصر، عن أي احتيال أو إهمال أو مخالفة العقد أو تقصير من أي طرف نظير أو بنك أو شخص أو كيان أخر يحتفظ بالنقد أو الاستثمارات أو الأصول الأخرى أو مستندات الملكية نيابة عنكم.

19.6. In the event of external fraud resulting in the fraudulent sale of securities through SAB Invest channels via Single Sign On ("**SSO**") access, neither Saudi Awwal Bank nor SAB Invest shall be liable to compensate the customer for losses exceeding the sale proceeds from any fraudulent sale of the securities

19.6 في حالة حدوث احتيال خارجي يؤدي إلى البيع الاحتيالي للأوراق المالية من خلال قنوات الأول للاستثمار عبر الدخول الموحد ("SSO")، لن يكون البنك السعودي الأول ولا الأول للاستثمار مسؤولين عن تعويض العميل عن الخسائر التي تتجاوز عائدات البيع من أي بيع احتيالي للأوراق المالية.

19.7. Where an error occurs in the carrying out by us of a transaction to implement an investment decision which is subject to the Terms of Business, with the result that the transaction as effected does not correctly reflect the investment decision to which it relates, our liability to you shall be as follows. We shall take such steps as are necessary to rectify the position as soon as practicable after we become aware of the error and, if the error has resulted in a loss on your part for which we are responsible according to the standard of care laid down in this General Term 19, we shall compensate you for such loss to the extent of our liability. If the rectification of the position results in any profit or gain which would not have occurred had the error not been made, the profit or gain may be retained by us absolutely

19.7 في حالة وقوع خطأ خلال تنفيذنا لأي صفقة لتنفيذ قرار استثماري والذي يخضع لشروط تقديم الخدمة ونتج عن ذلك عدم عكس الصفقة، حسب تنفيذها، لقرار الاستثمار المتعلق بها بالشكل الصحيح، فإن مسؤوليتنا تجاهكم ستكون على النحو الآتي. نقوم باتخاذ الخطوات اللازمة لتصحيح الوضع طالما كان ذلك ممكناً بعد عِلمنا بالخطأ، وفي حالة نتج عن الخطأ تعرضكم لخسارة ونكون مسؤولين عنها طبقا لمعيار العناية المنصوص عليه في البند 19 من الشروط العامة، فإننا سنقوم بتعويضكم عن هذه الخسارة وذلك في حدود مسؤوليتنا. في حالة نتج عن تصحيح الوضع أي ربح أو مكسب والذي لم يحدث عند عدم وقوع الخطأ، فإنه قد نقوم باحتجاز الربح أو المكسب قطعًا لمصلحتنا ولن نتحمل أي مسؤولية تجاهكم عن أي جزء من ذلك.

for our own benefit and we shall have no liability to account to you for any part of it.

19.8. All express and implied conditions, warranties or undertakings, whether oral or in writing, in law or in fact, including warranties as to satisfactory quality and fitness for a particular purpose regarding system related information or any aspect of the system (including but not limited to information access and order execution) are excluded to the extent permitted by law.

19.8 تُستبعد كافة الشروط أو الضمانات أو التعهدات الصريحة أو الضمنية، شفهية كانت أو خطية، قانونية كانت أو واقعية، والتي تشمل الضمانات بشأن الجودة والملاءة المقبولة لغرض خاص فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بنظام أو أي جانب من النظام (والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر الدخول على المعلومات وتنفيذ الأوامر) وذلك للحد الذي يسمح به النظام.

20. CLIENT MONEY

20. أموال العميل

20.1. Any money held by us on your behalf as client money (as defined in the Capital Market Institutions Regulations) will be subject to the Client Money Rules contained in the Capital Market Institutions Regulations. We will hold client money in an omnibus client account with The Saudi Awwal Bank, the shareholder of SAB INVEST, or such other licensed bank in the Kingdom of Saudi Arabia as we may notify you of from time to time upon 30 calendar days' notice.

20.1 ستخضع أي أموال نحتفظ بها لدينا نيابة عنكم تحت مسمى أموال العميل (حسب ما هو مُعرف في لائحة مؤسسات السوق المالية) إلى قواعد أموال العملاء الواردة في لائحة مؤسسات السوق المالية. سنقوم بالاحتفاظ بأموال العميل في حساب عميل مشترك لدى البنك السعودي الأول ، الشركة المالكة للأول للاستثمار، أو لدى أي بنك أخر مرخص له في المملكة العربية السعودية حسبما نخطركم به من حين لأخر بناءً على إشعار قبل ثلاثون (30) يوماً تقويمياً

20.2. SAB INVEST may pass Client Money to its delegates (pursuant to the terms of General Term 14), exchanges, clearing houses, intermediaries or settlement agents or counterparties for the purpose of execution, settlement of or to otherwise give effect to, a Transaction.

20.2 قد تقوم الأول للاستثمار بتحويل أموال العميل إلى مفوضيه (استنادًا لشروط البند 14 من الشروط العامة) أو أسواق المال أو غرف المقاصة أو الوسطاء أو وكلاء التسوية أو الأطراف النظيرة لغرض تنفيذ صفقة أو تسويتها أو بخلاف ذلك وضعها موضع التنفيذ.

20.3. Client Money will cease to be treated as Client Money if it is paid to the Customer, or paid to a third party on instructions from the Customer, or paid into a bank account in the name of the Customer not being an account which is also in the name of SAB INVEST.

20.3 سيتم التوقف عن معاملة مال العميل على أنه مال عميل في حالة تم دفعه إلى العميل أو إلى طرف أخر بناءً على تعليمات من العميل أو دفعه في حساب بنكي باسم العميل وليس حساب باسم الأول للاستثمار أيضا.

20.4. Money will not constitute Client Money for these purposes to the extent that it is immediately due and payable to SAB INVEST for its own account. SAB INVEST will cease to treat as Client Money such amounts as it holds on the Customer's behalf that are equivalent to any amounts that the Customer owes to SAB INVEST that are due and payable. The Customer agrees that SAB INVEST may use Client Money to satisfy the Customer's obligations to SAB INVEST or to any third party.

20.4 إن الأموال لا يُشكل أموال عميل لهذه الأغراض للحد الذي تكون فيه مستحقة وواجبة الدفع على الفور للأول للاستثمار لحسابها الخاص. وستتوقف الأول للاستثمار على معاملة المبالغ التي تحتفظ بها نيابة عن العميل على أنها مال عميل والتي تكون مكافئة لأي مبالغ يدين بها العميل للأول للاستثمار والتي تكون مستحقة وواجبة الدفع. ويوافق العميل على أن للأول للاستثمار استغلال مال العميل لسد التزاماته المستحقة للأول للاستثمار أو للغير.

20.5. SAB INVEST shall have no responsibility for or liability to the Customer for any diminution in the value of the Investment Account due to taxes or imposts or depreciation in the value of the funds credited to the Investment Account (which funds may be deposited by the Customer subject to SAB INVEST's control with such depository(ies) as SAB INVEST may select) or for the unavailability of such funds due to restrictions on convertibility, requisitions, involuntary transfers, restraints of any character, exercise of military or usurped powers, or other similar causes beyond SAB INVEST's control.

20.5 لا تتحمل الأول للاستثمار أي مسؤولية أو التزام تجاه العميل عن أي نقص في قيمة الحساب الاستثماري بسبب الضرائب أو الرسوم على الواردات أو الانخفاض في قيمة الأموال المودعة بالحساب الاستثماري (وهي الأموال التي قد يُودعها العميل بشرط رقابة الأول للاستثمار على هذه الإيداع (الإيداعات) حسب اختيار الأول للاستثمار) أو عن عدم توفر هذه الأموال بسبب القيود على قابلية التحويل أو المصادرة أو عمليات التحويل غير الطوعية أو قيود ذات أي طبيعة أو ممارسة سلطات عسكرية أو منتزعة أو لأسباب أخرى مُماثلة خارجة عن سيطرة الأول للاستثمار.

20.6. SAB INVEST may, at any time, in its sole discretion and after sending in advance written notice, or through any of the electronic channels offered by SAB Invest, discharge its entire liability with respect to the Investment Account by mailing to the Customer at the Customer's last address held by SAB INVEST, SAB INVEST's draft, without recourse to SAB INVEST as the drawer, payable to the order of the Customer in the amount of the then credit balance in the Account, together with such other documents, if any, as may be necessary, in SAB INVEST's sole

20.6 للأول للاستثمار، في أي وقت ووفقا لتقديرها فقط وبعد إرسال إشعار خطي مقدماً أو عن طريق إحدى القنوات الإلكترونية المقدمة من الأول للاستثمار، الوفاء بكامل التزامها فيما يتعلق بالحساب الاستثماري من خلال إرسال إلى العميل على أخر عنوان بريدي له مسجل عند الأول للاستثمار، شيك مصرفي من الأول للاستثمار، دون الرجوع إلى الأول للاستثمار بصفتها الساحب، مستحق الدفع لأمر العميل بمبلغ رصيد الائتمان المتوفر وقتئذ في الحساب، مع المستندات الأخرى، إن وجدت، حسبما يكون ذلك ضروريًا ووفقا لتقدير الأول للاستثمار فقط، لتحويل إلى العميل هذه المطالبات حسب ما قد يتوفر للأول للاستثمار بشأن هذه الأموال.

discretion, to transfer to the Customer such claims as SAB INVEST may have on such funds.

20.7. Pursuant to Article 73 of the Capital Market Institutions Regulations, SAB INVEST shall maintain Client Money in an account under the name of the Customer or omnibus client account at any local bank or it may keep such Client Money at an overseas bank to the extent it is necessary for the settlement of a Transaction outside the Kingdom of Saudi Arabia.

20.8. SAB INVEST shall maintain the assets and Securities of the Customer in the Investment Portfolio with SAB INVEST and shall maintain all assets in the Investment Portfolio in the name of SAB INVEST to be maintained with a Custodian accredited by SAB INVEST, where such assets shall be pooled in one single portfolio with the Custodian, and the Customer acknowledges that SAB INVEST will be unable to identify the individual Securities of the Customer or the separate entitlements in certificates or tangible ownership documents or in an electronic record issued by the respective Custodian, whereby the Customer has no right to receive the original certificates maintained by the Custodian.

20.9. The Customer acknowledges that the Securities available for trading on international exchanges are subject to rules and regulations governing such exchanges including any requirement made applicable to a foreign custodian in all respects on which SAB INVEST will not have full visibility and/or control. Furthermore, there may be restrictions on the percent of ownership by foreign investors in the companies listed on the relevant exchange which may make the Customer unable to deal with any additional Securities in such companies.

20.7 استنادًا للمادة 73 من لائحة مؤسسات السوق المالية، تحتفظ شركة الأول للاستثمار بأموال العميل في حساب باسم العميل أو حساب عميل مشترك في أحد البنوك المحلية أو قد تحتفظ به في بنك خارجي للحد الذي يكون فيه ضروريا لتسوية أحد المعاملات خارج المملكة العربية السعودية.

20.8 تحتفظ شركة الأول للاستثمار بأصول العميل وأوراقه المالية في محفظة استثمارية لديها وتحتفظ بجميع الأصول في محفظة استثمارية باسم شركة الأول للاستثمار حيث يتم تجميع الأصول في محفظة واحدة لدى أمين الحفظ ويُقر العميل بأن شركة الأول للاستثمار لن تتمكن من تحديد الأوراق المالية الخاصة به أو المستحقات بصورة منفصلة في شهادات أو مستندات ملكية ملموسة أو في سجل الكتروني صادر من أمين الحفظ المعني، وعليه لا يحق للعميل استلام أصل الشهادات التي يحتفظ بها أمين الحفظ.

20.9 يُقر العميل بأن الأوراق المالية المتاحة للتداول في الأسواق المالية الدولية تخضع للقواعد واللوائح التي تنظم هذه الأسواق ويشمل ذلك أي متطلبات مطبقة على أمين الحفظ الأجنبي في جميع الأمور التي لن يكون لشركة الأول للاستثمار رؤية كاملة عنها و/أو سيطرة عليها. فضلا عن ذلك، قد يكون هناك قيود على نسبة ملكية المستثمرين الأجانب في الشركات المدرجة في السوق المالية ذات الصلة، مما قد لا يُمكن العميل من التعامل في أي أوراق مالية إضافية في هذه الشركات. وبناءً عليه، يُقر العميل ويوافق على أنه قد تتسبب هذه القيود في حدوث خسائر مالية يتكبدها العميل.

Accordingly, the Customer acknowledges and agrees that such restrictions may give rise to financial losses which the Customer shall bear.

20.10. The Customer further acknowledges and agrees that in order to facilitate its investment in an international exchange, SAB INVEST may use omnibus account/nominee account structure which requires SAB INVEST to open and maintain an Investment Account in its own name with the

20.11. The Customer acknowledges and agrees that any funds held by SAB INVEST on the Customer's behalf, whether at a local or foreign bank, may derive returns from such funds and SAB INVEST is entitled to receive the returns whether in full or in part.

20.12. Subject to and without prejudice to applicable laws and regulations, the Company may invest funds deposited in the investment account for the purpose of generating returns. Any income or returns generated from the investment of such Client Money may accrue to SAB INVEST, and SAB INVEST may, at its sole discretion, share a portion of such income with the Customer.

21. SPECIAL COMMISSION ARRANGEMENTS AND PROFIT

21.1. You acknowledge that SAB INVEST is entitled to enter into special commission arrangements where services are received in addition to trade execution services from an intermediary in return for the commission paid on transactions directed through that intermediary.

20.10 ويُقر العميل أيضا ويوافق على أنه لتسهيل الاستثمار في أي من الأسواق المالية الدولية، فيجوز لشركة الأول للاستثمار استخدام حساب مشترك/ حساب أمين والذي يتطلب من شركة الأول للاستثمار فتح حساب استثماري والاحتفاظ به باسمها لدى السوق المالية الدولية ذات الصلة، ويتم الاحتفاظ على مستوى شركة الأول للاستثمار بسجل ملكية العميل في الأوراق المالية ذات الصلة لدى السوق المالية الدولية المعنية.

20.11 يقرّ العميل ويوافق على أن أي أموال تحتفظ بها شركة الأول للاستثمار نيابةً عنه، سواء لدى بنك محلي أو أجنبي، قد تحقق عوائد، ويحق للشركة الأول للاستثمار الاستفادة من تلك العوائد كليًا أو جزئيًا.

20.12 يجوز لشركة الأول للاستثمار، مع مراعاة ودون الإخلال بالأنظمة واللوائح المعمول بها، استثمار الأموال المودعة في الحساب الاستثماري بهدف تحقيق عوائد. وقد تعود أي أرباح ناتجة عن استثمار أموال العميل إلى شركة الأول للاستثمار، ويجوز لشركة الأول للاستثمار، وفقًا لتقديرها الخاص، مشاركة العميل بجزء من تلك الأرباح.

21. ترتيبات العمولة الخاصة والربح

21.1 تقرون بأنه يحق للأول للاستثمار إبرام ترتيبات العمولة الخاصة التي يتلقى بموجبها الخدمات إضافة إلى خدمات تنفيذ التداول من وسيط لقاء عمولة يتم دفعها مقابل الصفقات التي توجه من خلال ذلك الوسيط.

21.2. SAB INVEST will only enter into a special commission arrangement if the following conditions met:

21.2.1 The person responsible for executing the transaction provides best execution to SAB INVEST;

21.2.2 The services received by may reasonably be regarded as being for the benefit of the Customer; and

21.2.3 The amount of any fees or commission paid to the provider of the services is reasonable in the circumstances.

21.3. You acknowledge that pursuant to the Capital Market Institutions Regulations cash balances held in an Investment Account will not bear profit or any other proceeds.

21.4. You hereby acknowledge and agree that SAB INVEST may receive returns on cash balances in Client Money accounts held with SAB or any other local or overseas commercial bank.

21.2 ستقوم الأول للاستثمار بإبرام ترتيبات العمولة الخاصة فقط إذا توافرت الشروط التالية:

21.2.1 إذا قام الشخص المسؤول عن تنفيذ الصفقة بتقديم خدمات التنفيذ بأفضل الشروط إلى الأول للاستثمار؛

21.2.2 إذا جاز اعتبار الخدمات التي يتلقاها بشكل معقول على أنها لمنفعة العميل؛ و

21.2.3 إذا كان مبلغ أي رسوم أو عمولة مدفوعة إلى مزود الخدمات معقولًا في تلك الظروف.

21.3 تقر بأنه استناداً للائحة مؤسسات السوق المالية فإن الأرصدة النقدية المحتفظة في حساب استثماري لن يكون لها أي ربح أو أي متحصلات أخرى .

21.4 تقر بموجب هذا وتوافق على أنه قد تحصل شركة الأول للاستثمار على عوائد من الأرصدة النقدية في حسابات أموال العميل المحتفظ بها لدى البنك الأول أو أي بنك تجاري محلي أو خارجي.

22. COMMISSION SHARING

You agree that we may from time to time (to the extent not prohibited by any applicable law or applicable regulation) enter into commission sharing arrangements with third parties (whereby we may pass on part of the commission we receive from you to third parties in exchange for the provision of services to us) which are related to the execution of trades on your behalf or comprise the provision of research which will reasonably assist us in the provision of services to you, subject to and in accordance with the applicable regulation. We will make adequate prior and periodic disclosure in a timely

22. مشاركة العمولة

تقبلون بأنه يجوز لنا من حين لأخر (للحد الذي لا يمنعه أي نظام أو لائحة واجبة التطبيق) إبرام ترتيبات مشاركة العمولة مع أطراف أخرى (والتي بموجبها يجوز لنا تحويل جزء من العمولة التي نتقاضاها منكم إلى أطراف أخرى مقابل تقديم الخدمات لنا) والتي تتعلق بتنفيذ صفقات التداول نيابة عنكم أو تتضمن تقديم بحوث والتي ستساعدنا بشكل معقول في تقديم الخدمات لكم طبقا للائحة الواجبة التطبيق. وسنقوم في أسرع وقت ممكن بتقديم افصاح كافٍ بصورة مسبقة ودورية عن أي ترتيبات خاصة بمشاركة العمولة طبقا للنظام الواجب التطبيق.

manner of any such commission sharing arrangements in accordance with applicable law.

23. FEES AND CHARGES

23.1. You shall pay to us fees in accordance with the Payment and Fee Schedules provided to you and attached as Schedule 3 hereto or otherwise as we may prescribe through Alternative Channels from time to time in relation to the services to be performed by us or any agent, delegate or subcontractor of or used by, us pursuant to the Terms of Business. We shall provide you with 30 days' advance notice of any proposed revision to our fees, unless you agree to shorter notice. Such proposed revision shall come into effect immediately following the expiry of such period, unless we agree otherwise with you in writing.

23.2. We may share our fees amongst entities within SAB INVEST and with any Affiliate or any third party or receive remuneration (in the form of a fee, commission or non-monetary benefit) from any of them in respect of any transactions or other services carried out on your behalf. We will not pay or receive such fees or remuneration to or from any Affiliate or third party unless we are satisfied that doing so will not impair compliance with applicable regulation and we will provide you with a summary of the essential terms of such arrangements as and when they arise. As required pursuant to applicable regulations, we will provide further details of any such remuneration to you upon your written request.

23.3. We reserve the right to charge you for out-of-pocket expenses (other than our day-to-day internal expenses) reasonably incurred by us in

23. الأتعاب والرسوم

23.1 تقومون بدفع الأتعاب لنا طبقا لملحق الأتعاب المقدمة لكم والمرفقة بهذه الشروط (ملحق 3) أو بخلاف ذلك حسبما قد نحدده من خلال القنوات البديلة من حين لأخر فيما يتعلق بالخدمات المراد أداؤها من جانبنا أو من أي وكيل أو مُفوض أو متعاقد من الباطن معنا أو نستعين به لأداء ذلك استنادًا لشروط تقديم الخدمة. سنقوم بتزويدكم بإشعار مسبق قبل 30 يوما من إجراء أي تعديل مقترح على الأتعاب. ويعتبر هذا التعديل المقترح نافذًا على الفور عقب انتهاء تلك الفترة ما لم نتفق معكم على خلاف ذلك خطيًا.

23.2 يجوز لنا مشاركة الأتعاب بين الشركات التابعة للأول للاستثمار ومع أي شركة تابعة أو طرف أخر أو تلقي عِوضًا (في شكل أتعاب أو عمولة أو منفعة غير نقدية) من أي منهم بخصوص أي صفقة من الصفقات أو الخدمات الأخرى المنفذة نيابة عنكم. ولن ندفع هذه الأتعاب أو العِوض إلى أي شركة تابعة أو طرف أخر أو نتلقاها منهم ما لم نكن على قناعة بأن فعل ذلك لن يؤثر على التزامنا باللائحة الواجبة التطبيق وسنقوم بتزويدكم بملخص عن الشروط الجوهرية لهذه الترتيبات حال نشوئها. وبناءً على ما تتطلبه اللوائح الواجبة التطبيق، سنقوم بتزويدكم بتفاصيل أخرى عن أي عِوض بناءً على طلب خطي منكم.

23.3 نحتفظ بحقنا في تحميلكم المصروفات النثرية (باستثناء مصروفاتنا الداخلية اليومية) التي نتحملها بشكل معقول فيما يتعلق بتقديم خدماتنا إليكم بموجب شروط تقديم الخدمة.

connection with the provision of our services to you pursuant to the Terms of Business.

23.4. If we reasonably consider it necessary or desirable, we may request advice from professional advisers of our choice in connection with any action to be taken by us in relation to the services provided to you pursuant to the Terms of Business and in all such matters we may, in our discretion, act on the opinion or advice of such advisers without being responsible for any consequence of acting or not acting in accordance therewith.

23.5. You shall pay to SAB INVEST all charges which may be payable as a result of or in connection with a Transaction in the Securities, services performed or arranged by SAB INVEST under these Terms of Business or action or steps taken by SAB INVEST or any other person on your behalf under the Terms of Business to complete any Securities Transaction initiated by you including but not limited to any charges arising from failed Orders, rejected Orders and/or any other sum incurred by SAB INVEST.

23.6. If we appoint, or consult with, advisers pursuant to General Term 23.4 above, we shall be entitled to reimbursement from you of all fees, costs and expenses incurred by us.

23.7. In addition to all the sums payable by you under the Terms of Business, all applicable taxes (including any value added tax) will be payable by you to us at the same time as the sums to which they relate.

23.8. Payment of fees, costs, expenses and all applicable taxes under the Terms of Business will

23.4 إذا ما اعتبرنا ذلك بشكل معقول ضروريًا أو مرغوبا به، يجوز لنا طلب مشورة من مستشارين متخصصين من اختيارنا بخصوص أي إجراء يُراد اتخاذه من جانبنا فيما يتعلق الخدمات المقدمة لكم بموجب شروط تقديم الخدمة وفي كافة تلك الأمور يجوز لنا، وفقا لتقديرنا، التصرف بناءً على الرأي أو المشورة المقدمة من هؤلاء المستشارين دون تحمل مسؤولية أي تبعية من تبعات قيامنا بذلك التصرف أو عدم قيامنا به طبقا لذلك.

23.5 ستدفعون إلى شركة الأول للاستثمار جميع الأتعاب والتي قد تكون واجبة السداد الناشئة عن أو التي لها صلة بأي معاملة في الأوراق المالية أو الخدمات التي تقدمها أو ترتب لها شركة الأول للاستثمار بموجب شروط تقديم الخدمة أو الإجراءات أو الخطوات التي تتخذها شركة الأول للاستثمار أو أي شخص أخر يقوم مقامكم بموجب شروط تقديم الخدمة لإتمام أي معاملة في الأوراق المالية تم تقديمها منكم ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر أي أتعاب ناشئة عن أوامر فاشلة أو أوامر مرفوضة و/أو أي مبلغ أخر تتكبده شركة الأول للاستثمار.

23.6 في حالة قيامنا بتعيين مستشارين أو أخذ مشورة منهم استنادًا للبند 23.4 من الشروط العامة أعلاه، فإنه يحق لنا الحصول على تعويض منكم عن كافة الأتعاب والتكاليف والمصروفات التي تحملناها.

23.7 إضافة إلى جميع المبالغ المستحقة عليكم بموجب شروط تقديم الخدمة، فإن كافة الضرائب الواجبة التطبيق (ومنها ضريبة القيمة المضافة) ستكون واجبة الدفع منكم إلينا وذلك في نفس الفترة التي تكون فيها المبالغ مرتبطة بها.

23.8 سنقوم بموجب شروط تقديم الخدمة بخصم مبالغ الأتعاب والتكاليف والمصروفات وكافة الضرائب الواجبة التطبيق وذلك بصورة تلقائية من أي حساب محفوظ لدينا نيابة عنكم أو سنقوم بإرسال فاتورة لكم بخصوصها.

either be deducted automatically from any account held by us on your behalf or we will invoice you in respect thereof.

24. PAYMENTS

24. المدفوعات

24.1. Subject to General Term 24.2, all payments hereunder shall be in Saudi Riyals or in such other currency as the parties may agree. Amounts received to be credited to any Investment Account held in your name shall, if not in Saudi Riyals, be converted to Saudi Riyals by the relevant bank holding such Investment Account in accordance with the Terms of Business at its then current exchange rate for such amounts. All gains or losses incurred as a result of fluctuations in the exchange rate shall be for your benefit or risk. SAB INVEST shall not be required to credit your Investment Account for any amount until such times as SAB INVEST has received such amount in cleared funds in Saudi Riyals.

24.1 مع مراعاة البند 24.2 من الشروط العامة، تتم كافة المدفوعات بموجب هذه الشروط بالريال السعودي أو بعملة أخرى يتفق عليها الأطراف. وبالنسبة للمبالغ المستلمة والمراد قيدها لأي حساب استثماري محتفظ به باسمكم، إذا لم تكن بالريال السعودي، سيتم تحويلها إلى الريال السعودي من خلال البنك ذات الصلة الذي يحتفظ بهذا الحساب الاستثماري طبقا لشروط تقديم الخدمة وبسعر صرف البنك وقتئذ. إن كافة المكاسب المحققة أو الخسائر المتكبدة نتيجة لتقلبات سعر الصرف ستكون لمنفعتكم أو تتحملون مخاطرها. لن تكون الأول للاستثمار مُطالبة بقيد أي مبلغ في حسابكم الاستثماري إلى ذلك الوقت الذي تستلم فيه الأول للاستثمار هذا المبلغ بالريال السعودي بعد إجراء مقاصه عليه.

24.2. In the event we provide the services described in General Term 2.3, General Term 24.1 shall only apply to Investment Accounts held within the Kingdom of Saudi Arabia and the provisions of Schedule 6 of these General Terms shall apply in respect of Investment Accounts held outside of the Kingdom of Saudi Arabia.

24.2 في حالة تقديمنا للخدمات الموضحة في البند 2.3 ، فإنه يُطبق البند 24.1 من الشروط العامة فقط على الحسابات الاستثمارية المحتفظ بها في المملكة العربية السعودية وتُطبق أحكام الملحق 6 من هذه الشروط العامة فيما يخص الحسابات الاستثمارية المحتفظ بها خارج المملكة العربية السعودية.

24.3. All payments to be made by the Customer hereunder shall (except to the extent required by law) be made free and clear of (i) any restriction or condition, (ii) any deduction or withholding on the account of any tax; and (iii) except as otherwise provided herein, any other deduction or withholding, whether by way of set-off, counterclaim or otherwise.

24.3 تكون كافة المدفوعات التي يقوم بها العميل بموجب هذه الشروط خالية وخالصة من (1) أي قيد أو شرط، (2) أي اقتطاع أو احتجاز بسبب الضريبة، (3) باستثناء ما هو منصوص عليه خلاف ذلك في هذه الشروط ، أي اقتطاع أو احتجاز سواء عن طريق المقاصة أو المطالبة المقابلة أو بخلاف ذلك.

25. ACCOUNTING AND INFORMATION

25.1. With the exception of Independent Custody Clients, we will make available statements of the Customer Accounts electronically (contract notes) within the SAB Invest App and Website (contract notes) outlining the Transactions and the value of the assets in the Customer Accounts in accordance with Articles 47 and 91 of the Capital Market Institutions Regulations and our customary practice. The Customer hereby agrees to receive the statements of the Customer Accounts in electronic form. Also, the Customer can contact SAB Invests customer care unit to request the statements for, and it will be sent to the Customer's email address which was provided by the Customer during the onboarding/KYC process and registered in SAB Invest systems. and in the event the Customer requires statements of the Customer Accounts in paper form, such can be requested from SAB Invest. The amounts reported in such statements and advices with respect to the value of assets in the Customer Accounts shall be based on the information that is available to us at the time such statement is prepared and such information is provided to you for information purposes only. We do not warrant or represent that the values reported for assets in the Customer Accounts are accurate or current in any respect, nor that such assets could be sold or converted at the values reported in such statement or advice. You agree to review and give us prompt notice (within thirty days from the date of any statement or advice) of any errors in any statement or advice. All statements and advices shall be provided in the English language and also in the Arabic language where you request. All such statements and

.25 المحاسبة والمعلومات

25.1 باستثناء عملاء الحفظ المستقل، سنقوم بتوفير كشوف حسابات العميل بشكل إلكتروني عبر الموقع الإلكتروني والتطبيق الخاص بالأول للاستثمار (مستندات موضح بها كافة التفاصيل) مع تقديم تفاصيل عن الصفقات وقيمة الأصول المتاحة في حسابات العميل طبقا للمادتين 47 و 91 من لائحة مؤسسات السوق المالية والممارسات المتبعة لدينا. و يوافق العميل على استلام كشوف حساباته إلكترونياً و في حال رغبته باستلام كشف حساب كتابي يمكن طلب كشف الحساب الكتابي عن طريق التواصل مع الأول للاستثمار. كما يمكن للعميل التواصل مع وحدة العناية بالعميل لطلب كشف الحساب ومن ثم يتم إرساله إلى البريد الالكتروني للعميل كما هو مسجل في النظام والذي قام العميل بتوفيره خلال عملية انشاء حساب استثماري جديد / تحديث البيانات. تعتمد المبالغ الواردة في الكشوف والإشعارات فيما يخص قيمة الأصول المتاحة في حسابات العميل على المعلومات المتاحة لنا في وقت إعداد الكشف وأنه يتم تزويدكم بهذه المعلومات للعلم والمعرفة فقط. لا نُقر أو نتعهد بأن قيم الأصول المتاحة في حسابات العميل صحيحة أو جارية بأي ناحية من النواحي، كما لا نقر أو نتعهد بأنه يمكن بيع هذه الأصول أو تحويلها بالقيم المذكورة في الكشف أو الإشعار. تقبلون على مراجعة الكشوف والإشعارات وإرسال لنا إخطار فوري بأية أخطاء في أي كشف أو إشعار. يتم تقديم كافة الكشوف والإشعارات باللغة الإنجليزية وباللغة العربية أيضا بناءً على طلبكم. وتعتبر كافة هذه الكشوف والإشعارات صحيحة بشكل قاطع ما لم يتم لفت انتباهنا بالأخطاء الواردة بها خطيًا في غضون الفترة الزمنية المشار إليها أعلاه. كما يوافق العميل على الاطلاع على الكشوف إلكترونياً و في حال رغبته باستلام كشف خطي فيستطيع طلبه بزيارة أحد مراكز شركة الأول للاستثمار.

advices shall be conclusively deemed correct unless errors are brought to our attention in writing within the time period referred to above. The client also agrees to view the statements through electronic channels and if he wishes to receive a written statement, he can obtain it by visiting one of the SAB INVEST Centers.

25.2. SAB INVEST may send correspondences and notifications to the Customer by e-mail, fax, mobile phone, SMS, telephone call, to the registered address of the Customer, or through any other means of communication related to the Customer and maintained by SAB INVEST, in accordance with the preferences notified by the Customer from time to time.

25.3. You hereby agree to receiving and/or viewing all information in respect of your Customer Accounts and Transactions, including any statements and order confirmations, issued from time to time, in electronic form.

25.4. Failure to receive a notification by the Customer in relation to an executed Transaction does not mean such Transaction was not executed, the Customer must verify the execution of the Transaction through other electronic means.

25.2 يجوز لشركة الأول للاستثمار إرسال مراسلات وإشعارات إلى العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الجوال أو رسالة نصية أو مكالمة هاتفية إلى العنوان المسجل للعميل أو من خلال أي وسيلة تواصل أخرى خاصة بالعميل ومحتفظ بها لدى شركة الأول للاستثمار، بما يتوافق مع التفضيلات التي تم إخطارنا بها من قبل العميل من حين لآخر.

25.3 تقبلون بموجب هذا استلام و/الاطلاع على كافة المعلومات الخاصة بحسابات العميل والصفقات الخاصة بكم ويشمل ذلك الكشوف وتأكيدات الأوامر الصادرة إلكترونيًا من حين لأخر.

25.4 عدم استلام العميل للإشعار فيما يتعلق بأي معاملة منفذة لا يعني عدم تنفيذها ويجب على العميل التحقق من تنفيذ المعاملة من خلال الوسائل الإلكترونية الأخرى.

26. POWERS OF ATTORNEY AND DELEGATION OF AUTHORITY

26. الوكالات وتفويض الصلاحيات

26.1. The Customer understands and agrees that where the Customer executes and delivers to us a duly notarized power of attorney (in accordance with the requirements of the Investment Account Instructions and other applicable laws) under which the Customer delegates an agent or attorney to be in charge of the operation of the

26.1 يتفهم العميل ويوافق على أن في حالة قيام العميل بتحرير وكالة مصادق عليها أصولا وإرسالها لنا (طبقا لمتطلبات تعليمات الحساب الاستثماري والأنظمة المرعية الأخرى) والتي بموجبها يفوض العميل وكيله بمسؤولية تشغيل الحساب الاستثماري وإصدار التعليمات إلينا فيما يتعلق بأي من الخدمات المقدمة بموجب شروط تقديم الخدمة، ويكون لدينا أسباب معقولة تدعو للاعتقاد بأنه تم تحرير الوكالة قانوناً نيابة عن العميل وطبقا لتعليمات فتح

Investment Account and the issuance of applicable instructions to us in relation to any of the services provided hereunder, and we have reasonable grounds to believe that such power of attorney has been made legally on the Customer's behalf and in accordance with the Investment Accounts Instructions and other applicable law, we then may fully rely upon and act in accordance with such power of attorney. In particular, the Customer understands and agrees that we may not be held liable for any defect in such power of attorney, unless we are notified specifically thereof in writing. We shall be entitled to rely on such power of attorney and which we shall deem to remain in full force and effect until we receive specific written notice that it has been cancelled, revoked or superseded. In addition, the Customer agrees to compensate and hold us harmless in connection with any and all claims and obligations paid and incurred by us in connection with reliance upon such power of attorney and any operation of the Investment Account in accordance with the instructions given by the agent or attorney nominated therein.

الحساب والنظام الأخر الواجب التطبيق، ومن ثم نستند على هذه الوكالة استنادًا كاملًا ونتصرف طبقا لها. وبصفة خاصة، يتفهم العميل ويوافق على أنه لن نتحمل مسؤولية أي قصور في هذه الوكالة ما لم يتم إشعارنا خطياً بذلك تحديدًا. ويحق لنا الاستناد على هذه الوكالة والتي ستظل نافذة وسارية بالنسبة لنا إلى أن نستلم إشعار خطي ومحدد يفيد بإلغائها أو ببطلانها أو بوكالة تحل محلها. إضافة إلى ذلك، يوافق العميل على تعويضنا وإبراء ذمتنا فيما له صلة بأي وجميع المطالبات والالتزامات التي ندفعها أو نتكبدها في حالة الاستناد على هذه الوكالة وأي تشغيل للحساب الاستثماري طبقا للتعليمات المرسلة من الوكيل المُعيّن بها.

26.2. The Customer acknowledges that the instructions of the Capital Market Authority prohibits internal authorizations in selling and purchasing local shares and in executing any instructions related to the management of Investment Portfolios.

26.2 يُقر العميل بأن تعليمات هيئة السوق المالية تمنع إصدار تفويضات داخلية لبيع وشراء الأسهم المحلية وتنفيذ أي تعليمات متعلقة بإدارة المحافظ الاستثمارية.

26.3. Pursuant to the Investment Account Instructions, the power of attorney must be issued by the Customer and as such, SAB INVEST will not accept any power of attorney issued by a person on behalf of the Customer.

26.3 استنادً إلى تعليمات الحساب الاستثماري، يجب إصدار وكالة من العميل وعليه لن تقبل شركة الأول للاستثمار أي وكالة صادرة من شخص نيابة عن العميل.

26.4. You hereby irrevocably appoint us to act on your behalf in relation to any of the services provided

26.4 إنكم بموجب هذا تعينوننا تعييناً لا رجعة فيه للتصرف نيابة عنكم فيما يتعلق بأي من الخدمات المقدمة بموجب شروط تقديم الخدمة بما في ذلك توقيع وتسليم المستندات اللازمة بالنسبة لنا و/أو استلام الأرباح والعمولات والمدفوعات. وقد يتم توقيع أي مستندات

hereunder, including to sign and deliver any documents deemed necessary by us and/or to receive dividends, commissions and payments. Any required documents may be signed by virtue of this delegation by any of our employees, representatives or agents.

مطلوبة بموجب هذا التفويض بواسطة أي من موظفينا أو ممثلينا أو وكلائنا.

27. TRANSFER AND ASSIGNMENT

27. الحوالة والتنازل

27.1. The obligations under the Terms of Business shall be binding upon, and the rights will be enforceable by, the Parties and their respective successors, permitted assigns, legal heirs and executors.

27.1 تكون الالتزامات بموجب شروط تقديم الخدمة ملزمة للطرفين وخلفائهما المعنيين والمتنازل لهم المفوضين ومنفذي الوصايا ويستوجب تنفيذ الحقوق من قبلهم.

27.2. Subject to General Term 27.3, neither you nor we may novate or assign any of your or our respective rights and obligations under the Terms of Business, any corresponding transaction or any contract without the prior written agreement of the other.

27.2 مع مراعاة البند 27.3 من الشروط العامة، لا يجوز لنا ولا لكم احلال أو التنازل عن أي من حقوقنا أو حقوقكم والتزاماتنا أو التزاماتكم بموجب شروط تقديم الخدمة، أو عن أي صفقة مماثلة أو أي عقد دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الأخر.

27.3. You hereby agree to our causing at any time all or any part of our rights and/or obligations under the Terms of Business, , together with any other agreements, undertakings or letters, signed by you in relation to the services rendered by us pursuant to the Terms of Business (including all related Personal Data, client information, transaction details and all other information which we hold under the Terms of Business and/or in relation to, or as a result of, the performance of the services), to be transferred, subject to applicable law, regulation and/or approval of the Capital Market Authority (as applicable), to any other appropriately licensed

27.3 ترضون بموجب هذا على قيامنا في أي وقت بحوالة كافة حقوقنا و/أو التزاماتنا أو جزءًا منهم بموجب شروط تقديم الخدمة، بالإضافة إلى أي اتفاقيات أو تعهدات أو خطابات والتي قمتم بتوقيعها فميا يتعلق بالخدمات المقدمة منا بموجب شروط تقديم الخدمة (بما في ذلك جميع البيانات الشخصية ذات العلاقة ومعلومات العميل وتفاصيل الصفقة وجميع المعلومات الأخرى والتي نحتفظ بها بموجب شروط تقديم الخدمة و/أو فيما يتعلق بأداء الخدمات أو بسببها)، ومع مراعاة النظام و/أو اللائحة الواجبة التطبيق و/أو بشرط موافقة هيئة السوق المالية (إذا كان ذلك ينطبق) إلى أي شركة أخرى مرخصة تابعة للأول للاستثمار(يُشار إليها "المحول إليه") من خلال إرسال إشعار احلال لكم. لا تخل هذه الحوالة بالحقوق القائمة مسبقًا بين الطرفين. جميع أو جزء من البيانات التي نحتفظ بها بموجب شروط تقديم الخدمة قد يتم مشاركتها أو

and authorized stated Affiliate of SAB INVEST (each a "Transferee") by delivering to you a substitution notice. Such transfer shall be without prejudice to pre-existing rights between the Parties. All or a part of data we hold under the Terms of Business may be shared or transferred to such Affiliate after the delivery of the substitution notice but prior to the substitution taking effect. Upon delivery of a substitution notice to you:

نقلها إلى هذه الشركة التابعة بعد إرسال إشعار الإحلال وقبل نفاذه. عند إرسال إشعار احلال لكم:

27.3.1 the rights and/or obligations of the Parties shall be novated, the Parties will be released from further obligations to each other hereunder and the respective rights of the Parties will be cancelled; and

27.3.1 سيتم إحلال حقوق الطرفين و/أو التزاماتهما وإعفائهما من أي التزامات أخرى لكل منهما بموجب هذه الشروط وإلغاء الحقوق الخاصة بهما؛ و

27.3.2 you and the Transferee will simultaneously acquire the same rights and assume the same obligations between yourselves as would have been acquired and assumed had the Transferee been an original party hereto instead of us.

27.3.2 سيمتلك كلا منكم والمحول إليه بصورة متزامنة نفس الحقوق وتتحملان نفس الالتزامات بينكم كما لو كان المحول إليه تملكها أو تحملها بصفته طرفا أصيلاً في هذه الاتفاقية بدلا منا.

27.4. To the extent required by or consequential to, any such transfer you agree to enter into further documentation and/or particular terms as we or any Transferee may reasonably require solely in order to make or facilitate the action envisaged in General Term 27.3 above and to enter into such new arrangements with you concerning the services under the Terms of Business.

27.4 للحد الذي تتطلبه تلك الحوالة أو لما يترتب عليها من آثار، تقبلون على إبرام مستندات أخرى و/أو شروط خاصة حسب ما قد نتطلبه أو يتطلبه المحول إليه بشكل معقول للقيام أو تيسير القيام بالإجراء الموضح في البند27.3 أعلاه من الشروط العامة وإبرام ترتيبات جديدة معكم بخصوص الخدمات بموجب شروط تقديم الخدمة.

28. CONFIDENTIALITY

28. السرية

28.1. You agree that we may disclose information relating your Cash, Transactions, Investments and/or other assets including Personal Data to SAB and/or any of its Affiliates, whether located

تقبلون على أنه يجوز لنا الإفصاح عن المعلومات المتعلقة عن النقدية الخاصة بكم ، المعاملات، الاستثمارات و\أو أي أصول أخر وتشمل ذلك البيانات الشخصية إلى البنك الأول

in the Kingdom of Saudi Arabia or overseas, in the additional following instances:

و /أو إلى أي من شركاته التابعة سواء كان مقرها المملكة العربية السعودية أو خارجها في الحالات الإضافية التالية:

28.1.1 as is reasonably necessary to comply with the request or requirement of any court of competent jurisdiction, regulatory body or agency or by virtue of any applicable law, rule or regulation; or

28.1.1 حسبما يكون ذلك ضروريًا بشكل معقول للالتزام بطلب أو متطلب من أي محكمة مختصة أو جهة أو وكالة تنظيمية أو بموجب أي نظام أو قاعدة أو لائحة واجبة التطبيق؛ أو

28.1.2 as we consider is necessary to be disclosed to open the account or to carry out or facilitate any Transaction or service relating to or under the Terms of Business, or otherwise for the purposes envisaged by General Term 28.1.

28.1.2 حسبما نعتبر ذلك ضروريًا للإفصاح عنه لفتح الحساب أو تنفيذ أو تسهيل أي معاملة أو خدمة تتعلق بشروط تقديم الخدمة أو بموجبها أو بخلاف ذلك للأغراض المبينة طبقا للبند 28.1 من الشروط العامة.

28.2. You agree that you shall treat as confidential all information we furnish to you and you shall not disclose it to third parties except to the extent required by applicable law, having provided us with a notice to us of such disclosure and the relevant applicable law.

28.2 تقبلون على أنكم ستعاملون كافة المعلومات التي نزودكم بها على أنها معلومات سرية، وأنكم لن تفصحون عنها إلى أطراف أخرى، إلا إذا تطلب النظام الواجب التطبيق ذلك، فيتم إرسال لنا إشعار بهذا الإفصاح والنظام الواجب التطبيق في هذا الشأن.

28.3. In providing our services to you, we shall not be obliged to disclose to you or take into consideration any information, fact or matter if:

28.3 بتقديمنا للخدمات لكم، لن نلتزم بالإفصاح لكم عن أي معلومات أو حقائق أو موضوعات أو أخذ ذلك في الاعتبار، إذا:

28.3.1 disclosure or use of such information, fact or matter would breach a duty of confidence to any other person or result in a breach of the law; or

28.3.1 إذا خالف الإفصاح عن هذه المعلومات أو الحقائق أو الموضوعات أو استخدامهم واجب الثقة لأي شخص أخر أو نتج عن ذلك مخالفة النظام؛ أو

28.3.2 irrespective of what may or may not be known within the Saudi Awwal Bank (SAB) and/or SAB INVEST, such information, fact or matter has not come to the actual notice of the individual(s) with whom your relationship with the Saudi Awwal Bank (SAB) and/or SAB INVEST is conducted.

28.3.2 بغض النظر عما قد يكون معلومًا أو غير معلومًا للبنك السعودي الأول و/أو للأول للاستثمار، إذا لم يُخطر فعليًا بتلك المعلومات أو الحقائق أو الموضوعات الفرد (الأفراد) الذي/ اللذين تُمارس معه/ معهم علاقتكم مع البنك السعودي الأول و/أو الأول للاستثمار.

28.4. The Customer acknowledges that SAB INVEST has the right to disclose their Personal Data and balances in relation to Customer Accounts to the relevant entities for the purposes of complying

28.4 يُقر العميل بأن لشركة الأول للاستثمار الحق في الإفصاح عن البيانات الشخصية والأرصدة المتعلقة بحسابات العميل إلى الكيانات ذات الصلة لغرض الالتزام بمتطلبات نظام الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (فاتكا) و معيار

with the requirements of FATCA and CRS and in the event that such Investment Assets are subject to a foreign taxation.

الإبلاغ المشترك (CRS)، وفي حالة خضوع أصول الاستثمار إلى ضريبة أجنبية.

28.5. The Customer authorizes SAB INVEST to make any tax deduction from their assets as deemed necessary under foreign taxation obligations and under the applicable law, rules and regulations.

28.5 يُفوض العميل شركة الأول للاستثمار باستقطاع أي ضريبة من أصوله حسبما يكون ضروريا بموجب التزامات الضريبة الأجنبية وبموجب النظام والقواعد واللوائح المرعية.

29. YOUR INFORMATION

29. المعلومات الخاصة بكم

29.1. SAB INVEST may store your Personal Data, Transaction details, statements and notices in its electronic form and dispose of any such original documents, without having to notify you as per applicable regulatory requirements. You agree to treat such records, whether electronic or hard copies whereof, as equivalent and alternative to the original statements and notices.

29.1 يجوز لشركة الأول للاستثمار حفظ البيانات الشخصية وتفاصيل المعاملات والكشوف والإشعارات الخاصة بكم في شكل نسخة الكترونية ويجوز لها التخلص من أي مستندات أصلية دون الحاجة إلى إشعاركم وفقا للمتطلبات التنظيمية الواجبة التطبيق. وتقبلون على معاملة هذه السجلات سواء كانت الكترونية أو ورقية على أنها سجلات مكافئة وبديلة عن الكشوف والإشعارات الأصلية.

29.2. We are wholly committed to protecting client privacy and will take all reasonable steps to ensure that your Personal Data is kept secure against unauthorized access, loss, disclosure or destruction, including where applicable in accordance with our Privacy Policy.

29.2 إننا ملتزمون التزامًا كاملًا بحماية خصوصية العميل وسنتخذ كافة الخطوات المعقولة لضمان الحفاظ على حماية بياناتكم الشخصية من إمكانية الوصول إليها من طرف غير مفوض أو من فقدها أو الإفصاح عنها أو تلفها، بما في ذلك، حيثما كان ذلك قابلًا للتطبيق، وفقًا لسياسة الخصوصية الخاصة بنا.

29.3. In cases where you, the Customer, are a natural person, SAB INVEST will process the Customer Personal Data exclusively in accordance with the Data Protection Law and our Privacy Policy.

29.3 في الحالات التي يكون فيها العميل شخصًا طبيعيًا، سيقوم الأول للاستثمار بمعالجة بيانات العميل الشخصية حصريًا وفقًا لنظام حماية البيانات وسياسة الخصوصية الخاصة بنا.

29.4. In cases where you, the Customer, are a legal person, you acknowledge that the factual arrangements between us shall dictate our respective roles under the Data Protection Law. Notwithstanding the foregoing, you and we acknowledge that we and you shall act as separate controllers in respect of any Customer

29.4 في حال كنت، بصفتك العميل، كيانًا قانونيًا، فإنك تقر بأن الترتيبات الواقعة بيننا تحدد أدوارنا بموجب نظام حماية البيانات الشخصية. ومع ذلك، فإنك ونحن نقر بأننا وأنتم سنتصرف كجهات تحكم منفصلة فيما يتعلق بأي بيانات شخصية للعميل بموجب أو فيما يتعلق بهذه الأحكام العامة.

Personal Data that is processed under or in connection with these General Terms.

29.5. To the extent that General Term 29.4 applies, you and we agree that we shall each of us, respectively, comply with each of our respective obligations under the Data Protection Law in relation to the processing of Customer Personal Data.

29.5 بالقدر الذي تنطبق فيه الأحكام العامة المذكورة في الفقرة 29.4، فإنك ونحن نتفق على أن كلًا منا، على حدة، سيمتثل لكل التزاماته بموجب نظام حماية البيانات الشخصية فيما يتعلق بمعالجة بيانات العملاء الشخصية.

30. FORCE MAJEURE

30. القوة القاهرة

30.1. We will not be liable to you for any delay in performance or for the non-performance of any of our obligations hereunder by reason of any cause beyond our reasonable control, or for any losses caused by the occurrence of any contingency beyond our reasonable control.

30.1 لن نكون مسؤولون أمامكم عن أي تأخير في الوفاء بأي من التزاماتنا أو عدم الوفاء بها بموجب هذه الشروط لأي سبب خارج عن سيطرتنا المعقولة أو عن أي خسائر تحدث بسبب وقوع أي ظرف طارئ خارج عن سيطرتنا المعقولة.

30.2. If the transferability, convertibility or availability of any currency is restricted or impaired:

30.2 في حالة فرض قيود على قابلية نقل ملكية أي عملة أو قابلية تحويلها أو توفرها أو في حالة انخفاض قيمتها:

30.2.1 we shall not have any liability for any resulting loss or damage, including loss or damage arising through our inability to make payment on any deposit or any other obligation;

30.2.1 لن نتحمل أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر ناشئ عن ذلك ويشمل ذلك الخسارة أو الضرر الناشئ عن عدم قدرتنا على إجراء الدفع في أي إيداع أو أي التزام أخر؛

30.2.2 we shall not be obliged to substitute any other currency. However, if, in our sole discretion, we determine that substitution of another currency would be feasible on commercially reasonable terms and/or reasonable or necessary or in accordance with market practice, we may effect such substitution at a rate of exchange determined by us to be reasonable as of the date of substitution decided by us. We shall not have any liability for any direct or indirect loss resulting from such substitution and may at any time

30.2.2 لن نكون ملتزمين باستبدال أي عملة أخرى. ومع ذلك، في حالة قررنا، وفقا لتقديرنا فقط، أنه سيكون مجديًا استبدال عملة أخرى وفقا لشروط معقولة تجاريًا و/أو بشكل معقول أو ضروريًا أو طبقا لممارسات السوق، قد نقوم بتنفيذ هذا الاستبدال بسعر صرف نحدده على أن يكون معقولا كما في تاريخ الاستبدال الذي نحدده. ولن نتحمل أي مسؤولية عن أي خسارة مباشرة أو غير مباشرة تنجم عن هذا الاستبدال وقد نرفض في أي وقت إجراء و/أو قبول أي إيداع أو أي دفع بأي عملة؛

decline to make and/or accept any deposit or any payment in any currency;

30.2.3 we shall not be obliged to seek any additional regulatory approval or make any additional regulatory submission even if it would remedy such a restriction or impairment; and

30.2.4 you hereby agree to reimburse us for any reasonable cost or charge imposed in relation to the transferability, convertibility or availability of any currency that you hold provided we have notified such cost or charge to you not less than 30 days before they are applied.

30.2.3 لن نكون ملتزمين بطلب الحصول على موافقة أخرى من الجهات التنظيمية أو تقديم أي طلب أخر إليها حتى لو كان ذلك سيعالج ذلك القيد أو الانخفاض؛ و

30.2.4 تقبلون بموجب هذا على تعويضنا عن أي تكاليف أو رسوم معقولة تم فرضها فيما يتعلق بقابلية نقل أو تحويل أو توفر أي عملة تمتلكونها بشرط إخطاركم بتلك التكاليف أو الرسوم في موعد أقصاه 30 يومًا من تطبيقها.

31. GENERAL

31.1. For all purposes necessary or desirable in our view to conduct properly our activities and responsibilities under the Terms of Business, you hereby authorize us to open accounts and execute documents and agreements binding against and on behalf of you including documents and agreements taking security over or otherwise encumbering, your Cash, Investments and/or other assets.

31.2. We reserve the right, in our absolute discretion, to decline to undertake any Transaction or provide any service. If we decline an order, we will notify you promptly although we will not be liable for any expense, loss or damage incurred by you if we fail to notify you, unless these are the result of our fraud, gross negligence or willful default or that of our employees.

31.3. Our rights and powers under the Terms of Business will not be affected or impaired by any delay or omission by us in exercising (or any previous exercise by us of) any such rights or

31. أحكام عامة

31.1 لكافة الأغراض الضرورية أو المرغوبة بها من وجهة نظرنا للقيام بممارسة أنشطتنا ومسؤولياتنا بالشكل الصحيح بموجب شروط تقديم الخدمة، تفوضونا بموجب هذا بفتح الحسابات وتنفيذ المستندات والاتفاقيات الملزمة لنا ونيابة عنا بما في ذلك المستندات والاتفاقيات التي تضع ضمان أو بخلاف ذلك رهن على النقد و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى الخاصة بكم.

31.2 نحتفظ بحقنا، وفقا لتقديرنا المطلق، رفض القيام بأي صفقة أو تقديم أي خدمة. في حالة رفضنا تنفيذ أمر، سنخطركم بذلك على الفور، على الرغم من أننا لن نتحمل مسؤولية أي مصاريف أو خسائر أو أضرار تتكبدونها في حالة عدم تمكننا من إخطاركم، ما لم يكن ذلك نتيجة لاحتيال أو إهمال جسيم أو تقصير متعمد من طرفنا أو من أي من موظفينا.

31.3 لن تتأثر حقوقنا أو صلاحياتنا الممنوحة بموجب شروط تقديم الخدمة أو لن يُنتقص منهم بسبب أي تأخير أو سهو من طرفنا في ممارسة (أو أي ممارسة سابقة من طرفنا) أي من هذه الحقوق أو الصلاحيات. إن أي ممارسة أو تنفيذ فردي أو جزئي لأي حق أو تعويض قانوني أو صلاحية أو

powers. Any single or partial exercise or enforcement of any right, remedy, power or privilege shall not preclude the exercise or enforcement of any other right, remedy, power or privilege. The rights, remedies, powers and privileges provided in the Terms of Business are cumulative and not exclusive of any provided by law or otherwise.

منفعة لن تحول دون ممارسة أو تنفيذ أي من الحقوق أو التعويضات أو الصلاحيات أو المنافع الأخرى. إن الحقوق والتعويضات والصلاحيات والمنافع المنصوص عليها في شروط تقديم الخدمة تُعد تراكمية وليست مقصورة على ما يَنُص عليه النظام أو بخلاف ذلك.

31.4. Each of the provisions of the Terms of Business shall be severable and distinct from one another and, if at any time any one or more of those provisions is or becomes invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired. Furthermore, in such circumstances, unless the basic intention of the Parties is materially prejudiced thereby, the Parties shall use best efforts to agree revised terms approaching, to the fullest extent possible, the terms originally agreed and which are or have become invalid, illegal or unenforceable.

31.4 يُعد أي حكم من أحكام شروط تقديم الخدمة قابلة للانفصال ومتميزة عن بعضها البعض، وفي حالة كان أو أصبح، في أي وقت، واحدًا أو أكثر من هذه الأحكام غير سارية أو غير قانونية أو غير قابلة للتنفيذ، فإن سريان أو قانونية أو قابلية تنفيذ الأحكام المتبقية لن تتأثر أو يُنتقص منها بأي حال من الأحوال. علاوة على ذلك، في هذه الظروف، ما لم يتم الإخلال بموجبه بصورة جوهرية بالمقصد الأساسي للطرفين، يبذل الطرفان قصارى جهدهما للاتفاق على الشروط المعدلة، لأقصى حد ممكن، التي تعالج الشروط المتفق عليها أولًا والتي تُعد أو أصبحت غير سارية أو غير قانونية أو غير قابلة للتنفيذ.

31.5. The Terms of Business and, as the case may be, any supplemental written agreement entered into by the Parties constitute the entire agreement between the Parties relating to the subject matter of such Terms of Business.

31.5 تشكل شروط تقديم الخدمة، وأي اتفاقية خطية ملحقة بها ومبرمة بين الطرفين، الاتفاق الكامل بين الطرفين المتعلق بموضوع شروط تقديم الخدمة.

32. TERMINATION

32. الإنهاء

32.1. Subject to General Term 11 and 32.2, our appointment may be terminated and any corresponding account closed by you at any time upon written notice to us. Any such termination shall not affect any right or liability in respect of services provided by us, Transactions already effected by us or any instruction given by you

32.1 مع مراعاة البندين 11و32.2من الشروط العامة، يجوز لكم إنهاء تعيينا وإقفال أي حساب مماثل في أي وقت بإرسال إشعار خطي لنا. لن يؤثر هذا الإنهاء على أي حق أو التزام يخص الخدمات التي نقدمها أو الصفقات التي قمنا بتنفيذها بالفعل أو أي تعليمات صادرة منكم بموجب هذا بما في ذلك أي حساب ذات علاقة. وتستمر شروط تقديم الخدمة مطبقة إلى أن يتم إقفال أو إكمال كافة الخدمات

hereunder including any related account. The Terms of Business will continue to apply until all services, accounts and Transactions have been closed or completed and the outstanding amounts and Liabilities have been paid in full.

والحسابات والصفقات، ودفع كامل المبالغ والالتزامات المستحقة.

32.2. You acknowledge that some Investments may be illiquid. For example, they may have lock-up periods, subject to restrictions on trading on the Exchange (or such other exchange in respect of Investments held outside of the Kingdom of Saudi Arabia) or may have the right to impose restrictions on redemptions or transfers which mean that it is not possible to transfer or redeem all or part of the Investments or to do so without penalty or at all, until the end of the lock-up period or period of redemption or transfer restrictions, which can be lengthy. It may also be a condition of you owning such Investments that you maintain an account with us or one of our Affiliates. If you own such Investments, you may have to maintain an account with us or such Affiliate for a significant period of time beyond the date on which you wish to terminate such account or incur penalties in liquidating the Investments.

32.2 تقرون بأنه قد يتم عدم تسييل بعض الاستثمارات. على سبيل المثال قد تكون لهذه الاستثمارات فترة تجميد وفقا للتعليمات الخاصة بالتداول في السوق المالية (أو في سوق مالية أخرى فيما يخص الاستثمارات المحتفظ بها خارج المملكة العربية السعودية) أو قد يكون لهم الحق في فرض قيود على طلبات الاسترداد أو التحويل والتي تعني أنه من غير الممكن تحويل أو استرداد كافة الاستثمارات أو جزءًا منها أو فعل ذلك دون عقوبة أو حتى نهاية فترة التجميد أو فترة وضع قيود على الاسترداد أو التحويل، والتي قد تطول. قد يكون أيضا لازمًا عليكم بتملك هذه الاستثمارات أنكم تحتفظون بحساب معنا أو مع أحد الشركات التابعة لنا. في حالة تملككم هذه الاستثمارات فقد تضطرون إلى حفظ حساب معنا أو مع الشركة التابعة لفترة زمنية معينة تتجاوز التاريخ الذي ترغبون فيه إنهاء هذا الحساب أو تحمل عقوبات بسبب تصفية الاستثمارات.

32.3. We may terminate the Terms of Business and our services to you and close any Customer Accounts with 30 days' prior written notice or through any of the electronic channels offered by SAB Invest to you or we do so immediately and apply amounts or Investments in your Customer Accounts in payment of all your outstanding obligations without having to serve a prior notice upon any of the following events occurring:

32.3 يجوز لنا إنهاء شروط تقديم الخدمة وخدماتنا المقدمة لكم وإقفال أي حساب من حسابات العميل بإرسال لكم إشعار خطي مسبق أو عن طريق إحدى القنوات الإلكترونية المقدمة من الأول للاستثمار قبل 30 يومًا أو نقوم بعمل ذلك على الفور واستخدام المبالغ أو الاستثمارات المتوفرة في حسابات العميل الخاصة بكم لدفع كافة التزاماتكم المستحقة دون الحاجة لإرسال إشعار مسبق في حالة حدوث أي حالة من الحالات التالية:

A. your breach of any of the Terms of Business;

B. if you become insolvent or bankrupt or any proceeding under applicable laws relating to bankruptcy, insolvency, restructuring or similar matters related to the relief of debtors are undertaken in your respect;

C. in the event that any Customer Account is overdrawn for any reason whatsoever, in absence of our agreement or used other than for the purposes permitted under these Terms of Business;

D. In the event of any breach of applicable law in the conduct of your duties under the Terms of Business, your Communications or Orders or otherwise in your dealings with us or any information you have provided to us is materially inaccurate or in any way deceptive or fraudulent; or

E. in case of occurrence of any event giving SAB INVEST a reasonable basis to conclude, in its sole discretion, that it may adversely affect in a material manner your financial position.

(أ) مخالفتكم لأي شرط من شروط تقديم الخدمة؛

(ب) تعرضكم للإعسار أو الإفلاس أو أي دعوى بموجب الأنظمة الواجبة التطبيق تتعلق بالإفلاس أو الإعسار أو إعادة هيكلة أو أمور أخرى متعلقة بإعفاء المدينون بشأنكم؛

(ت) في حالة تجاوز حد السحب على حساب العميل لأي سبب أيا كان، في حالة عدم وجود اتفاقنا أو استُخدِم لغرض خلاف الغرض المسموح به بموجب شروط تقديم الخدمة؛

(ث) في حالة مخالفة للنظام الواجب التطبيق خلال ممارسة واجباتكم بموجب شروط تقديم الخدمة أو للمراسلات أو للأوامر المستلمة منكم أو بخلاف ذلك في تعاملاتكم معنا، أو في حالة عدم صحة أي معلومات قمتم بتزويدنا بها أو كانت مُضللة أو يشوبها احتيال بصورة جوهرية بأي حال من الأحوال؛ أو

(ج) في حالة وقوع أي حالة، والتي من شأنها إعطاء أساس معقول تستند عليه الأول للاستثمار في إنهاء ذلك، والتي قد تؤثر سلبًا بصورة جوهرية على مركزكم المالي.

33. AMENDMENTS

33. التعديلات

33.1. Subject to your right of termination under General Term 32, we reserve the right from time to time on not less than 30 days' written or electronic notice to you, to change or add to the Terms of Business or to withdraw or alter any services hereunder. The Terms of Business may also be amended or supplemented with immediate effect or on less than 30 days' written or electronic notice where the Parties agree upon this together in writing.

33.1 مع مراعاة حقكم في الإنهاء بموجب البند 32 من الشروط العامة، نحتفظ بالحق من حين لآخر، بناءً على إرسال لكم إشعار خطي أو إلكتروني بمدة لا تقل عن 30 يومًا، تغيير شروط تقديم الخدمة أو الإضافة إليها أو التراجع عن تقديم أي خدمة من الخدمات المقدمة بموجب هذه الشروط أو تعديلها. ويجوز أيضا تعديل شروط تقديم الخدمة أو إلحاق بنود لها مع نفاذها في الحال أو عقب إرسال إشعار خطي أو إلكتروني بمدة لا تقل عن 30 يومًا، في حالة اتفق الطرفان على ذلك خطيًا.

33.2. We shall notify you of any material changes to the information we have provided to you using the same medium in which it was originally provided (unless agreed otherwise).

33.2 سنقوم بإخطاركم بأي تغييرات جوهرية على المعلومات التي نقدمها لكم باستخدام نفس الوسيلة التي قدمت بها في البداية (ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك).

34. COMPLAINTS

34. الشكاوى

34.1. If you have a comment or complaint about us, you may raise it to SAB INVEST in writing or through toll free number inside and outside the Kingdom as stated at the website or through any number designated by SAB INVEST in future for this purpose, pursuant to the provisions of Article 63 of the Capital Market Institutions Regulations, at the following address: customercare@sabinvest.com We shall provide you with a copy of our complaints procedures from time to time upon your request.

34.1 في حال وجود ملاحظة أو شكوى لدي العميل فإنه يحق له تقديمها للشركة خطياً أو عبر الهاتف المجاني من داخل المملكة ومن خارجها حسب ما هو موضح في موقع الشركة الإلكتروني، أو أي ارقام قد تخصصها الشركة مستقبلاً لهذا الغرض. عملاً بنص المادة 63 من لائحة مؤسسات السوق المالية أو على عنوان البريد الإلكتروني التالي: customercare@sabinvest.com . سنقوم بتزويدكم بنسخة من إجراءات الشكاوى من حين لأخر فور طلبكم لها.

34.2. You are also entitled to complain directly to the Capital Market Authority in respect of any alleged breach by us of the Capital Market Authority rules. However, the making of such a complaint to the Capital Market Authority does not affect your rights and obligations under the Terms of Business.

34.2 يحق لكم أيضا تقديم شكوى مباشرة إلى هيئة السوق المالية بشأن ارتكابنا لأي مخالفة لقواعد هيئة السوق المالية. ومع ذلك، لا يؤثر تقديم تلك الشكوى إلى هيئة السوق المالية على حقوقكم والتزاماتكم بموجب شروط تقديم الخدمة.

35. ELECTRONIC SIGNATURE, AND THE FORMATS AND CONTRACTS SENT VIA THE ELECTRONIC MEANS:

35. التوقيع الإلكتروني والنماذج والعقود المرسلة عبر الوسائل الإلكترونية

35.1. This Customer acknowledges that it may execute any agreement or document required by SAB INVEST through electronic signature, and SAB INVEST may, at any time in its discretion, make an electronic signature mandatory for valid execution.

35.1 يُقر العميل بأنه يجوز له تنفيذ أي اتفاقية أو مستند تطلبه الأول للاستثمار عن طريق توقيعه الكترونياً، ويجوز لشركة الأول للاستثمار، في أي وقت من الأوقات وفقا لتقديرها، جعل التوقيع الالكتروني إلزامياً لسريان التنفيذ.

35.2. The Customer acknowledges and agrees that a signature (either by hand or by electronic means)

35.2 يُقر العميل ويوافق على أن التوقيع (سواء كان يدوياً أو بوسيلة إلكترونية) يُعد إلزامياً ومطلوباً في جميع التعاملات مع شركة الأول للاستثمار. ويُقر العميل بأنه بتوقيع شروط تقديم الخدمة سيكون ملتزمًا بجميع

is mandatory and required in all dealings with SAB INVEST. The Customer acknowledges that by signing the Terms of Business that it shall abide by all the terms and conditions stipulated in the Terms of Business and any supplement and annexures to the Terms of Business.

الشروط والأحكام المنصوص عليها في شروط تقديم الخدمة وأي بنود مكملة لها وملحقات شروط تقديم الخدمة.

35.3. The Customer acknowledges and agrees that it will not insert a condition, request a tally certificate on the electronic signature, allow an endorsement from a third party, require verification conditions for any signature or the identity of the signatory, and that the absence of any of the aforementioned will not affect the validity of the signature or the Customer's obligations under the Terms of Business.

35.3 يُقر العميل ويوافق على أنه لن يدخل أي شرط أو يطلب شهادة مطابقة التوقيع الإلكتروني أو يسمح بمصادقة عليه من طرف ثالث أو يطلب شروط تحقق من صحة أي توقيع أو هوية المفوض بالتوقيع وأنه في حالة عدم وجود أي من المذكور آنفاً فلن يؤثر ذلك على صحة التوقيع أو التزامات العميل بموجب شروط تقديم الخدمة.

35.4. The Customer acknowledges and agrees that it has no objection and will have no objection to means of verification of identity applied by SAB INVEST.

35.4 يُقر العميل ويوافق على أنه ليس لديه مانع ولن يكون لديه مانع على وسائل التحقق من صلاحية الهوية التي تطبقها شركة الأول للاستثمار.

35.5. The Customer acknowledges and agrees that any notification sent by SAB INVEST through electronic means to the Customer is deemed to be written notification to the Customer is in compliance with any regulatory or contractual obligation which requires such written notification.

35.5 يُقر العميل ويوافق على أن أي إشعار ترسله شركة الأول للاستثمار من خلال الوسائل الإلكترونية إلى العميل يعتبر إشعار كتابي للعميل ويكون ملتزماً بأي التزام تنظيمي أو تعاقدي والذي يتطلب هذا الإشعار الخطي.

35.6. The Customer shall have the right to request hardcopies of any document that it has sent to SAB INVEST or received from SAB INVEST through any electronic means, and SAB INVEST reserves the right to charge and obtain fees for such hardcopies it provides to the Customer, subject to any legal obligations on SAB INVEST that dictate to the contrary.

35.6 لدى العميل الحق في طلب نسخ ورقية من أي مستند أرسله إلى شركة الأول للاستثمار أو استلمه منها من خلال أي وسيلة إلكترونية وتحتفظ شركة الأول للاستثمار بحقها في تحميل والحصول على رسوم مقابل هذه النسخ الورقية التي تقدمها للعميل، خاضعًا لأي التزامات قانونية على الأول للاستثمار تقتضي خلاف ذلك.

35.7. The Customer acknowledges and agrees that the e-mail address it has provided to SAB INVEST shall be considered a main and essential part of the Customer's personal information and represents the address at which SAB INVEST will rely on in its electronic communications with the Customer. The customer shall notify SAB INVEST immediately upon losing access to its e-mail address for any reason and will provide SAB INVEST with an alternative e-mail address. All the advices and notifications sent to the Customer's e-mail address shall be deemed to have been received up until the time the Customer notifies SAB INVEST of losing access to such e-mail address.

35.7 يُقر العميل ويوافق على أن عنوان البريد الإلكتروني الذي زود به شركة الأول للاستثمار سيتم اعتباره جزءًا أساسياً وهاماً من معلومات العميل الشخصية ويمثل العنوان الذي ستعتمد عليه شركة الأول للاستثمار في المراسلات الإلكترونية مع العميل. ويخطر العميل شركة الأول للاستثمار على الفور عند فقد الدخول على عنوان بريده الإلكتروني لأي سبب، ويزود شركة الأول للاستثمار بعنوان بريد إلكتروني بديل. وتعتبر جميع المشورات والإشعارات المرسلة إلى عنوان البريد الإلكتروني للعميل بأنها مستلمة إلى أن يخطر العميل شركة الأول للاستثمار بفقد الدخول على هذا البريد الإلكتروني.

36. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

36. النظام الواجب التطبيق والولاية القضائية

36.1. The Terms of Business shall be governed and construed in accordance with the laws applicable in the Kingdom of Saudi Arabia.

36.1 تخضع شروط تقديم الخدمة وتُفسر طبقا للأنظمة والقوانين المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

36.2. The Parties will seek to resolve any dispute arising out of or in connection with the Terms of Business and the matters contemplated herein amicably. In the event that a dispute cannot be settled amicably within thirty days of notice having been given by one Party to the other, the Parties hereby agree that such dispute shall be settled by the Committee for the Resolution of Securities Disputes in the Kingdom of Saudi Arabia.

36.2 سيسعى الطرفان إلى حل أي نزاع ينشأ عن أو له صلة بشروط تقديم الخدمة والأمور المتوقعة في هذه الشروط بالطريقة الودية. في حالة عدم التوصل إلى تسوية النزاع بالطريقة الودية في غضون ثلاثون يوما من إعطاء إخطار من أحد الطرفين إلى الطرف الأخر، فإنه يوافق الطرفان بموجب هذا على تسوية النزاع عن طريق لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية في المملكة العربية السعودية.

36.3. Certain persons are entitled by law to certain immunities from the legal process, which may apply on the grounds of sovereignty or on other grounds. We consider the exercise of such immunities inconsistent with our relationship with you. Accordingly, you irrevocably agree that, should we take any proceeding anywhere

36.3 يمنح النظام بعض الأشخاص حصانة تمنع اتخاذ أي إجراء قانوني ضدهم والتي قد تطبق على أساس السيادة أو على أي أسس أخرى. إننا نعتبر أن ممارسة هذه الحصانة لا تتماشى مع علاقتنا معكم. وبناءً عليه، تقبلون موافقة لا رجعة فيها على أنه في حالة اتخاذنا أي إجراء قانوني في أي بلد (سواء كان أمر قضائي زجري أو استصدار أمر للوفاء المطابق لما نصت عليه الشروط، أو الحصول على تعويضات أو بخلاف ذلك)، لا يجوز لكم أو لأي أحد يقوم

(whether for an injunction, specific performance, damages or otherwise), no such immunity (to the extent that it may at any time exist) may be claimed by you or on your behalf or with respect to your assets and that you hereby irrevocably waive any such immunity. Furthermore, you irrevocably confirm and agree that your assets are and will be subject to such proceedings, attachment or execution in respect of your obligations under the Terms of Business.

مقامكم بالمطالبة بتلك الحصانة (للحد الذي قد تكون فيه قائمة في أي وقت) أو فيما يخص أصولكم، وأنه تتنازلون تنازلًا لا رجعة فيه بموجب هذا عن أي حصانة. علاوة على ذلك، تؤكدون وتقبلون بشكل لا رجعة فيه على أن أصولكم تخضع وستخضع لتلك الدعاوى القانونية أو الحجز أو التنفيذ بشأن التزاماتكم بموجب شروط تقديم الخدمة.

37. CONFLICTS OF INTEREST

37. تعارض المصالح

37.1. You acknowledge and agree that, we and persons connected with us, being SAB and its Affiliates and other parties with whom we may have contractual agreements to broaden our geographical coverage, may conduct many different financial, banking, securities and other activities, and provide various financial services to a broad range of clients, and counterparties and circumstances may arise in which we or a person connected with us may have a material interest in a Transaction with or for you or where a conflict of interest may arise between your interests and those of our other clients or counterparties or between your interests and ours.

37.1 تقرون وتقبلون بأننا والأشخاص ذوو الصلة بنا، ويشمل ذلك البنك الأول وشركاته التابعة وغيرهم من الأطراف المتعاقدين معنا لتوسعة نطاق تغطيتنا الجغرافي، قد نمارس العديد من الأنشطة المالية والمصرفية وأنشطة الأوراق المالية وغيرها من الأنشطة، ونقدم العديد من خدمات مالية إلى نطاق عريض من العملاء والأطراف النظيرة وقد تحدث حالات يكون لدينا فيها أو لأي شخص ذو صلة بنا مصلحة مادية في أحد المعاملات معكم أو لكم أو قد ينشأ عن ذلك تعارض في المصالح بين مصالحكم ومصالح عملائنا الأخرين أو الأطراف النظيرة الأخرى أو بين مصالحكم ومصالحنا.

37.2. SAB INVEST also has rules and procedures which control disclosure of information between SAB INVEST and SAB and/or its Affiliates, as well as between different divisions within these legal entities and also between the transaction teams within those entities, including control of information procedures. These rules and procedures may prevent the disclosure of information known by SAB INVEST or certain individuals acting on its behalf to the Customer.

37.2 وضع الأول للاستثمار قواعد وإجراءات للرقابة على الإفصاح عن المعلومات بين الأول للاستثمار والبنك الأول و/أو شركاته التابعة وبين مختلف الأقسام داخل هذه الكيانات القانونية وأيضا بين فرق العمل المسؤولة عن الصفقات داخل تلك الكيانات ويشمل ذلك إجراءات الرقابة على المعلومات. وقد تمنع هذه القواعد والإجراءات من الإفصاح عن المعلومات المعروفة لدى الأول للاستثمار أو لبعض الأفراد اللذين يقومون مقامها فيما يخص العميل.

37.3. You acknowledges and accept that: (i) the Saudi Awwal Bank (SAB) and/or its Affiliates, or any of their divisions or teams may have interests or duties which conflict with your interests; (ii) our decision to provide services to you does not require the Saudi Awwal Bank (SAB) and/or its Affiliates, or any of our other divisions or teams to restrict its activities in any way nor to provide you with any information whatsoever about, or derived from, those activities nor does it create any obligation to advise you of any conflict of interest; (iii) in acting for you, we will not be required to disclose nor to make use for the benefit of Customer, any information known to us or any individual acting on our behalf which (a) belongs to or is confidential to another client or (b) belongs to or is confidential to us and relates to some other part of its business; and (iv) subject to applicable laws, we reserve the right to deal with or otherwise engage the services of our related companies within Saudi Awwal Bank (SAB) and/or its Affiliates, and we will, without liability to account, remain entitled to retain any benefit resulting from such engagement or provision of service of any kind.

37.3 تقرون وتقبلون بأن: (1) الكيانات الأخرى التابعة للبنك السعودي الأول أو أي من الأقسام وفرق العمل الأخرى قد يكون لديهم مصالح أو مهام تتعارض مع مصالحكم؛ (2) قرارنا بتقديم خدمات إليكم لا يتطلب من البنك السعودي الأول و/أو أي من شركاته التابعة أو أي من أقسامهم أو فرق عملهم الأخرى تقييد ممارسة هذه الأنشطة بأي حال من الأحوال، ولا يتطلب ذلك تزويدكم بأي معلومات أيا كان نوعها أو مصدرها، وأن هذه الأنشطة لا ينشأ عنها أي التزام بإبلاغكم بأي تعارض للمصالح (3) خلال تصرفنا لمصلحتكم، لن نكون مطالبين بالإفصاح عن أو بالاستفادة لمنفعة العميل من أي معلومات معلومة لنا أو لأي فرد يقوم مقامنا والتي (أ) تخص أو تكون سرية لعميل أخر، أو (ب) تخص أو تكون سرية لنا وتتعلق بجزء أخر من عملها؛ (4) مع مراعاة الأنظمة الواجبة التطبيق، نحتفظ بحقنا في التعامل أو بخلاف ذلك الدخول في اتفاق بشأن الخدمات التي تقدمها شركاتنا ذات العلاقة سواء البنك السعودي الأول و/أو أي من شركاته التابعة، وسيظل لنا الحق، دون تحمل أي مسؤولية أو التزام، الاحتفاظ بأي منفعة ناتجة من هذا الاتفاق أو تقديم خدمة من أي نوع.

37.4. Subject to General Term 37.5, if we act in circumstances where we determine that we have a material interest or conflict of interests, we will disclose our conflict to you in writing and we will safeguard your interests and we will ensure that no conflict will affect the Transactions or services that we undertake for you. We, in our discretion, may also decline to act in such circumstances.

37.4 مع مراعاة البند 37.5 من الشروط العامة، في حالة قيامنا بفعل في حالات والتي نُقرر فيها أن لدينا مصلحة جوهرية أو تعارض في المصالح، سنقوم بالإفصاح عن ذلك التعارض إليكم خطيًا وسنقوم بحماية مصالحكم وسنتأكد من أن ذلك التعارض لن يؤثر على الصفقات أو الخدمات التي نقدمها لكم. وأيضا يجوز لنا، وفقا لتقديرنا، رفض القيام بذلك الفعل في مثل هذه الحالات.

37.5. We will not, in providing any service for you, be obliged to use or disclose information, whether or not unpublished and/or price sensitive, and which

37.5 خلال تقديمنا لأي خدمة إليكم، لن نكون ملتزمين باستخدام أو الإفصاح عن المعلومات سواء كانت غير منشورة و/أو خاصة بالأسعار أم لا، والتي تكون في حوزتنا، وذلك في الحالات التي نمنع فيها أو أفراد معنين تابعين لنا واللذين

is in our possession, in circumstances where we or our particular personnel who are at that time handling your affairs are prevented from knowing or taking account of such information by reason of Chinese walls or other policies designed to prevent the flow of price sensitive or other confidential information designed to comply with any market misconduct regulatory requirements.

يديرون شؤونكم في ذلك الوقت من معرفة تلك المعلومات أو أخذها في الاعتبار وذلك بسبب سياسة الترتيبات الواقية من تسرب المعلومات أو السياسات الأخرى الموضوعة للالتزام بأي من المتطلبات التنظيمية المتعلقة بسوء سلوكيات السوق.

38. LANGUAGE

38. لغة الاتفاقية

38.1. The Terms of Business has been executed in the Arabic & English languages, and in case of any inconsistency between such English language text and Arabic text, including without limitation in relation to the construction, meaning or interpretation thereof, the Arabic text shall prevail.

38.1 تم تحرير شروط تقديم الخدمة باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة أي تعارض بين النصين الإنجليزي والعربي ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر ما يتعلق بتفسيره أو معانيه أو شرحه ، فإن النص العربي هو المعتمد.

38.2. Any agreement or supplement signed with SAB INVEST shall be deemed part and parcel of the Terms of Business, however, in the case of any discrepancy or contradiction between the text of this Terms of Business and any subsequent agreement or supplement that is signed, the provisions of the Terms of Business shall prevail unless such agreement or supplement explicitly provides otherwise.

38.2 أي اتفاقية مكلمة تُوقع مع شركة الأول للاستثمار ستعتبر جزءً لا يتجزأ من شروط تقديم الخدمة ومع ذلك في حالة وجود أي اختلاف أو تعارض بين نصوص شروط تقديم الخدمة وأي اتفاقية مكملة لها أو ملحق بها تم توقيعه، فإن أحكام شروط تقديم الخدمة تكون هي المعتمدة ما لم تنص هذه الاتفاقية أو الملحق بها صراحًا بخلاف ذلك.

39. PARALLEL MARKET “NOMU” ACKNOWLEDGEMENT OF RISK

39. إقرار مخاطر السوق الموازي "نمو"

39.1. With reference to the requirements of the registration in the Parallel Market “Nomu” I hereby acknowledge that I am an Institutional or Qualified invest or as defined in the CMA Glossary.

39.1 بالإشارة إلى متطلبات قواعد التسجيل والإدراج في السوق الموازي "نمو"، أقر بموجب هذا بأنني مستثمر مؤسسي أو مؤهل حسبما هو معرف في قائمة مصطلحات هيئة السوق المالية.

39.2. In fulfilment of the requirements of the listing rules in the Parallel Market “Nomu”, I hereby

39.2 استيفاءً لمتطلبات قواعد التسجيل والإدراج في السوق الموازي "نمو"، أؤكد بموجب هذا أننى على دراية تامة

بالمخاطر المرتبطة والتي ينطوي عليها الاستثمار في السوق الموازي ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر ما يلي: (1) مخاطر حداثة السوق الموازي للأوراق المالية حيث أنه سوقًا جديدًا لم يكن موجودًا على الإطلاق في المملكة العربية السعودية وفي حالة لم يتطور هذا السوق بالطريقة المطلوبة وأصبح متذبذبًا، فإنه قد تتأثر سلباً السيولة وسعر تداول السهم للشركة المصدرة، (2) المخاطر المتعلقة بعدم وجود سوق سابق لأسهم الشركة المصدرة، حيث أن أسهم الشركة المصدرة لم يتم تداولها في أي سوق مالية من قبل، وفي حالة لم يتطور السوق المتذبذب للتداول في أسهم الشركة المصدرة بعد نهاية فترة الإصدار، فإن السيولة وسعر سهم الشركة المصدرة قد يتأثران سلباً، (3) المخاطر المرتبطة بتقلبات سعر السهم في السوق حيث أن سعر ما بعد الإصدار قد يتأثر بعوامل خارجة عن سيطرة الشركة المصدرة ويشمل ذلك الحالة العامة للاقتصاد السعودي أو التغييرات في أنظمة الحكومة أو أداء الشركة المصدرة ونتائجها أو أي من الحالات الخارجة عن سيطرة الشركة المصدرة أو حالات العرض والطلب، (4) المخاطر المرتبطة بتوزيعات الأرباح حيث أن توزيعات الأرباح المستقبلية يعتمد على عدة عوامل مثل الوضع المالي للشركة المصدرة ومتطلبات رأس المال والاحتياطي القابل للتوزيع فيها والأوضاع الاقتصادية العامة، مما يعني عدم وجود ضمانات للقيام بتوزيعات أرباح في المستقبل، (5) المخاطر المرتبطة بإصدار أسهم جديدة: في حالة قررت الشركة المصدرة اصدار أسهم جديدة في المستقبل، فإن هذا قد يؤثر عكساً على سعر السهم في السوق أو قد يتسبب في انخفاض حصة ملكية المساهمين في الشركة المصدرة إذا لم يستمروا في أسهم جديدة عند صدورها، (6) المخاطر المرتبطة بالسيطرة الفعلية من المساهمين المؤسسيين حيث أن المساهمين اللذين يمتلكون عدد أكبر من أسهم الشركة المصدرة يمكنهم التأثير على جميع الأمور التي تتطلب موافقة المساهمين وبالتالي فإن ممارسة هذه السلطة قد يؤثر بشكل كبير على أعمال الشركة المصدرة ووضعها المالي ونتائج عملياتها. علاوة على ذلك، قد تُستخدم هذه السيطرة بطريقة قد تؤثر سلباً على أعمال الشركة المصدرة وأرباحها ونتائجها المالية وبالتالى سعر السهم، (7)

confirm that I am well aware of the risks associated and involved in investing in the Parallel Market, which include - but are not limited to - the following: 1) the risks of recentness of Securities Parallel Market, as it is a new market which was not existing at all in the Kingdom of Saudi Arabia, and in case that this market has not developed and becomes vibrant in the manner required, the liquidity and trading price of the issuing company's stock, may be negatively impacted, 2) the risks relating to the non-existence of a prior market for the stocks of the issuing company, as the stocks of issuing company have not been traded in any capital market before, and in the event that no vibrant market has developed for trading in issuing company's shares after the closing of the issue period, the liquidity and price of the issuing company's stock, may be negatively impacted, 3) risks associated with the stock price fluctuation in the market, as the post issuance price might be affected by factors out of the issuing company's control, including the general status of the Saudi economy, or changes in the government regimes, or issuing company's performance and results, or any incidents out of issuing company's control, or the supply and demand situations, 4) risks associated with dividends' payouts, as the future dividends payouts depends on many factors such as issuing company's financial position and the capital requirements, the distributable reserves in issuing company, the general economic conditions ,which means that there are no guarantees for future dividends distributions, 5) risks associated with issuance of new shares: in the event that the issuing company has decided to issue new shares in future, this might adversely impact the stock's

مخاطر سوق المال: يحدث هذا عند وقف عمليات السوق أو تعليقها سواء بشكل دائم أو مؤقت لأسباب إلزامية أو تنظيمية، (8) مخاطر العدد المحدود للمتداولين المؤهلين: قد يكون من الصعوبة بيع الأسهم بسعر مناسب بعد تملكه بسبب نقص الطلب على الشراء والذي يحدث نتيجة للعدد المحدود من المستثمرين المؤهلين الراغبين في تملك الأسهم في الشركة المتداولة.

price in the market, or might cause a decline in the shareholders' ownership share in issuing company in case they did not invest in the new shares when they were issued, 6) risks associated with the actual control by the founding shareholders, as the shareholders who own a large number of issuing company's shares, can influence all the matters which require the shareholders' approval, and consequently exercising this power may significantly affect issuing company's business, financial position and the results of its operations. Moreover, this control might be used in such a manner that might negatively affect issuing company's business, profits, financial results and consequently its stock price, 7) the capital market risks: this happens when the operation of the market is stopped or suspended, on permanent or temporary basis for a compulsory or a regulatory reason, 8) the risks of limited number of qualified traders: it might be difficult to sell the stocks at a suitable price category after being owned, due to low demand for purchase caused by the limited number of qualified investors who are interested to own stocks in the traded company.

39.3 بصفتي مستثمر مؤهل يرغب في شراء الأسهم المصدرة، فإنه يتعين عليّ الاستفسار ودراسة المعلومات الواردة في نشرة الإصدار وفي حالة كان هناك صعوبة في فهم أي من محتويات نشرة الإصدار، فسأسعى لطلب المشورة من مستشار مالي مرخص قبل اتخاذ قرار بالاستثمار.

39.3. As a qualified investor who is interested in purchasing the issued shares, I have to inquire into and study, the information released in the prospectus, and in case that it becomes difficult to understand any of the prospectus contents, I will seek the advice of an authorized financial consultant, prior to taking any investment decision.

39.4 وإثباتاً لما تقدم، يُقر العميل بموجب هذا بأنه قرأ وفهم جيدًا الاتفاقية أعلاه ومرفقاتها، وقبل الشروط والأحكام الواردة بها ووافق على الالتزام بها والعمل وفقا لها جميعًا على المستوى الفعلي والعملي. يدرك العميل ويُقر بأن الاستفادة من خدمات الأوراق المالية و/أو استخدامها سيعتبر موافقة صريحة منه وغير مشروطة وقاطعة على هذه الشروط العامة.

39.4. In witness thereof, the Customer hereby acknowledges that it has read and understood very well the above Agreement and its

attachments, and has accepted its contained terms, conditions and provisions and has agreed to abide thereby and work therewith altogether, actually and practically. The Customer understands and acknowledges that its availing and/or use of Securities services shall be deemed as its express, unconditional and firm acceptance of these General Terms.

الأول للاستثمار
SAB Invest

Schedule 1

Definitions

This Definitions Schedule forms part of our Terms of Business. The following words and expressions in bold shall, except where the context requires otherwise, have the meanings set out below. Definitions which may vary according to gender shall apply in all forms.

"Access Code" means an electronic identification to access any System (whether as password, digital certificate, access code, token and/or other identification or security device) as advised to you by SAB INVEST from time to time;

"ACIVs" has the meaning attributed to it in Paragraph 6.1 of Schedule 6;

"Affiliate" means a person who Controls another person or is Controlled by that other person, or who is under common Control with that person by a third person. In any of the preceding, Control could be direct or indirect;

"Alternative Channels" means any of the electronic channels offered by us from time to time through which a Customer is allowed to subscribe to obtain the electronic services, including through email, online (using online trading platforms offered by SAB INVEST including SAB INVEST Tadawul, SAB INVEST Mubashar services), recorded telephone, Bloomberg IB chat or Bloomberg EMSX or by connectivity to the Financial Information exchange (FIX) or any other Alternative Channels which SAB INVEST may designate as acceptable from time to time;

"Anti-Money Laundering Law" means the Anti-Money Laundering Law, issued by the Royal Decree No. M/31 dated 11/05/1431H, and its implementing regulations.

ملحق 1

التعريفات

يُشكل ملحق التعريفات جزء من شروط تقديم الخدمة. الكلمات والعبارات التالية الواردة بالخط العريض، باستثناء ما يتطلبه السياق خلاف ذلك، لها نفس المعاني المبيّنة أدناه. التعريفات التي قد تختلف حسب نوعها مذكر أو مؤنث تُطبق في كافة أشكالها.

"**رمز الدخول**" يعني رمز التعريف الالكتروني للدخول على أي نظام (سواء عبارة عن كلمة مرور و/أو شهادة رقيمة و/أو رمز دخول و/أو علامة و/أو وسيلة حماية أو تعريف أخرى) حسب ما يتم إخطاركم به من حين لأخر من الأول للاستثمار.

"**الأدوات البديلة للاستثمار الجماعي**" لها المعني الموضح في الفقرة 6.1 من الملحق 6.

"**شركة تابعة**" تعني الشخص الذي يسيطر على شخص آخر، أو يسيطر عليه ذلك الشخص الآخر، أو يشترك معه في كونه مسيطراً عليه من قبل شخص ثالث. وفي أي مما سبق تكون السيطرة بشكل مباشر أو غير مباشر.

"**القنوات البديلة**" تعني القنوات البديلة التي نقدمها من حين لآخر والتي يمكن الاشتراك بها للحصول على الخدمات الإلكترونية ويشمل ذلك البريد الإلكتروني أو خدمات الانترنت (استخدام منصات التداول على الانترنت التي تقدمها شركة الأول للاستثمار ويشمل ذلك خدمة الأول للاستثمار تداول وخدمة الأول للاستثمار مباشر) أو من خلال مكالمة هاتفية مسجلة أو نظام Bloomberg IB Chat أو Bloomberg EMSX أو من خلال الاتصال بنظام (FIX) Financial Information exchange) أو أي قناة بديلة أخرى قد تخصصها شركة الأول للاستثمار حسبما يكون مقبولا من حين لآخر.

"**نظام مكافحة غسل الأموال**" يعني نظام مكافحة غسل الأموال الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/31 بتاريخ 1431/05/11 هجرية ولوائحه التنفيذية.

"Application Form" means an application form which we may require you to complete in connection with the provision of services by us to you as set out in Schedule 2 hereto;

"**نموذج الطلب**" يعني نموذج الطلب الذي قد نطلبه منكم إكماله فيما يتصل بتقديمنا للخدمات لكم كما هو منصوص عليه في الملحق 2 بهذه الشروط.

"Authority" means the Capital Market Authority of Saudi Arabia.

"**الهيئة**" تعني هيئة السوق المالية السعودية.

"Capital Market Institutions Regulations" means the regulations issued by the Capital Market Authority pursuant to Resolution Number 1-83-2005 dated 21/05/1426H (corresponding to 28 June 2005G)) (formerly Authorized Persons Regulations) and amended by the Resolution of the Board of the Capital Market Authority Number 2-75-2020 dated 22/12/1441H corresponding to 12/08/2020G, as the same may be further amended/updated/supplemented by the Capital Market Authority from time to time;

"**لائحة مؤسسات السوق المالية**" تعني اللائحة الصادرة عن هيئة السوق المالية بموجب قرار رقم 1-83-2005 وتاريخ 1426/05/21هـ (الموافق 28 يونيو 2005م) (والمسماة سابقاً لائحة الأشخاص المرخص لهم) والمعدلة بقرار مجلس إدارة هيئة السوق المالية رقم 2-75-2020 بتاريخ 22/ 12/ 1441 هـ الموافق 12/ 08/ 2020م ـ وأي تعديل أو تحديث يُجرى عليه فيما بعد أو إضافة ملحق بها من هيئة السوق المالية من حين لأخر.

"Bank Account(s)" means the bank account(s) opened by the Customer with a local bank in the Kingdom and linked to the Investment Account the details of which shall be notified in writing to SAB INVEST.

"**الحساب/ الحسابات البنكية**" تعني الحساب/ الحسابات البنكية التي فتحها العميل مع البنك المحلي في المملكة والمربوط بالحساب الاستثماري والذي يتم إخطار الأول للاستثمار خطيًا بتفاصيل ذلك الحساب/ تلك الحسابات.

"Best Execution" means execution of a Transaction in accordance with Article 14 of the Market Conduct Regulations;

"**التنفيذ بأفضل الشروط**" تعني تنفيذ صفقة طبقا للمادة 14 من لائحة سلوكيات السوق.

"Business Day" means a day on which Authorized Persons registered with CMA are open for general business in the Kingdom of Saudi Arabia and on which the dealing in securities business is valid;

"**يوم عمل**" يعني اليوم الذي تمارس فيه الأشخاص المرخص لهم من هيئة السوق المالية أعمالهم بشكل عام في المملكة العربية السعودية والذي يكون فيه التعامل في نشاط الأوراق المالية سارياً.

"Capital Market Authority" means the Kingdom of Saudi Arabia Capital Market Authority;

"**هيئة السوق المالية**" تعني هيئة السوق المالية السعودية.

"Capital Market Law" means the Capital Market Law for the Kingdom of Saudi Arabia issued by Royal Decree No.

"**نظام السوق المالية**" تعني نظام السوق المالية للمملكة العربية السعودية الصادر بالمرسوم الملكى رقم 30/م بتاريخ 1424/6/2

M/30 dated 2/6/1424H (corresponding to 31 July 2003G) and as may be amended from time to time;

هجرية (الموافق 31 يوليو 2003 هجرية) وأي تعديل يُجرى عليه من حين لأخر.

"Capital Market Regulations" means the Capital Market Law, its implementing regulations issued thereunder, including the Market Conduct Regulations, and any other terms and conditions specified by Capital Market Authority of from time to time, as the same are amended or replaced from time to time;

"**لوائح السوق المالية**" تعني نظام السوق المالية ولائحته التنفيذية الصادرة بموجبه ويشمل ذلك لائحة سلوكيات السوق وأي شروط وأحكام أخرى تحددها هيئة السوق المالية من حين لأخر وأي تعديل أو استبدال يجرى عليهم من حين لأخر.

"Cash" means all monies, including those transferred to us by you for the purpose of settling securities Transactions, standing from time to time to the credit of your client money accounts with us or, if applicable, with the Sub custodian (including, for the avoidance of doubt, each Investment Account) and all rights, benefits and proceeds of such accounts and any renewal or redesignation thereof;

"**النقد**" تعني جميع الأموال ومنها تلك المحولة إلينا منكم لغرض تسوية صفقات الأوراق المالية والمقيدة من حين لأخر لحسابات عميلكم معنا أو إذا كان ذلك ينطبق مع أمين الحفظ من الباطن (ويشمل ذلك، لتجنب اللبس، أي حساب استثماري) وكافة الحقوق والمنافع وعوائد هذه الحسابات وأي تجديد أو إعادة تخصيص لها.

"Clearance System" means, other than the Depository and Settlement System, any clearing agency, settlement system or depository (including any entity that acts as a system for the central handling of securities in the country where it is incorporated or organized or that acts as a transnational system for the central handling of securities) used in connection with transactions relating to securities and any nominee of the foregoing;

"**نظام المقاصة**" يعني، باستثناء نظام الإيداع والتسوية، أي وكالة مقاصة أو نظام تسوية أو إيداع (ويشمل ذلك أي كيان يؤدي دور بصفته نظام للمعالجة المركزية للأوراق المالية في البلد التي تأسست بها أو يؤدي دور بصفته نظام عابر للحدود للمعالجة المركزية للأوراق المالية) والمستخدم في الصفقات المتعلقة بالأوراق المالية وأي نظام مُعيّن مما سبق ذكره.

"Communication" means any notice, instruction, demand, confirmation, statement or request between the Parties, written or oral;

"**المراسلة**" تعني أي إخطار أو تعليمات أو مطالبات أو تأكيدات أو كشوف أو طلبات بين الطرفين سواء كانت خطية أو شفهية.

"Control" means the ability to influence the actions or decisions of another person through, whether directly or indirectly, alone or with a relative or Affiliate (a) holding 30% or more of the voting rights in a company, or (b) having the right to appoint 30% or more of the members of the governing body;

"**السيطرة**" تعني القدرة على التأثير على أفعال أو قرارات شخص آخر، بشكل مباشر أو غير مباشر، منفرداً أو مجتمعاً مع قريب أو تابع، من خلال أي من الآتي (أ) امتلاك نسبة تساوي 30% أو أكثر من حقوق التصويت في شركة، أو (ب) حق تعيين 30 % أو أكثر من أعضاء الجهاز الإداري؛

"Custodian" means a person appointed to safeguard your assets, and such custody function includes taking the necessary administrative measures, as set out in Article 2(5) of the Securities Business Regulations;

"**أمين الحفظ**" تعني الشخص المعين لحماية أصولكم والترتيب مع شخص أخر للقيام بذلك وتشمل مهمة الحفظ اتخاذ تدابير إدارية لازمة كما هو مبيّن في المادة 2 (5) من لائحة أعمال الأوراق المالية.

"Custody Services Client" has the meaning given to it in General Term 3.1;

"**عميل خدمات الحفظ**" لها المعنى الموضح في البند 3.1 من الشروط العامة.

"Customer Accounts" means the Investment Accounts and the Investment Portfolio, and in respect of any brokerage services conducted in respect of Investments held outside the Kingdom of Saudi Arabia from time to time the Investments held in an omnibus account in your name pursuant to Schedule 6 of these General Terms;

"**حسابات العميل**" تعني الحسابات الاستثمارية والمحفظة الاستثمارية وبشأن أي خدمة من خدمات الوساطة بخصوص الاستثمارات المحتفظ بها خارج المملكة العربية السعودية من حين لأخر والاستثمارات المحتفظ بها في حساب مجمع Omnibus باسمكم استنادًا للملحق 6 من الشروط العامة.

"Customer Personal Data" means any Personal Data relating to the Customer which is processed by either party under or in connection with these General Terms;

"**بيانات العميل الشخصية**" تعني أي بيانات شخصية تتعلق بالعميل والتي تُعالج من قبل أي من أطراف هذه الاتفاقية أو من له علاقة بهذه الاتفاقية.

"Data Protection Law" means the Personal Data Protection Law of the Kingdom of Saudi Arabia issued by Royal Decree No. (M/19) dated 9/2/1443 AH and amended by Royal Decree No. (M/148) dated 5/9/1444 AH, and its implementing regulations and all associated binding regulations, guidance or equivalent binding legal requirements applicable to either Party in the Kingdom.

"**نظام حماية البيانات**" يعني نظام حماية البيانات الشخصية المعمول به في المملكة العربية السعودية بموجب المرسوم الملكي رقم (م/19) وتاريخ 1443/12/9 هـ والذي تم تعديله بالمرسوم الملكي رقم (م/148) وتاريخ 1444/9/5 هـ ، ولوائحه التنفيذية وكافة اللوائح الملزمة ذات الصلة،والتوجيهات أو المتطلبات النظامية الملزمة المماثلة التي تنطبق على أي من الطرفين في المملكة العربية السعودية.

"Depository and Settlement System" means the electronic system used by the Securities Depository Centre for the depository and settlement of Securities;

"**نظام الإيداع والتسوية**" تعني النظام الالكتروني الذي يستخدمه مركز إيداع الأوراق المالية لغرض إيداع الأوراق المالية وتسويتها.

"**Derivatives**"

المشتقات

Derivatives in financial markets which include futures and options is financial instrument whose value is based on, or derived from the value of an underlying asset, index, equity or reference rate.

المشتقات في الأسواق المالية والتي تشمل العقود الآجلة والخيارات هي أدوات مالية تعتمد قيمتها على أو مشتقة من قيمة أصل أساسي أو مؤشر أو أسهم أو سعر مرجعي.

"Direct Market Access" has the meaning ascribed to such expression in General Term 19;	"**الدخول المباشر إلى السوق**" لها المعنى المنسوب لتلك العبارة في البند 19 من الشروط العامة.
"Direct Market Access Terms" our terms for granting Direct Market Access as may be updated by us from time to time and available on your request;	"**شروط الدخول المباشر إلى السوق**" شروطنا لمنح الدخول المباشر إلى السوق والتي قد يتم تحديثها من جانبنا من حين لأخر وتكون متوفرة عند طلبكم.
"Exchange" means the Saudi Stock Exchange (Tadawul);	"**السوق المالية**" تعني شركة السوق المالية السعودية (تداول).
"FATCA" means the Foreign Account Tax Compliance Act	"**فاتكا**" تعني نظام الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية.
"Funds" has the meaning given to it in Paragraph 6.1 of Schedule 6;	"**الصناديق**" لها المعنى الموضح في الفقرة 6.1 من الملحق 6.
"GCC National" means a Citizen of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf in accordance with the laws of the Kingdom of Saudi Arabia;	"**مواطن دول مجلس التعاون الخليجي**" تعني أحد مواطني دول مجلس التعاون الخليجي طبقا لأنظمة وقوانين المملكة العربية السعودية.
"General Terms" means the General Terms forming part of the Terms of Business which apply to our entire relationship with you;	"**الشروط العامة**" تعني الشروط العامة التي تشكل جزء من شروط تقديم الخدمة والتي تطبق على كامل علاقتنا معكم.
"Glossary" means the Glossary of Defined Term used in the Regulations and Rules of the Capital Market Authority issued by the Board of the Capital Market Authority Pursuant to its Resolution Number 4-11-2004 Dated 20/8/1425H Corresponding to 4/10/2004G, as may be amended from time to time;	"**قائمة المصطلحات**" تعني قائمة المصطلحات المستخدمة في لوائح وقواعد هيئة السوق المالية الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية بموجب قرار رقم 4-11-2004 بتاريخ 1425/8/20هـ (الموافق 2004/10/4م) وحسبما يتم تعديلها من حين لأخر.
"The Saudi Awwal Bank" means SAB, a closed joint stock company incorporated in the Kingdom of Saudi Arabia with commercial registration certificate number 1010025779, having its registered address at P.O. Box 9084, Riyadh 11413, the Kingdom of Saudi Arabia;	"**البنك السعودي الأول**" تعني البنك الأول، شركة مساهمة تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، تحمل سجل تجاري رقم 1010025779، وعنوانها المسجل في ص.ب 9084 الرياض 11413، المملكة العربية السعودية.
"Independent Custody Client" means a client designated as such pursuant to General Term 3.1;	"**عميل حفظ مستقل**" تعني أي عميل مُصنف بأنه عميل حفظ مستقل بموجب البند 3.1 من الشروط العامة.

"Institutional Client" shall have the meaning given to it in the Glossary;

"عميل مؤسسي" يقصد به المعني الموضح إزاءه في قائمة المصطلحات.

"Investment Account" means an accounting record created by SAB INVEST for the purposes of deposited client money in a client account to fund the Customer's transactions in respect of Customer's Investments;

"**حساب استثماري**" هو سجل محاسبي تُنشئه شركة الأول للاستثمار لغرض إيداع أموال العميل في حساب العميل لتمويل الصفقات/ المعاملات الخاصة باستثمارات العميل

"Investment Accounts Instructions" means the Investment Accounts Instructions issued by the Capital Market Authority pursuant to the Resolution of the Capital Market Authority Number 2-124-2018 dated 21/11/2018G and as the same may be amended by the Capital Market Authority from time to time;

"**تعليمات الحسابات الاستثمارية**" تعني تعليمات الحسابات الاستثمارية الصادرة عن هيئة السوق المالية بموجب قرار رقم 2-124-2018 بتاريخ 2018/11/21م وأي تعديل عليها من هيئة السوق المالية من حين لآخر.

"Investment Portfolio" has the meaning given to it in General Term 4.1.3;

"**المحفظة الاستثمارية**" لها المعنى الموضح في البند 4.1.3 من الشروط العامة.

"Investments" means (i) the Securities held in the name of the Customer in the Investment Portfolio and (ii) any other investments held for the Customer in the Kingdom of Saudi Arabia pursuant to the Terms of Business and any other investments held by us for the Customer in respect of services provided outside of the Kingdom of Saudi Arabia pursuant to the terms of Schedule 6 of the General Terms, including any shares, debentures, bonds, government and public securities, partnership interests (including limited partnerships), instruments entitling the holder to securities (e.g. warrants), certificates representing securities (e.g. depositary receipts), shares or units in regulated and unregulated Collective Investment Schemes, shares or other kinds of participation interest in closed ended investment vehicles, securities of any other kind, options, futures, contracts for differences (including index linked notes, swaps and similar instruments), foreign exchange contracts of any kind, derivatives of any kind, long term insurance contracts, certificates of deposit and commodities, together with such other rights and interests (excluding

"**الاستثمارات**" تعني (1) الأوراق المالية المحفوظة باسم العميل في المحفظة الاستثمارية و(2) أي استثمارات أخرى محتفظ بها للعميل في المملكة العربية السعودية بموجب شروط تقديم الخدمة وأي استثمارات أخرى نحتفظ بها للعميل فيما يخص الخدمات المقدمة خارج المملكة العربية السعودية بموجب شروط الملحق 6 من الشروط العامة، ويشمل ذلك أي أسهم وصكوك وسندات وأوراق مالية حكومية وعامة وفوائد الشركة التضامنية (ويشمل ذلك شركات التوصية البسيطة) وصكوك ملكية لحامل الأوراق المالية (مثل التعهدات) وشهادات الأوراق المالية (مثل ايصالات الإيداع) والأسهم أو الوحدات في برامج الاستثمار الجماعي النظامية وغير النظامية والأسهم أو الأنواع الأخرى من فائدة المشاركة في أدوات استثمارية مغلقة وأوراق مالية من نوع أخر وعقود الخيار والعقود المستقبلية وعقود الفروق (بما فيها الأوراق المرتبطة بمؤشر والمقايضات والأدوات المماثلة) وعقود الصرف الأجنبي من أي نوع والمشتقات المالية من أي نوع وعقود التأمين طويلة الأجل وشهادات الإيداع والسلع إضافة إلى الحقوق والفوائد الأخرى (باستثناء النقدية) حسبما ينص عليه موضوع شروط تقديم الخدمة صراحًا أو ضمنيًا.

Cash) as are expressly or impliedly made the subject of the Terms of Business;

"Know Your Customer Form" means the form required by Article 39 of the Capital Market Institutions Regulations requiring information regarding your financial situation, investment experience and investment objectives, as applicable;

"**نموذج معرفة العميل**" يعني النموذج الذي تتطلبه المادة 39 من لائحة مؤسسات السوق المالية والذي يتطلب معلومات خاصة بوضعكم المالي والخبرة بالاستثمار وأهدافكم الاستثمارية، حسبما هو معمول به.

"Know Your Customer Information" means any information provided by the Customer to SAB INVEST including the information provided for the purposes of satisfying the relevant know your customer requirements including but not limited to the requirements set out in the Capital Market Regulations and as may be required pursuant to these Terms of Business during the term hereof;

"**المعلومات بنموذج معرفة العميل**" تعني أي معلومات يقدمها العميل إلى الأول للاستثمار والتي تشمل المعلومات المقدمة من العميل إلى الأول للاستثمار وتشمل المعلومات المقدمة لأغراض الوفاء بمتطلبات نموذج معرفة العميل ذات الصلة والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر المتطلبات المنصوص عفيها في اللوائح التنفيذية وحسب ما قد تتطلبه شروط تقديم الخدمة خلال مدة تقديمها.

"Late Payment Fee" means an amount equal to SAIBOR plus 5 percent (SAIBOR+5%). of the relevant amount outstanding calculated on an annual basis;

"**رسوم التأخر في الدفع**" تعني المبلغ المساوي لسيابور زائد 5 في المائة(سايبور+5%) من المبلغ ذات الصلة المستحق والمحسوب على أساس سنوي.

"Law of Terrorism Crimes and Financing" means the Law of Terrorism Crimes and Financing, issued by Royal Decree No. M/16 dated 24/02/1435H and its implementing regulations.

"**نظام جرائم الإرهاب وتمويله**" يعني نظام جرائم الإرهاب وتمويله الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/16 بتاريخ 1435/02/24 هجرية ولائحته التنفيذية.

"Liabilities" means all liabilities, losses, damages, claims, actions, penalties, costs and expenses of any kind however incurred or suffered by us or any third party appointed by us and arising directly or indirectly out of anything done or omitted to be done by you or us under the Terms of Business;

"**الالتزامات**" تعني كافة الالتزامات والخسائر والتعويضات والمطالبات والإجراءات والعقوبات والتكاليف والمصروفات من أي نوع والتي نتحملها أو نتكبدها أو يتحملها أو يتكبدها أي طرف أخر نعينه، والتي تنشأ بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أي القيام بفعل أو عدم القيام به من طرفكم أو طرفنا بموجب شروط تقديم الخدمة.

"Limit Order" means an Order to buy or sell a Security or Investment (as applicable) at its specified price limit or better and for a specified size.

"**أمر محدد**" يعني أي أمر لشراء أو لبيع ورقة مالية أو استثمار (إذا كان ذلك ينطبق) بسعر محدد أو أفضل ولحجم محدد.

"Market Conduct Regulations" means the rules of market conduct duly issued by the Resolution of the Board of the Capital Market Authority Number 2-11-2021 dated 25/01/2021G and as the same may be amended further by the Capital Market Authority from time to time;

"**لائحة سلوكيات السوق**" تعني قواعد سلوكيات السوق الصادرة بموجب قرار هيئة السوق المالية رقم 2-11-2021 بتاريخ 2021/01/25م، وأي تعديل عليها من هيئة السوق المالية السعودية من حين لآخر.

"Market Information" has the meaning given to it in Clause 2.5;

"**معلومات السوق**" لها المعنى الموضح في البند 2.5 .

"Order" means an instruction from you to SAB INVEST to purchase or sell an Investment or a number of Investments in your name based on current prices or the relevant price set out in the order;

"**الأمر**" تعني تعليمات صادرة منكم إلى الأول للاستثمار لشراء أو بيع أحد الاستثمارات أو عدد منها باسمكم وفقا للأسعار الجارية أو السعر ذات الصلة الموضح في الأمر.

"Parties" means you and us;

"**الطرفان**" هما نحن وأنتم.

"Payment and Fee Schedules" means our schedules of fees and charges as provided to you and set out in Schedule 3 to the General Terms;

" جداول المدفوعات والرسوم " تعني جدول الرسوم والنفقات الموضح في الجدول رقم 3 في الشروط العامة :

"Personal Data" means any data, regardless of its source or form, that may lead to the identification of an individual specifically, or that may directly or indirectly make it possible to identify an individual, and may include an individual's name, personal identification number, address, contact number, license number, records, personal assets, bank and credit card numbers, photos and videos of an individual, and any other data of a personal nature.

"**البيانات الشخصية**" تعني أي بيانات، بصرف النظر عن مصدرها أو شكلها، التي قد تؤدي إلى تحديد هوية فرد معين، أو ما قد تتيح احتمالية تحديد هوية فرد معين بشكل مباشر أو غير مباشر، و قد تشمل الاسم، رقم الهوية، العنوان، رقم التواصل، رقم الرخصة، سجلات، الأصول شخصية، أرقام الحسابات المصرفية وبطاقات الائتمان، صور ومقاطع خاصة بالفرد، وأي بيانات أخرى ذات طابع شخصي.

"**Privacy Policy**" means the policy adopted by SAB INVEST that sets out how SAB INVEST complies with the requirements of the Data Protection Law, where applicable, when processing your, or any other external party's, Personal Data, a copy of which can be found here: sab_invest_customer_privacy_policy.pdf (sabinvest.com)

"**سياسة الخصوصية**" تعني السياسة التي تعتمدها الأول التي توضح كيفية امتثال الأول لمتطلبات نظام حماية البيانات، حيثما ينطبق، عند معالجة البيانات الشخصية للعميل أو لأي طرف خارجي آخر، حيث يمكن إيجاد نسخة لها هنا sab_invest_customer_privacy_policy.pdf (sabinvest.com)

"QFI Rules" means the Rules for Qualified Foreign Financial Institutions Investment in Listed Securities issued pursuant to the Resolution of the Board of the

"**قواعد استثمار المؤسسات المالية الأجنبية المؤهلة**" تعني القواعد المنظمة لاستثمار المؤسسات المالية الأجنبية المؤهلة فى الأوراق المالية المدرجة الصادرة بموجب قرار هيئة السوق

Capital Market Authority Number 3-65-2019 dated 16/06/2019G and as may be amended by the Capital Market Authority from time to time;

المالية رقم 3-65-2019 بتاريخ 2019/06/16م وحسبما يتم تعديلها من هيئة السوق المالية من حين لأخر.

"Qualified Client" shall have the meaning given to the term the Professional Investor in the Glossary;

"**عميل مؤهل**" يقصد به المعنى الموضح لمصطلح المستثمر المتخصص في قائمة المصطلحات.

"Qualified Foreign Investor" means a qualified foreign investor or "QFI" as defined in Capital Market Authority Resolution Number 1-42-2015 dated 15/7/1436H (corresponding to 4/5/2015G) and as may be amended by the Capital Market Authority from time to time;

"**المستثمر الأجنبي المؤهل**" تعني المستثمر الأجنبي المؤهل حسب ما حدده قرار هيئة السوق المالية رقم 1-42-2015 بتاريخ 1436/7/15 هجرية (الموافق 2015/5/4 هجرية) وحسبما يتم تعديله من هيئة السوق المالية من حين لأخر.

"Communications" has the meaning ascribed to such expression in General Term 11.4;

"**المراسلات**" لها المعنى المنسوب لهذه العبارة في البند 11.4 من الشروط العامة.

"Retail Client" shall have the meaning given to the term the Professional Investor in the Glossary;

"**عميل تجزئة**" يقصد به المعنى الموضح لمصطلح المستثمر المتخصص في قائمة المصطلحات.

"Rules and Regulations of the Capital Market Authority" means the Capital Markets Law, its implementing regulations, and all the rules and regulations issued by the council of the Capital Market Authority, which organize the securities business in the Kingdom of Saudi Arabia, as amended from time to time, including, but not limited to the Capital Market Institutions Regulations, the Market Conduct Regulations, the Securities Business Regulations, the Investment Funds Regulations, the Merger and Acquisition Regulations, the Corporate Governance Regulations and the Offers of Securities Regulations.

"**قواعد ولوائح هيئة السوق المالية**" تعني نظام السوق المالية ولائحته التنفيذية وجميع القواعد واللوائح الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية والتي تنظم نشاط الأوراق المالية في المملكة العربية السعودية وتعديلاته من حين لآخر ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر لائحة مؤسسات السوق المالية ولائحة سلوكيات السوق ولائحة أعمال الأوراق المالية ولائحة صناديق الاستثمار ولائحة الاندماج والاستحواذ ولائحة حوكمة الشركات ولائحة طرح الأوراق المالية.

"SAIBOR" means the Saudi Arabian interbank offered rate displayed on the SUAA page of the Reuters screen (or such other page as may replace such page on such service for the purpose of displaying the Saudi Arabian interbank offered rates of leading banks for deposits of Saudi Riyals) or, if no such screen rate is available for Saudi Riyals, as SAB INVEST shall reasonably determine;

"**سايبور**" يعني سعر فائدة الإقراض فيما بين المصارف السعودية المنشور في صفحة SUAA لرويترز (أو صفحة اخرى حسب استبدال تلك الصفحة في تلك الخدمة لغرض نشر سعر فائدة الإقراض فيما بين كُبرى المصارف السعودية للإيداعات بالريال السعودي) أو حسب ما تحدده الأول للاستثمار بشكل معقول في حالة عدم توفر السعر عليها بالنسبة للريال السعودي.

"Securities" means any of the following: (1) shares; (2) debt instruments; (3) sukuk; and (4) units, including exchange traded funds, in each case constituting a "traded security" as defined in the Glossary;

"**الأوراق المالية**" تعني أي مما يلي: (1) الأسهم، (2) أدوات الدين، (3) الصكوك (4) الوحدات، ويشمل ذلك صناديق المؤشر المتداول وفي أي حال من الحلات تشكل "ورقة مالية متداولة" حسب تعريفها في قائمة المصطلحات.

"Securities Business Regulations" means the Securities Business Regulations issued by the Capital Market Authority pursuant to Resolution Number 2-83-2005 dated 21/05/1426H (corresponding to 28 June 2005G) and as may be amended by the Capital Market Authority from time to time;

"**لائحة أعمال الأوراق المالية**" تعني اللائحة التنفيذية لنظام السوق المالية الصادرة عن هيئة السوق المالية بموجب قرار رقم 2-83-2005 بتاريخ 1426/05/21 هجرية (الموافق 28 يناير 2005م) وحسبما يتم تعديلها من هيئة السوق المالية من حين لأخر.

"Securities Depository Centre" means the securities depository center at the Exchange, established in accordance with Article 1 of the Capital Market Law;

"**مركز إيداع الأوراق المالية**" تعني مركز إيداع الأوراق المالية في السوق المالية والذي تم تأسيسه طبقا للمادة 1 من نظام السوق المالية.

"Service Level Agreement" means any agreement entered into between us and Service Provider pursuant to Article 59 of the Capital Market Institutions Regulations;

"**اتفاقية مستوى الخدمة**" تعني أي اتفاقية مبرمة بيننا وبين مزود الخدمة بموجب المادة 59 من لائحة مؤسسات السوق المالية.

"Service Provider" means an appropriately authorized and regulated (if/as applicable) SAB INVEST entity (including its successors and assigns) or any third party which is identified in a Service Level Agreement and to whom we have delegated the task of providing the services and carrying out the functions under the Terms of Business pursuant to such Service Level Agreement;

"**مزود الخدمة**" تعني كيان الأول للاستثمار المرخص لها (إذا كان ذلك ينطبق/ حسبما يكون منطبقاً) (ويشمل ذلك خلفائها والمتنازل لهم) أو أي طرف أخر محدد في اتفاقية مستوى الخدمة ومفوض منا بالقيام بمهمة تقديم الخدمات وتنفيذ المهام بموجب شروط تقديم الخدمة استنادًا لاتفاقية مستوى الخدمة.

"Structured Products" has the meaning attributed to it in Schedule 6;

"**المنتجات المُهيكلة**" لها المعني المنسوب لها في الملحق 6.

"Sub custodian" means any sub custodian appointed by us for the safe-keeping, clearance and settlement of Securities in the relevant jurisdiction, being an Affiliate of SAB or any other sub custodian (other than a Clearance System or carrier) appointed directly by us from time to time;

"**أمين الحفظ من الباطن**" تعني أي أمين حفظ من الباطن نعينه لحفظ الأوراق المالية وإجراء مقاصة عليها وتسويتها في الدولة ذات الصلة، سواء كان شركة تابعة للبنك الأول أو أي أمين حفظ أخر من الباطن (باستثناء نظام المقاصة أو الناقل) الذي نعينه بشكل مباشر من حين لأخر.

"Systems" means any electronic trading and information systems providing you with electronic transaction execution facilities as well as facilities for making Orders;

"**النظم**" تعني أي نظام معلومات وتداول الكتروني يزودكم بتجهيزات لتنفيذ الصفقات الكترونيا إضافة إلى تقديم الأوامر.

"Terms of Business" means these General Terms together with any other terms of business agreed between you and us in relation to these security services, including any terms of business to which these General Terms may be scheduled, all as may be amended, novated, supplemented or replaced from time to time but not included terms governing any services we provide to you in our capacity as Custodian;

"**شروط تقديم الخدمة**" تعني الشروط العامة إضافة إلى أي شروط أخرى لتقديم الخدمة تم الاتفاق عليها بينكم وبيننا فيما يتعلق بخدمات الأوراق المالية ويشمل ذلك أي شروط تقديم خدمة قد تكون الشروط العامة مُلحقة بها، وحسبما يتم تعديلها جميعا أو إحلال محلها أو إلحاق بنود لها أو استبدالها من حين لأخر، ولكن لا يشمل الشروط المنظمة لأي خدمات نقدمها لكم بصفتنا أمين حفظ.

"The Exchange and Centre Procedures" means The Exchange and Centre Procedures approved by the Board of Tadawul pursuant to its Resolution Number (3-2021) dated 26/01/2021G and as may be amended from time to time;

"**إجراءات السوق والمركز**" تعني اجراءات السوق والمركز الموافق عليها بقرار مجلس إدارة تداول رقم (3-2021)7 بتاريخ 2021/01/26م وحسبما يتم تعديلها من حين لآخر.

"Transaction" means an Order executed by SAB INVEST on your behalf on the Exchange, or, in respect of Investments outside of the Kingdom of Saudi Arabia, by the relevant Sub custodian on your behalf on the relevant overseas exchange and/or Clearing System;

"**الصفقة**" تعني أمر نفذته الأول للاستثمار نيابة عنكم في السوق المالية، أو فيما يخص استثماراتكم خارج المملكة العربية السعودية بواسطة أمين الحفظ من الباطن ذات الصلة نيابة عنكم في السوق المالية الخارجية و/أو نظام المقاصة ذات الصلة.

"Transferee" means an Affiliate of SAB to whom all or any part of our rights and/or obligations under the Terms of Business are transferred pursuant to General Term 26;

"**المحول إليه**" تعني شركة تابعة للبنك الأول تُحول إليها كافة حقوقنا و/أو التزاماتنا أو جزء منهم بموجب شروط تقديم الخدمة استنادا للبند 26 من الشروط العامة.

"User" means the Customer or its authorized agent, who is authorized by SAB INVEST to have access to its electronic systems through the available channels for the purpose of passing and implementing Transactions, both selling and buying, and transferring Cash from and to the Investment Account in addition to the electronic services.

"**المستخدم**" يعني العميل أو وكيله المفوض الذي فوض من قبل شركة الأول للاستثمار بالدخول على أنظمتها الإلكترونية من خلال القنوات المتاحة بغرض تقديم وتنفيذ المعاملات بالبيع والشراء وتحويل النقد من الحساب الاستثماري وإليه إضافة إلى الخدمات الإلكترونية.

"we", "our" or "us" means SAB INVEST;

"**نحن**" أو "**إننا**" تعني الأول للاستثمار.

"أنتم" أو **"إنكم"** تعني أنتم بصفتكم حامل للحساب (و حسب ما يتطلب السياق، ممثليكم و/أو وكلائكم و/أو وخلفائكم و/أو المتنازل لهم) بشأن أي حساب نفتحه لكم على أساس شروط تقديم الخدمة.

"مسيطر"، "معالجة"، "معالج"، "عالج"، "يعالج" لهم كل المعاني الموضحة في نظام حماية البيانات.

"Customer", "you", "your" or "yourself" means you in your capacity as account holder (and, as the context requires, your representative, agent, successor and/or assignee) in respect of any account opened by us for you on the basis of the Terms of Business.

"**controller**", "**process**", "**processor**", "**processing**", **"processed"** shall all have the meaning prescribed to them under the Data Protection Law.

ملحق 2

نموذج الطلب

سيتم تزويدكم بجميع النماذج والمستندات بشكل منفصل والتي تعد جزء من الطلب وعملية أعرف عميلك.

أ) اتفاقية فتح الحساب الاستثماري .

ب) نموذج فتح الحساب .

ج) نموذج معرفة العميل/الملائمة .

د) شهادة إقرار ذاتي للأفراد الخاضعين للضرائب بموجب قانون فاتكا /معايير التقارير المشتركة.

ه) نموذج إقرار ضريبي ذاتي لشخص لديه حصة مسيطرة بشأن معيار الإبلاغ المشترك.

و) نموذج إقرار ضريبي ذاتي للكيانات بشأن معيار الإبلاغ المشترك.

Schedule 2

Application Form

All forms and documents part of Application and Know Your Customer process shall be provided to you separately.

A. Investment Account Opening Agreement

B. Account Opening Form

C. Know Your Customer/Suitability From

D. FATCA/CRS Individual Tax Residency Self-Certification

E. CRS Controlling Person Self-Certification Form

F. FATCA Self-Certification Form (For ENTITIES)

Schedule 3

Payment and Fee Schedules

The Customer agrees to pay SAB INVEST the following Fees and Expenses:

1. **Services Charges:** The Customer shall pay all services charges in relation to use of Alternative

الجدول 3

جداول المدفوعات والرسوم

يوافق العميل على دفع الرسوم والنفقات التالية لشركة الأول للاستثمار:

Channels as displayed on screen at the time of subscription to the relevant service.

2. SAB INVEST shall charge such fees, commission, charges in respect of the services provided under this Terms of Business and/or any supplemental agreements. The current standard fees, commission and charges payable under the Terms of Business will be published and defined on the website from time to time.

3. SAB INVEST shall notify the Customer of any change to the fees, commission and/or charges payable under the Terms of Business. By continuing to use the services, the Customer will be deemed to have accepted the fees, commission or charges.

4. The terms and conditions as well as the tariff, products and services provided by SAB INVEST may be changed from time to time upon prior notice to the Customer. The Customer further agrees that the use or access to the SAB INVEST is deemed to be their acceptance of any amendment in the tariff and terms and conditions.

5. In addition to its charges or fees, SAB INVEST may be required to pay on the Customer's behalf duties, statutory charges and other expenses as may be applicable in respect of the services will be charged to the Customer.

6. The Customer hereby authorizes SAB INVEST to realize any Investment that may be held in the account should there be insufficient cash available to settle any outstanding fee, charge or commission.

7. SAB INVEST shall be:

   a. debit the account with any amount due by the Customer to SAB INVEST under the Terms of

1. رسوم الخدمات: يدفع العميل جميع رسوم الخدمات المتعلقة باستخدام القنوات البديلة كما هو معروض على الشاشة في وقت الاشتراك في الخدمة المعنية.
2. ستقوم شركة الأول للاستثمار بفرض الرسوم والعمولات والنفقات المتعلقة بالخدمات المقدمة بموجب شروط تقديم الخدمة هذه و/أو أي اتفاقيات مكمّلة. سيتم نشر وتحديد الرسوم والعمولات والنفقات الحالية المستحقة بموجب شروط تقديم الخدمة على موقعنا الإلكتروني من حين لآخر.
3. ستقوم شركة الأول للاستثمار بإخطار العميل بأي تغيير في الرسوم أو العمولات و/أو النفقات المستحقة بموجب شروط تقديم الخدمة. يعتبر العميل قد قبل الرسوم أو العمولات أو النفقات من خلال الاستمرار باستخدام الخدمات.
4. إن هذه الشروط والأحكام، بالإضافة إلى التعريفة والمنتجات والخدمات المقدمة من قبل شركة الأول للاستثمار قابلة للتغيير من حين لآخر بعد إشعار مسبق يُقدّم للعميل. ويوافق العميل بأن استخدامه أو وصوله إلى خدمات الأول للاستثمار يعتبر قبولًا منه لأي تعديل يطرأ على التعريفة أو الشروط والأحكام.
5. بالإضافة إلى الرسوم أو النفقات، قد يتعين على شركة الأول للاستثمار، نيابةً عن العميل، سداد رسوم أو ضرائب أو أي مصاريف أخرى قد تكون قابلة للتطبيق فيما يتعلق بالخدمات، وسيتم تحميلها على نفقة العميل.
6. يُخوّل العميل شركة الأول للاستثمار بتصفية أي استثمار قد يكون موجودًا في الحساب إذا لم يكن هناك نقد كافٍ متاح لتسوية أي رسوم أو نفقات أو عمولات مستحقة.
7. يحق لشركة الأول للاستثمار ما يلي:

   أ. خصم أي مبلغ مستحق على العميل لشركة الأول للاستثمار بموجب شروط تقديم الخدمة و/أو أي اتفاقيات مكمّلة (بما في ذلك النفقات أو الضرائب المدفوعة نيابة عن العميل) بالإضافة إلى الرسوم والنفقات المتفق عليها; و

   ب. خصم تلك الرسوم والنفقات من أي مبلغ مستحق لشركة الأول للاستثمار على العميل.

Business and/or any supplemental agreements (including expenses or taxes incurred on the Customer's behalf) as well as other agreed fees and expenses; and

b. deduct such fees, charges, and expenses from any amount payable by SAB INVEST to the Customer.

Schedule 4

Credit Terms

[Intentionally left blank - at the time of executing these General Terms, the Customer was not offered any credit/ borrowing by SAB INVEST]

ملحق 4

شروط الائتمان

[يترك فارغاً بالقصد – في وقت تنفيذ هذه الشروط العامة، لم يتم تقديم شركة الأول للاستثمار أي ائتمان أو تمويل للعميل]

Schedule 5

Securities Lending Terms

The relevant and applicable terms regarding local Securities Borrowing and Lending arrangements shall be agreed upon under a separate agreement between the parties.

ملحق 5

شروط إقراض الأوراق المالية

يتم الاتفاق على الشروط ذات الصلة والقابلة للتطبيق فيما يخص ترتيبات اقتراض وإقراض الأوراق المالية المحلية بموجب اتفاقية منفصلة بين الأطراف.

Schedule 6

Outward Investment Terms

1. CONFIRMATIONS

1.1. Where we have provided our prior permission that you are acting on behalf of your customer or client, when at any time you place any Order or otherwise use our services in respect of your own clients or customers, you represent and covenant that:

1.1.1 you are regulated by the Capital Market Authority or other relevant regulatory body, hold all necessary licenses or permits to carry on your activities, and have established customer account opening, know your customer, suitability, and anti-money laundering procedures, including a process for verifying the identity of its customers, and that you have and will continue to conduct said procedures in relation to each of your clients and customers;

1.1.2 you are responsible for all reporting and communication with your clients and

ملحق 6

شروط الاستثمار الخارجي

1 التأكيدات

1.1 في حالة أعطينا إذن مسبق بأنكم تتصرفون نيابة عن عميلكم وعند قيامكم في أي وقت بتقديم أي أمر أو بخلاف ذلك تستخدمون خدماتنا لعملائكم، فإنكم بذلك تُقرون وتتعهدون بأن:

1.1.1 تخضعون لنظام هيئة السوق المالية أو أي جهة تنظيمية أخرى ذات صلة، ولديكم كافة الرُخص أو التصاريح اللازمة للقيام بأنشطتكم، وقمتم بوضع إجراءات خاصة بفتح الحساب للعميل ومعرفة نموذج العميل والملائمة ومكافحة غسل الأموال ويشمل ذلك إجراء التحقق من هوية العملاء، وأن عليكم تطبيق الإجراءات المذكورة على كل عميل من عملائكم.

1.1.2 تتولون مسؤولية كافة التقارير والمراسلات مع عملائكم ويشمل ذلك تزويد العملاء بالتأكيدات والكشوف الدورية والرد على الاستفسارات الواردة منهم.

customers including providing confirmations and periodic statements to, responding to enquiries from, its customers; and

1.1.3 you will indemnify SAB INVEST from any claim, loss, damage, liability, cost, fee or expense suffered by any of your clients and customers with respect to such customer relationship.

1.1.3 ستعوضون الأول للاستثمار عن أي مطالبة أو خسارة أو ضرر أو التزام أو تكاليف أو رسوم أو مصروفات يتكبدها أي من عملائكم فيما يخص العلاقة بالعميل.

2. INVESTMENT SERVICES AND HOLDING OF INVESTMENTS

2. خدمات الاستثمار وحفظ الاستثمارات

2.1. You agree that our brokerage services in respect of Investments located outside the Kingdom of Saudi Arabia may be undertaken through an omnibus account held in our name, with the relevant Sub custodian appointed pursuant to paragraph 3, or in the name of the Sub custodian. We shall designate the Investments held on your behalf in our systems in accordance with the Capital Market Institutions Regulations and shall be entitled to deduct from your Investment Account any fees we or any Sub custodian incurs as a result of holding the omnibus account in our or its name.

2.1. تقبلون على أن خدمات الوساطة التي نقدمها فيما يخص الاستثمارات خارج المملكة العربية السعودية قد يتم القيام بها من خلال حساب مشترك محفوظ باسمنا مع أمين حفظ من الباطن ذات صلة يتم تعيينه وفقا للفقرة 3، أو باسم أمين الحفظ من الباطن. وسنقوم بتخصيص الاستثمارات المحفوظة نيابة عنكم في أنظمتنا طبقا للائحة مؤسسات السوق المالية ويحق لنا خصم من حسابكم الاستثماري أي رسوم نتكبدها أو يتكبدها أي أمين حفظ من الباطن نتيجة لحفظ حساب مشترك باسمنا أو باسمه.

2.2. You agree that your Investments may be held with those of other clients and customers and you may be unable to identify your Investments separately in materialized property certificate or documents or even electronic record and you will have no right to receive the original securities retained with the Sub custodian or to exercise rights as the independent owner of the Investments. As such you agree that your Investments may be subject to claims from our creditors, other those of the Sub custodian in the event of our or its failure.

2.2. تقبلون على أنه قد يتم حفظ استثماراتكم مع عملاء أخرين وقد لا تتمكنون من تحديد استثماراتكم بشكل منفصل في شهادة ملكية مادية أو مستندات أو حتى في سجل إلكتروني، ولن يكون لكم الحق في استلام أصل مستند الأوراق المالية المحتفظ به مع أمين الحفظ من الباطن أو في ممارسة الحقوق بصفتكم مالك مستقل للاستثمارات. وعليه تقبلون بأنه قد تخضع استثماراتكم إلى مطالبات من دائنينا والدائنين الأخرين التابعين لأمين الحفظ من الباطن في حالة فشلنا أو فشلها.

2.3. تقرون بأن قد يكون هناك متطلبات خالصة بالتسوية وإجراءات الشركات والتصويت ومتطلبات قانونية وتنظيمية معمول بها فى البلد ذات الصلة ومختلفة عن

2.3. You acknowledge that there may be different settlement, corporate action, voting, legal and regulatory requirements in the relevant jurisdiction to those which apply in the Kingdom of Saudi Arabia, in particular in relation to the segregation of client assets.

تلك المطبقة في المملكة العربية السعودية وبصفة خاصة ما يتعلق بفصل أصول العملاء.

2.4. You agree that in the event that transfer of title is found impossible in accordance with local laws, then, in order to obtain your investment, we may need sell the relevant Investments and SAB INVEST shall then credit their value to your relevant Investment Account (less the relevant fees and charges owed to us including any costs and taxes arising from legal or administrative restrictions associated with foreign currency transactions).

2.4. تقبلون على أنه في حالة كان من المستحيل نقل الملكية طبقا للقوانين المحلية فإنه للحصول على استثماركم قد نحتاج إلى بيع الاستثمارات ذات الصلة وبعد ذلك تقوم شركة الأول للاستثمار بقيد قيمتهم إلى حسابكم الاستثماري ذات الصلة (مع خصم الأتعاب والرسوم ذات الصلة المستحقة لنا والتي تشمل أي تكاليف وضرائب ناجمة عن القيود القانونية أو الإدارية المرتبطة بصفقات العملة الأجنبية).

2.5. You agree and acknowledge that we may exercise, in our absolute and sole discretion, any right to 'vote' or 'not to vote' in relation to any matter in respect of the Investments. This discretion shall be including but not limited to undertake any corporate actions on your behalf in respect of the Investments, including dealing with takeovers or other offers, capital reorganizations and exercising conversion and subscription rights, or instruct the relevant Sub custodian to do so. We shall be under no obligation to Communicate any notices received in respect of such above mentioned matters but may choose to Communicate with you for instructions on such matters where reasonably practicable subject to the terms of the relevant Communication.

2.5. تقبلون وتقرون بأننا قد نمارس، طبقا لتقديرنا المطلق فقط، أي حق من حقوق التصويت أو عدم التصويت فيما يتعلق بأي موضوع خاص باستثماراتكم. إن هذا التقدير والذي يشمل على سبيل المثال وليس الحصر اتخاذ أي إجراء من إجراءات الشركات نيابة عنكم بشأن استثماراتكم ويشمل ذلك التعامل مع الاستحواذات والعروض الأخرى وإعادة هيكلة رؤوس الأموال وممارسة حقوق تحول الكيان والاشتراكات، أو توجيه أمين الحفظ من الباطن ذو الصلة لعمل ذلك. لن نتحمل أي التزام بخصوص إرسال أي إشعارات مستلمة فيما يخص هذه الموضوعات الواردة أعلاه إلا أنه يمكننا اختيار التواصل معكم بخصوص التعليمات بشأن هذه الأمور حيثما كان ذلك ممكنًا بشكل معقول وفقا لشروط المراسلات ذات الصلة.

2.6. We or the relevant Sub custodian will, on your behalf collect all dividends, coupons and other incomes and deposit the same in your

2.6. سنقوم نحن أو أمين الحفظ من الباطن ذو الصلة نيابة عنكم بتحصيل كافة الأرباح الموزعة والكوبونات والدخول الأخرى وإيداعهم في حسابكم الاستثماري فور استلام المال/ الأسهم (الأرباح الموزعة في شكل أسهم) من أمناء الحفظ أو الشركة أو وكيل التحويل/ الدفع أو

Investment Account upon receipt of the money/shares (for stock dividends) from the relevant custodians, company, transfer/paying agent or Clearing System without liability to you for errors, mistakes, delays or losses for such income and any conversions of foreign currency into Saudi Riyals will take place at the exchange rate applied by the relevant account bank at the time of the transfer.

نظام المقاصة ذات الصلة دون مسؤولية عليكم تجاه الأخطاء أو التأخيرات أو الخسائر بخصوص ذلك الدخل، وستتم أي تحويلات للعملة الأجنبية إلى الريال السعودي بسعر الصرف المطبق لدى بنك الحساب ذات الصلة أثناء وقت التحويل.

2.7. You shall enter into such terms as we may require in order to authorize us to deal in the Investments we hold on your behalf, including, if necessary, authority for us to dispose of Investments to meet fees and charges due from you from time to time.

2.7. تبرمون هذه الشروط حسب ما قد نتطلبه وذلك لتفويضنا بالتعامل في الاستثمارات التي نحتفظ بها نيابة عنكم ويشمل ذلك، إذا لزم الأمر، تفويضنا بسلطة بيع الاستثمارات للوفاء بالأتعاب والرسوم المستحقة منكم من حين لأخر.

2.8. We may, for the purposes of these services establish Investment Accounts on your behalf with relevant Sub custodian, subject to the terms of paragraph 2.

2.8. قد نقوم، للغرض من هذه الخدمات بتأسيس حسابات استثمارية نيابة عنكم مع أمين الحفظ من الباطن ذات الصلة وفقا لشروط الفقرة 2.

2.9. You must seek your independent tax advice in relation to your Investments. You acknowledge that all your Investments shall be subject to the applicable taxes (including but not limited to the withholding tax and the value added tax), charges, commissions, expenses, and other costs as may be applicable to such Investments from time to time. You agree that we may deduct, debit, set-off, freeze or block any amounts held in the Investment Accounts from time to time against amount due to us in respect of amounts required for the completion of Transactions. For any tax refunds which may be applicable and communicated to us, we shall ask you to provide the relevant documentation within the stated time period. On your failure to provide the relevant

2.9. يجب عليكم الحصول على مشورة ضريبية من جهة مستقلة فيما يتعلق باستثماراتكم. وتقر بأن جميع استثماراتك ستخضع للضرائب المطبقة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الضريبة المستقطعة وضريبة القيمة المضافة) والرسوم والعمولات والمصروفات والتكاليف الأخرى التي قد تكون قابلة للتطبيق على هذه الاستثمارات من وقت لآخر. وتوافق على أنه يجوز لنا خصم أو استقطاع أو مقاصة أو تجميد أو حجز أي مبالغ محتفظ بها في حسابات الاستثمار من وقت لآخر في مقابل المبلغ المستحق لنا فيما يتعلق بالمبالغ المطلوبة لإتمام المعاملات. وبالنسبة لأي استردادات ضريبية والتي قد تكون قابلة للتطبيق وتم إبلاغنا بها، فإننا سنطلب منكم تقديم المستندات ذات الصلة في حدود الفترة الزمنية المحددة. وفي حالة عدم تزويدنا بالمستندات ذات الصلة في غضون الفترة الزمنية المحددة، فإنه قد يتم رفض الاسترداد الضريبي ولن نتحمل أي مسؤولية أو التزام بأي حد من الأحوال.

documentation to us within the stated time period, you tax refund may be rejected for which we shall have no liability in any manner.

2.10. Notwithstanding Clause 17 of this Terms of Business, The Customer hereby under these terms and conditions grants SAB Invest absolute discretion to lend or enter into a Securities borrowing and lending arrangement any and all Investments now or hereafter held in any account maintained or carried by SAB Invest, without the necessity of providing prior notice to the Customer. The Customer acknowledges and agrees entering into such activities may at time restrict the Customer's exercise to voting of rights in whole or in part with respect to the Investments that have been lent or entered into Securities Borrowing and Lending arrangement. If the Customer wishes to exercise the voting rights, the Customer shall notify SAB Invest one (1) week in advance. Furthermore, the Customer acknowledges that SAB Invest may receive and retain certain benefits arising from such activities, and SAB Invest reserves the right, in its sole discretion, to determine whether such benefits would be shared with the Customer from time to time. This authorization shall remain in full force and effect unless and until revoked by the Customer in writing."

2.11. **SECURITIES BORROWING AND LENDING ARRANGEMENT**

Under the SAB Invest ("SABI") Securities Borrowing and Lending Arrangement ("SBL"), you (the "Client") may elect to participate by registering directly through SABI's platform. Upon SABI's acceptance of such registration,

2.10. على الرغم من البند 17من شروط تقديم الخدمة، يمنح العميل بموجب هذه الشروط والاحكام الشركة السلطة المطلقة لإقراض أو الدخول في ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية لأيٍّ من الاستثمارات الحالية أو المستقبلية في أي حساب تحتفظ به الشركة أو تديره، دون الحاجة إلى إخطار العميل مُسبقًا. ويُقرّ العميل ويوافق على أن الدخول في مثل هذه الأنشطة قد يُقيّد ممارسته لحقوق التصويت، كليًا أو جزئيًا، فيما يتعلق بالاستثمارات المُقرضة أو المُدخلة في برنامج تعزيز عائد الأسهم "ترتيبات اقتراض وإقراض الأوراق المالية" إذا رغب العميل في ممارسة حقوق التصويت، فعليه إشعار الشركة قبل أسبوع واحد (1). علاوة على ذلك، يُقر العميل بأن الشركة قد تحصل على بعض المزايا الناشئة عن هذه الأنشطة وتحتفظ بها، وتحتفظ الشركة بالحق، وفقًا لتقديرها الخاص، في تحديد ما إذا كانت هذه المزايا ستُشارك معه من وقت لآخر. يظل هذا التفويض ساري المفعول بالكامل ما لم يتم إلغاؤه من قبل العميل كتابيًا."

2.11. **ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية**

موجب ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية ("ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية") الخاصة بشركة الأول للاستثمار، يجوز لك ("العميل") اختيار المشاركة من خلال التسجيل مباشرة عبر منصة الأول للاستثمار. وفور قبول الأول للاستثمار لطلب التسجيل هذا، يُعتبر العميل منضماً إلى برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية الخاصة ويقوم بدور المقرض فيما يتعلق بأي أوراق مالية مدفوعة بالكامل ومحتفظ بها في حساب

the Client shall be deemed to be enrolled in the SBL program and shall act as the lender pursuant of any fully paid securities held in the Client's account. SABI shall act solely in the capacity of a facilitator and intermediary, arranging and enabling the lending of such securities through a platform on its website to eligible borrowers, who shall act as the borrower. The Client retains the right to request the sale of any securities held in the account at any time, irrespective of whether such securities are on loan to SABI. The Client may also request SABI to terminate participation in the SBL at any time, which will result in the automatic termination of any outstanding loans of the Client's fully paid securities. SABI will pay the Client interest in connection with the borrowing of the Client's fully paid securities. The interest rate payable to the Client will generally represent a percentage of the net income earned by SABI from lending Client securities, and such percentage shall be determined by the sole and absolute discretion of SABI. Notwithstanding the foregoing, the Client acknowledges and agrees that depending on the Client's account type or any other factor present at the time of the re-lending activity, they may not be entitled to receive any interest or compensation whatsoever in respect of such re-lending activity. SABI's net income may be lower than the gross income received from relending the Client's securities due to applicable deductions and charges, as further described herein. Such deductions may be significant and may reduce any amounts otherwise payable to the Client to zero. SABI may apply certain assumptions

العميل. وتعمل الأول للاستثمار بصفة ميسّر ووسيط حصرياً، حيث تتولى ترتيب وتمكين إقراض هذه الأوراق المالية من خلال منصة على موقعها الإلكتروني لمقترضين مؤهلين، والذين يقومون بدور المقترض.

يحتفظ العميل بالحق في طلب بيع أي أوراق مالية محتفظ بها في الحساب في أي وقت، ولو كانت هذه الأوراق المالية مقرضة للأول للاستثمار. كما يجوز للعميل طلب إنهاء مشاركته في برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية من الأول للاستثمار في أي وقت، مما سيؤدي إلى الإنهاء التلقائي لأي قروض قائمة للأوراق المالية المدفوعة بالكامل الخاصة بالعميل.

ستدفع الأول للاستثمار فائدة للعميل فيما يتعلق باقتراض أوراقه المالية المدفوعة بالكامل. ويمثل معدل الفائدة المستحق للدفع للعميل بشكل عام نسبة مئوية من صافي الدخل الذي تحققه الأول للاستثمار من إقراض الأوراق المالية للعميل، ويتم تحديد هذه النسبة المئوية وفقاً للتقدير المطلق والمنفرد لشركة الأول للاستثمار. ورغم ما تقدم، يقر العميل ويوافق على أنه بناءً على نوع حساب العميل أو أي عامل آخر قائم وقت نشاط إعادة الإقراض، قد لا يكون له الحق في الحصول على أي فائدة أو تعويض مهما كان فيما يتعلق بنشاط إعادة الإقراض هذا.

وقد يكون صافي دخل الأول للاستثمار أقل من إجمالي الدخل المحصل من إعادة إقراض أوراق العميل المالية بسبب الاقتطاعات والرسوم المطبقة، كما هو موضح بالتفصيل في هذا المستند. وقد تكون هذه الاقتطاعات جوهرية وقد تخفض أي مبالغ مستحقة للدفع للعميل بخلاف ذلك إلى الصفر. الأول للإستثمار قد تطبق افتراضات معينة عند حساب هذه المبالغ الصافية، وتكون هذه الحسابات نهائية ومُلزمة للعميل.

2.12. الإطار التشغيلي لمعاملات إقراض الأوراق المالية المدفوعة بالكامل

when calculating such net amounts, which shall be final and binding on the Client.

2.12. OPERATIONAL FRAMEWORK OF FULLY PAID LENDING TRANSACTION

Upon the execution of a securities lending transaction, the relevant securities will be debited from the Client's account; however, they will continue to be reflected on the Client's account statements as securities on loan to SABI. SABI will deliver the collateral to the Client upon the occurrence of any triggering act to secure its obligation to return the securities upon termination of the loan transaction. By participating in SBL, the Client does not lend fully-paid securities directly to any end borrower. In each transaction, SABI acts solely as an intermediary by facilitating the lending of such securities through its platform to eligible borrowers. Upon the Clients' request for the return of any loaned securities, SABI shall use reasonable efforts to notify the relevant borrower of such request; however, SABI does not guarantee or warrant that such securities will be returned, whether in a timely manner, in full, or at all, nor that the same quantity or equivalent securities will be made available by the borrower. The return of the Client's securities upon termination of the loan, maintenance of collateral throughout the term of the transaction, and the payment of the interest to the Client in respect of the securities loaned will be through the end borrower.

2.13. RETENTION OF OWNERSHIP AND EXPOSURE TO MARKET RISK

عند تنفيذ معاملة إقراض أوراق مالية، سيتم خصم الأوراق المالية من حساب العميل؛ ومع ذلك، ستستمر في الظهور في كشوف حسابات العميل كأوراق مالية مقرضة للأول للاستثمار. وستقوم الأول للاستثمار بتسليم الضمان إلى العميل عند حدوث أي أثر مُوجب لتفعيل ذلك، لضمان التزامها بإعادة الأوراق المالية عند إنهاء معاملة القرض.

من خلال المشاركة في برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية، لا يقرض العميل الأوراق المالية المدفوعة بالكامل مباشرة إلى أي مقترض نهائي. وفي كل معاملة، تعمل الأول للاستثمار حصرياً كوسيط عن طريق تسهيل إقراض هذه الأوراق المالية عبر منصتها للمقترضين المؤهلين.

في حال طلب العميل إعادة أوراق مالية مقرضة، ستبذل الأول للاستثمار مساعيها المعقولة لإخطار المقترض المعني بهذا الطلب؛ ومع ذلك، لا تضمن الأول للاستثمار ولا تتعهد بإعادة هذه الأوراق المالية، سواء في الوقت المناسب، أو بالكامل، أو على الإطلاق، ولا تضمن إتاحة ذات الكمية أو أوراق مالية مكافئة من قبل المقترض. وتكون إعادة الأوراق المالية الخاصة بالعميل عند إنهاء القرض، والحفاظ على الضمان طوال مدة المعاملة، ودفع الفائدة للعميل فيما يتعلق بالأوراق المالية المقرضة من خلال المقترض النهائي.

2.13. الاحتفاظ بالملكية والتعرض لمخاطر السوق

على الرغم من إقراض الأوراق المالية للأول للاستثمار، يحتفظ العميل بملكية الأوراق المالية ويستمر في تحمل مخاطر السوق المرتبطة بهذه الملكية للأوراق المالية. وبناءً على ذلك، فإن أي زيادة في القيمة السوقية للأوراق المالية خلال الفترة التي تكون فيها مقرضة ستؤدي إلى زيادة مناظرة في قيمة الأوراق المالية التي يحق للعميل الحصول عليها عند إنهاء القرض. وعلى العكس من ذلك، فإن أي اخفاض فى القيمة السوقية

للأوراق المالية خلال تلك الفترة سيؤدي إلى انخفاض في قيمة الأوراق المالية المراد إعادتها إلى العميل عند إنهاء القرض.

Notwithstanding the lending of securities to SABI, the Client retains ownership of the securities and continues to bear the market risk associated with such ownership of the securities. Accordingly, any increase in the market value of the securities during the period in which they are on loan will result in a corresponding increase in the value of the securities to which the Client is entitled upon termination of the loan. Conversely, any decrease in the market value of the securities during such period will result in a corresponding decrease in the value of the securities to be returned to the Client upon termination of the loan.

2.14. حق العميل في بيع الأوراق المالية المقرضة

على الرغم من أن الأوراق المالية للعميل قد تكون مقرضة بموجب برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية، يحتفظ العميل بالحق في طلب بيع هذه الأوراق المالية في أي وقت وبنفس الطريقة المتبعة لأي أوراق مالية أخرى محتفظ بها في حساب العميل لدى الأول للاستثمار.

2.14. CLIENT'S RIGHT TO SELL LOANED SECURITIES

Notwithstanding that the Client's securities may be on loan under SBL, the Client retains the right to request to sell such securities at any time in the same manner as any other securities held in the Client's account with SABI. The Client's request of sale of any such securities will constitute a termination of the applicable loan, effective as of the settlement date. The Client is not required to take any additional steps to terminate the loan or to wait for the securities to be returned prior to effecting such sale. In such circumstances, the Client will receive the proceeds of the sale in accordance with the normal settlement timeline applicable to the transaction. For the avoidance of doubt, any return of the loaned securities shall be affected on a pass-through basis, such that SABI shall provide such securities to the Client as and when received from the end borrower,

سيؤدي طلب العميل لبيع أي من هذه الأوراق المالية إنهاءً للقرض المطبق، ويسري ذلك اعتباراً من تاريخ التسوية. لا يُطالب العميل باتخاذ أي خطوات إضافية لإنهاء القرض أو الانتظار حتى تعادالأوراق المالية قبل إجراء عملية البيع هذه. وفي مثل هذه الظروف، سيتلقى العميل متحصلات البيع وفقاً للجدول الزمني العادي للتسوية المطبق على المعاملة.

ولتجنب وقوع أي لبس، تتم أي إعادة للأوراق المالية المقرضة على أساس التمرير،تقوم شركة الأول للاستثمار بتقديمها بموجب هذه الاتفاقية بالتزامن مع استلامها من المقترض النهائي، دون أي التزام على الأول للاستثمار بتدبير أو توفير هذه الأوراق المالية بشكل مستقل.

2.15. الضمان للأوراق المالية المقرضة

فيما يتعلق بأي معاملة قرض، يقر العميل ويوافق على أن الضمان الخاص بالأوراق المالية المقرضة يتم الاحتفاظ به من قبل المقترض النهائي وليس بواسطة

without any obligation on SABI to source or procure such securities independently.

2.15. Collateral for Loaned Securities

In connection with any loan transaction, the Client acknowledges and agrees that collateral in respect of the loaned securities shall be maintained by the end borrower and not by SABI. Such collateral shall be held, managed, and controlled by the end borrower in accordance with the applicable terms governing the relevant transaction.

In the event of the occurrence of any triggering event, including but not limited to (i)The termination or recall of the loaned securities, (ii) The failure of the borrower to return the loaned securities, (iii) A default or event of default by the borrower, (iv) Insolvency, bankruptcy, or similar proceedings affecting the borrower, or(v) Any other event requiring the enforcement or realization of collateral in accordance with the applicable agreements, the end borrower shall be responsible for transferring such collateral to SABI.

For the avoidance of doubt, SABI does not hold or control the collateral prior to such transfer and shall not be liable for any insufficiency in the value of the collateral, any delay in transfer, or any failure by the end borrower to deliver such collateral.

2.16. Interest on Loan Securities Can vary widely

The rates for loaning securities, including those that are "hard to borrow" and other securities, can fluctuate frequently, sometimes on a daily

الأول للاستثمار. وتتم حيازة هذا الضمان وإدارته والسيطرة عليه بواسطة المقترض النهائي وفقاً للشروط المطبقة التي تحكم المعاملة ذات الصلة.

في حالة حدوث أي حدث يستدعي اتخاذ إجراء، بما في ذلك على سبيل المثال لاالحصر:

1. إنهاء أو استرداد الأوراق المالية المقرضة،
2. إخفاق المقترض في إعادة الأوراق المالية المقرضة،
3. تخلف أو وقوع حدث تقصير من جانب المقترض،
4. الإعسار أو الإفلاس أو الإجراءات المشابهة التي تؤثر على المقترض، أو
5. أي حدث آخر يتطلب تنفيذ أو تسييل الضمان وفقاً للاتفاقيات المطبقة،
6.

يكون المقترض النهائي مسؤولاً عن تحويل هذا الضمان إلى الأول للاستثمار.

ولتجنب وقوع أي لبس، لا تحتفظ الأول للاستثمار بالضمان ولا تسيطر عليه قبل إجراء هذا التحويل، ولن تكون مسؤولة عن أي نقص في قيمة الضمان، أي تأخير في التحويل، أو أي إخفاق من جانب المقترض النهائي في تسليم هذا الضمان.

2.16. الفائدة في الأوراق المالية المقرضة قد تتفاوت بشكل كبير

معدلات الفائدة في الأوراق المالية المقرضة، بما في ذلك الأوراق المالية "صعبة الاقتراض" وغيرها من الأوراق المالية، يمكن أن تتذبذب بشكل متكرر، وأحيانًا على أساس يومي. ويمكن لهذه التغييرات أن تزيد أو تنقص الفائدة التي تدفعها الأول للاستثمار للعميل.

يجوز للأول للاستثمار أيضاً تعديل المعدل الذي تدفعه للعميل بالنسبة إلى الإيرادات التى تحققها عند إقراض

basis. These changes can increase or decrease the interest that SABI pays to the Client. SABI may also adjust the rate it pays the Client relative to the revenue it earns when lending the Client's securities to third parties. The Client does not control the time when particular shares are lent or returned, including in response to rate changes. The Client may, however, end their participation in the SBL at any time. Doing so will terminate all active loans. Termination may limit the ability to re-join the program immediately or may require a waiting period prior to a re-enrollment. In certain circumstances, the Client may not receive any interest for securities currently on loan, as SABI has full discretion over whether and how interest payments are made.

2.17. TERMINATION OF LOAN

SABI may terminate any loaned security at its discretion. When a loan is terminated, the borrowed shares will be returned to the Client's account. The Client may request to terminate a loan at any time by selling the security that is the subject of the loan or requesting delivery or transfer of the security to another custodian. Under the terms of the Agreement, the Client may also terminate a loan by notice to SABI.

2.18. CONFLICTS OF INTERESTS, DISCRETION POWER, AND USE OF SECURITIES

SABI is under no obligation to borrow the Client's securities and may, at its sole discretion, obtain equivalent securities from other sources. Decisions made by SABI regarding which securities to borrow and how to use them can affect the interest paid to the

أوراق العميل المالية لأطراف ثالثة. لا يتحكم العميل في توقيت إقراض أو إعادة أوراق مالية معينة، بما في ذلك استجابةلتغيرات المعدلات. ومع ذلك، يجوز للعميل إنهاء مشاركته في برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية في أي وقت، وسيؤدي القيام بذلك إلى إنهاء جميع القروض النشطة. قد يحد الإنهاء من القدرة على إعادة الانضمام إلى البرنامج فوراً أو قد يتطلب فترة انتظار قبل إعادة التسجيل.

وفي ظروف معينة، قد لا يتلقى العميل أي فائدة للأوراق المالية المقرضة حالياً، حيث تتمتع الأول للاستثمار بالتصرف التقديري الكامل في كيفية وما إذا كانت ستتم دفعات الفائدة.

2.17. إنهاء القرض

يجوز للأول للاستثمار إنهاء أي عملية إقراض لأوراق مالية وفقاً لتقديرها. وعند إنهاء القرض، ستُعاد الأوراق المالية المقترضة إلى حساب العميل.

يجوز للعميل طلب إنهاء القرض في أي وقت عن طريق بيع الورقة المالية موضوع القرض أو طلب تسليمها أو نقلها إلى أمين حفظ آخر. وبموجب أحكام الاتفاقية، يجوز للعميل أيضاً إنهاء القرض بموجب إخطار موجه إلى الأول للاستثمار.

2.18. تضارب المصالح، والسلطة التقديرية، واستخدام الأوراق المالية

لا تعتبر الأول للاستثمار ملزمة باقتراض أوراق العميل المالية، ويجوز لها، وفقاً لتقديرها المطلق، الحصول على أوراق مالية مكافئة من مصادر أخرى. ويمكن للقرارات التي تتخذها الأول للاستثمار بشأن الأوراق المالية التي تقترضها وكيفية استخدامها أن تؤثر على الفائدة المدفوعة للعميل.

إذا شارك العميل في برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية واحتفظ برصيد مدين في حسابه، يجوز للأول للاستثمار -وفقاً لاتفاقية حساب الهامش الخاصة بالعميل مع الأول للاستثمار- إعادة رهن أوراق العميل

Client. If the Client participates in the SBL and maintains a debit balance in their account, SABI may, in accordance with the Client's margin account agreement with SABI, rehypothecate the Client's securities without paying them loan interest, rather than borrow the Client's securities pursuant to the Agreement. Likewise, if SABI borrows securities from the Client and the Client later incurs a margin debit, SABI may terminate the loan and then rehypothecate the previously loaned securities without paying interest to the Client.

2.19. FACTORS AFFECTING COMPENSATION EARNED BY SABI

Several factors determine the compensation SABI may earn from borrowing securities loaned by the Client. These include (i) the availability of the securities the marketplace relative; (ii) prevailing interest rates, which influence the returns SABI can earn from re-investing cash collateral received from counterparties; and (iii) commissions, interest and other fees that SABI may earn from counterparties borrowing securities to sell short, either through SABI or in accounts managed by SABI.

2.20. FACTORS AFFECTING THE INTEREST PAID TO THE CLIENT

The Client will receive loan interest from SABI for securities they lend. The interest applicable to a particular loan on any given day is detailed in the Client's daily account statement. The Client will not receive any portion of other compensation that SABI may earn in connection with the re-lending

المالية دون دفع فائدة قرض له، بدلاً من اقتراض أوراق العميل المالية بموجب الاتفاقية. وبالمثل، إذا اقترضت الأول للاستثمار أوراقاً مالية من العميل وتكبد العميل لاحقاً دين هامش، فيجوز للأول للاستثمار إنهاء القرض ثم إعادة رهن الأوراق المالية المقرضة سابقاً دون دفع فائدة للعميل.

2.19. العوامل المؤثرة على التعويضات التي تحصل عليها الأول للاستثمار

حدد عدة عوامل التعويض الذي قد تحصله الأول للاستثمار من اقتراض الأوراق المالية المقرضة من العميل. وتشمل هذه العوامل:

1. مدى توفر الأوراق المالية في السوق المعنية،

2. أسعار الفائدة السائدة، والتي تؤثر على العوائد التي يمكن للأول للاستثمار تحقيقها من إعادة استثمار الضمان النقدي المقبوض من الأطراف المقابلة، و

3. العمولات، الفوائد والرسوم الأخرى التي قد تحصلها الأول للاستثمار من الأطراف المقابلة التي تقترض الأوراق المالية لبيعها على المكشوف، سواء من خلال الأول للاستثمار أو في حسابات تدار بواسطة الأول للاستثمار.

2.20. العوامل المؤثرة على الفائدة المدفوعة للعميل

العوامل المؤثرة على الفائدة المدفوعة للعميل

سيتلقى العميل فائدة قرض من الأول للاستثمار مقابل الأوراق المالية التي يقرضها. وتظهر الفائدة المطبقة على قرض معين في أي يوم محدد تفصيلياً في كشف الحساب اليومي للعميل.

لن يتلقى العميل أي جزء من التعويضات الأخرى التي قد تحصلها الأول للاستثمار فيما يتعلق بإعادة إقراض تلك الأوراق المالية، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر-:

1. الفائدة المحققة على الضمان المقدم للعميل،

of those securities, including, without limitation, (i) interest earned on collateral provided to the Client,(ii) interest earned on collateral received from when the loaned securities are re-lent, (iii) fees from counterparties borrowing the re-lent securities; or (IV) commissions from executing transactions for borrowers of securities from SABI. The amount of loan interest paid to the Client is influenced by factors such as (i) the availability of the securities in the marketplace relative to borrowing demand; (ii) the average interest SABI earns when lending securities of the same class to third parties during the loan term; (iii) current interest rates; and (iv) whether SABI shares a portion of the revenue earned from re-lending the securities with third parties, such as an introducing broker or financial advisor. Loan interest rate is determined at SABI's sole discretion and may vary among clients based on factors, including the size of the loan portfolio and the types of fully-paid Securities held. For the Client participating in the SABI SBL, interest accrues daily and is credited to the Client's account monthly.

2. الفائدة المحققة على الضمان المقبوض عند إعادة إقراض الأوراق المالية المقرضة،

3. الرسوم المقبوضة من الأطراف المقابلة المقترضة للأوراق المالية المُعاد إقراضها، أو

4. العمولات الناتجة عن تنفيذ المعاملات لمقترضي الأوراق المالية من الأول للاستثمار.

تتأثر قيمة فائدة القرض المدفوعة للعميل بعوامل مثل:

1. توفر الأوراق المالية في السوق مقارنة بالطلب على الاقتراض،

2. متوسط الفائدة التي تحققها الأول للاستثمار عند إقراض أوراق مالية من ذات الفئة لأطراف خارجية خلال مدة القرض،

3. أسعار الفائدة الحالية، و

4. ما إذا كانت الأول للاستثمار تشارك جزءاً من الأرباح او الدخلالمحقق من إعادة إقراض الأوراق المالية مع أطراف ثالثة، مثل الوسيط المُعرّف أو المستشار المالي.

يتم تحديد معدل فائدة القرض وفقاً للتقدير المنفرد لشركة الأول للاستثمار وقد يختلف بين العملاء بناءً على عوامل تشمل حجم محفظة القروض وأنواع الأوراق المالية المدفوعة بالكامل المحتفظ بها. بالنسبة للعميل المشارك في برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية التابع للأول للاستثمار، تُستحق الفائدة يومياً وتُقيد في حساب العميل شهرياً.

2.21. NO ASSURANCE OF RECEIVING THE HIGHEST LOAN RATES

The securities lending market is not standardized or fully transparent. Transactions typically occur over the counter rather than on organized exchanges, making rates and transaction details less visible. SABI cannot guarantee that the Client will receive the highest possible rate for their shares. SABI may not have access to the most favorable counterparties or may not be aware of the most advantageous rates. Typically, SABI,

2.21. عدم وجود ضمان للحصول على أعلى معدلات إقراض

عدم وجود ضمان للحصول على أعلى معدلات إقراض

إن سوق إقراض الأوراق المالية ليس سوقاً نمطياً أو شفافاً بالكامل. وتتم المعاملات عادةً عبر الأنشطة المباشرة خارج البورصة بدلاً من البورصات المنظمة، مما يجعل الأسعار وتفاصيل المعاملات أقل وضوحاً.

or its affiliates, earn a spread by receiving a higher rate from counterparties than what is paid to the Client. The Client may always terminate participation in the SBL if unsatisfied with the rates received.

لا يمكن للأول للاستثمار ضمان حصول العميل على أعلى معدل ممكن لأسهمه. قد لا تتاح للأول للاستثمار إمكانية الوصول إلى الأطراف المقابلة الأكثر ملاءمة أو قد لا تكون على دراية بالأسعار الأكثر فائدة. وعادةً ما تحقق الأول للاستثمار، أو الشركات التابعة لها، هامش ربح من خلال الحصول على معدل أعلى من الأطراف المقابلة مقارنة بما يُدفع للعميل. يجوز للعميل دائماً إنهاء مشاركته في برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية إذا لم يكن راضياً عن المعدلات التي يتلقاها.

2.22. IMPACT OF VOTING AND CONSENT FOR LOANED SECURITIES

2.22. أثر التصويت والموافقة على الأوراق المالية المقرضة

While securities are on loan, the Client may temporarily lose the ability to vote, provide consent, or to take similar actions with respect to those securities if the record date or deadline for such actions occurs during the loan term.

أثناء كون الأوراق المالية مقرضة، قد يفقد العميل مؤقتاً القدرة على التصويت، أو تقديم الموافقة، أو اتخاذ إجراءات مماثلة فيما يتعلق بتلك الأوراق المالية إذا صادف تاريخ القيد أو الموعد النهائي لتلك الإجراءات خلال مدة القرض.

2.23. SABI'S AUTHORITY TO LIQUIDATE SECURITIES UPON CLIENT DEFAULT

2.23. سلطة الأول للاستثمار في تسييل الأوراق المالية عند تقصير العميل

In the event of default by the Client, SABI may liquidate any loaned securities. Events that constitute a default include, without limitation:

a) The Client applying for, consenting to, or becoming subject to the appointment of, or taking of possession by, a receiver, custodian, trustee, or liquidator over all or a substantial portion of their assets;
b) The Client acknowledging in writing, or otherwise becoming generally unable, to meet debts as they become due; or
c) The Client making a general assignment of assets for the benefit of creditors.

في حالة تقصير العميل، يجوز للأول للاستثمار تسييل أي أوراق مالية مقرضة. وتتضمن الأحداث التي تشكل تقصيراً، على سبيل المثال لا الحصر:

أ) تقديم العميل لطلب، أو موافقته على، أو خضوعه لتعيين (أو وضع اليد من قبل) حارس قضائي، أو أمين حفظ، أو وصي، أو مصفي على جميع أو جزء جوهري من أصوله؛

ب) إقرار العميل كتابةً، أو عجز بأي شكل آخر بشكل عام، عن سداد ديونه عند استحقاقها؛ أو

ج) إجراء العميل لتنازلعام للأصول لصالح الدائنين.

2.24. INTERMEDIARY CAPACITY

2.24. صفة الوسيط

The Client acknowledges and agrees that SABI acts solely in the capacity of a facilitator in connection with the SBL. Accordingly, SABI shall not bear responsibility or liability for the performance, acts, or omissions of any borrower, or for any failure by such borrower to return borrowed securities, provide collateral.

The Client further acknowledges that the SBL's platform is dependent on systems,

يقر العميل ويوافق على أن الأول للاستثمار تعمل حصرياً بصفة ميسّر فيما يتعلق ببرنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية. وبناءً على ذلك، لا تتحمل الأول للاستثمار أي مسؤولية أو التزام عن أداء أو تصرفات أو إغفالات أي مقترض، أو عن أي إخفاق من قبل هذا

infrastructure, and technology made available by third-party providers. As such, SABI shall not be liable for any loss, delay, error, or inability to perform arising form or in connection with any system unavailability, outage, disruption, technical malfunction, or failure (whether partial or complete) attributable to such third-party systems or infrastructure.

Without prejudice to the foregoing, SABI shall have no obligation to monitor, verify or enforce the performance of any borrower, nor to initiate or pursue any recovery, enforcement, or legal proceedings against any borrower in respect of any securities lending transaction. SABI does not provide any representation or warranty as to the creditworthiness, financial standing, or regulatory status of any borrower.

To the fullest extent permitted by applicable laws and regulations, SABI's obligations shall be limited strictly to its role in facilitating and administering SBL. SABI shall not be liable for any losses, damage, costs, or expenses incurred by the Client arising from or in connection with the SBL, save in case of SABI's gross negligence, willful misconduct, or material breach of its core obligations under SBL.

المقترض في إعادة الأوراق المالية المقترضة أو تقديم الضمانات.

كما يقر العميل كذلك بأن منصة ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية تعتمد على أنظمة وبنية تحتية وتقنيات مقدمة من طرف ثالث. وبناءً عليه، لن تكون الأول للاستثمار مسؤولة عن أي خسارة أو تأخير أو خطأ أو عدم قدرة على الأداء ناتجة عن أو مرتبطة بعدم توفر النظام، أو انقطاعه، أو تعطل، أو خلل فني، أو إخفاق (سواء كان جزئياً أو كلياً) يعزى إلى أنظمة أو البنية التحتية لتلك الأطراف الثالثة.

ودون المساس بما سلف بيانه، لن يكون على الأول للاستثمار أي التزام بمراقبة أو التحقق من أو إنفاذ أداء أي مقترض، ولا البدء أو الاستمرار في أي إجراءات استرداد أو إنفاذ أو إجراءات قانونية ضد أي مقترض فيما يتعلق بأي معاملة إقراض أوراق مالية. لا تقدم الأول للاستثمار أي إقرار أو ضمان بشأن الجدارة الائتمانية أو المركز المالي أو الوضع التنظيمي لأي مقترض.

وإلى أقصى حد تسمح به الأنظمة واللوائح المطبقة، تقتصر التزامات الأول للاستثمار بشكل صارم على دورها في تسهيل وإدارة برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية. ولن تكون الأول للاستثمار مسؤولة عن أي خسائر أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف يتكبدها العميل وتنشأ عن أو ترتبط ببرنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية، باستثناء حالات الإهمال الجسيم من جانب الأول للإستثمار، أو سوء السلوك المتعمد، أو الخرق الجوهري لالتزاماتها الأساسية بموجب برنامج ترتيبات إقراض واقتراض الأوراق المالية.

3. CLIENT MONEY

3. أموال العميل

3.1. Client money will generally only be held with a Sub custodian or an overseas third party bank where this is necessary for the settlement of a Transaction outside the Kingdom of Saudi Arabia and in other limited circumstances (including where dividend income is received).

3.1 سيتم حفظ أموال العميل بشكل عام فقط لدى أمين حفظ من الباطن أو لدى بنك أخر خارجي، حيث يكون ذلك ضروريًا لتسوية أي صفقة خارج المملكة العربية السعودية وفي حالات أخرى محدودة (منها في حالة استلام أرباح الأسهم). وقد يختلف النظام القانوني والتنظيمي الذي يخضع له أمين الحفظ من الباطن أو

The legal and regulatory regime governing such Sub custodian or overseas third party bank may be different from that of the Kingdom of Saudi Arabia and in the event of an insolvency event in relation to that Sub custodian or overseas entity, your money could be treated differently from the treatment which would apply if the money was held with a licensed Saudi bank in an account in the Kingdom of Saudi Arabia.

البنك الأخر الخارجي عن نظام المملكة العربية السعودية، وفي حالة إعسار أمين الحفظ من الباطن أو الكيان الخارجي، من الممكن معاملة أموالكم بصورة مختلفة عن التعامل الذي كان سيطبق في حالة حفظ الأموال لدى بنك سعودي مرخص له وفي حساب بالمملكة العربية السعودية.

3.2. Where money in an Investment Account is held in a currency other than Saudi Riyals, the funds may be held in an account in the name of SAB INVEST, but for your risk, with correspondent banks outside the Kingdom of Saudi Arabia. You accept the risk of all legal or administrative restrictions now or hereafter imposed with respect to exchange or transfer of such currency and all taxes or charges imposed by the country of such currency in which the money is held in the Investment Account. Unless otherwise agreed, SAB INVEST will not accept instructions to debit the Investment Account where the currency required is different to the currency held in the Investment Account.

3.2 في حالة حفظ الأموال في حساب استثماري بعملة غير الريال السعودي، فإنه قد تُحفظ الأموال في حساب باسم الأول للاستثمار، ولكن ستتحملون مخاطر ذلك، لدى بنوك مراسلة خارج المملكة العربية السعودية. وإنكم بذلك تقبلون تحمل مخاطر كافة القيود القانونية أو الإدارية الحالية أو فيما بعد التي تُفرض بشأن صرف العملة أو تحويلها وكافة الضرائب أو الرسوم التي تُفرضها بلد تلك العملة التي يُحتفظ فيها بالأموال في الحساب الاستثماري. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك، لن تقبل شركة الأول للاستثمار تعليمات خصم من الحساب الاستثماري في حالة كانت العملة المطلوبة مختلفة عن العملة المحتفظ بها في الحساب الاستثماري.

4. SUB-CUSTODY

4. أمين الحفظ من الباطن

4.1. We are hereby authorized to appoint Sub custodians as our delegates and to use or participate in market infrastructures and clearance systems or to perform any of our duties under the Terms of Business in the relevant jurisdiction outside of the Kingdom of Saudi Arabia.

4.1 إننا مفوضون بموجب هذا بتعيين أمناء حفظ من الباطن بصفتهم مفوضين عنا وباستخدام أو المشاركة في البُنى الأساسية للسوق وأنظمة المقاصة أو بالوفاء بأي من مهامنا بموجب شروط تقديم الخدمة في البلد ذات الصلة خارج المملكة العربية السعودية.

4.2. General Term 25 relating to the appointment of third party services providers shall apply to the

4.2 يسري البند 25 من الشروط العامة المتعلق بتعيين طرف أخر لتقديم الخدمة على تعيين أمناء الحفظ من الباطن من حين لأخر، إضافة لذلك تلتزم الأول للاستثمار بالوفاء

appointment of Sub custodians from time to time and, in addition, SAB INVEST shall comply with its obligations under Article 87, 88 and 89 of the Capital Market Institutions Regulations.

بالتزاماتها بموجب المواد 87 و 88 و 89 من لائحة مؤسسات السوق المالية.

4.3. Securities deposited with Clearance Systems hereunder will be subject to the laws, rules, statements of principle and practices of such Clearance Systems. Clearance Systems are not our delegates.

4.3 ستخضع الأوراق المالية المودعة في أنظمة المقاصة بموجب هذه الشروط إلى الأنظمة والقوانين والقواعد وإعلانات المبادئ والممارسات المعمول بها في أنظمة المقاصة. لا تُعد أنظمة المقاصة مفوضين عنا.

4.4. We may deposit or procure the deposit of Investments with any Clearance System as required by law, regulation or best market practice. We have no responsibility for the selection or appointment of, or for performance by, any Clearance System or market infrastructure.

4.4 قد نقوم بإيداع الاستثمارات أو توفير إيداعها لدى أي نظام مقاصة حسب ما يتطلبه النظام أو اللائحة أو أفضل ممارسات السوق. لن نتحمل مسؤولية اختيار أي نظام مقاصة أو بُنى السوق الأساسية أو تعيين أي منهم أو التنفيذ بواسطتهم.

4.5. SAB INVEST shall be entitled to hire third party services including banks, financial institutions or any company that is a member in a financial market, whether inside or outside the Kingdom of Saudi Arabia, under the conditions as it deems appropriate to contract therewith in its capacity as a correspondent bank, financial securities broker or custodian or to execute any other services related to Cash and Securities.

4.5 يحق لشركة الأول للاستثمار الاستعانة بخدمات طرف ثالث ويشمل ذلك المصارف أو المؤسسات المالية أو أي شركة عضوة في السوق المالي سواء داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها بموجب شروط تعتبرها مناسبة للتعاقد معها بصفته مصرف مراسل أو وسيط أوراق مالية أو أمين حفظ أو لتنفيذ أي من الخدمات الأخرى المتعلقة بالنقد والأوراق المالية.

4.6. The Customer shall incur the fees paid by SAB INVEST against third party services in addition to the prescribed fees under this Terms of Business, unless otherwise stipulated under the applicable laws, rules and regulations.

4.6 يتحمل العميل الرسوم التي دفعتها شركة الأول للاستثمار مقابل الخدمات المقدمة من طرف ثالث إضافة إلى الرسوم المحددة بموجب شروط تقديم الخدمة، ما لم تنص الأنظمة والقواعد واللوائح الواجبة التطبيق على خلاف ذلك.

4.7. SAB INVEST shall be entitled to arrange for its own commissions taking into consideration the governing controls stipulated by Article 28 of

4.7 يحق لشركة الأول للاستثمار ترتيب عمولتها الخاصة مع الأخذ في الاعتبار الضوابط المنظمة التي تنص عليها المادة 28 من لائحة مؤسسات السوق المالية والمادة 28 من لائحة صناديق الاستثمار.

4.8 يدرك العميل أن الطرف الثالث سيقدم الخدمات لصالح العميل مباشر وليس بصفته وكيل عن شركة الأول للاستثمار وعليه لن تكون شركة الأول للاستثمار

the Capital Market Institutions Regulations and Article 28 of the Investment Funds Regulations.

4.8. The Customer is aware that the third party shall provide services in favor of the Customer directly rather than in its capacity as a proxy of SAB INVEST and therefore SAB INVEST shall not be liable to any loss incurred by the Customer as a result of a third party's non-performance of its duties or due to such third-party's insolvency.

4.9. Where non-Saudi Securities are traded pursuant to the Terms of Business, you hereby acknowledge and agree that:

4.9.1 SAB INVEST will not accept Orders in respect of in any manner:

(i) US dollar denominated Securities trading at USD1 or less and not listed on the New York Stock Exchange or Nasdaq Exchange; or

(ii) carries on the over-the-counter (OTC) market.

(each of (i) and (ii) above in this paragraph are hereinafter referred to as low priced Securities ("**LPS**")).

4.9.2 SAB INVEST may choose not to accept Orders in respect of Securities which are dual listed on Canadian and US markets where it believes such Securities are classified as LPS, and in the event that SAB INVEST does accept such an Order you acknowledge and agree the risk that such Transaction may not settle;

4.9.3 SAB INVEST may be prohibited from transferring non-Saudi Securities held in an omnibus account to another account in your

مسؤولة عن أي خسارة يتكبدها العميل نتيجة لعدم تنفيذ هذا الطرف الثالث لواجباته أو بسبب إعساره.

4.9 في حالة عدم تداول أي من الأوراق المالية السعودية استناداً لشروط تقديم الخدمة، فإنك تقر وتوافق بموجب هذا على أن:

4.9.1 لن تقبل شركة الأول للاستثمار أوامر تخص بأي حال من الأحوال:

(1) تداول الأوراق المالية المقومة بالدولار الأمريكي بسعر 1 دولار أمريكي أو أقل وتكون غير مدرجة في بورصة نيويورك أو ناسداك؛

(2) تداول الأوراق المالية خارج البورصة.

(ويشار إلى (1) و (2) أعلاه في هذه الفقرة معا بالأوراق المالية المنخفضة السعر)

4.9.2 قد تختار شركة الأول للاستثمار قبول أوامر تخص الأوراق المالية المدرجة في الأسواق الكندية والأمريكية معاً إذا كانت تعتقد بأن هذه الأوراق المالية مصنفة على أنها أوراق مالية منخفضة السعر وفي حالة قبول شركة الأول للاستثمار مثل هذه الأوامر، فإنك تقر وتوافق على مخاطر احتمالية عدم تسوية مثل هذه المعاملة.

4.9.3 قد تمنع شركة الأول للاستثمار من تحويل الأوراق المالية غير السعودية المحتفظ بها في حساب مشترك إلى حساب أخر باسمك أو باسم عملائك.

name or in the name of your clients or customers;

4.9.4 the operation, execution and settlement of such trades, and any communications relating thereto, will be subject to the usual working hours and days during which Authorized Persons are open for general business in the United States of America or in such other jurisdiction as may be relevant. You hereby acknowledge and accept that SAB INVEST may, in its sole and absolute discretion, choose not to accept Orders for execution outside of usual trading hours in any foreign jurisdiction and that trading outside of usual trading hours is subject to various risks including those associated with less liquidity, wider spreads on buy and sell orders and increased volatility.

4.9.4 ستتوقف عملية صفقات التداول وتنفيذها وتسويتها وأي مراسلات متعلقة بها على ساعات وأيام العمل الاعتيادية التي تكون خلالها الأشخاص المرخص لهم مفتوحة لممارسة نشاطها في الولايات المتحدة الأمريكية أو في بلد أخرى إذا كانت ذات صلة. وتقر بموجب هذا وتوافق على أنه يجوز لشركة الأول للاستثمار، وفقًا لتقديرها الخاص والمطلق، اختيار عدم قبول أوامر للتنفيذ خارج ساعات التداول المعتادة في أي ولاية قضائية أجنبية وأن التداول خارج ساعات التداول المعتادة يخضع لمخاطر مختلفة بما في ذلك المخاطر المرتبطة بنقص السيولة ، وفروق الأسعار على أوامر البيع والشراء وزيادة التقلبات.

4.9.5 You acknowledge that we may not accept the Order for subscription in all IPOs which service shall be limited to our custodian's ability to offer the service

4.9.5 تقر بأنه قد لا نقبل أمر الاشتراك في جميع الاكتتابات العامة الأولية والتي تكون خدماتها مقتصرة على قدرة أمين الحفظ على طرح الخدمة.

5. FOREIGN CURRENCIES

5. العملات الأجنبية

5.1. You acknowledge that a movement in exchange rates may have a separate effect, unfavorable or favorable, on the gain or loss otherwise experienced on your Cash, Investments and/or other assets. You agree that we shall have no liability for any loss or reduction in return on Cash, Investments and/or other assets that you may suffer by reason of any movement from time to time in the exchange rate between the Saudi Riyal or the currency in which any of your Cash, Investments and/or other assets are

5.1 تقرون بأن التغير في أسعار الصرف قد يكون لها تأثيرًا، إيجابًا أو سلبًا، على المكاسب أو بخلاف ذلك الخسائر التي تتكبدونها بشأن النقد و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى الخاصة بكم. وتقبلون على أنه لن نتحمل أي مسؤولية أو التزام تجاه أي خسارة أو انخفاض في العائد على النقد و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى التي قد تتكبدونها بسبب أي تغيير من حين لأخر في سعر الصرف بين الريال السعودي أو العملة المقيمة بها النقد و/أو الاستثمارات و/أو الأصول الأخرى التابعة لكم وأي عملة أخرى. تقبلون على تحملكم مسؤولية الالتزام بقيود العملة المطبقة وبأي قانون محلي يُنظم أي صفقة من صفقات الصرف الأجنبي. تقرون بصفتكم صاحب الحساب على تحمل كامل المسؤولية عن جميع النتائج المترتبة دون أي التزام على شركة الأول للاستثمار،

denominated and any other currency. You agree that you are responsible for complying with any applicable currency restrictions and any other local law governing any foreign exchange transaction. You further acknowledge that in your capacity as owner of this account, you shall solely incur all consequences without any liability on SAB INVEST. You unconditionally agree to pay any fees as applicable on such FX conversion.

وتوافقون بشكل غير مشروط على سداد أي رسوم مستحقة وفقًا لما تقتضيه هذه التحويلات.

6. FUNDS AND STRUCTURED PRODUCTS

6. الصناديق والمنتجات المُهيكلة

6.1. Where we offer securities services in respect of the following Investments:

6.1 في حالة قيامنا بعرض خدمات الأوراق المالية بشأن الاستثمارات التالية:

6.1.1 investment funds ("Funds").

6.1.1 الصناديق الاستثمارية ("**الصناديق**")؛

6.1.2 unregulated Collective Investment Schemes including alternative collective investment schemes or vehicles such as hedge funds ("ACIVs"); and/or

6.1.2 برامج الاستثمار الجماعي غير النظامية والتي تشمل برامج أو أدوات الاستثمار الجماعي البديلة مثل صناديق التحوط ("**الأدوات البديلة للاستثمار الجماعي**")؛ و/أو

6.1.3 structured strategies where swaps, options or other derivatives are embedded in other securities with the return being linked to the performance of the embedded security or basket of securities, including market participation notes ("Structured Products") You should note carefully the information set out below in which we describe the confidential nature of certain documentation and typical risks associated with investing in these products and, particularly in relation to ACIVs, certain additional documentation requirements.

6.1.3 الاستراتيجيات المُهيكلة والتي تكون فيها المقايضات وعقود الخيار أو المشتقات المالية الأخرى متضمنة في الأوراق المالية الأخرى مع ربط العائد بأداء الورقة المالية المتضمنة أو سلة الأوراق المالية، ويشمل ذلك أوراق الاشتراك بالسوق ("**المنتجات المُهيكلة**")، فإنه ينبغي لكم الأخذ في الاعتبار المعلومات الموضحة أدناه والتي نبيّن فيها الطبيعة السرية لبعض المستندات والمخاطر النموذجية المرتبطة بالاستثمار في هذه المنتجات ولاسيما بعض المتطلبات الإضافية للمستندات المتعلقة بالأدوات البديلة للاستثمار الجماعي.

6.2. Each Fund, ACIV and Structured Product will normally be offered by way of offering memorandum or prospectus and other

6.2 عادة سيتم طرح كل صندوق وأداة الاستثمار الجماعي البديلة ومنتج مُهيكل عن طريق مذكرة الطرح أو نشرة الاكتتاب ومستندات الاشتراك الأخرى والتي تحتوى على

subscription documentation that contains detailed information on a number of important matters including the investment objectives and rationale, the fees, risks, disclaimers and other matters relating to the product concerned. You acknowledge and agree that:

معلومات مفصلة عن عدد من الموضوعات الهامة والتي تشمل أهداف الاستثمار وأساسه المنطقي والرسوم والمخاطر وإخلاء المسؤولية والموضوعات الأخرى المتعلقة بالمنتج المعني. وتقرون وتقبلون على أن:

6.2.1 when we provide you with offering documentation, you are required to read it carefully and understand it before you make an investment and you hereby acknowledge and undertake that the interests described in it and the transactions arising from it will be subject to the terms and conditions of the offering documentation and of the constitutional documents of the relevant issuing vehicles, in each case as amended from time to time;

6.2.1 عند تزويدكم بمستندات الطرح، فإنكم مطالبون بقراءتها بعناية وفهمها قبل القيام بالاستثمار، وتقرون بموجب هذا وتتعهدون بأن المصالح الواردة بها والصفقات الناشئة عنها ستخضع إلى شروط وأحكام مستندات الطرح والمستندات التأسيسية للأدوات الاستثمارية المصدرة ذات الصلة، وحسبما يتم تعديلها من حين لأخر؛

6.2.2 we will normally advise you of the confidential nature of certain offering documentation in which case you undertake to keep the offering document confidential, to refrain from making any copies of it and to refrain from disclosing it to any other person (other than to your attorneys, accountants, or professional financial advisors). You further agree not to make any use of (other than for purposes reasonably related to the investment in the applicable product) or disclose to any person (other than to your attorneys, accountants, or professional financial advisors), any information or matter relating to the offering documentation. Prior to any disclosure to any person described above, you shall advise such persons of the confidentiality obligations set forth herein and each such person shall agree to be bound by such obligations.

6.2.2 سنقوم عادة بإخطاركم بالطبيعة السرية لبعض مستندات الطرح وفي تلك الحالة تتعهدون بالحفاظ على سرية مستندات الطرح وعدم القيام بنسخها والإفصاح عنها إلى أي شخص أخر (باستثناء الإفصاح عنها إلى وكيلكم أو محاسبيكم أو مستشاريكم الماليين). وتقبلون أيضا على عدم الاستفادة (فيما عدا للأغراض المتعلقة بشكل معقول بالاستثمار في المنتج المطبق) أو الإفصاح لأي شخص (باستثناء الإفصاح عنها إلى وكيلكم أو محاسبيكم أو مستشاريكم الماليين) عن أي معلومات أو موضوع يتعلق بمستندات الطرح. قبل القيام بأي إفصاح إلى أي شخص ذُكر أعلاه، تقومون بإخطار هؤلاء الأشخاص بالتزامات السرية المنصوص عليها في هذه الشروط، ويوافق كل شخص منهم بالإذعان لهذه الالتزامات. وبرغم ما ذُكر آنفًا، قد تفصحون إلى أي وجميع الأشخاص، دون أي قيد من أي نوع، عن المعالجة الضريبة والهيكل الضريبي لأي منتج وكافة المواد من أي نوع (ويشمل ذلك الآراء والتحليلات الضريبية الأخرى) التي قُدِمت لكم فيما يتصل بالاستثمار المتعلق بتلك المعالجة الضريبة أو الهيكل الضريبي؛

Notwithstanding the foregoing, you may disclose to any and all persons, without limitation of any kind, the tax treatment and tax structure of any such product and all materials of any kind (including opinions or other tax analyses) that are provided to you in connection with the investment relating to such tax treatment or tax structure.

6.2.3 the Funds, ACIVs and Structured Products available to you may (i) change from time to time, (ii) not be authorized or available in certain countries, (iii) be subject to investor eligibility, suitability and limitation of transferability requirements.

6.2.3 الصناديق والأدوات البديلة للاستثمار الجماعي والمنتجات المُهيكلة المتاحة لكم (1) قد تتغير من حين لأخر، (2) وقد لا يتم ترخيصها أو لا تكون متاحة في بعض البلدان، (3) قد تتوقف على أهلية المستثمر وملائمته ومتطلبات القيود على قابلية التحويل.

Schedule 7

Independent Custody Model

7. ACCOUNTS AND ENGAGEMENT WITH THE CUSTODIAN

7.1. Upon your election to be treated as an Independent Custody Client, you agree to the following provisions:

7.1.1 You shall appoint a Custodian to hold Securities and Cash on your behalf and you will provide us with the relevant contact and account details of the Custodian, as we may require from time to time. In the event of a change in the Custodian you will provide us with 30 calendar days' written notice of the new Custodian, with such contact and account details.

7.1.2 You will provide an instruction to your Custodian to provide such information as we may require in processing your Orders and to, upon our request, settle any amounts due to us, in respect of fees or charges in respect of Transactions, from your Investment Account, and you will provide us with a copy of such instruction.

7.1.3 You will ensure that the Custodian settles all amounts due to us, in respect of our fees, charges, expenses, trading commission etc. in respect of Transactions promptly upon request, which may be required prior to our execution of the Transaction.

8. PLACING OF ORDERS

8.1. As a client you will be responsible to always ensure that you have adequate cash and/or securities available at the time of order placement as per market rules. SAB INVEST may, at its own discretion, not

ملحق 7

نموذج الحفظ المستقل

7. الحسابات والاتفاق مع أمين الحفظ

7.1. عند معاملتكم بصفة عميل حفظ مستقل، تقبلون على الأحكام التالية:

7.1.1 تقومون بتعيين أمين حفظ لحفظ الأوراق المالية والنقد نيابة عنكم وستزودوننا بتفاصيل العقد والحساب ذات الصلة الخاصة بأمين الحفظ، وحسب ما قد نتطلبه من حين لأخر. وفي حالة تغيير أمين الحفظ، ستزودوننا بتفاصيل ذلك العقد والحساب بإشعارنا خطيًا بمدة 30 يوم تقويمي من تعيين أمين الحفظ الجديد.

7.1.2 ستقومون بتقديم تعليمات إلى أمين الحفظ الخاص بكم لتزويد هذه المعلومات حسب ما نتطلبه لمعالجة أوامركم ولتسوية، بناءً على طلبنا، أي مبالغ مستحقة لنا فيما يخص الأتعاب أو الرسوم المتعلقة بالصفقات من حسابكم الاستثماري، وستزودوننا بنسخة من هذه التعليمات.

7.1.3 ستتأكدون من قيام أمين الحفظ بتسوية كافة المبالغ المستحقة لنا فيما يخص الأتعاب والرسوم والمصروفات وعمولات التداول وغير ذلك فيما يتعلق بالمعاملات عند طلب ذلك، والذي قد يتم طلبها قبل قيامنا بتنفيذ الصفقة.

8. تقديم الطلبات

8.1. بصفتكم عميل، ستكون مسؤولاً في جميع الأوقات عن ضمان توفير النقد و/أو الأوراق المالية عند تقديم الطلب وذلك طبقاً لقواعد السوق. يجوز للأول للاستثمار وفقا لتقديرها ان لا تقبل أي أمر دون تأكيد من جانب أمين الحفظ الخاص بكم بأنه يتم تمويل محفظتكم المالية و/أو

accept any Order without confirmation from your Custodian that your relevant Investment Portfolio and/or Investment Account is/are funded with the pre-requisite Cash and/or Securities (as applicable) in order for the Transaction to be executed, with such evidence of pre-funded status as we may reasonably require from time to time. Cash amounts required shall include all amounts in respect of fees (both our fees, any market or third party fees) due in respect of the Transaction.

حسابكم الاستثماري ذات الصلة بالنقدية و/أو الأوراق المالية المطلوبة مقدمًا (حسبما يكون معمولاً به) وذلك لتنفيذ الصفقة، مع اثبات بحالة التمويل مسبقًا حسبما قد نتطلبه بشكل معقول من حين لأخر. تشتمل المبالغ النقدية المطلوبة على كافة المبالغ فيما يخص الأتعاب (أتعابنا أو أي أتعاب خاصة بالسوق أو بطرف أخر) المستحقة عن العملية.

8.2. SAB INVEST reserves the right to authenticate all orders and refuse any Orders that are not within the parameters set out herein this Schedule and the General Terms.

8.2 تحتفظ الأول للاستثمار بحقها في التحقق من كافة الأوامر ورفض أي أمر لا يتوافق مع المعايير المنصوص عليها في هذه الشروط وفي هذا الملحق وفي الشروط العامة.

8.3. You hereby authorize us to send instructions, via any relevant custodian, to the Depository and Settlement System and you shall provide us with such documentation as we may require to evidence such authority.

8.3 تقومون بتفويضنا بموجب هذا بإرسال التعليمات، عبر أي أمين حفظ ذات صلة، إلى نظام الإيداع والتسوية وستزودوننا بهذه المستندات حسب ما نتطلبه لإثبات تلك السلطة.

8.4. Where applicable, all Transactions are to be settled delivery-versus-payment between SAB INVEST and the Custodian unless settlement on a “free delivery” or “free payment” basis or otherwise is agreed.

8.4 حيثما كان مطبقًا، يتم تسوية كافة الصفقات على أساس التسليم مقابل الدفع بين الأول للاستثمار وأمين الحفظ ما لم يتم الاتفاق على أن تكون التسوية على أساس "التسليم بدون مقابل" أو "الدفع بدون مقابل" أو بخلاف ذلك.

9. RESPONSIBILITIES IN INDEPENDENT CUSTODY MODEL

9. المسؤوليات في نموذج الحفظ المستقل

9.1. You hereby confirm that, as an Independent Custody Client, our responsibility in respect

of Transactions is limited solely to sending instructions in respect of the Transaction to the Depository and Settlement System and, in particular, we have no responsibility for (or for the verification of):

A. the failure or delay by the Depository and Settlement System or your Custodian to execute or settle any Transaction;

B. the subsequent settlement of any Transaction in your relevant Investment Portfolio and/or Investment Accounts maintained by your Custodian; or

C. the accuracy of information provided to us by your Custodian from time to time.

the availability of securities in your relevant Investment Portfolio to cover any sell transaction.

9.1 تؤكدون بموجب هذا بأنه بصفتكم عميل حفظ مستقل، تقتصر فقط مسؤوليتنا فيما يخص الصفقات على إرسال التعليمات بشأن الصفقة إلى نظام الإيداع والتسوية، وبصفة خاصة لا نتحمل مسؤولية (أو التحقق من):

أ) فشل أو تأخر نظام الإيداع والتسوية أو أمين الحفظ الخاص بكم لتنفيذ أي صفقة أو تسويتها؛

ب) التسوية اللاحقة لأي صفقة في محفظتكم الاستثمارية و/أو حسابكم الاستثماري ذات الصلة الذي يحتفظ به أمين الحفظ الخاص بكم؛ أو

ج) دقة المعلومات المقدمة لنا من أمين الحفظ الخاص بكم من حين لأخر.

توفر الأوراق المالية في محفظتكم الاستثمارية ذات الصلة لتغطية اي عملية بيع.

SCHEDULE 8

Appointment Letter for Discretionary Portfolio Manager

[Intentionally left blank - at the time of executing these General Terms, the Customer did not appoint any Discretionary Portfolio Manager]

ملحق 8

خطاب تعيين مدير المحفظة الخاصة

(يترك فارغا بالقصد- في وقت تنفيذ هذه الشروط العامة لم يقم العميل بتعيين أي مدير للمحفظة الاستثمارية الخاصة)

الأول للاستثمار
SAB Invest

Schedule 9

Foreign Customer Undertaking

Declaration and Undertaking

The Customer, having Saudi residence permit (Iqama) provides this Declaration and Undertaking as a client of SAB INVEST ("SAB INVEST"), in compliance with the Investment Accounts Instructions issued by the Capital Market Authority (the "Instructions").

It understands and acknowledges that its right to invest in securities in the Kingdom of Saudi Arabia is associated with providing a valid copy of its residence permit (Iqama) to SAB INVEST, and that in accordance with Article 15(a) of the Instructions, SAB INVEST has the right to freeze its investment account(s) if it do not update the investment account information or if it do not provide a copy of the Iqama after its renewal.
The Customer also undertakes to provide SAB INVEST with the renewed Iqama upon the expiry of its validity or at the request of SAB INVEST at any time, in order to update its investment account› information in accordance with Article 14(a) of the Instructions.

The Customer also understands and acknowledges that SAB INVEST has the right to liquidate the securities in the portfolios linked to its investment account(s), transfer the cash in those account(s) to its bank account(s) that is/are linked to the investment account(s) and then close that investment account(s), if the investment account(s) are/ have been frozen for more than twelve (12) months.

ملحق 9

تعهد العميل الأجنبي

إقرار وتعهد

يقدم العميل، والذي لديه هوية مقيم سعودية (إقامة) هذا الإقرار والتعهد بصفته عميل للأول للاستثمار ("الأول للاستثمار") التزامًا بتعليمات الحسابات الاستثمارية الصادرة عن هيئة السوق المالية ("التعليمات").
يُدرك العميل ويُقر بأن حقه في الاستثمار في الأوراق المالية في المملكة العربية السعودية مرتبط بتزويد نسخة سارية من هوية مقيم (الإقامة) إلى الأول للاستثمار وأنه طبقا للمادة 15 (أ) من التعليمات، يحق للأول للاستثمار تجميد حسابه الاستثماري/ حساباته الاستثمارية في حالة عدم تحديث معلومات الحساب الاستثماري أو عدم تقديم نسخة من الإقامة بعد تجديدها.
ويتعهد العميل أيضا بتزويد الأول للاستثمار بالإقامة المجددة عند انتهاء تاريخ سريانها أو عند طلبها من الأول للاستثمار في أي وقت لتحديث معلومات حسابه الاستثماري طبقا للمادة 14 (أ) من التعليمات.
ويُدرك أيضا العميل ويُقر بأن الأول للاستثمار لديها الحق في تصفية الأوراق المالية الموجودة في المحافظ الاستثمارية المربوطة بحسابه الاستثماري/حساباته الاستثمارية، وتحويل النقد المتاح في هذا الحساب/هذه الحسابات إلى حسابه البنكي/ حساباته البنكية المربوط/ المربوطة بالحساب الاستثماري/ الحسابات الاستثمارية، ومن ثم إقفال ذلك الحساب الاستثماري/ تلك الحسابات الاستثمارية، في حالة تجميد الحساب الاستثماري/ الحسابات الاستثمارية لمدة تزيد عن (12) شهرًا.

Saudi Exchange Private Use Subscriber Declaration

Saudi Exchange requires individuals that subscribe to services containing Saudi Exchange Information as Private Use Subscribers to complete this declaration and to confirm on an annual basis that the declaration remains valid.

Private Use is defined as the use of Information by a Subscriber who is a natural person for the purpose of managing the Subscriber's own personal investments and not for any business purpose, nor for the purpose of giving any form of advice to any other person.

A Private Use Subscriber may not contract for, receive or use Information on behalf of any other person or any corporation, partnership, limited liability company, association or other form of entity.

Any use of Saudi Exchange Information by a Private Use Subscriber for any other purpose is regarded by Saudi Exchange as unauthorized use and may result in the suspension or removal of access to Saudi Exchange Information and/or the application of additional fees,

If you are using Saudi Exchange Information for business purposes, or are required by your employer to subscribe to Saudi

افصاح مشتركي الاستخدام الخاص لتداول السعودية

تطلب تداول السعودية من الأفراد المشتركين في الخدمات التي تحتوي على معلومات تداول السعودية كمشتركين للاستخدام الخاص بإكمال هذا الإفصاح وتأكيد الإقرار على أساس سنوي وعلى أن يظل الإفصاح صالحا وساري المفعول.

ويعرف الاستخدام الخاص بأنه استخدام معلومات من قبل المشترك الذي هو شخص طبيعي لغرض إدارة الاستثمارات الشخصية لذلك المشترك وليس لأي غرض تجاري، ولا لغرض إعطاء أي شكل من أشكال المشورة إلى أي شخص آخر.

لا يجوز لمشترك استخدام خاص ان يتعاقد، لاستلام أو استخدام المعلومات بالنيابة عن أي شخص آخر، أو أي شركة، أو شراكة، أو شركه ذات مسئوليه محدودة، أو الش راكات أو أي شكل آخر من الكيانات المؤسسية.

أي استخدام لمعلومات تداول السعودية من قبل مشترك استخدام خاص لأي اغراض أخرى يعد استخدام غير مصرح به من قبل تداول السعودية، وقد يترتب عليه تعليق أو إزالة خاصية الوصول إلى معلومات تداول السعودية و /أو تطبيق رسوم إضافية.

إذا كنت تستخدم معلومات تداول السعودية لأغراض تجارية، أو مطلوب من قبل صاحب العمل الاشتراك في معلومات تداول السعودية لأي غرض آخر، لا تكمل هذا الإفصاح.

أقر و أوافق على الشروط المطبقة على استخدام معلومات تداول السعودية – كمشترك استخدام خاص، وذلك على النحو المبين أعلاه

أقر وأفصح أنني سوف أستخدم معلومات تداول السعودية كما تم استلامها من (اسم الخدمة) فقط لغرض ادارة استثماراتي الشخصية وليس لأي غرض تجاري، ولا لغرض إعطاء أي شكل من أشكال المشورة إلى أي شخص آخر

Exchange Information for any purpose, do not complete this declaration.

I understand and accept the conditions applied to use of Saudi Exchange Information by Private Use Subscribers, as set out above:

I declare that I will use Saudi Exchange Information as delivered in the (name of Service) purely for the purpose of managing my own investments and not for any business purpose, nor for the purpose of giving any form of advice to any other person.

I acknowledge and agree that (data vendor) or Saudi Exchange may make such enquiries as are necessary to confirm the validity of this declaration.

agree to inform (data vendor) promptly if this declaration should become invalid for any reason.

I acknowledge and agree that if this declaration becomes invalid for any reason I will no longer be entitled to access Saudi Exchange Information as a Private Use Subscriber and will become liable for additional fees if I wish to continue my subscription.

أقر وأوافق على أن يقوم (موزع البيانات) أو تداول السعودية باتخاذ الاجراءات اللازمة التي يرونها ضرورية للتأكد من صلاحية هذا الإفصاح.

أوافق أن أقوم بإخطار (موزع البيانات) على الفور إذا أصبح هذا الإفصاح غير صالح لأي سبب من الأسباب.

أقر وأوافق على أنه إذا أصبح هذا الإفصاح غير صالح لأي سبب من الأسباب لن يحق لي استخدام معلومات تداول السعودية بمثابة استخدام مشترك خاص وسأكون مسؤول عن تحمل الرسوم الإضافية في حال قمت بالاستمرار بالاشتراك.

Investment Account Opening Agreement

اتفاقية فتح حساب استثماري

الأول للاستثمار
SAB Invest

This Investment Account Agreement is made and entered into this ---------- day of ---------- by and between: ALAWWAL INVEST, a closed joint-stock company registered in the Kingdom of Saudi Arabia with the commercial registration number 1010242378 with unified number 7001571335 and regulated by the Capital Market Authority, pursuant to Capital Market Authority Licence No. 07077-37, whose principal place of business in the Kingdom of Saudi Arabia is at Riyadh, Olaya district, Main Olaya St., P.O.BOX:1467 Postal Code:1143; (hereby referenced as “SAB Invest”, “we”, “our” or “us”) and	أبرمت اتفاقية فتح الحساب الاستثماري بتاريخ: الموافق:_____ه الموافق ----------م ("اتفاقية فتح الحساب الاستثماري") بواسطة وبين كلا من: شركة الأول للإستثمار، وهي شركة سعودية مساهمة مقفلة، مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم 1010242378، الرقم الموحد 7001571335 وتخضع لأنظمة هيئة السوق المالية بموجب ترخيص الهيئة رقم 07077-37 ومقرها الرئيسي في المملكة العربية السعودية الرياض حي العليا – شارع العليا العام ص.ب:1467 الرمز البريدي:1143، و
Entities: ----------, acompany organised and existing under the laws of [----------] with commercial registration number ---------- ---------- and having its address at ---------- main activity ---------- and represented herein by ---------- ID No. ---------- Legal Person: □ Company □ Organization □ Endowment of a Society Or	**للشركات:** ---------- وهي شركة منظمة وقائمة بموجب قوانين ---------- بموجب سجل تجاري رقم ---------- ومقرها الرئيسي ---------- ونشاطها الرئيسي ---------- ويمثلها في هذه الاتفاقية السيد/---------- برقم هوية---------- الشخص الاعتباري: □ شركة □ هيئة □ وقف جمعية أو
Individual: ---------- holding ---------- nationality, (mention Saudi/GCC/ Resident), Profession ---------- ID or Iqama & passport number as per nationality] issued at ---------- dated---------- Address ---------- P.O:---------- Postal Code:---------- Governorate/ City ---------- State:---------- ID information of (legal attorney) – (Personal Reference for the Literate and Blind Client) Representative/ duly authorized signatory on behalf of juristic client: Type of ID:---------- ID No. ---------- Issued by:---------- Dated: ----------/----------/---------- Issuance:---------- Date of Expiry: ---------- P.O:---------- Postal Code:---------- Governorate/ City ---------- State:----------	**للأفراد:** ---------- الجنسية: (سعودي/ مواطني دول مجلس التعاون الخليجي/ مقيم) المهنة: ---------- رقم الهوية أو الإقامة وجواز السفر وفقا للجنسيات الأخرى) صادرمن ---------- بتاريخ: ---------- العنوان: _____ ص.ب. _____ رمز بريدي_____ محافظة/ مدينة: _____ دولة:_____ بيانات هوية (الوكيل الشرعي) – (المعرف للعميل: الأمي، الكفيف) المملثل/ المفوض عن العميل الاعتباري: نوع الهوية:_____ رقم الهوية:_____ جهة الإصدار:_____ تاريخ الإصدار:_____/_____/_____ تاريخ الانتهاء: _____/_____/_____ تاريخ الانتهاء:_____ العنوان:_____ ص.ب. _____ رمز بريدي:_____ محافظة/ مدينة:_____ دولة:_____
Definitions:	**التعريفات:**

The capitalised terms unless otherwise defined shall have the same meaning as assigned to them in relevant Terms of Business. "**Client**" a natural person or corporate body means the owner of the Investment Account in its capacity as account holder (and, as the context requires, its representative, agent, successor and/or assignee) in respect of any Investment Account opened by SAB Invest for the Client on the basis of Investment Account Agreement.	ما لم يتطلب السياق خلاف ذلك، تحمل المصطلحات بالخط العريض نفس المعاني الموضحة لها في شروط تقديم الخدمة ذات الصلة: **"العميل"**: الشخص الطبيعي أو الاعتباري يعني مالك الحساب الاستثماري بصفته صاحب الحساب (وحسب ما يقتضي السياق، ممثله و/أو وكيله و/أو خلفه و/أو المتنازل له) فيما يخص أي حساب استثماري مفتوح من خلال الشركة للعميل على أساس اتفاقية فتح الحساب الاستثماري.
"**Capital Market Law**" the legislation issued by Saudi Arabian government through Royal Decree No. (M/30) dated 02/06/1424 Hijri.	**"النظام"**: يعني نظام السوق المالية بالمملكة العربية السعودية الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/30 وتاريخ 1424/6/2هـ.
"**CMA**" means Capital Market Authority of Saudi Arabia established under Capital Market Law.	**"الهيئة"**: تعني هيئة السوق المالية بالمملكة العربية السعودية.
"**CMA Regulations**" means Capital Market Law, its implementing regulations and any other rules and regulations issued by the CMA from time to time or otherwise amended, supplemented and/or modified by CMA.	**"لوائح وأنظمة هيئة السوق المالية"**: وتعني نظام هيئة السوق المالية ولائحته التنفيذية وكافة اللوائح والأنظمة الصادرة من هيئة السوق المالية من وقت لآخر أو بخلاف ذلك ما تقره الهيئة من تعديلات عليها أو أحكام متممة لها.
"SAB Invest" means SAB INVEST , a closed joint-stock company registered in the Kingdom of Saudi Arabia with the commercial registration number 1010242378 and regulated by the Capital Market Authority, pursuant to Capital Market Authority Licence No. 07077-37, whose principal place of business in the Kingdom of Saudi Arabia is at Riyadh, Olaya district, Main Olaya St., P.O.BOX:1467 Postal Code:1143	**"الشركة"**: تعني شركة الأول للإستثمار، وهي شركة سعودية مساهمة مقفلة، مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم 1010242378، الرقم الموحد 7001571335 وتخضع لأنظمة هيئة السوق المالية بموجب ترخيص الهيئة رقم 07077-37 ومقرها الرئيسي في المملكة العربية السعودية الرياض حي العليا – شارع العليا العام ص.ب:1467 الرمز البريدي:1143،
"**Investment Account**" means an accounting record created by SAB Invest for the purpose of the deposited Client`s money in a Client account opened by SAB Invest to fund the Client's transactions in the Securities and reflects all details of the Client account. The Investment Account will be held in Saudi Riyal or any other currency (as may be required) and designated for the implementation of monetary entries corresponding to the trading operations in the corresponding portfolio for participations in the Securities.	**"الحساب الاستثماري"** هو سجلّ محاسبي تنشئه الشركة لأموال العميل المودعة في حسابه المفتوح من قبل الشركة لتمويل تعاملات العميل في الأوراق المالية، ويعكس جميع تفاصيل العمليات التي تجرى على ذلك الحساب. ويحتفظ بالحساب الاستثماري بالريال السعودي أو بأي عملة أخرى (حسبما يتطلب ذلك) والمخصص لتنفيذ القيود النقدية المقابلة لعمليات التداول في المحفظة الاستثمارية المقابلة للمشاركة في الأوراق المالية.
"**Investment Account Agreement**" means this agreement, the Terms of Business including any annexures and schedules thereof and any other documents annexed to them, as amended from time to time, which are to be construed as one document together constituting the agreement between the Parties.	**"اتفاقية فتح الحساب الاستثماري"** تعني هذه الاتفاقية وشروط تقديم الخدمة ويشمل ذلك أي ملحقات تابعة لها وأي مستندات أخرى ملحقه بهم وأي تعديلات عليهم تتم من حين لآخر، ويُفسر ذلك على أنه مستند واحد ويشكلوا معا الاتفاقية المبرمة بين الطرفين.
"**Investment Accounts Instructions**" mean Investment Accounts Instructions published by the Board of the Capital Market Authority of Saudi Arabia pursuant to its Resolution Number 4-39-2016 Dated 25/06/1437 Hijri corresponding to 03/04/2016 Gregorian.	**"تعليمات الحسابات الاستثمارية"** هي تعليمات صادرة من مجلس هيئة السوق المالية السعودية بناءًا على قرار رقم 4-39-2016 بتاريخ 1437/06/25هـ الموافق 2016/04/03م، وتعديلاتها
"Tadawul": Saudi Tadawul Group (Publicly Listed Company)	**"تداول"**: تعني مجموعة تداول السعودية(شركة مساهمة عامة)
"**Parties**" means the Client and SAB Invest and include their respective heirs, successors in title, permitted assigns, permitted transferees and "Party" means any one of them.	**"الطرفان"** يعني العميل والشركة ويشمل ذلك ورثتهما وخلفائهما والمتنازل لهم والمحول لهم، و **"الطرف"** يعني أي منهما.
"**Securities**" shall have the meanings as defined in the Glossary of Defined Terms of CMA Regulations.	**"الأوراق المالية"** لها المعاني الموضح لها في قائمة المصطلحات المستخدمة في لوائح هيئة السوق المالية.

"Terms of Business" mean any agreement, terms and conditions, general terms and/or arrangement, agreed between SAB Invest and the Client from time to time for provision of services in relation to any Securities product, setting out terms and conditions specific to such Securities product.	**"شروط تقديم الخدمة"** هي أي اتفاقية/ شروط وأحكام/ شروط عامة و/أو ترتيب تم الاتفاق عليها بين الشركة والعميل من حين لآخر لتقديم الخدمات فيما يتعلق بأي منتج من منتجات الأوراق المالية وتحديد شروط وأحكام مقصورة على ذلك المنتج.
IT IS AGREED as follows:	اتفق الطرفان على ما يلي:
1. Scope: The Investment Account Agreement shall be applicable to all transactions in the Securities regarding, without limitation, purchase, sale, transfer & custody of shares in local and/or international markets, and/or debt instruments and/or warrants and/or certificates and/or units and/or options and/or futures and/or contracts for differences and/or long term insurance contracts and /or any right to or interest in anything which is specified by the above.	**1.نطاق الاتفاقية:** تعد اتفاقية الحساب الاستثماري قابلة للتطبيق على كافة التعاملات في الأوراق المالية بخصوص، على سبيل المثال وليس الحصر، بيع وشراء ونقل وحفظ الأسهم المحلية و/أو الدولية و/أو أدوات دين و/أو الشهادات و/أو الوحدات و/أو عقود الخيار و/أو العقود المستقبلية و/أو عقود الفروقات و/أو عقود التأمين طويل الأمد و/أو أي حق أو مصلحة فيما ورد سابقا.
2. Account Opening: SAB INVEST will open and maintain an Investment Account for the Client subject to the provisions of this Investment Account Agreement and any applicable Terms of Business.	**2.فتح الحساب:** تفتح الشركة الحساب الاستثماري للعميل وتحتفظ به وذلك وفقا لأحكام ونصوص اتفاقية فتح الحساب الاستثماري وأي شرط من شروط تقديم الخدمة الواجبة التطبيق.
3. Term & Termination: The Investment Account Agreement shall be valid till any of the Terms of Business agreed between the Parties are valid and effective. Either the Client or SAB Invest may terminate the Investment Account Agreement by terminating all underlying Terms of Business pursuant to the provisions of relevant Terms of Business.	**3.مدة الاتفاقية والإنهاء:** تعد هذه الاتفاقية سارية طالما كان أي شرط من شروط تقديم الخدمة المتفق عليها بين الطرفين سارياً ونافذًا. يجوز للعميل أو للشركة إنهاء اتفاقية فتح الحساب الاستثماري من خلال إنهاء كافة شروط تقديم الخدمة الأساسية استنادا لأحكام شروط تقديم الخدمة ذات الصلة.
4. General Undertakings a) The Client agrees, undertakes and declares that: 1) It shall timely provide full information relating to the Client's identification document, address, contact details and occupation to SAB Invest. The Client confirms that all data and information provided to the authorised person are correct, comprehensive, valid and not misleading. The Client acknowledges that it has signed this Agreement in its full eligibility and legal and legitimate capacities and that it is not under any legal or legitimate prohibition that prevents from signing it. The Client further acknowledges that the information submitted by it to SAB Invest under this Agreement as well as any other information are all valid, reliable and that the Client is entirely responsible for in all aspects. In case of Client being a corporate body, it acknowledges that, it is established as per the applicable regulatory rules and procedures, and that the person(s) who signed this Agreement and the other relevant documents, are competent and authorized persons as per the applicable rules and regulations. The Client acknowledges that, the validity of this Agreement and provision of services hereunder shall depend upon receiving the approval of the Capital Market Authority (CMA) accepting the Client as a customer and opening an account in its name.	**4.تعهدات عامة:** أ- يوافق العميل ويتعهد ويقر بأن: 1) يقدم في حينه معلومات كاملة بخصوص مستند الهوية والعنوان وبيانات الاتصال والوظيفة إلى الشركة. ويؤكد العميل بأن جميع البيانات والمعلومات المقدمة إلى الشخص المرخص له صحيحة وشاملة وسارية وغير مضللة. يقر العميل بأنه قد وقع على هذه الاتفاقية وهو بكامل الأهلية والأوصاف المعتبرة شرعاً وأنه ليس محلًا لأي محظور شرعي أو قانوني يحظر عليه توقيعها وأن المعلومات المقدمة منه للشركة بموجب هذه الاتفاقية وغيرها جميعها معلومات صحيحة وموثوق بها وتحت كامل مسؤوليته من جميع الوجوه. يقر العميل صاحب الكيان الاعتباري أنه مؤسس ومنشأ حسب الأصول والإجراءات النظامية المعتمدة وأن الشخص و/ أو الأشخاص الذين قاموا بالتوقيع على هذه الاتفاقية والمستندات الأخرى ذات العلاقة أصحاب صلاحية حسب الأصول والأنظمة المرعية. ويقر العميل أن سريان العمل بهذه الاتفاقية واعتماد العمل بموجبها مرهون بالحصول على موافقة هيئة السوق المالية بقبوله عميل وفتح حساب باسمه.
2)There are no legal restrictions that prevent dealing with the Client and that all representations made by the Client are true, accurate and reliable. The Client has read and understood this Investment Account	2) بأنه لا يوجد قيود قانونية تمنع من التعامل مع العميل وأن كافة التعهدات المقدمة من العميل صحيحة ودقيقة وموثوق بها، وأنه/وأنها قرأ/ قرأت وفهم هذه الاتفاقية وشروط تقديم الخدمة وفهم شروطها وأحكامها فهمًا تامًا.

Agreement and any Terms of Business and fully understands the terms and conditions thereof.	
3)The Client is liable and fully responsible to SAB Invest as well as any government/regulatory authorities for the funds deposited in the Client's Investment Account and that these funds have resulted from lawful activities and are not proceeds of any illegal activity including forgery. Furthermore, SAB Invest shall not be responsible in any manner whatsoever if such funds or the Securities bought by such funds are forfeited or otherwise claimed by any third party as part of its claim before the competent authorities.	3) بأنه يتحمل كامل المسؤولية القانونية أمام الشركة وأيضا أمام أي جهة حكومية أو تنظيمية تجاه الأموال المودعة في حسابه/ حسابها الاستثماري وأن هذه الأموال محققة من أنشطة شرعية وليست متحصلة من أي نشاط غير قانوني بما فيها التزوير. علاوة على ذلك، لا تتحمل الشركة أي مسؤولية بأي حال من الأحوال في حالة مصادرة الأموال أو الأوراق المالية المشتراه بهذه الأموال أو بخلاف ذلك في حالة المطالبة بها من أي طرف أخر كجزء من دعواه المقدمة أمام الجهات المختصة.
4) The Client irrevocably commits to update the Client's data and information or confirm that there is no change at least every three (3) years or according to the regulatory instructions or the directives of the Capital Market Authority (CMA) from time to time or when requested by the Company as required by the CMA and/or confirms that there are no changes to the information, either when asked by SAB Invest or at the end of each three (3) years period.	4) يلتزم التزامًا غير قابل للنقض بتحديث بياناته ومعلومات أو تأكيد عدم وجود تغيير فيها على الأقل كل 3 أعوام أو حسب المتطلبات النظامية أو توجيهات هيئة السوق المالية من وقت لأخر أو عندما تطلب الشركة منه ذلك وفقاً لما تحدده هيئة السوق الماليةً و/أو يؤكد بأنه لا يوجد أي تغيير على المعلومات سواء طلبت منه الشركة ذلك أو في نهاية كل 3 أعوام.
5) The Client shall immediately provide renewed versions of the Client's identification documents after their expiry and acknowledges and confirms its knowledge that SAB Invest shall have full right to immediately freeze the Client's Investment Account and/or stop provision of any services under Terms of Business if it breaches its obligation hereof.	5) يلتزم العميل بتقديم على الفور نسخة مجددة من مستندات الهوية عند نهاية سريان مفعولها ويقر ويؤكد علمه بأن للشركة الحق الكامل في تجميد حسابه الاستثماري على الفور و/أو ايقاف تقديم أي من الخدمات بموجب شروط تقديم الخدمة إذا أخل بذلك الإلتزام.
6) Unless the Investment Account is blocked or any securities are linked to it and/or there are no financial obligations, upon the lapse of five (5) years period from the date of freezing of the Investment Account for not updating required information, SAB Invest may transfer the available cash in the Investment Account to the Client`s bank account linked to the Investment Account, close the Investment Account and portfolios linked thereof unless such portfolios are linked to any other investment account.	6) ما لم يكن الحساب الاستثماري محجوزاً أو مرتبطاً به أي أوراق مالية ولا توجد عليه أي التزامات مالية أو قيود وبعد مضى 5 أعوام من تاريخ تجميد الحساب الاستثماري لعدم تحديث المعلومات المطلوبة، فإنه للشركة تحويل النقدية المتاحة في الحساب الاستثماري إلى الحساب البنكي للعميل المربوط بالحساب الاستثماري وغلق الحساب الاستثماري والمحافظ الاستثمارية المرتبطة به ما لم تكن هذه المحافظ الاستثمارية مرتبطة بأي حساب استثماري أخر.
7) The Client will always abide by the Capital Market Law and its Implementing Regulations, and other laws and regulations of the Kingdom, in particular the Anti-Money Laundering Law and its Implementing Regulation and the Law of Terrorism Crimes and Financing (including any executive orders issued by CMA) as amended, modified and/or supplemented from time to time.	7) يلتزم العميل دائما بنظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية وأي أنظمة ولوائح معمول بها في المملكة العربية السعودية وبالأخص نظام جرائم الإرهاب وتمويله ونظام مكافحة غسل الأموال ولائحته التنفيذية وأي تحديثات تطرأ على ما سبق من وقت لأخر.
8) The Client undertakes to immediately notify SAB Invest of any changes of any documents submitted to SAB Invest at the time opening the Investment Account.	8) يتعهد العميل بإخطار الشركة على الفور بأي تغييرات تطرأ على المستندات المقدمة إليها وقت فتح الحساب الاستثماري.
9) The Client acknowledges and undertakes that, in case it is a corporate body, it will inform SAB Invest immediately upon the occurrence of change in any of the documents submitted for the purpose of opening an account for the Client, including, but not limited to (the Articles of Association and the Articles of Incorporation, and their appendices, with any modifications to them, the commercial registration the IDs of the manager in charge and the authorized persons, the resolution for appointing the board members, list of persons authorized to manage the account, the decision of the	9) يقر العميل ويتعهد في حال كونه شخص اعتباري بإبلاغ الشركة فورًا عند حدوث تغيير في أي من المستندات التي تم تقديمها في سبيل فتح حساب للعميل، ومنها على سبيل المثال لا الحصر (النظام الأساس أو عقد التأسيس وملاحقهما وأي تعديلات تطرأ عليهما، والسجل التجاري، ومستند الهوية الخاص بالمدير المسؤول والأشخاص المفوضين، وقرار تعيين اعضاء مجلس الإدارة، وقائمة الأشخاص المفوضين بإدارة الحساب، وقرار مجلس الإدارة أو صاحب الصلاحية بالموافقة على فتح حساب استثماري باسم العميل ومنح الصلاحيات للمفوض لهم تشغيل الحساب الاستثماري، وأي تراخيص مصدره للشركة من أي جهة حكومية مرخص لها لممارسة نشاط معين).

board or the authorized person regarding the approval to open an investment account in the name of the Client, and granting authorities to the authorized persons to operate the Investment Account, in addition to any licenses issued to the Client from any government body authorized to practice a certain activity).	
10) When the documents that were provided for opening the Investment Account for a legal person do not contain a specific expiration of the validity date, SAB Invest will freeze such Investment Account after 1 year from the date of opening the Investment Account or the date of the last update of the Client information until the Client update the information and documentation. 11) The Client hereby consents that any Statements, including Investment Account reports and statements, will be available electronically by logging into the Client's account through the SAB Invest Application and website.	10) في حالة لم تحتوي المستندات المقدمة لفتح الحساب الاستثماري لشخص اعتباري على تاريخ انتهاء محدد، فإن الشركة ستقوم بتجميد الحساب الاستثماري بعد سنة واحدة من تاريخ فتحه أو من تاريخ أخر تحديث للمعلومات من جانب العميل وذلك إلى أن يقوم العميل بتحديث المعلومات والمستندات. 11) يوافق العميل بموجب هذه الاتفاقية على أن أي كشوف والتي منها تقارير وكشوف الحساب الاستثماري ستكون متاحة إلكترونيا من خلال الدخول الى حسابه عبر الموقع الالكتروني أو التطبيق الخاص بالأول للاستثمار .
b) In case, the Client is an expatriate resident, it additionally to above he acknowledges and declares that: 1) unless the Investment Account is blocked and there are no financial obligations and the account was frozen for more than (12) months, SAB Invest has the right to liquidate the Securities in the portfolio linked to the Investment Account, transfer its cash to the Client`s current bank account linked the Investment Account and close the Investment Account; and 2) its right to invest in Securities in the Kingdom is associated with providing the Client's valid residence permit (Iqama) to SAB Invest and SAB Invest will freeze the Investment Account if the Client does not update the required information or does not provide SAB Invest with copy of the residence permit (Iqama) after its renewal.) to SAB Invest and SAB Invest will freeze the Investment Account if the Client does not update the required information or does not provide SAB Invest with the residence permit (Iqama) after its renewal.	ب- في حالة كان العميل مقيماً، فإنه إضافة إلى ما ذكر أعلاه يقر ويتعهد بما يلي: 1) ما لم يكن الحساب الاستثماري محجوزاً ولا توجد عليه أي التزامات مالية أو قيود وبعد مضى 12 شهراً من تاريخ تجميد الحساب الاستثماري ، فإنه يحق للشركة تسييل الأوراق المالية المحتفظ بها في المحفظة المرتبطة بالحساب الاستثماري وتحويل متحصلات بيعها للحساب البنكي للعميل المربوط بذلك الحساب الاستثماري وغلق الحساب الاستثماري، و 2) بعلمه بأن حقه في الاستثمار في الأوراق المالية في المملكة مرتبط بتزويد الشركة برخصة إقامة/ هوية مقيم الخاصة به/ بها سارية المفعول وأن الشركة ستجمد الحساب الاستثماري إذا لم يتم تحديث البيانات المطلوبة أو لم يتم تقديم نسخة من رخصة الإقامة/ هوية مقيم إلى الشركة بعد تجديدها.
5. Client Classification: SAB INVEST shall classify the Client based on the information that the Client discloses in the Know Your Customer (KYC) forms. SAB INVEST will neither have any responsibility to advise the Client on merits of the Securities nor accept any liability of whatsoever nature associated with advisory duties. SAB INVEST may at any time review and change the Client's classification based upon an update of data and information submitted by the Client to HSBC SA.	**1- تصنيف العميل:** تقوم الشركة بتصنيف العميل، بناء على البيانات التي وضحها العميل في نموذج معرفة العميل وحسب متطلبات هيئة السوق المالية. لن تكون الشركة مسؤولة عن تقديم مشورة للعميل بشأن مزايا الأوراق المالية ولن تتحمل أي مسؤولية قانونية، أيا كانت طبيعتها، متعلقة بتقديم استشارات للعميل. يحق للشركة في أي وقت مراجعة وتغيير تصنيف العميل بناء على تحديث بياناته والمعلومات المقدمة منه للشركة.
6. Anti-bribery and corruption: In compliance with regulations and rules related to bribery and corruption, the Client acknowledges that sources of its funds and assets in the Investment Account has nothing to do with any direct or indirect in kind, cash or investment payments and / or transfers, for the purpose of facilitating payments that might be interpreted as bribery, or illegal payments. It is the intent of the Parties that no payments or transfers of value shall be made which have the purpose	**2- مكافحة الرشوة والفساد:** إلتزاماً بالأنظمة والقوانين المتعلقة بمكافحة الرشوة والفساد، يقر العميل بأن مصادر أمواله وأصوله في الحساب الإستثماري ليس لها أي علاقة بمدفوعات و/ أو تحويلات عينية أو نقدية أو إستثمارية مباشرة أو غير مباشرة بهدف تسهيل مدفوعات قد تفسر على إنها رشوة، أو مدفوعات غير قانونية. تكون غاية الطرفان عدم القيام بإجراء أي مدفوعات أو تحويلات ذات قيمة والتي يكون الغرض أو القصد منها تقديم رشوة لمسؤول حكومي أو رشوة تجارية أو قبول أو الرضا بالابتزاز أوقبول عمولات خفية أو الأساليب الأخرى غير القانونية أو غير المشروعة للحصول على صفقة ما.

or effect of public or commercial bribery or acceptance of or acquiescence in extortion, kickbacks, or other unlawful or improper means of obtaining business. The Client confirms that all Securities and cash proceeds in its Investment Account are from legal resources. The Client acknowledges that is has full responsibility before the competent authorities, for the monies and Securities deposited in its Investment Account/Portfolios either by itself or by other persons with or without its knowledge/consent.	يؤكد العميل أن جميع الأوراق المالية والمتحصلات النقدية الموجود في حسابه الاستثماري هي من مصادر مشروعة. ويقر العميل بمسؤوليته الكاملة أمام جهات الاختصاص عن الأموال والأوراق المالية المودعة في حسابه الاستثماري/ محافظه الاستثمارية بمعرفته شخصياً أو من قبل أشخاص آخرين بعلمه أو بدون علمه.
7. Applicable Laws: Investment Account Agreement will be subject to all applicable Saudi Laws in the KSA including Investment Accounts Instructions as updated, amended, supplemented and/or otherwise modified by the Capital Market Authority of Saudi Arabia from time to time. The Committee for Resolution of Securities Dispute shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute between the Parties hereof.	**3- الأنظمة الواجبة التطبيق:** تخضع اتفاقية فتح الحساب الاستثماري إلى كافة الأنظمة السعودية المعمول بها في المملكة العربية السعودية ومنها تعليمات الحسابات الاستثمارية حسبما يتم تحديثها أو تعديلها أو إضافة بنود لها و/أو بخلاف ذلك إجراء تعديل طفيف عليها من جانب هيئة السوق المالية السعودية من حين لآخر. ويكون للجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية الولاية القضائية الحصرية لتسوية أي نزاع ينشأ بين طرفي الاتفاقية.
8. Special Commission Arrangements: The Client acknowledges that SAB Invest is entitled to enter into special commission arrangements where services are received in addition to trade execution services from an intermediary in return for the commission paid on transactions directed through that intermediary. SAB INVEST will only enter into a special commission arrangement if the following conditions met: a) The person responsible for executing the transaction provides best execution to SAB Invest; b) The services received by may reasonably be regarded as being for the benefit of the Client; and c) The amount of any fees or commission paid to the provider of the services is reasonable in the circumstances.	**4- ترتيبات العمولة الخاصة:** يُقر العميل بأنه يحق لشركة لأول للإستثمار إبرام ترتيبات العمولة الخاصة التي يتلقى بموجبها الخدمات إضافة إلى خدمات تنفيذ التداول من وسيط لقاء عمولة يتم دفعها مقابل الصفقات التي توجه من خلال ذلك الوسيط. ستقوم شركة الأول للإستثمار بإبرام ترتيبات العمولة الخاصة فقط إذا توافرت الشروط التالية: أ)إذا قام الشخص المسؤول عن تنفيذ الصفقة بتقديم خدمات التنفيذ بأفضل الشروط إلى شركة الأول للإستثمار ب)إذا جاز اعتبار الخدمات التي يتلقاها بشكل معقول على أنها لمنفعة العميل؛ و ج)إذا كان مبلغ أي رسوم أو عمولة مدفوعة إلى مزود الخدمات معقولًا في تلك الظروف.
9. Complaints: If you have a comment or complaint about us, you may raise it to SAB Invest in writing or through toll free number inside and outside the Kingdom as stated at the website or through any number designated by SAB Invest in future for this purpose, pursuant to the provisions of Article 63 of the Capital Market Institutions Regulations, at the following address: customercare@sabinvest.com . We shall provide you with a copy of our complaints procedures from time to time upon your request. You are also entitled to complain directly to the Capital Market Authority in respect of any alleged breach by us of the Capital Market Authority rules. However, the making of such a complaint to the Capital Market Authority does not affect your rights and obligations under the Terms of Business.	**5- الشكاوى:** في حال وجود ملاحظة أو شكوى لدي العميل فإنه يحق له تقديمها للشركة خطياً أو عبر الهاتف المجاني من داخل المملكة ومن خارجها حسب ما هو موضح في موقع الشركة الإلكتروني، أو أي ارقام قد تخصصها الشركة مستقبلاً لهذا الغرض. عملاً بنص المادة 63 من لائحة مؤسسات السوق المالية أو على عنوان البريد الإلكتروني التالي: customercare@sabinvest.com سنقوم بتزويدكم بنسخة من إجراءات الشكاوى من حين لأخر فور طلبكم لها. يحق لكم أيضا تقديم شكوى مباشرة إلى هيئة السوق المالية بشأن ارتكابنا لأي مخالفة لقواعد هيئة السوق المالية. ومع ذلك، لا يؤثر تقديم تلك الشكوى إلى هيئة السوق المالية على حقوقكم والتزاماتكم بموجب شروط تقديم الخدمة.
10. Commission Sharing The Client consents that SAB Invest may from time to time (to the extent not prohibited by any applicable law or applicable regulation) enter into commission sharing arrangements with third parties (whereby SAB Invest may pass on part of the commission it receives from the Client to third parties in exchange for the provision of	**6- مشاركة العمولة** يقبل العميل بأنه يجوز للشركة من حين لأخر (للحد الذي لا يمنعه أي نظام أو لائحة واجبة التطبيق) إبرام ترتيبات مشاركة العمولة مع أطراف أخرى (والتي بموجبها يجوز للشركة تحويل جزء من العمولة التي تتسلمها من العميل إلى أطراف أخرى مقابل تقديم الخدمات للشركة) والتي تتعلق بتنفيذ صفقات التداول نيابة عن العميل أو تتضمن تقديم بحوث والتي ستساعد الشركة بشكل معقول في تقديم الخدمات للعميل طبقا للائحة الواجبة التطبيق.

services referral to HSBC SA) which are related to the execution of trades on behalf of Client or comprise the provision of research which will reasonably assist SAB Invest in the provision of services to the Client, subject to and in accordance with the applicable regulation.	
11. Confidentiality & Information Sharing a) Notwithstanding anything to the contrary in any Terms of Business, the Client agrees that SAB Invest may disclose to third parties, including other entities who are affiliates of SAB Invest and whether located in the Kingdom of Saudi Arabia or overseas, only such information concerning the Client or it Investment Account and/ or other assets: 1) as is reasonably necessary to comply with the request or requirement of any court of competent jurisdiction, regulatory body or agency or by virtue of any applicable law, rule or regulation; or 2) as SAB Invest may consider is necessary to be disclosed to open the account or to carry out or facilitate any transaction or service relating to or under the Terms of Business. 3) The Client acknowledges that, SAB Invest has the right to disclose Client's personal information and financial balances, for the purposes of committing to FATCA requirements, in the event that its assets (including cash and Securities) at SAB Invest are subject to a foreign country tax.	**7- السرية ومشاركة المعلومات** أ)بخلاف أي شيء يتعارض مع ما هو منصوص عليه في شروط تقديم الخدمة، يوافق العميل على أنه يجوز للشركة الإفصاح إلى أطراف أخرى، ومنهم الكيانات الأخرى التابعة لشركة الأول للإستثمار سواء كان مقرها المملكة العربية السعودية أو خارجها، المعلومات المتعلقة فقط بالعميل أو حسابه الاستثماري و/أو أصوله الأخرى: 1)حسبما يكون ذلك ضروريًا بشكل معقول للالتزام بطلب أو متطلب من أي محكمة مختصة أو جهة أو وكالة تنظيمية أو بموجب أي نظام أو قاعدة أو لائحة واجبة التطبيق؛ أو 2)حسبما تعتبر الشركة ذلك ضروريًا للإفصاح عنه لفتح الحساب أو تنفيذ أو تسهيل أي صفقة أو خدمة تتعلق بشروط تقديم الخدمة أو بموجبها. 3)يقر العميل أن للشركة الحق في الإفصاح عن معلوماته الشخصية وأرصدته المالية لأغراض الإلتزام بمتطلبات منظمة الفاتكا في حال كون موجوداته الإستثمارية لدى الشركة خاضعة لضريبة دولة أجنبية.
b) The Client agrees that it shall treat as confidential all information SAB Invest furnishes to it and the Client shall not disclose it to third parties except to the extent required by applicable law, having provided SAB Invest with a notice of such disclosure and the relevant applicable law.	ب)يوافق العميل على أنه سيعامل كافة المعلومات التي تزوده الشركة بها على أنها معلومات سرية، وأن العميل لن يفصح عنها إلى أطراف أخرى، ما لم، للحد الذي يتطلبه النظام الواجب التطبيق، يتم إرسال إشعار للشركة بهذا الإفصاح والنظام الواجب التطبيق في هذا الشأن.
c) In providing services to the Client, SAB Invest shall not be obliged to disclose to the Client or take into consideration any information, fact or matter if: 1) disclosure or use of such information, fact or matter would breach a duty of confidence to any other person or result in a breach of the law; or 2) irrespective of what may or may not be known within SAB Invest , such information, fact or matter has not come to the actual notice of the individual(s) with whom the Client relationship with the SAB Invest is conducted.	ج) بتقديم الخدمات للعميل، لن تلتزم الشركة بالإفصاح للعميل أو تأخذ في اعتبارها أي معلومات أو حقائق أو موضوعات: 1) إذا خالف الإفصاح عن أو استخدام هذه المعلومات أو الحقائق أو الموضوعات واجب الثقة لأي شخص أخر أو نتج عن ذلك مخالفة النظام؛ أو 2)بغض النظر عما قد يكون معلومًا أو غير معلومًا لشركة الأول للإستثمار، إذا لم يُخطر فعليًا بتلك المعلومات أو الحقائق أو الموضوعات الفرد (الأفراد) الذي/ اللذين تُمارس معه/ معهم علاقة العميل مع الشركة.
The Client hereby consents and allows SAB Invest to share its Client confidential information (including but not limited to balances in Client account(s) and value of the Securities relating to the Investment Account(s) with Saudi Awwal Bank (SAB) for the purposes of assessing overall financial position and providing the Client different investment solutions for its consideration.	يوافق العميل بموجب هذا ويسمح لشركة الأول للإستثمار بمشاركة معلوماته السرية مع البنك السعودي الأول (الأول) (ويشمل ذلك على سبيل المثال وليس الحصر الأرصدة في حساب/حسابات العميل وقيمة الأوراق المالية المتعلقة بالحساب/ الحسابات الاستثمارية لغرض تقييم مركزه المالي بشكل عام وتقديم حلول استثماريه أخرى للعميل.
The Client understands and acknowledges that its availing and/or use of Dealing in the Securities services shall be deemed as its express, unconditional and firm acceptance of the Investment Account Agreement. This Agreement has been executed by the duly authorised representatives of the Parties on the date and year first above written.	يدرك العميل ويوافق على أن الاستفادة و/أو استخدام خدمة التعامل في الأوراق المالية سيعتبر أنه قبولًا صريحًا وغير مشروطًا ومؤكدًا بأحكام اتفاقية فتح الحساب الاستثماري. وُقعت هذه الاتفاقية من ممثلي الأطراف المفوضين أصولًا عنهم في التاريخ والعام المذكورين في صدر الاتفاقية.

SAB Invest شركة الأول للإستثمار	Client Name اسم العميل
Signature التوقيع	Signature التوقيع
Name الاسم	Occupation الوظيفة
Title الصفة	Main Activity for the Entities النشاط الرئيس للشركات
	Address العنوان
	Contact Information معلومات الاتصال

SAB INVEST CUSTOMER PRIVACY POLICY

1 INTRODUCTION

1.1 This customer privacy policy (**Policy**) is issued by SAB Invest (referred to in this Policy as **The Company**, **we**, **us** and **our**), as controller of the personal data (defined below) we process in the course of our operations and is intended to be read by all individuals outside The Company with whom we interact, including but not limited to our customers/clients, investors, vendors and suppliers, visitors to our websites, users of our mobile application(s) and other recipients and users of our services and third parties we engage with from time to time (referred to collectively as **you** under this Policy).

1.2 We take your privacy very seriously. Please read this Policy carefully as it contains important information on who we are and how and why we collect, store, use and share your personal data. It also explains your rights in relation to your personal data and how to contact us or the relevant competent authority in the event you have a complaint.

1.3 Whenever we collect and use your personal data, we are responsible for compliance with the Kingdom's personal data protection laws as well as our broader regulatory obligations, including those mandated by the Kingdom's Capital Market Authority. In this Policy, where we refer to compliance with laws, we mean all of those laws that regulate how and for what purpose we can collect and use your personal data.

1.4 Some of the key terminology we use in this Policy is set out in the 'Appendix – I Key Terms' section at the end of this Policy.

2 PERSONAL DATA WE COLLECT ABOUT YOU

2.1 The personal data we collect about you depends on the products and services we provide to you or the nature of our relationship. We may collect and use the following personal data about you:

(a) **Personal details**, such as your name and contact information, including your address, email address and telephone number and company details, information to check and verify your identity, such as your place and date of birth, images of your primary identity documents, such as ID card, iqama and/or passport, and your gender;

(b) **Family details**, such as the names and contact details of your family members and dependents, including addresses, telephone numbers, email addresses;

(c) **Employment details**, including your industry, role and employer details (including former employer details) and, where you are self-employed, details relating to your business;

(d) **Financial information**, including your billing information, transaction and payment card information, bank account numbers, cardholder and accountholder information, income and any additional sources of wealth, investment information and

سياسة الخصوصية لعملاء الأول للاستثمار

1. مقدمة

1.1. تصدر سياسة خصوصية العملاء هذه (المُشار إليها فيما يلي باسم "**السياسة**") عن شركة الأول للاستثمار (المُشار إليها في هذه السياسة باسم "**الشركة**" أو "**نحن**" أو المتصل "**نا الفاعلين**" أو ضمير الملكية للمتكلم)، بصفتها جهة التحكم للبيانات الشخصية (المُعرَّفة أدناه) التي نعالجها في سياق عملياتنا. وتهدف هذه السياسة إلى أن يقرأها جميع الأفراد خارج نطاق الشركة الذين نتعامل معهم، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر العملاء/الزبائن والمستثمرون والبائعون والموردون وزوار مواقعنا الإلكترونية ومستخدمو تطبيقاتنا المحمولة وغيرهم من متلقي ومستخدمي خدماتنا والأطراف الثالثة التي نتعامل معها من وقت لآخر (المُشار إليهم جماعيًا بـ "**أنت**" في هذه السياسة).

1.2. إننا نولي خصوصيتك أهمية بالغة. يتعين عليك قراءة هذه السياسة بتمعن، حيث إنها تتضمن معلومات جوهرية بشأن هويتنا، وكذلك الآليات والأسباب المتعلقة بجمع بياناتك الشخصية وتخزينها واستخدامها ومشاركتها من جانبنا. تُبيِّن هذه السياسة، علاوةً على ما سبق، حقوقك المتعلقة ببياناتك الشخصية، وكذلك الإجراءات الواجب اتباعها للتواصل معنا أو مع الجهة المختصة في حال كان لديك أي شكوى.

1.3. تقع على عاتقنا، في كل حالة نباشر فيها جمع بياناتك الشخصية واستخدامها، مسؤولية الامتثال لأنظمة حماية البيانات الشخصية السارية في المملكة، بالإضافة إلى التزاماتنا النظامية الأوسع نطاقاً، بما في ذلك تلك التي تفرضها هيئة السوق المالية في المملكة. لأغراض هذه السياسة، حيثما وردت الإشارة إلى الامتثال للأنظمة، فإن المقصود بذلك جميع الأنظمة واللوائح المتعلقة بكيفية جمع بياناتك الشخصية واستخدامها والغرض من جمعها.

1.4. ترد تعريفات المصطلحات الرئيسية المستخدمة في هذه السياسة في قسم "الملحق الأول - المصطلحات الرئيسية" الوارد في نهاية هذه الوثيقة.

2. البيانات الشخصية التي يمكن جمعها

2.1. تتحدد طبيعة ونطاق البيانات الشخصية التي نجمعها عنك وفقاً للمنتجات والخدمات التي نقدمها لك، أو استناداً إلى طبيعة العلاقة القائمة بيننا. يجوز لنا، وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها، جمع واستخدام البيانات الشخصية التالية المتعلقة بك:

(أ) **البيانات الشخصية**، والتي تشمل على سبيل المثال الاسم بالكامل، ومعلومات الاتصال، بما في ذلك عنوانك البريدي، عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف، وبيانات الشركة، إن وُجدت، والمعلومات اللازمة للتحقق من الهوية وتأكيدها، بما في ذلك مكان الميلاد وتاريخ الميلاد ونُسخ أو صور من وثائق الهوية الرسمية مثل بطاقة الهوية الوطنية ووثيقة الإقامة وجواز السفر والجنسية، ونوع الجنس

(ب) **التفاصيل العائلية**، مثل أسماء أفراد الأسرة والمعالين، ومعلومات الاتصال بهم، بما في ذلك العناوين البريدية وأرقام الهواتف وعناوين البريد الإلكتروني

(ت) **تفاصيل العمل**، والتي قد تشمل مجال العمل والمنصب الوظيفي وبيانات صاحب العمل الحالي وبيانات صاحب العمل السابق (إن وجد)، التفاصيل المتعلقة بالنشاط التجاري في حالة العمل الحر

(ث) **المعلومات المالية**، والتي قد تتضمن معلومات الفوترة وبيانات المعاملات المالية ومعلومات بطاقات الدفع وأرقام الحسابات المصرفية ومعلومات حامل البطاقة وصاحب الحساب، وبيانات الدخل ومصادر الدخل الإضافية، ومعلومات الاستثمارات والمحافظ المالية وبيانات المعاملات الاستثمارية والأصول ذات الصلة، وتقدير تقريبي لصافي الثروة

portfolio, investment transactions and any related assets, and approximate details of your net worth;

(e) your personal or professional **interests**, if you share these with us;

(f) your **online presence**, such as your LinkedIn profile and information from accounts you link to us, such as social media accounts or other accounts that permit single-sign on;

(g) certain credit data to enable us to undertake credit or other financial checks on you;

(h) certain **sensitive data** such as information relating to your nationality, or your racial or ethnic origin;

(i) information about your **Website Usage**, including the usage of apps, IT, communication and other systems, including IP addresses, cookies, logs, online identifiers, MAC addresses, device IDs and location data;

(j) your **Survey Responses**;

(k) any views or opinions that you share with us;

(l) call recordings

(m) certain **health data**, such as health information we collect in the context of any incidents that occur on our premises.

2.2 We collect and use this personal data for the purposes described in the section 'How and why we use your personal data' below. If you do not provide personal data we ask for, it may delay or prevent us from providing products and services to you.

3 HOW YOUR PERSONAL DATA IS COLLECTED

3.1 We collect most of this personal data directly from you. This can be in person, by telephone, text or email and/or via our websites and apps. We will generally collect this information in the ordinary course of our relationship with you in order to provide you with services, products, and to manage your transactions and investments.

3.2 We may also collect information:

a. from publicly accessible sources, such as content that you share publicly online;

b. directly from a third party, such as:

1) sanctions screening providers;
2) law enforcement authorities;
3) local and global banks and financial institutions that you deal with;
4) credit reference agencies; and
5) customer due diligence providers;

c. from a third party with your consent, such as any other bank that provides you with products or services;

d. from third parties where you purchase any of our products or services from them;

e. from cookies on our website;

(ج) **الاهتمامات** الشخصية أو المهنية، في حال الإفصاح عنها طواعية

(ح) المعلومات المتعلقة **بالتواجد الإلكتروني**، والتي قد تشمل الملف الشخصي على منصة لينكد إن، والمعلومات المستمدة من الحسابات المرتبطة، بما في ذلك حسابات وسائل التواصل الاجتماعي والحسابات الأخرى التي تتيح تسجيل الدخول الموحد

(خ) **البيانات الائتمانية** المحددة، وذلك لغرض إجراء التقييمات الائتمانية أو الفحوصات المالية الأخرى

(د) بعض **البيانات الحساسة** مثل المعلومات المتعلقة بجنسيتك أو أصلك العرقي أو الإثني؛

(ذ) المعلومات المتعلقة **باستخدامك للموقع الإلكتروني**، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - استخدام التطبيقات وتقنية المعلومات والاتصالات والأنظمة الأخرى ذات الصلة. وتشمل هذه المعلومات عناوين بروتوكول الإنترنت ((IP، وملفات تعريف الارتباط، والسجلات الإلكترونية، والمعرفات عبر الإنترنت، وعناوين التحكم في الوصول للوسائط ((MAC، ومعرفات الأجهزة، وبيانات الموقع الجغرافي

(ر) **الإجابات المقدمة من قبلك في الاستبيانات** التي نجريها

(ز) الآراء ووجهات النظر التي تتفضل بمشاركتها معنا في سياق تعاملك مع خدماتنا ومنتجاتنا

(س) التسجيلات الصوتية للمكالمات

(ش) بعض **البيانات الصحية** ذات الصلة، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات الطبية التي قد نجمعها في حال وقوع أي حوادث داخل مقراتنا أو منشآتنا.

2.2. نحن نجمع هذه البيانات الشخصية ونستخدمها للأغراض المبينة بالتفصيل في القسم المعنون "**كيفية استخدامنا لبياناتك الشخصية وأسباب ذلك**" الوارد أدناه في هذه السياسة. في حال عدم تقديمك للبيانات الشخصية المطلوبة، فإن ذلك قد يترتب عليه تأخير أو تعذر تقديم المنتجات والخدمات المطلوبة لك.

3. **كيفية جمع بياناتك الشخصية**

3.1. تُجمّع غالبية البيانات الشخصية مباشرةً منك. كما أن يكون عبر وسائل متعددة، تشمل التواصل الشخصي المباشر معك، والاتصالات الهاتفية، والرسائل النصية، والمراسلات الإلكترونية، وكذلك من خلال التفاعل مع مواقعنا الإلكترونية وتطبيقاتنا. تُجمع هذه المعلومات، بشكل عام، في إطار علاقتنا الاعتيادية معك، وذلك لغايات تقديم الخدمات والمنتجات، وإدارة معاملاتك واستثماراتك على النحو الأمثل.

3.2. قد نجمع المعلومات أيضاً:

(أ) من المصادر المتاحة للعموم، مثل المحتوى الذي تشاركه علناً عبر الإنترنت
(ب) أطراف ثالثة مباشرة، مثل:
1) مزودي خدمات فحص العقوبات
2) الجهات الحكومية المختصة.
3) المؤسسات المالية والبنوك المحلية والدولية التي تتعاملون معها
4) جهات التصنيف الائتماني
5) مزودو خدمات العناية الواجبة للعملاء

(ت) أطراف ثالثة بموافقتك، مثل المؤسسات المصرفية الأخرى التي تقدم لك منتجات أو خدمات
(ث) أطراف ثالثة عند شراء منتجاتنا أو خدماتنا من خلالهم
(ج) ملفات تعريف الارتباط على موقعنا الإلكتروني

f. via our IT systems, for example:

1) from door entry systems and reception logs, when you attend our premises; and

2) through automated monitoring of our websites and other technical systems, such as our computer networks and connections, CCTV and access control systems, communications systems, email and instant messaging systems.

(ح) أنظمة تقنية المعلومات لدينا، مثل:

1) أنظمة الدخول وسجلات الاستقبال، عند حضورك إلى مقراتنا ومنشآتنا

2) المراقبة الآلية لمنصاتنا الإلكترونية وأنظمتنا التقنية، بما في ذلك شبكات الحاسوب والاتصالات، وأنظمة الدوائر التلفزيونية المغلقة والتحكم في الوصول، وأنظمة الاتصالات، والبريد الإلكتروني وأنظمة المراسلة الفورية.

4 HOW AND WHY WE USE YOUR PERSONAL DATA

4. كيفية استخدامنا لبياناتك الشخصية وأسباب ذلك

4.1 Under the Kingdom's personal data protection law, we can only use your personal data if we have a proper reason (also known as a lawful basis). These include:

(a) where you have given us your consent;
(b) to perform a contract with you;
(c) where processing serves your actual interests but communicating with you is impossible or difficult;
(d) to comply with our legal and regulatory obligations; and/or
(e) for our legitimate interests (being when we have a business or commercial reason to use your personal data, provided this is not overridden by your own rights and interests).

4.1 بموجب نظام حماية البيانات الشخصية في المملكة، لا يجوز لنا استخدام بياناتك الشخصية ما لم يكن هناك سبب معقول (يُعرف أيضاً بالمبرر النظامي) يجيز ذلك. تشمل هذه الأسباب ما يلي:

(أ) عند الحصول على موافقتك؛
(ب) لغرض تنفيذ عقد مبرم معك؛
(ت) عندما تكون معالجة البيانات لمصلحتك المحققة مع تعذر أو صعوبة التواصل معك؛
(ث) للوفاء بالتزاماتنا القانونية والنظامية؛ و/أو
(ج) لتحقيق مصالحنا المشروعة (كوجود دافع تجاري أو تسويقي لاستخدام بياناتك الشخصية، شريطة عدم تعارض ذلك مع حقوقك ومصالحك).

4.2 We will carry out an assessment when we process your personal data in reliance on our legitimate interests, to balance our interests against your own. However, we will not rely on our legitimate interests to process your personal data where that data is identified in the Kingdom's data protection laws as being more sensitive and therefore needing more protection (**sensitive data**).

4.2 عند معالجة بياناتك الشخصية استناداً إلى مصالحنا المشروعة، سنجري تقييماً دقيقاً للموازنة بين مصالحنا ومصالحك. غير أننا لن نستند إلى مصالحنا المشروعة لمعالجة بياناتك الشخصية إذا كانت تلك البيانات مصنفة بأنها "**بيانات حساسة**" وفقاً لأنظمة حماية البيانات في المملكة، والتي تستوجب حماية إضافية.

4.3 The table below explains what we use your personal data for and why.

4.3 يبين الجدول التالي الأغراض التي نستخدم من أجلها بياناتك الشخصية والأسباب لذلك.

What we use your personal data for	Examples of personal data that may be processed	Our reasons (i.e., lawful basis for processing)
Providing products and services to you (including services provided by your fund manager). This includes administering our relationship with you, provision of services and products to you, and conducting tasks to administer those services and products, and communicating with you in respect of those services and products	• Personal details; and • Financial information	• For our legitimate interests • With your consent • For the performance of a contract
Opening an account for you and carrying out or facilitating any transactions related to the account you hold with us	• Personal details; and • Financial information	• For our legitimate interests • With your consent • For the performance of a contract

أغراض استخدام بياناتك الشخصية	أمثلة للبيانات الشخصية التي من الممكن أن يتم معالجتها	الأسباب (أي الأسس القانونية لمعالجة البيانات)
تقديم المنتجات والخدمات لك (بما في ذلك الخدمات المقدمة من قبل مدير الصندوق لديك). يشمل ذلك إدارة علاقتنا معك، وتوفير الخدمات والمنتجات لك، وتنفيذ المهام اللازمة لإدارة تلك الخدمات والمنتجات، والتواصل معك بشأن تلك الخدمات والمنتجات	• التفاصيل الشخصية؛ و • المعلومات المالية	• تحقيق مصالحنا المشروعة • بموافقتك • تنفيذ عقد
فتح حساب لك وتنفيذ أو تسهيل أي معاملات تتعلق بالحساب الذي تحتفظ به لدينا	• التفاصيل الشخصية؛ و • المعلومات المالية	• تحقيق مصالحنا المشروعة • بموافقتك • تنفيذ عقد
مراقبة الاتصالات لأغراض الامتثال النظامي	• البيانات الشخصية • المعلومات المالية؛ و • تسجيلات المكالمات	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية

Communication monitoring for regulatory compliance purposes	• Personal details • Financial information; and • Call recordings	• To comply with our legal and regulatory obligations
Issuing an access codes to you to grant you access to our electronic trading platforms and trading infrastructure	• Personal details; and • Financial information	• For our legitimate interests • For the performance of a contract
Preventing and detecting fraud against you or us	• Personal details; • Employment details; • Online presence; and • Website usage	• For our legitimate interest, to minimise fraud that could be damaging for you and/or us • To comply with our legal and regulatory obligations • For the performance of a contract
Conducting checks to identify our customers and verify their identity and the information provided (this includes making enquiries with local banks and financial institutions that you deal with) Screening for financial and other sanctions or embargoes Other activities necessary to comply with our professional, legal and regulatory obligations, such as under health and safety law or rules issued by our professional regulator	• Personal details; • Family details; • Employment details; and • Financial information	• To comply with our legal and regulatory obligations • For our legitimate interests, to ensure that we are providing the right services to the right customers • With your consent • For performance of a contract with you
To enforce legal rights or defend or undertake legal proceedings	• Personal details; • Family details; • Employment details; and • Financial information	• To comply with our legal and regulatory obligations • For our legitimate interests, to enforce our rights and protect our business interests

إصدار رموز وصول لك لمنحك إمكانية الوصول إلى منصات التداول الإلكترونية والبنية التحتية للتداول لدينا	• التفاصيل الشخصية؛ و • المعلومات المالية	• تحقيق مصالحنا المشروعة • تنفيذ عقد
منع واكتشاف الاحتيال ضدك أو ضدنا	• البيانات الشخصية • تفاصيل التوظيف • التواجد عبر الإنترنت؛ و • استخدام الموقع الإلكتروني	• الحد من الاحتيال الذي قد يكون ضاراً لك أو لنا، وفقاً لمصالحنا المشروعة • الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • تنفيذ عقد
إجراء عمليات التحقق من هوية عملائنا وصحة المعلومات المقدمة (بما في ذلك الاستعلام لدى البنوك والمؤسسات المالية التي تتعامل معها محلياً) التحقق من العقوبات المالية وغيرها من أشكال الحظر تنفيذ الأنشطة الضرورية للامتثال لالتزاماتنا المهنية والقانونية والنظامية، مثل أنظمة الصحة والسلامة أو اللوائح الصادرة عن الجهات التنظيمية المختصة	• البيانات الشخصية؛ • البيانات العائلية؛ • تفاصيل التوظيف؛ و • المعلومات المالية	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • لضمان تقديم الخدمات المناسبة للعملاء المؤهلين، وفقاً لمصالحنا المشروعة • بموافقتك • تنفيذ عقد ميرم معك
ممارسة حقوقنا القانونية أو الدفاع عنها أو اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة	• البيانات الشخصية؛ • البيانات العائلية؛ • تفاصيل التوظيف؛ و • المعلومات المالية	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • لإنفاذ حقوقنا وحماية مصالحنا التجارية، وفقاً لمصالحنا المشروعة
جمع وتقديم المعلومات المطلوبة بموجب طلبات التدقيق/المراجعة أو الاستفسارات أو التحقيقات التي تجريها الجهات التنظيمية، أو فيما يتعلق بها	• البيانات الشخصية؛ • المعلومات المالية؛ و • التواجد عبر الإنترنت	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • حماية مصالحنا التجارية، وفقاً لمصالحنا المشروعة

Gathering and providing information required by or relating to audits, enquiries or investigations by regulatory bodies	• Personal details; • Financial information; and • Online presence	• To comply with our legal and regulatory obligations • For our legitimate interests, to protect our business interests
Ensuring business policies are adhered to, (including policies covering security and internet use)	• Personal details; • Website usage; and • Survey responses	• For our legitimate interests • For performance of a contract with you
Operational reasons, such as improving efficiency, training and quality control	• Online presence; • Website usage; and • Survey responses	• For our legitimate interests, to help us to continuously improve our services and the efficiency with which we provide them, and to improve the quality of our interactions with you
Ensuring the confidentiality of commercially sensitive information	• Personal details; and • Financial information	• For our legitimate interests, to protect trade secrets and other commercially valuable information • To comply with our legal and regulatory obligations
Recording any telephone orders that you place for any specific investments, services or products or when you call one of our call centres to make a complaint	• Personal details; • Financial information; • Employment details; and • Call recordings	• For our legitimate interests, to facilitate the instructions you provide to us via telephone • To comply with our legal and regulatory obligations (in respect of the recording only) • For performance of a contract with you • To comply with our legal and regulatory obligations
Statistical analysis to help us manage and improve our business, including in relation to	• Financial information;	• For our legitimate interests, to be as efficient as we can so we can

لضمان الامتثال لسياسات العمل (بما في ذلك السياسات المتعلقة بالأمن واستخدام الإنترنت)	• البيانات الشخصية • استخدام الموقع الإلكتروني • الردود على الاستبيانات	• تحقيق مصالحنا المشروعة • تنفيذ عقد مبرم معك
لأسباب تشغيلية، مثل تحسين الكفاءة والتدريب ومراقبة الجودة	• التواجد عبر الإنترنت • استخدام الموقع الإلكتروني • الردود على الاستبيانات	• لغرض مساعدتنا على التحسين المستمر لخدماتنا وتطوير الكفاءة التي نقدمها بها، وتحسين جودة تفاعلاتنا معك، وذلك وفقاً لمصالحنا المشروعة
ضمان سرية المعلومات ذات الحساسية التجارية	• التفاصيل الشخصية • المعلومات المالية	• حماية الأسرار التجارية والمعلومات الأخرى ذات القيمة التجارية، وفقاً لمصالحنا المشروعة • الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية
تسجيل أي طلبات هاتفية تقدمها لأي استثمارات أو خدمات أو منتجات محددة، أو عند اتصالك بأحد مراكز الاتصال الخاصة بنا لتقديم شكوى	• البيانات الشخصية • المعلومات المالية • تفاصيل التوظيف • تسجيلات المكالمات	• تسهيل التعليمات التي تقدمها لنا عبر الهاتف، تحقيقاً لمصالحنا المشروعة • تنفيذ عقد مبرم معك • الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية
التحليل الإحصائي لمساعدتنا في إدارة أعمالنا وتحسينها، بما في ذلك ما يتعلق بأدائنا المالي وقاعدة عملائنا ومجموعة منتجاتنا	• المعلومات المالية؛ • التواجد عبر الإنترنت؛ • الاهتمامات؛ و • استخدام الموقع الإلكتروني	• لنكون على أعلى درجة من الكفاءة حتى نتمكن من تقديم أفضل الخدمات لك بأسعار تنافسية، وحتى نتمكن من توفير منتجات وخدمات محسنة تلبي احتياجات عملائنا بشكل أفضل، وذلك

		تحقيقاً لمصالحنا المشروعة
مشاركة بياناتك مع البنوك والمؤسسات المالية المحلية التي تتعامل معها للتحقق من صحة المعلومات التي قدمتها لنا	• التفاصيل الشخصية؛ و • المعلومات المالية	• لضمان أن المعلومات التي قدمتها لنا دقيقة وصحيحة، وذلك لتحقيق مصالحنا المشروعة
مشاركة بياناتك مع بنك من أجل إنشاء وإعداد حساب استثماري	• التفاصيل الشخصية؛ و • المعلومات المالية	• تنفيذ عقد ميرم معك
منع الوصول غير المصرح به إلى أنظمتنا وحمايتها من التعديلات غير المشروعة	• استخدام الموقع الإلكتروني	• منع واكتشاف النشاط الإجرامي الذي قد يكون ضاراً لك أو لنا، تحقيقاً لمصالحنا المشروعة • الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية
حماية أمن الأنظمة والبيانات المستخدمة لتقديم منتجاتنا وخدماتنا	• التفاصيل الشخصية؛ و • المعلومات المالية	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • حماية الأنظمة والبيانات ومنع واكتشاف النشاط الإجرامي الذي قد يكون ضاراً لك أو لنا، تحقيقاً لمصالحنا المشروعة
تحديث سجلات عملائنا	• البيانات الشخصية؛ • البيانات العائلية؛ • تفاصيل التوظيف؛ و • المعلومات المالية	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • لضمان قدرتنا على البقاء على اتصال معك بشأن الطلبات الحالية والطلبات الجديدة، تحقيقاً لمصالحنا المشروعة
تسويق خدماتنا للعملاء الحاليين والسابقين والمحتملين	• البيانات الشخصية	• بموافقتك
تزويدك بمعلومات تتعلق بالمنتجات والخدمات (بما في	• البيانات الشخصية	• بموافقتك

our financial performance, customer base, and product range	• Online presence; • Interests; and • Website usage	deliver the best services to you at competitive prices, and so that we can make available refined products and services that better suit our customer's needs
Sharing your information with local banks and financial institutions that you deal with in order to verify the information that you have provided to us	• Personal details; and • Financial information	• For our legitimate interests, to ensure that the information you have provided us with is accurate and valid.
Sharing your information with a bank in order to establish and set up an investment account	• Personal details; and • Financial information	• For performance of a contract with you
Preventing unauthorized access and modifications to systems	• Website usage	• For our legitimate interests, to prevent and detect criminal activity that could be damaging for you and/or us • To comply with our legal and regulatory obligations
Protecting the security of systems and data used to provide our products and services	• Personal details; and • Financial information	• To comply with our legal and regulatory obligations • For our legitimate interests, to protect systems and data and to prevent and detect criminal activity that could be damaging for you and/or us.
Updating our customer records	• Personal details; • Family details; • Employment details; and • Financial information	• To comply with our legal and regulatory obligations • For our legitimate interests, to ensure that we can keep in touch with you about existing orders and new requests
Marketing our services to existing, former and prospective customers	• Personal details	• With your consent

Providing you with information concerning products and services (including those supplied by the manager and third parties)	• Personal details	• With your consent
Credit reference checks via external credit reference agencies	• Personal details; • Financial information; and • Credit data	• With your explicit consent (unless required by law).
To share your personal data with members of our group and third parties that will or may take control or ownership of some activities (including professional advisors acting on our or their behalf) in connection with a significant corporate transaction or restructuring, including a merger, acquisition, asset sale, initial public offering or in the event of our insolvency In such cases information will be anonymized where possible and only shared where necessary	• Personal Details; • Financial Details; • Website usage; and • Credit data	• To comply with our legal and regulatory obligations • For our legitimate interests, to protect, realise or grow the value in our business and assets • For performance of a contract with you • With your explicit consent

ذلك تلك التي يقدمها مدير الصندوق والأطراف الثالثة)		
التحقق من التصنيف الائتماني عبر جهات التصنيف الائتماني الخارجية	• البيانات الشخصية؛ • المعلومات المالية؛ و • البيانات الائتمانية	• بموافقتك الصريحة (ما لم يكن ذلك مطلوباً بموجب النظام)
لمشاركة بياناتك الشخصية مع أعضاء مجموعتنا والأطراف الثالثة التي تمتلك أو قد تكتسب السيطرة أو الملكية على بعض الأنشطة (بما في ذلك المستشارون المحترفون العاملون نيابة عنا أو عنهم) فيما يتصل بصفقة أو إعادة هيكلة جوهرية للشركة، بما في ذلك الاندماج أو الاستحواذ أو بيع الأصول أو الطرح العام الأولي أو في حال إفلاسنا في مثل هذه الحالات، ستُخفى هوية المعلومات متى أمكن ذلك، ولن يُفصَح عنها إلا عند الضرورة القصوى	• البيانات الشخصية؛ • البيانات المالية؛ • استخدام الموقع الإلكتروني؛ و • البيانات الائتمانية	• الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية • حماية قيمة أعمالنا وأصولنا أو تحقيقها أو تعزيزها، تحقيقاً لمصالحنا المشروعة • تنفيذ عقد مبرم معك • بموافقتك الصريحة

5 CHANGE OF PURPOSE

We will only use your personal data for the purposes for which we collected it, unless we reasonably consider that we need to use it for another reason and that reason is compatible with the original purpose. If we need to use your personal data for an unrelated purpose, we will notify you and we will explain the lawful basis which allows us to do so.

5. تغيير الغرض

سيقتصر استخدامنا لبياناتك الشخصية على الأغراض التي جُمعت من أجلها، ما لم تَر بشكل معقول ضرورة استخدامها لغرض آخر يتوافق مع الغرض الأصلي. في حال احتجنا لاستخدام بياناتك الشخصية لغرض غير ذي صلة، سنرسل إليك إخطاراً ونوضح الأساس القانوني الذي يجيز لنا ذلك.

6 WHO WE SHARE YOUR PERSONAL DATA WITH

6.1 We may share your personal data with:

(a) companies within our group;
(b) third parties we use to help deliver our products and services to you, such as payment service providers and payment networks;
(c) any service provider we delegate our services to pursuant to a service level agreement;
(d) any fund manager that you have an arrangement with, including its associates and agents;
(e) third parties we use to help us run our business, such as brokers, [custodians], vendors, consultants, marketing agencies or website hosts;

6. الجهات التي قد نشارك معها بياناتك الشخصية

6.1. يجوز لنا مشاركة بياناتك الشخصية مع الجهات التالية:

(أ) الشركات المندرجة ضمن مجموعتنا
(ب) الأطراف الثالثة التي نستعين بها للمساعدة في تقديم منتجاتنا وخدماتنا لك، مثل مقدمي خدمات الدفع وشبكات الدفع
(ت) أي مقدم خدمة نفوض إليه خدماتنا بناءً على اتفاقية مستوى خدمة مبرمة مع المقدم.
(ث) أي مدير صندوق لديك ترتيب معه، بما في ذلك شركاؤه ووكلاؤه
(ج) الأطراف الثالثة التي نستعين بها للمساعدة في إدارة أعمالنا، مثل الوسطاء والأمناء والموردين والمستشارين أو وكالات التسويق أو مستخيفي المواقع الإلكترونية

(ح) الأطراف الثالثة التي توافق عليها، مثل منصات التواصل الاجتماعي التي تختار ربط حسابك بها أو مقدمي خدمات الدفع من طرف ثالث
(خ) مقدمو خدمات الدعم الإداري

(f) third parties approved by you, such as social media sites you choose to link your account to or third party payment providers;
(g) administrative support providers;
(h) stock exchanges and depositories (GCC, EDAA, Tadawul, NYSE and NASDAQ);
(i) our shareholders;
(j) credit reference and reporting agencies;
(k) anti-fraud services;
(l) governmental, tax, regulatory or similar public authorities;
(m) investment brokers; and
(n) our insurers.

6.2 We only allow those organisations to handle your personal data if we are satisfied they take appropriate measures to protect your personal data. We also impose contractual obligations on them, for example to ensure they can only use your personal data to provide services to us and to you, or that they can only process it in compliance with the applicable law.

6.3 We or the third parties mentioned above occasionally also share personal data with:

(a) our respective external auditors, e.g., in relation to the audit of our respective accounts, in which case the recipient of the information will be bound by confidentiality obligations;
(b) our respective professional advisors and consultants (such as lawyers and other advisors), in which case the recipient of the information will be bound by confidentiality obligations;
(c) various banks with which we (or they) hold accounts;
(d) law enforcement agencies, courts, tribunals and regulatory bodies, to comply with our legal and regulatory obligations;
(e) other parties that have or may acquire control or ownership of our business (and our or their professional advisers) in connection with a significant corporate transaction or restructuring, including a merger, acquisition, asset sale, initial public offering or in the event of our insolvency. Usually in these circumstances your information will be anonymized but this may not always be possible. The recipient of any of your personal data will be bound by confidentiality obligations.

7 WHERE YOUR PERSONAL DATA IS HELD

7.1 By default, personal data is held at our offices and those of our group companies, third party agencies, service providers, representatives and agents as described above (see above: 'Who we share your personal data with') within the Kingdom.

7.2 For more information, including on how we safeguard your personal data when any of these third parties are based outside of the Kingdom, see the section below entitled 'Transferring your personal data out of the Kingdom of Saudi Arabia'.

8 HOW LONG YOUR PERSONAL DATA WILL BE KEPT

8.1 We will not keep your personal data for longer than we need it for the purpose for which it is collected or intended to be used. For example, we will keep your personal data for as long as you are a customer of ours. If you no longer have an account with

(د) أسواق الأوراق المالية ومراكز الإيداع (شركات إيداع الأوراق المالية في دول مجلس التعاون الخليجي، شركة مركز إيداع الأوراق المالية (إيداع)، السوق المالية السعودية (تداول)، بورصة نيويورك وناسداك)
(ذ) المساهمون في شركتنا
(ر) جهات التحقق من التصنيف الائتماني وجهات الإبلاغ
(ز) الجهات المعنية بمكافحة الاحتيال
(س) الجهات الحكومية أو الضريبية أو التنظيمية أو السلطات الحكومية المماثلة
(ش) وسطاء الاستثمار
(ص) شركات التأمين التي نتعامل معها

6.2. نسمح فقط لتلك المؤسسات بالتعامل مع بياناتك الشخصية إذا اطمأننا إلى اتخاذها التدابير الملائمة لحماية تلك البيانات. كما نفرض عليها التزامات تعاقدية تضمن حصر استخدام بياناتك الشخصية لغرض تقديم الخدمات لنا ولك فقط، ومعالجة البيانات وفقاً للقوانين السارية حصراً.

6.3. يجوز لنا أو للأطراف الثالثة المشار إليها آنفاً، في حالات معينة، تبادل البيانات الشخصية مع الجهات التالية:

(أ) المحققون الخارجيون المعتمدون لدينا ولدى الأطراف الثالثة، لا سيما فيما يتصل بعمليات تدقيق الحسابات. وفي هذه الحالة، يلتزم متلقو المعلومات بتعهدات صارمة للحفاظ على السرية
(ب) المستشارون المهنيون (بمن فيهم المحامون والخبراء الاستشاريون)، مع التأكيد على أن متلقي المعلومات في هذه الحالة يخضع لالتزامات السرية الصارمة
(ت) البنوك التي نحتفظ نحن أو الأطراف الثالثة بحسابات لديها

(ث) السلطات المختصة، والمحاكم، والجهات القضائية والتنظيمية، وذلك في إطار الامتثال لالتزاماتنا القانونية والنظامية
(ج) الأطراف الأخرى التي تمتلك أو قد تكتسب السيطرة أو الملكية على أعمالنا (ومستشارونا المهنيون أو مستشاروهم) فيما يتعلق بصفقة أو إعادة هيكلة جوهرية للشركة، بما في ذلك الاندماج، أو الاستحواذ، أو بيع الأصول، أو الطرح العام الأولي، أو في حال إفلاسنا. في الغالب، تُخفى هوية معلوماتك في مثل هذه الظروف، إلا أنه قد تنشأ حالات يتعذر فيها تطبيق هذا الإجراء. يقع على عاتق كل مستلم لبياناتك الشخصية التزام قانوني صارم بالحفاظ على سريتها وفقاً لأعلى معايير الأمان المعمول بها.

7. مكان حفظ بياناتك الشخصية

7.1. تُحفظ البيانات الشخصية، كقاعدة أساسية، في مقراتنا الرئيسية والشركات التابعة لمجموعتنا، بالإضافة إلى جهات الأطراف الثالثة، ومقدمي الخدمات، والممثلين والوكلاء المعتمدين لدينا، وذلك وفقاً للتفاصيل المبينة سابقاً في قسم "الجهات التي قد نشارك معها بياناتك الشخصية" ضمن حدود المملكة.

7.2. لمزيد من المعلومات، بما في ذلك الإجراءات المتبعة لحماية بياناتك الشخصية في حال وجود أي من الأطراف الثالثة المذكورة خارج المملكة، نرجو منك مراجعة القسم المعنون "آليات نقل بياناتك الشخصية إلى خارج حدود المملكة العربية السعودية" أدناه.

8. مدة الاحتفاظ ببياناتك الشخصية

8.1. نلتزم بعدم الاحتفاظ ببياناتك الشخصية لمدة تتجاوز الفترة الزمنية اللازمة لتحقيق الغرض الأساسي من جمعها أو الاستخدام المقصود لها. على سبيل التوضيح، سنحتفظ ببياناتك الشخصية طوال مدة استمرار علاقتك معنا بصفتك عميلاً لدى الشركة. في حال لم يعد لديك حساب لدينا أو توقفنا عن تقديم المنتجات أو الخدمات لك، فإننا سنتخذ الإجراءات اللازمة

us or we are no longer providing products or services to you, we will usually delete or anonymize your account data after 10 years.

8.2 Personal data held by us will be retained in accordance with the rules and regulations of the Kingdom's Capital Market Authority and the requirements of the applicable law.

8.3 We may retain your personal data for a longer period of time if we are required to by law or where we have another legitimate interest in retaining it. Following the end of the of the relevant retention period, we will delete or anonymize your personal data or otherwise take steps to ensure the data is no longer actively processed, as permitted by law.

9 TRANSFERRING YOUR PERSONAL DATA OUT OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA

9.1 It is sometimes necessary for us to transfer your personal data to countries outside the Kingdom of Saudi Arabia. In those cases, we will comply with the data protection law and adopt the steps the law dictates to ensure the privacy of your personal data.

9.2 Under the Kingdom's data protection laws, we can only transfer your personal data to a country outside the Kingdom where:

(a) the Saudi Data and AI Authority (**SDAIA**) or the competent regulator has decided that the recipient country ensures an adequate level of protection of personal data (i.e., it is an '**adequate country**');

(b) there are appropriate safeguards in place, together with enforceable rights and effective legal remedies for you; or

(c) a specific exception applies under the Kingdom's data protection law.

9.3 Where we transfer your personal data outside the Kingdom, we do so on the basis that it is an adequate country or, where the country is not recognised as adequate, in reliance on another legally-approved transfer mechanism, such as standard contractual clauses recognised by SDAIA or another competent authority. In the event we cannot or choose not to continue to rely on either of those mechanisms at any time, we will not transfer your personal data outside the Kingdom unless we can do so on the basis of an alternative mechanism or in reliance on another exception available under the law.

9.4 Any changes to the destinations to which we send personal data or in the transfer mechanisms we rely on to transfer personal data internationally will be notified to you in accordance with the section on 'Changes to this privacy policy' below.

9.5 If you would like further information about data transferred outside the Kingdom, please contact us (see 'How to contact us' below).

لحذف بيانات حسابك أو إخفاء هويتها بعد انقضاء فترة عشر سنوات، ما لم تقتض الظروف خلاف ذلك.

8.2. تخضع ضوابط الاحتفاظ بالبيانات الشخصية في حوزتنا لأنظمة وتعليمات هيئة السوق المالية في المملكة، وكذلك للمتطلبات النظامية سارية المفعول.

8.3. قد نضطر للاحتفاظ ببياناتك الشخصية لفترة أطول وذلك في حال إذا كان ذلك مفروضاً بموجب النظام، أو إذا كانت لدينا مصلحة مشروعة تستدعي الاحتفاظ بها لمدة إضافية. عند انقضاء المدة اللازمة للاحتفاظ بالبيانات، سنتخذ الإجراءات المناسبة لحذف بياناتك الشخصية أو طمس هويتها أو اتخاذ تدابير بديلة تكفل إيقاف المعالجة النشطة لهذه البيانات، وذلك وفقاً لما تجيزه الأحكام النظامية ذات الصلة.

9. نقل البيانات الشخصية إلى خارج حدود المملكة العربية السعودية

9.1. قد تستدعي الضرورة في بعض الحالات نقل بياناتك الشخصية إلى دول أجنبية خارج إقليم المملكة العربية السعودية. في مثل هذه الظروف، نلتزم بتطبيق نظام حماية البيانات الشخصية واتخاذ جميع التدابير اللازمة لضمان الحفاظ على خصوصية بياناتك الشخصية.

9.2. وفقاً لأحكام نظام حماية البيانات الشخصية المعمول بها في المملكة، يجوز لنا نقل بياناتك الشخصية إلى دولة خارج حدود المملكة فقط في الحالات التالية:

(أ) صدور قرار من الهيئة السعودية للبيانات والذكاء الاصطناعي (**سدايا**) أو الجهة التنظيمية المختصة يفيد بأن الدولة المستقبِلة توفر مستوى حماية كافٍ للبيانات الشخصية (أي أنها تُصنف بأنها "**دولة توفر تدابير كافية لحماية البيانات**")

(ب) وجود ضمانات وتدابير أمنية وافية، تكفل حماية حقوقك بالسبل القانونية الفعالة لصالحك.

(ت) أي استثناء قابل للتطبيق منصوص عليه في نظام حماية البيانات الشخصية الساري في المملكة

9.3. حينما نباشر نقل بياناتك الشخصية إلى خارج حدود المملكة، فإننا نعتمد في ذلك على أن تكون الدولة المستقبِلة مصنفة بأنها دولة توفر تدابير كافية لحماية البيانات، أو في حال عدم اكتسابها هذا التصنيف، نلجأ إلى تطبيق آلية نقل بديلة معتمدة قانونياً، كاستخدام البنود التعاقدية القياسية المقرة من قِبل الهيئة السعودية للبيانات والذكاء الاصطناعي (سدايا) أو أي جهة مختصة أخرى. في حال تعذر علينا الاستمرار في الاعتماد على أي من الآليات المذكورة أعلاه، أو اخترنا عدم مواصلة العمل بها في أي وقت، فإننا نلتزم بالامتناع عن نقل بياناتك الشخصية خارج نطاق المملكة، ما لم نتمكن من إيجاد آلية بديلة مشروعة أو الاستناد إلى استثناء آخر منصوص عليه في النظام.

9.4. سنحيطك علماً بأي تعديلات تطرأ على وجهات إرسال البيانات الشخصية أو آليات النقل المعتمدة لنقل البيانات الشخصية عبر الحدود الدولية، وذلك وفقاً لما هو منصوص عليه في قسم "**التعديلات على سياسة الخصوصية الماثلة**" الوارد أدناه.

9.5. في حال رغبتك في الحصول على معلومات إضافية بشأن البيانات المنقولة إلى خارج المملكة، نرجو منك التواصل معنا (يرجى الاطلاع على قسم "**طرق التواصل معنا**" أدناه).

10 YOUR RIGHTS

10.1 You have the following rights, which you can exercise free of charge:

Access & Request Access	The right to access your personal data and to be provided with a copy of your personal data, subject to certain exceptions and other considerations which we must balance when assessing your request.
Correction	The right to require us to correct any mistakes in your personal data.
Destruction	The right to require us to destruct your personal data, in certain situations and provided we do not have an overarching justification to retain it.
The right to withdraw consent	If you have provided us with a consent to use your personal data, you have a right to withdraw that consent at any time. Withdrawing consent will not affect the lawfulness of our use of your personal data in reliance on that consent before it was withdrawn

10.2 For more information on each of those rights, including the circumstances in which they apply, please contact us (see 'How to contact us' below).

10.3 If you would like to exercise any of those rights, please:

a) email, call or write to us—see below: 'How to contact us'; and

b) provide enough information to identify yourself *(eg your full name, address and customer or matter reference number)* and any additional identity information we may reasonably request from you;

c) let us know what right you want to exercise and the information to which your request relates.

11 KEEPING YOUR PERSONAL DATA SECURE

11.1 We maintain appropriate security measures to prevent personal data from being lost accidentally or used or accessed unlawfully. We limit access to your personal data to those who have a genuine need to access it. Those persons processing your personal data on our behalf are subject to a duty of confidentiality. We continually test our systems and are ISO 27001 certified, which means we follow top industry standards for information security.

11.2 We also have procedures in place to deal with any suspected or identified data security breach and we will notify you and any applicable regulator of such a breach where we are legally required to do so **within a period not exceeding 72 hours**.

10. **حقوقك**

10.1. لك الحقوق التالية، ويحق لك ممارستها دون تحمل أي تكاليف:

حق الوصول وطلب الحصول	يكفل لك القانون الحق في الوصول إلى بياناتك الشخصية و الحصول على نسخة من بياناتك الشخصية، مع الأخذ بعين الاعتبار بعض الاستثناءات والضوابط التي يتعين علينا موازنتها عند تقييم طلبك.
حق التصحيح	لك الحق في مطالبتنا بتصحيح أي معلومات غير دقيقة في بياناتك الشخصية.
حق الإتلاف	يحق لك المطالبة بإتلاف بياناتك الشخصية في حالات محددة، شريطة عدم وجود مبرر قانوني أو نظامي يلزمنا بالاحتفاظ بها.
حق سحب الموافقة	في حال موافقتك على استخدام بياناتك الشخصية، فإنه يحق لك الرجوع عن هذه الموافقة في أي وقت تشاء. تجدر الإشارة إلى أن سحب الموافقة لا يؤثر على مشروعية معالجتنا لبياناتك الشخصية استناداً إلى الموافقة الممنوحة قبل سحبها.

10.2. للحصول على معلومات إضافية بشأن الحقوق المذكورة أعلاه، بما في ذلك الشروط والأحكام المطبقة عليها، يرجى التواصل معنا وفقاً للآلية المبينة في قسم "**طرق التواصل معنا**" أدناه.

10.3. في حال رغبتك في ممارسة أي من الحقوق المشار إليها، يتعين عليك اتباع الإجراءات التالية:

(أ) التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف أو المراسلة البريدية وفقاً للتفاصيل المبينة في قسم "**طرق التواصل معنا**" أدناه.

(ب) تقديم المعلومات الكافية لإثبات هويتك، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الاسم الكامل، العنوان، ورقم العميل أو الرقم المرجعي الخاص بك، بالإضافة إلى أي معلومات تعريفية إضافية قد نطلبها بشكل معقول.

(ت) تحديد الحق المراد ممارسته والمعلومات المتعلقة بطلبك بشكل واضح ودقيق.

11. **حماية بياناتك الشخصية**

11.1. نلتزم باتخاذ التدابير الأمنية المناسبة لمنع فقدان البيانات الشخصية أو استخدامها أو الوصول إليها بصورة غير مشروعة. وذلك من خلال قصر الوصول إلى البيانات الشخصية على الأشخاص الذين لديهم حاجة فعلية للوصول إليها، وإلزام جميع الأشخاص المعنيين بمعالجة البيانات الشخصية نيابة عن الشركة بمتطلبات السرية، وإجراء اختبارات دورية لأنظمتنا، مع الحفاظ على شهادة الآيزو 27001، ما يضمن امتثالنا لأعلى معايير أمن المعلومات المعتمدة في القطاع.

11.2. بالإضافة إلى تطبيق الإجراءات للتعامل مع أي خرق أمني مشتبه به أو مؤكد للبيانات، مع الالتزام بإخطار الأطراف المعنية والجهات التنظيمية المختصة بأي خرق في غضون فترة لا تتجاوز 72 ساعة، وفقاً لما يقتضيه النظام.

12 HOW TO COMPLAIN

12.1 Please contact us if you have any queries or concerns about our use of your personal data (see below '**How to contact us'**). We hope we will be able to resolve any issues you may have.

12.2 You may also have the right to lodge a complaint with SDAIA, the Capital Market Authority or, depending on the circumstances, another competent authority. Please contact us if you would like further information in this regard.

13 CHANGES TO THIS PRIVACY POLICY

13.1 This Policy was last updated on 1st of October,2024.

13.2 We may change this Policy from time to time. When we do make changes to this Policy, we will inform you via our website, our mobile app, or by email.

14 UPDATING YOUR PERSONAL DATA

We take steps to ensure your personal data remains accurate and up to date. To help us with this, please let us know if any of the personal details or information you have provided to us has changed, by contacting us using the options set out in the section entitled 'How to contact us'. [You can also update your personal data yourself via: https://www.sabinvest.com/ebroker/

14.1. HOW TO CONTACT US

You can contact us by email or telephone if you have any questions about this Policy or the information we hold about you, to exercise a right under the Kingdom's data protection law or to make a complaint.

Our contact details are shown below:

Our contact details	Our Data Protection Lead's contact details
RAYA7383, King Fahad Branch Road, Al Yasmin, Building Number7383, Secondary Number 2338, Postal Code13325, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia. customercare@sabinvest.com Free Number: 800-124-2442 From outside the Kingdom: (966)-11-406-2828	RAYA7383, King Fahad Branch Road, Al Yasmin, Building Number7383, Secondary Number 2338, Postal Code13325, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia. sabi.personal.data.security@sabinvest.com

12. إجراءات تقديم الشكاوى

12.1. في حال وجود أي استفسارات أو مخاوف بشأن استخدامنا لبياناتك الشخصية، يُرجى الاتصال بنا وفقاً للآلية الموضحة في قسم "**طرق التواصل معنا**" أدناه. نسعى جاهدين لحل أي إشكالات قد تواجهها بالطرق الودية.

12.2. مع عدم الإخلال بما سبق، يحق لك تقديم شكوى إلى الهيئة السعودية للبيانات والذكاء الاصطناعي (سدايا)، أو هيئة السوق المالية، أو أي سلطة مختصة أخرى وفقاً لمقتضيات الحال. وللحصول على معلومات تفصيلية بشأن آليات تقديم الشكاوى، يُرجى التواصل معنا.

13. التعديلات على سياسة الخصوصية

13.1. جرى تحديث هذه السياسة آخر مرة بتاريخ 1 أكتوبر 2024.

13.2. تحتفظ الشركة بحقها في إجراء تعديلات على هذه السياسة من حين لآخر وفقاً لما تقتضيه الضرورة. في حال إجراء أي تعديلات جوهرية على هذه السياسة، سيتم إخطارك بذلك عبر الموقع الإلكتروني الرسمي للشركة أو تطبيق الهاتف المحمول الخاص بالشركة أو البريد الإلكتروني المسجل لدينا.

14. تحديث بياناتك الشخصية

نتخذ كافة التدابير اللازمة لضمان دقة بياناتك الشخصية وتحديثها بصورة مستمرة. ولتحقيق ذلك؛ يتعين عليك إخطارنا فوراً بأي تغيير يطرأ على بياناتك الشخصية أو المعلومات المقدمة لنا، وذلك عبر وسائل الاتصال المبينة في قسم "**طرق التواصل معنا**". [كما يمكنك تحديث بياناتك الشخصية ذاتياً من خلال https://www.sabinvest.com/ebroker/

14.1 طرق التواصل معنا

يُرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف في حال كان لديك استفسارات بشأن هذه السياسة، أو طلب معلومات حول البيانات المحفوظة لدينا عنك، أو الرغبة في ممارسة أي حق مكفول بموجب نظام حماية البيانات الشخصية في المملكة، أو تقديم شكوى.

فيما يلي بيانات الاتصال الخاصة بنا:

بيانات الاتصال بالشركة	بيانات الاتصال بمسؤول حماية البيانات
RAYA7383 ، طريق الملك فهد الفرعي، حي الياسمين رقم المبنى7383 : الرقم الفرعي2338،الرياض 13325،المملكة العربية السعودية. customercare@sabinvest.com الهاتفي المجاني: 8001242442 من خارج المملكة: 00966114062828	RAYA7383 ، طريق الملك فهد الفرعي، حي الياسمين رقم المبنى7383 : الرقم الفرعي2338،الرياض 13325،المملكة العربية السعودية sabi.personal.data.security@sabinvest.com